

حكومة اقليم كردستان - العراق  
وزارة الثقافة

لوسيان رامبو

# الكرد والحق

منتدى إقرأ الثقافي

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

ترجمه وقدم له ووضع حواشيه

عزيز عبد الاحد نباتي

أرييل 1998



لوسيان رامبو

# الكرد والحق

ترجمه وقدم له ووضع حواشيه

عزيز عبد الاحد نباتي

اربيع 1998

حكومة اقليم كردستان  
وزارة الثقافة  
لجنة المطبوعات  
(٥٧)

- لوسيان رامبو - الكرد والحق
- الطبعة العربية الاولى ١٩٩٨
- ترجمة عزيز عبد الاحد عوديش
- عدد النسخ (١٠٠٠)
- كومبيوتر راز
- مطبعة وزارة الثقافة - اربيل
- حقوق الطبع والترجمة محفوظة

## تقديم

### كمال مظهر

يجري منذ مدة خلط غير موضوعي، وعجيب بين اوراق الاستشراق الذي استهدف ظهوره في البداية، فعلا، النيل من الاسلام بأسلوب جديد بعد ان فشلت الحروب الصليبية في تحقيق مبتغاها، لكن الاستشراق تحول، بالتدريج، الى علم قائم بذاته، قدم اجل الخدمات في مضمار دراسة تاريخ واداب شعوب الشرق بصورة خاصة. ولقد ادت ظروف موضوعية الى ان يؤلف الاستشراق حالة متميزة بالنسبة للکرد، ففي الوقت الذي لم يقصر الاقربون في تشويه اهم، واجل صفحات تاريخهم، نرى المستشرقين يعالجون، بالمقابل، العديد من صفحات ذلك التاريخ بروح علمية منصفة من خلال قراءة صحيحة، غير متحيزة لاحدائه ووقائعه على شتى صعد القديم والوسيط والحديث والمعاصر منه، ليسجلوا الخلود بذلك لاسمائهم واعمالهم. فمن منا بوسعه ان ينسى اسماء وافضل فضلاء من امثال زابا و زيرنوف وليرخ و ابوقيان وسدني سمث و مينورسكي وسون و نيكييتين و سافرا ستيان وخالفين و لازاريث و رودينكو و سوكرمان و جويس بلو و فاسيليف و غيرهم.

يحتل القس الدومنيكي توما بوا موقعا متميزا بين هؤلاء بمجداة، فلقد اغنى الدراسات الكردية بنتاجاته الغزيرة، القيمة التي اهلته لينال شرف كتابة مادة الكرد و كردستان للطبعة الاخيرة من " دائرة المعارف الاسلامية " التي تصدر باللغات الفرنسية و الانكليزية و الالمانية، وتعد من اهم نتاجات الاستشراق العالمي منذ العام ١٩١٣ كما اهلته لرئاسة الحلقة التي كرس للدراسات الكردية ايام المؤتمر العلمي الذي افتتح اعماله في باريس يوم السادس عشر من تموز سنة ١٩٧٣ مناسبة مرور مائة وخمسين عاما على تأسيس الاستشراق الفرنسي، ومائة عام على عقد اول مؤتمر للاستشراق في العاصمة الفرنسية، واهلته ايضا لينال شرف اختياره رئيسا لجمعية الدراسات الكردية العالمية التي تقرر تأسيسها بموجب توصيات المؤتمر نفسه.

حالفني الحظ ان اتعرف على الاب توما بوا ايام ذلك المؤتمر في باريس، فوجدته انسانا رزنا، كبيرا بعلمه و تواضعه، جادا في حبه لبني قومي، حريصا، متابعاً رغم شيخوخته التي جعلته يذو قديسا عليما في ثوبه الديني الوقور.

ومن بين مؤلفات توما بوا يحتل كتابه " الكرد والحق" مكانة خاصة لما انطوى عليه من معلومات مفيدة بخصوص تاريخ الكرد وادبهم وحياتهم الاجتماعية والثقافية، وموقع بلادهم واهميتها الاقتصادية، مما جعله مصدرا موثوقا اعتمدت عليه عشرات الدراسات العلمية عن الكرد والكردستان بشتى اللغات الاوروبية والشرقية، كما ترجم الى الروسية للتداول العلمي المحدود. ان اروع ما في الكتاب، في تصوري، هو انه يقدم الكردي الى القاريء على حقيقته، انسانا كدودا، طيبا، وفيا، جريئا، يعشق ارضه، لا يقل ذكاء عن غيره، مما يجعله جديرا بالاحترام لا بالتندر عليه، وهو في الاخير صاحب حق ضائع يبقى يبحث عنه باصرار فريد في بابيه، يشهد له التاريخ على ذلك.

عن العكس مما ذهب اليه المترجم، في سياق نقد عاطفي لاذع، ومخلص للغاية، حضى توما بوا باهتمام كبير من لدن المثقفين الكرد قياسا بغيره من المستكردين. فقبل اكثر من ربع قرن عرف الدكتور احمد عثمان القاريء الكردي بهذا العالم الجليل بوصفه "مثلا نادرا، رائعا" من بين "رجال عصامين افذاذ تقودهم المثاليات المعنوية التي يعتقونها، والروح العلمية الخالصة التي تعتلج في جوانبهم، ونصرة الحق التي تطفح بها قلوبهم" الى "تبي ورعاية قضايا الشعوب المضطهدة" و "الدفاع عن مسائلها القومية والوطنية دفاعا مجيدا قائما على تفهم حركاتها الوطنية، والتجاوب الانساني معها" وكان ذلك في معرض تعريفه بكتاب "الكرد والحق" تحديدا<sup>(١)</sup> كما كتب عنه وترجم له كل من محمد شريف عثمان و الدكتور عبدالفتاح علي يحيى ومحمد سعيد محمد كريم، اضافة الى الذين وردت اسماءهم في مقدمة المترجم. ولتوما بوا مكانته في كتاب "ميژوو" "التاريخ" الذي نشره صاحب هذه الاسطر في

<sup>١</sup> تنظر مجلة "شمس كردستان" بغداد العدد ٥-٦ تشرين الاول و تشرين الثاني ١٩٧١، ص ١٩.

العام ١٩٨٣<sup>(٢)</sup> . مع العلم اني مقتنع تماما بان كل ما قدمه المثقفون الكرد في هذا المضمار اعجز من ان يفي دين هذا الرجل الكبير عليهم وعلى شعبهم. جاءت الترجمة التي بين ايدينا لكتاب توما بوا "الكرد والحق" واضحة، غير متكلفة، تؤشر جدارة صاحبها، وتبعث الاطمئنان في النفس بخصوص امانته التي يصعب على من لا يعرف الفرنسية، لغة الكتاب الاصلية، اصدار حكم قاطع بشأنها. يبدو حماس المؤمن، وحرص المخلص متجسدين في المترجم، مما يعطي الحق، والامل في ان نتوقع منه المزيد، والافضل لاغناء المكتبة التاريخية الكردية التي لاتزال تعاني حتى اليوم، ونحن على اعتاب القرن الواحد و العشرين، من فقر مدقع نتحمل نحن جانباً من وزره.

---

<sup>٢</sup> تنظر الصفحات ١٩٧ و ٢٣٢ و ٢٤٥ و ٣٢٧ من الكتاب المذكور.

## مقدمة المترجم

انه لامر يدعو الى الاستغراب و الاسف ان يغفل الادباء الكرد و المعنيون بشؤون  
الاكرداء المستشرق توما بوا ولم ينصفوا زميلهم و نصيرهم لا في حياته ولا بعد وفاته  
بمقالة او بحث او دراسة عن حياة و ادب هذا الكاتب الكبير .

اننا لا نرى عنه غير هوامش يتيمة ، للدكتور كمال مظهر<sup>١</sup> ونعي هزيل وجيز  
قدمته مجلة المجمع العلمي الكردي عند وفاته<sup>٢</sup>، وشارة عابرة لدى كل من د.عبدالله  
محمد احمد حداد<sup>٣</sup> و د.فرهاد بيربال<sup>٤</sup>.

ان مكتبة خياط<sup>٥</sup> والمرحوم محمد شريف<sup>٦</sup> والسيدة آواز زهنگنه<sup>٧</sup> ترجموا كتباً لتوما  
بوا ولم يذكروا شيئاً عن صاحب هذه التأليف ولم ينصفوه حق.

ليس بوفاء للكرد ان يهملوا توما بوا كل هذا الاهمال. فقد عاشهم طويلاً  
وقضى شرح شبابه بين ظهرانيهم وكرس حياته لهم. فعاش الكرد في شرايينهم ولم  
ينسهم حتى آخر ايامهم. واليوم يتذكر طلابه -قسم الفلسفة- بانه لم تكن محاضرة له  
تخلو من الحديث عن الكرد وادابهم وعاداتهم، اما في مطلع المحاضرة او منتصفها او  
في نهايتها<sup>٨</sup>. لا انوي القيام بدراسة عن حياته وكتابات الا انني سأسرد نبذة عن حياته.

---

<sup>١</sup> د. كمال مظهر احمد: كردستان في سنوات الحرب العالمية الاولى. ترجمة محمد الملا عبدالكريم، بغداد. الطبعة  
الثانية ١٩٨٤ ص ٧٨ هامش ١١٥. وخاطرة عن توما بوا في الصحف المحلية.

<sup>٢</sup> مجلة المجمع العلمي الكردي: العدد ٣ بغداد ١٩٧٥. في ذمة الخلود (وفاة المستشرق في الدراسات الكردية) ص ٦٣٤.

<sup>٣</sup> مجلة كاروان -المسيرة- اربيل العدد ٤٩ سنة ١٩٨٦ ص ١٢٧.

<sup>٤</sup> مجلة مه تين. اربيل. العدد ٦٥ سنة ١٩٩٧ ص ٥٧-٥٨. وصاحب المقال لم يدرج هذا الكتاب ضمن نتاجات توما بوا.

<sup>٥</sup> توما بوا الاكرداء. منشورات مكتبة الخياط بيروت ١٩٦٦.

<sup>٦</sup> توما بوا. لمحة عن الاكرداء. ترجمة محمد شريف عثمان النجف ١٩٧٣.

<sup>٧</sup> توما بوا. مع الاكرداء. ترجمة آواز زهنگنه بغداد ١٩٧٥. في ختام ترجمتها للكتاب تتحدث عن المؤلف  
ببعض اسطر.

<sup>٨</sup> مقابلة لبعض طلابه بحريتها في ٢٠/٨/١٩٩٧.

ولد توما بوا في مدينة دينكيرك Dunkerque بفرنسا. وبعد ان انهى تعليمه فيها دخل رهبنة الاخوة الواعظين -الدومنيكان- سنة ١٩١٩. وبعد ان اتم تعليمه نذر نذوره، وأرسل الى العراق عام ١٩٢٧. فانكب على تعلم العربية و الكردية والسورث<sup>١</sup> ومنذ بداية وصوله الشرق اهتم بصورة خاصة بقضايا الكرد. فنشر اضافة الى الكتب المترجمة المار ذكرها عددا كبيرا من البحوث و المقالات التي تخص جوانب عديدة من حياة الشعب الكردي. ونشرها في المجلات المتخصصة. كاليوم الجديد، ودفاتر الشرق Les Cahiers de l'Est، ومجلة المشرق البيروتية، والمكتبة الشرقية التي تصدر في لبنان Billiotheca Orientalis، ومجلة الشرق الاوسط المسيحي الصادرة في القدس. Proche - Orient Chretien، وافريقيا و اسيا ومجلة الشرق الباريسية وغيرها.

برز توما بوا كمستشرق متضلع في الدراسات الكردية بحيث ترأس قسم الاستشراق الكردي في مؤتمر الاستشراق الذي عقد في باريس في تموز ١٩٧٣. وفي الفترة الاخيرة كلفه المشرفون على دائرة المعارف الاسلامية - الموسوعة الشهيرة- بكتابة مادة الكرد وكردستان بطبعتها الجديدة فاكملها رغم شيخوخته وانتهى منها قبل وفاته، وبهذا اضاف عملا جليلا آخر الى اعماله العلمية الكثيرة.

مارس الاب توما بوا، الى جانب تأليفه، مهنة التعليم. فقد عين استاذا للفلسفة في معهد مار يوحنا الحبيب في الموصل للفترة من ١٩٥٠ ولغاية ١٩٥٢. وانتخب رئيسا للارسالية الدمينيكية في الموصل ثم معاونها للاقليم. وفي سنة ١٩٥٣ غادر العراق واستمر يعمل في الشرق الاوسط لبنان و سوريا و اخيرا انتقل الى باريس سنة ١٩٦٥ وكلف بالقاء محاضرات اسبوعية عن التاريخ والحضارة الكردية في المعهد الوطني للغات والحضارة الشرقية الحية في باريس طوال نحو الست سنوات. وكان رغم شيخوخته موفقا في عمله. وتوفاه الله في الخامس من ايلول ١٩٧٥.

<sup>١</sup> اللغة السريانية الحديثة التي نتحدث بها اليوم غالبية مسيحي كنيسة المشرق.



وفيما يخص كتابنا هذا "الكرد و الحق" الذي نشره سنة ١٩٤٧ ضمن منشورات سيرف - باسم مستعار لوسيان رامبو Lucien RAMBOUT ، فقد حالفني الحظ ان اراسله بعد ان انتهيت من ترجمته سنة ١٩٧٢<sup>١٠</sup> واستلمت رده وموافقته للترجمة. كان وقتها قد اجريت له عملية جراحية في عينه ويذكر انه كان تعباً بعض الشيء وسيطلع القارئ العزيز على نص الرسالة مع ترجمتها<sup>١١</sup>.

يمتاز اسلوب توما بوا في هذا الكتاب بكثير من السخرية من الصحافة التركية والايروانية و العراقية. وبانتقادات لاذعة لاقوال بعض الساسة جيران الكرد الذين كان ينقصهم التروي والموضوعية. كما لا يخفي امتعاضه الشديد من موقف البريطانيين الذين كان لهم اليد الطولى في صنع الاحداث وما آل اليه مصير الكرد. حاولت في الترجمة ان اكون قريباً جداً من المؤلف، كما بحثت جاهداً عن النصوص العربية التي وردت في الكتاب وترجمتها المؤلف الى الفرنسية فدرجت النصوص العربية كما وردت في مراجعها.

لم يرد في الكتاب أي هامش او ايضاح للمؤلف، فالمراجع التي اقتبس منها توما بوا يدرجها في المتن مشيراً اليها بوضوح فسأيرته في الترجمة. اما الهوامش التي وردت في الترجمة فقد وضعتها توضيحاً للقارئ وزيادة للفائدة، اذ لم تكن قد نشرت عند تأليف الكتاب، او كانت وثائق سرية في ايامه ولم تكن تحت متناول يده. فاطلب السماح من القارئ بقطع حبل تفكيره و تسلسل افكاره بالهوامش التي تغني النص<sup>١٢</sup>.

---

<sup>١٠</sup> امتنعت عن نشره في ذلك الحين بسبب حساسية الموضوع ولان الاحداث كانت ما تزال سياسية. اما وقد مضى على نشر الكتاب اكثر من خمسين سنة فان احداثه اصبحت تاريخاً معاصراً.

<sup>١١</sup> لم انشر النص الكامل للرسالة، بل كل ما يخص هذا الكتاب.

<sup>١٢</sup> استطعت اغناء الفصل الثالث الذي يخص كردستان العراق بهوامش كثيرة عن الاحداث والاشخاص الذين صنعوا الاحداث نظراً لما نشر حديثاً عن تلك الفترة. اما ما يخص كردستان تركيا و ايران و سوريا و الاتحاد السوفيتي فحادث الهوامش قليلة بسبب قلة المراجع عن اكراد هذه البلدان. و جهلي اللغة الروسية.

لم احاول تقييم الكتاب او نقده سلبا ام ايجابا تاركا ذلك للمتخصصين من المؤرخين والسياسيين. لكن لدى انتهاء القارىء من الكتاب سيرى ان التاريخ يعيد نفسه. فما اشبه اليوم بالامس غير البعيد... ان القضية الكردية لاتزال ساخنة وعادت الى الصدارة ثانية بنفس القوة التي ظهرت في بداياتها بعد الحرب العالمية الاولى. املي ان يستفيد جميع المعنيين بها من تجارب الماضي لبناء غد مشرق ومستقبل زاهر للأجيال القادمة، بعيدا عن الاقتتال و التحارب واغتصاب الحقوق الذي لم يجلب غير الدمار للمنطقة وشعوبها.

كفى للدم الكردي ان يكون مباحا. ليظهر الكرد وجهها آخر للعالم غير الشجاعة والاقدام المعروفين بهما والتمزق الداخلي الذي قضى ويقضي على امانهم. ليعي الكرد معنى الاتحاد والوحدة ممارسة وتطبيقا وليس قولاً لان أهم العوامل الرئيسية التي أدت الى فشل الانتفاضات والثورات الكردية هو غياب العمل الموحد والهدف المشترك اولا ثم الدعم والاسناد الذي يقدم الكرد غير المشتركين بالانتفاضات للحكومات التي تسعى اجهاض هذه الثورات ... ليتعض جيرانهم من الماضي ويتعايشوا سويا بسلام وونام. فما اكثر العبر وما اقل الاعتبار.

انا اليوم في عصر لغة الحوار، وليكن الجميع شعوبا و قيادات في مستوى العصر. ولا يخفى على القاريء بان كرد العراق اوفر حظا واكثر حقوقا من اخوانهم في تركيا وايران. انهم لا يدعون اترك الجبال او فرس الجبال ولهم صحافتهم الخاصة بهم. ان ترجمتي للكتاب هي جزء من واجب يحتل الصدارة تجاه وطني و شعبي عليها تكون عاملا للبناء والسلام.

لايفوتني ان اتقدم بالشكر والامتنان لجميع الذين ساعدوني في اخراج هذا الكتاب وهم كثيرون.

عزيز عبدالاحد نباتي

اربيل - عيناكوه

١٩٩٧/٨/٢٠

**Seminaire Saint - Jean - Mossoul**

**Cher Pere Thomas BOIS**

**Je suis tres heureux et, tres fier de vous ecrire cette lettre, car je fais connaissance avec l'un des plus grands ecrivains de Kurdiologic.**

**Je suis un seminariste du seminaire Saint Jean qui vous est certainement tres cher, et je suis originaire d'Erbil et en deuxieme annee de Theologie.**

**L'annee passe j'ai eu la chance et l'honneur de lire votre livre "Les Kurdes et le droit". C'est le meilleur livre que j'ai lu en francais et en arabe sur les Kurdes; c'est un style tres vivant avec une tres belle critique, je ne savais pas qu'il etait ecrit par vous que cette annee, en regardant votre livre "Connaissance des Kurdes".**

**Malheuresment que vous ne l'avez pas suivit d'un autre volume... ; apres cette date il y a eu beaucoup d'evenements tres importants.**

**..... pendant les vacances de 1970, j'ai pu faire la traduction de votre livre; et alors trois ecrivains m'ont demande de le traduire en Kurde, C'est pourquoi je vous prie de m'envoyer les textes arabes ou Kurdes que vous avez employes si vous les possédez encore avec tous ce que vous desirez ajouter a votre livre . ... ..**

**Pour vous assurer que ce que vous m'envoyez m'arrivera sans difficulte vous pouvez les confier au Pere Khalil, prieur du couvent de Mossoul qui est a Paris et rentrera a Mossoul apres Paque.**

**Daignez agreez l'expression des mes sentiments filiaux.**

**Votre fils  
Aziz Abdulahad NABATY**

معهد  
مار يوحنا الحبيب  
الموصل

الاب العزيز توما بوا

اني مسرور وفخور بان ابعث اليك هذه الرسالة. اتعرف بها الى احد كبار  
المستشرقين الكورديولوجيين.

اني احد طلاب معهد مار يوحنا الحبيب الذي لا اشك في مكانته الغالية عليك.  
من سكنة مدينة اربيل.

حالفني الحظ العام المنصرم بقراءة كتابك "الكرد و الحق". انه احسن كتاب قرأته  
بالفرنسية و العربية عن الاكراد، جاء بأسلوب حي مع انتقادات جميلة جدا. ولم  
اعرف انه من تأليفك الا هذه السنة. للأسف انك لم تكمله بكتاب لاحق ..... قد  
جرت احداث كثيرة مهمة للاكراد.

قمت بترجمة هذا الكتاب اثناء العطلة الصيفية لسنة ١٩٧٠. وقد فاتحني ثلاثة من  
ادبائنا بترجمته الى الكردية. عليه ارجو ان تزودني بالنصوص العربية او الكردية التي  
اعتمدتها ان وجدت لديك. اضافة الى ما تنوي زيادته على كتابك ....

من اجل ضمان وصول ما ترسله الي وبدون معوقات بامكانك ائتمانهم الى الاب  
خليل .... الذي هو حاليا في باريس والذي سيعود بعد عيد القيامة.

اخيرا تقبل يا ابني تحياتي النبوية الحارة

ودمت

عزيز عبد الاحد عوديش نباتي

P. Thomas BOIS, G.P.  
Armateur des Démocraties  
Tél. 10 77 - AMILLIS

COUVENT

DE

L'ANNONCIATION

Amillis 23 avril 1971

Bien cher ami, Je suis heureux d'apprendre que vous vous intéressez vivement à l'étude de l'histoire et des droits de votre peuple. Je n'ai pas la prétention d'être l'un des plus grands écrivains en ce domaine, mais j'ai une certaine connaissance du problème en effet et je me réjouis de voir que mes écrits vous auront été utiles.

Evidemment l'ouvrage dont vous me parlez date déjà de 1946 et il aurait bien besoin d'une mise à jour, car les événements sont toujours en cours. L'an dernier certains avaient envisagé de le rééditer en Hollande. Je n'en ai plus de nouvelles, mais on ne m'a pas rendu mon propre exemplaire que j'avais prêté à cette intention. Il y a deux mois, à Paris, un ami m'a dit son intention de le traduire en turc. C'est bien que vous l'ayez traduit en arabe (mais ça n'est pas la première fois, je crois) et que vous puissiez l'imprimer et le traduire en d'autres langues encore.

J'aurais en convalescence quand votre lettre m'est arrivée, car j'ai été opéré il y a deux mois et cette opération m'a assez fatigué et a retardé dans mes travaux. Car si je n'ai pas fait suivre ce livre d'un second volume, cela ne veut pas dire que je n'ai plus pensé à l'affaire. J'ai publié pas mal d'articles, comme vous avez pu voir dans "Connaiss-



sance". Malheureusement mes articles du Machriq, je n'en ai plus. Mais peut-être à Bagdad, à l'Université peut-on trouver cette revue? Je ne puis donc vous envoyer qu'un article sur Cheikh Adi. Par contre, je vous envoie des articles de Bibliotheca Orientalis, qui vous feront connaître les nombreux ouvrages publiés en Eurone sur le sujet.

Je ne sais pas si le P. Khalil est déjà reparti pour Mossoul, car je suis loin de Paris et je ne l'ai pas revu. Mais je lui ai fait tenir ces articles qu'il doit vous remettre.

Je n'ai pas besoin de vous dire que j'espère que ces études spéciales ne vous font pas négliger vos études de théologie, ce qui serait une grave erreur.

Saluez de ma part vos professeurs de Mossoul, à demeure ou de passage, que je connais, ainsi qu'à vos camarades de séminaire, anciens ou nouveaux, qui me connaissent peut-être.

Et croyez, mon cher ami, à mon entier dévouement in Xto

نص رسالة المؤلف الى المترجم

دير البشارة

اميليس ٢٣ - نيسان - ١٩٧١

صديقي العزيز

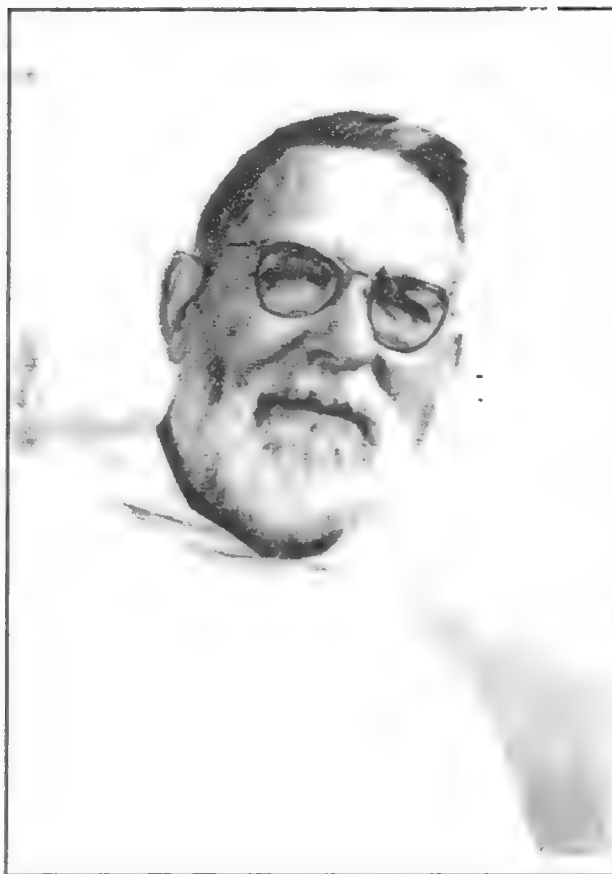
يسعدني معرفة اهتماماتك الكثيرة بدراسة تاريخ وحقوق شعبك. انني لا ادعي ان اكون من كبار الادباء في هذا الاختصاص. لكن لدي بعض المعرفة لهذه المعضلة. ويسعدني ان ارى انك تستفيد من كتاباتي.

لاريب ان الكتاب الذي انت في صده يعود الى سنة ١٩٤٦ وهنالك حاجة لتكملته لان الاحداث لاتزال مستمرة. وارتأى البعض اعادة طبعه في هولندا العام الماضي، ولم تردني عن ذلك اية تفاصيل كما لم يعيدوا لي نسختي الشخصية التي اعرتها لهم لهذه الغاية. قبل شهرين ابدى لي احد الاصدقاء في باريس رغبته في ترجمته الى التركية. واحسنت اذ ترجمته الى العربية (وليست المرة الاولى حسب اعتقادي) ونشره وترجمته الى لغة اخرى.

كنت في فترة النقاهة لدى استلامي رسالتك، اذ اجريت لي عملية جراحية قبل شهرين وقد اتعبتني كثيرا واخرتني في اعمالي. ان عدم نشر كتاب لاحق له لا يعني بانني لم افكر في القيام بذلك. انني نشرت مقالات اخرى كثيرة كما استطعت ملاحظة ذلك من كتابي "معرفة الاكراد". يؤسفني ان لا املك مقالاتي في الشرق لكن قد تجدوها في بغداد. يمكن ان تحصل على هذه المجلة في الجامعة. لايسعني الا ان ارسل اليك احدى مقالاتي عن الشيخ عادي ومعها مقالاتي المنشورة في المكتبة الشرقية التي من خلالها تتطلع على الاعمال الكثيرة المنشورة في اوربا حول الموضوع. لا اعرف ان كان الاب خليل قد عاد الى الموصل. لانني بعيد عن باريس ولم اره بعد. اودعته هذه المقالات التي ينبغي ان يوصلها اليك.

بلغ سلامي الى أساتذتك وزملائك الذين يعرفونني.

المخلص لك تزما بوا



المؤلف توما بوا ١٩٤٦

## المقدمة

قال لي بالأمس جندي بولوني شاب عائد من العراق حيث أوصلته الحرب، انه يفضل الشعب الكردي على جميع الشعوب التي التقى بها في الشرق. لم الخ في طلب اسباب تفضيله هذا، الا انني لم يدهشني منه هذا قط. ففي اسفاري المختلفة في بلدان الشرق الاوسط منذ ما يقارب العشرين سنة، متحدثا اللغة الكردية و العربية، تمكنت من القيام بدراسة سكان هذه المناطق المختلفة الاجناس، وتحدثت الى مسيحيين على مختلف طقوسهم و مسلمين على مختلف شيعهم ويهود المهجر، وحتى انني خاطبت مرات عديدة اليزيدية. لقد حدثني الارمن والاثوريون والعرب والاكرد والدروز واليزيدية عن طموحاتهم، لكن احتكاكي بالاكرد كان اوثق. لقد دخت معهم تبغهم ذا النكهة اللذيذة بغيلونهم الطويل الذي لا يستطيع المرء ان يوقده لوحده، وبطاساتهم العريضة القصديرية شربت لبنهم الذي يلطف حرارة الصيف. كم من مرة أصغت السمع الى رعيانهم بكل انبساط يغنون الحانهم - حيران - التي ترجع الجبال اصداها وهم يسندون خدهم الى راحة يدهم اليمنى. وحين اطبق اجفاني محاولا استرجاع ذكرياتي للايام الغابرة يخيل الي انني اسمعها اليوم....

منذ سنة تنشر الصحافة العالمية الكثير عن الاكرد، لاسيما في سياق الاحداث الجارية في ايران و العراق و تركيا. ان مراسلي وكالات الانباء يتزصدون دوما الاخبار المثيرة التي تخص هذه المناطق المجهولة كليا عندنا. فالصحف اليومية والاسبوعية تتنافس في اطلاع الراي العام عليها.

هناك صحف عديدة نشرت مقالات عن القضية الكردية. لكن من خلال الاخبار المرضوعية غالبا ما يلوح تعليق يحيد عن سواء السبيل، وقد يبدو هذا الانحراف بصورة اوضح في بعض المطبوعات البريطانية. وسنرى ان الانكليز كانوا في صلب القضية. كما لا ينبغي ان نطلب من الصحفيين العراقيين او الايرانيين انصافا لا ترضى

او تسمح به الرقابة الحكومية. مما هو اكيد ان الجرائد التركية تسكت سكوتاً تاماً عن مشكلة هي موضوع اهتمامها الدائم. لكنها مبدئياً لا تتحدث عنها مطلقاً. ان الصحافة العربية باللغة الفرنسية او الانكليزية، كدار اذاعة فلسطين، وجريدة مصر والتقدم المصري، والمصور القاهرية، ومجلة لبنان، والشرق، والنهار البيروتية نشرت هي ايضا مقالات متفاوتة في الدقة. كما ان دفاتر الشرق المطبوعة في بيروت نشرت - كردستان- في عددها الاول. ونفس الاكراد في ضوء اغانيهم الشعبية وفولكلورهم في العدد الخامس و السادس.

بعد قراءة هذه المنشورات كلها ظهر لي ان هنالك اشياء اخرى كثيرة عن هؤلاء "الاكراد المتمردين" الذين عاشرتهم والذين تبعدهم الدول التي تدعي الديمقراطية وتقصفهم وتقتلهم منذ عشرين عاماً على مرأى من الدول الكبرى التي لا تعبأ بهم. اعترف بان لهذه الدول ايضا مشاكلها . لكن تعدنا بتبجح بتحرير الانسانية من الان فصاعداً من الضغط النازي و الفاشستي. قرأت في نشرة يرجع عهدها الى خمسة عشر عاماً، يسأل فيها كردي هل ان لامبالاة اوربا تجاه مصائب وطنه ناتجة عن اختلاف عبادتنا للاله نفسه؟

تهدف هذه النصوص والوقائع الى الاعلان، بان مسيحياً جديراً بهذا الاسم وانساناً مؤمناً باله واحد و علمانيا مولعاً بالمثل الانسانية العليا، لا يستطيع ان يقف موقف اللامبالاة من هذه القضية التي اثرت مرات عدة في جو مشبع برائحة - البترول- النفط.

اني سأضع نصب عيني القاريء ، الوثائق التي تبرهن حق الكرد وأذيلها بالاحداث التي ينفر منها كل ذي ضمير سليم ومع ذلك فهي صحيحة وواقعية. ان شهادتي ستكون نزيهة ولكن ان وجد من يتهمني بالتحيز، فارجو ان يكون تحيزاً الى جانب الحق و العدل.



## الفصل الاول

### کردستان و الكرد

" بامكان هذا البلد ان يصبح

يوما سويسرا الشرق الاوسط "

اخبار الحرب رقم ٢٩/٥٣ كانون الثاني ١٩٤٤

#### ١- جغرافية كردستان :

تشكل كردستان العمود الفقري للشرق الاوسط. انها تقع في قلب اسيا الصغرى وتكون القسم الاكبر من المناطق الجبلية التي تمتد بين البحر الاسود وسهول ما بين النهرين من جهة ، واني طوروس<sup>١</sup> والسهل الايراني من جهة اخرى. فاذا اردنا تحديد جغرافيتها حسب علم اصل الشعوب - اتنولوجيا- فبامكاننا مجملتها هكذا :

من الغرب ابتداء من منطقة كرد داغ - سوريا - يمكن رسم خط باتجاه الشمال مارا بمناطق كيليس<sup>٢</sup> ومرعش<sup>٣</sup> والبستان<sup>٤</sup> وديرفيغي<sup>٥</sup> حتى يبلغ نهر كالكت<sup>٦</sup> من الشمال يسير خطنا على امتداد نهر كالكت حتى يصل كارس<sup>٧</sup> بعد ان يمر في مدينتي بيور والتي شرقا.

<sup>١</sup> طوروس: سلسلة جبلية تقع في تركيا تمتد بموازية الساحل الشمالي للبحر الابيض المتوسط وهي تكاد تفصل جنوب تركيا عن الاجزاء الباقية.

<sup>٢</sup> كيليس: كانت تعود في السابق الى محافظة غازي عنتاب تقع على الحدود السورية..

<sup>٣</sup> مرعش: قهرمان مرعش مركز محافظة في اقليم البحر الابيض المتوسط.

<sup>٤</sup> البستان: مركز قضاء تابع لمحافظة مرعش.

<sup>٥</sup> ديرفيغي: مركز قضاء تابع لمحافظة سيواس يشتهر بانتاج الحديد.

<sup>٦</sup> كالكت: رافد من روافد الفرات في كردستان تركيا.

<sup>٧</sup> كارس: مركز محافظة على حدود جمهورية جورجيا السوفيتية سابقا.

ومن الشرق مارا بمنطقة كارس باتجاه الجنوب الشرقي يسير على الساحل الغربي من بحيرة اورميا ولورستان ومقاطعة بختياري الى سنة -سنندج- وكرمنشاه. اخيرا من الجنوب يمتد الحدود من لورستان باتجاه الشمال الشرقي مارا، بمخانقين وكفري الى جبال حميرين تقريبا لينتهي من الغرب في القسم الجنوبي من جبل سنجار مجتازا الفرات قرب طرابلس. ومن جنوب منطقة كرد داغ لكي يصل الى البحر الابيض المتوسط في شمال اسكندرونه.

امامي الان خارطة حسب علم خواص الشعوب مستندة الى اقوى البحوثات واحداثها حجة وهي تبين بوضوح امتداد هذه البلاد الى البحر الابيض المتوسط من جهة. ومن جهة اخرى الى الخليج العربي - الفارسي- في شرق خوزستان. انها مقاطعة كبيرة تبلغ مساحتها ٥٣٠,٠٠٠ كم مربعا متكونة من جبال عالية ومحتوية على سلسلة من هضبات في الجنوب الغربي والشمال الشرقي حيث اودية دجلة و الفرات وفروعها مرادصو و بوتان صو<sup>١</sup> تقسمها الى مجموعة من كتل صخرية واضحة المعالم، فلان اعلى قممها مثل جودي و سيبان او ارارات<sup>٢</sup> يبلغ ارتفاعها نحو خمسة الاف متر اما السهول فتحق بالذات في جنوبي الفرات فهناك اورفا - الرها -<sup>٣</sup> او جنوبي دجلة في منطقة ديار بكر<sup>٤</sup> والجزيرة<sup>٥</sup> وسهول الزابين باطراف اربيل و كركوك (بغض النظر عن بلد الجنة والخيرات).

<sup>١</sup> جودي يسبق ارتفاعه ٢٠٠٠ متر تقريبا و سيبان يبلغ ارتفاعه نحو ٣٥٠٠ م و ارارات يبلغ ارتفاعه ٥٠٠٠ م قسم جبال في كردستان تركيا. بقرب جبل جودي من نصيبين وحسب الروايات فهو الموقع الذي رست فيه سفينة نوح وهو مظل على جزيرة ابن عمر في الجانب الشرقي من دجلة. <sup>٢</sup> لرها - اورفا - مدينة كردية مركز محافظة في تركيا اشتهرت بين القرن الثالث والخامس بمدربتها السريانية وصاحب غاصمة الثقافة و الاداب. فتحبها العرب ٦٣٩ هـ العباسيون سنة ١٦٣٧ وهي عند منابع روافد النديج وندس (عقوب الحسوي - معجم البلدان ٢/ ٢٣٥). ويقع بالقرب منها سد تاترك الكبير.

لا اروم الاسهاب في وصف سحر هذه البلاد. لكن المرء يكون حقا قليل الشعور بالجمال اذا لم تسحره هذه المناطق البديعة.

توجد فيها اجمل المناظر التي يمكن للعين البشرية ان تتأملها ... فان لبعض المناطق والقرى جمالا ساحرا، فهذه راوندوز المبنية على منحدر جبل، وعمادية المشهورة بقببها ومناراتها تقع فوق قمة يبلغ ارتفاعها عدة الاف من الامتار، ومن هناك يشرف المرء على واد جميل جدا يمتد الى جبال ايران النائية. ان موقع العمادية النادر يذكرنا بالمدن الخيالية التي وردت في الحكايات القديمة. عقرة و بنجوين و كويسنجق هي مدن جبلية صغيرة ياخذ سحرها الخلاب بمجامع قلب المسافرين.

كتب هملتون<sup>١٣</sup> فصلا بليغا رائعا حيث اعجب بمنظر كلي علي بك. ان هذا الاسكوتلندي يظهر هنا ذوقا رفيعا ساميا.

اعتقد اني عبثا اذكر ان جو هذا البلد قاس يمتاز باختلاف الطقس فيه. فالثلوج تغطيه طوال نصف سنة تقريبا. والمناخ له تأثيره البالغ في السكان الذين يكونون عرقا قويا نشطا.

---

<sup>١١</sup> دياربكر - آمد - مدينة كردية مركز محافظة في تركيا على شاطئ دجلة الايسر مشهورة بمنتجاتها الحرير والقطن والجلد فتحها عياض بن غام ٦٤٠م والعثمانيون ١٥١٥ كما اشتهرت بسواد اسوارها لانها بنيت من حجر البازلت البركاني الاسود. (ياقوت الحسوي. معجم البلدان. ٦٩/١).

<sup>١٢</sup> الجزيرة - جزيرة ابن عمر: مدينة في تركيا على نهر دجلة.

<sup>١٣</sup> هملتون: مهندس اسكتلندي قدم العراق في كانون الثاني ١٩٢٨ للعمل في اشغال الديوانية ثم انتقل الى كردستان العراق وقام بفتح طريق اربيل و باب نحو هضبة ايران. وله كتاب "طريق في كردستان" ترجمه المحامي جرجيس فتح الله. (بغداد، ١٩٧٣).

## ٢- ثروات كردستان الاقتصادية :

ان اهم ثروات كردستان هي الزراعة وتربية المواشي. فالمناطق السهلية او الشبه الجبلية تنتج الحنطة والشعير و السمسم والعدس والذرة بغزارة، كما يوجد الرز ايضا في المناطق التي فيها الاهوار وينبت القطن بكميات اقل. اما في الجبال فيعكف الناس على الاهتمام بالبساتين، ويمكن الحصول هناك على جميع الفواكه المتوفرة في فرنسا وهي في الغالب لذیذة جدا. فتفاح ملطیه<sup>١</sup> يذكر مراراً عديدة في الاغاني وكذلك تين سنجار. اما انواع العنب فلا تحصى. والبقول كالبطاطس و الباذنجان والطماطة وكل النشويات متوفرة فيها. كما يزرع التبغ حول كل قرية وفي الحقول المرصفة والمحفوطة جيداً من الهواء. ان النباتات التي تستخرج منها العقاقير الطبية متوفرة وهي نفيسة لمن يقدر منافعها.

تحتل الغابات مناطق شاسعة. فالبلوط و الصنوبر هما العنصران الاكثر انتشاراً ويستخرج منها الصمغ ومادة للدباغة. كما ينتفع السكان ايضا من العفص. وفي كل واد يشمخ الحور مرتفعاً في اجواء السماء. هذا ما تتميز به المناظر الكردية.

ان قطعان الماشية، ولاسيما الاغنام والماعز، منتشرة في جميع الانحاء. ويبلغ ارتفاع الاغنام الجيدة فيها ثمانين سنتيمتراً. اما الابقار فهي اقل، ونجد فيها الجواميس ايضا. لا تتمتع الحصن الكردية بالشهرة التي تحظى بها الحصن العربية. ومن جهة اخرى فالحمير القوية تصلح كثيراً للحياة الجبلية و البغال هي من احسن الدواب للسير على الطرق الخطرة وفوق الهاوي.

اما الثروة الباطنية فهي ذات اهمية عظيمة، لكنها وبالإلاسف، تستغل لحد الآن

الا قليلاً.

---

ملصية: مدينة على الفرات في تركيز مركز محافظة على مدخل شرق الانضول مدينة في تسهيل تحيط بها

تتفجر العيون المعدنية في سنجق درسيم<sup>٢</sup> وهي كبريتية حول اكرى داغ<sup>٣</sup> واذربيجان وفي قضاء سعرت<sup>٤</sup> وضواحي اردجيش<sup>٥</sup> وحول ميرك و باش قلعة<sup>٦</sup> . اما عيون وادي الزاب فهي باردة وتحتوي على البيكاربونات.

توجد مناجم الفحم الحجري في امكنة عديدة منها في هافو وقضاء سليفان<sup>٧</sup> وخربوط<sup>٨</sup> وضواحي مادن<sup>٩</sup> وفي جوار وان<sup>١٠</sup> وقضاء كيماه<sup>١١</sup> وكوزلك<sup>١٢</sup> وجيش كرك<sup>١٣</sup> وفي زاخو<sup>١٤</sup>.

تستخرج الحكومة التركية النحاس من اركاني<sup>١٥</sup> كما توجد مناجم النحاس في بالو<sup>١٦</sup> وفي ضواحي مدينة وان ومدينة عقرة<sup>١٧</sup> . اما مناجم الحديد فموجودة في ضواحي مادن وفي اقضية كفى<sup>١٨</sup> وكيسكن<sup>١٩</sup> وفي منطقة العمادية<sup>٢٠</sup> . كما يوجد

<sup>٢</sup> ساحة، درسيم تنجلي (ارض المرنج) مركز محافظة كانت تسكنها غالبية ارمنية تقع في منطقة جبلية.

<sup>٣</sup> اكرى داغ: اسم جبل على الحدود الايرانية التركية من اعلى جبال تركيا يبلغ ارتفاعه خمسة الاف متر.

<sup>٤</sup> سعرت - سعرد - مركز محافظة بالقرب من نهر دجلة من ناحيته الشمالية الشرقية.

<sup>٥</sup> اردجيش: مركز قضاء تابع لمحافظة وان على الحدود الايرانية يطل على بحيرة وان.

<sup>٦</sup> باش قلعة: مركز قضاء تابع لمحافظة وان على الحدود الايرانية داخل منطقة جبلية.

<sup>٧</sup> سليفان: مركز قضاء تابع لمحافظة ديار بكر.

<sup>٨</sup> خربوط: مركز محافظة تسمى اليوم العزيز فيها قلعة كبيرة تضاهي قلعة اربيل.

<sup>٩</sup> مادن: مركز قضاء يعود لمحافظة العزيز يستخرج منه النحاس ويقع فوق الجبل نزولا بامتداد الوادي.

<sup>١٠</sup> وان: مركز محافظة يقع على الضفة الشرقية لبحيرة وان كثير البساتين.

<sup>١١</sup> كيماه: مركز قضاء يعود لمحافظة ارزكان.

<sup>١٢</sup> كوزلك: مركز قضاء في كردستان تركيا.

<sup>١٣</sup> جيش كرك: منطقة نائية تابعة لمحافظة تنجلي بنفى اليها الاداريون و السياسيون.

<sup>١٤</sup> زاخو: مركز قضاء تابع لمحافظة دهوك على الحدود التركية نشتهر بجسرها - جسر دلال.

<sup>١٥</sup> اركاني: مركز قضاء تابع لمحافظة ديار بكر يقع على مقربة من نهر دجلة.

<sup>١٦</sup> بالو: مركز قضاء تابع لمحافظة العزيز.

<sup>١٧</sup> عقرة: مركز قضاء تابع لمحافظة نيسوى وهو ضمن اقليم كردستان.

<sup>١٨</sup> كفى: مركز قضاء تابع لمحافظة بنكل.



الرصاص الممزوج، بالفضة في ضواحي مادن و وان وقضاء كيماه. وهنالك مناجم الرصاص في كيان والكروم و المانيزيوم في منطقة بارزان<sup>٢١</sup>، ومناجم الفضة والذهب بجوار دياربكر والذهب في قضاء ايروه<sup>٢٢</sup>.

مما لاشك فيه ان غنى كردستان الاساسي هو ثرواته الباطنية - النفط - . ان دراسة للخريطة تعلمنا ان جميع اجزاء كردستان تتبع محورا يمتد من الشمال الشرقي الى الجنوب الغربي باتجاه السلاسل الجبلية. ان هذا الخط يمتد الى منخفضات الخليج العربي - الفارسي - . ونظرة الى حقول نفط الشرق الاوسط تكشف لنا انها هي ايضا تتبع خطا يسير في الاتجاه نفسه على سفوح الجبال مبتدئا من جزيرة كاش<sup>٢٣</sup> القريبة من بندر عباس الواقعة على الساحل الجنوبي من ايران مارا بحقول الشركة الانكليزية الايرانية وشركة نفط العراق الموجودة حول الموصل وكركوك ويسير نحو سعرت في كردستان تركيا وفي هذه المناطق الاخيرة ايضا توجد حقول النفط كما اعلنت الحكومة التركية سنة ١٩٤٠.

بهذا التحقيق الموضوعي استهل الضابط بالتون BOLTON محاضراته في لندن في ١٦ كانون الاول ١٩٤٤. كان يعرف هذا العالم النفساني ان هذه المعلومات الدقيقة من شأنها ان تسترعي انتباه مستمعيه البريطانيين الذين يمتازون بالعلم وبجهم لوطنهم.

---

<sup>٢٠</sup> كيسكن: مركز قضاء تابع لمحافظة كرك كه ل ، كان في السابق يعود الى انقرة قبل استحداث محافظة كرك الذي يعود اليه حاليا.

<sup>٢١</sup> العمادية: مركز قضاء تابع لمحافظة دهوك. كانت عاصمة إمارة بهديان العباسية.

<sup>٢٢</sup> بارزان: مركز ناحية تابع لقضاء ميركسور وهي منطقة جبلية وعرة يطل عليها جبل شرين.

<sup>٢٣</sup> ايروه: مركز قضاء تابع لمحافظة شرناج.

<sup>٢٤</sup> كاش: جزيرة تابعة لمحافظة انصانيا وهي منطقة مسطحة من البحر الابيض المتوسط.

### ٣- الاكراد :

ان سكان هذا البلد الواسع والمهم من نواح عديدة والرائع الجمال يتألفون من جيلين ورعاة وفلاحين وكرامين اشداء، وهم من الاقوام الآرية. ويتكلمون لغة هندو اوروبية قريبة من الفارسية، ومختلفة عنها اختلافا واضحا. والكرمانجية هي اللهجة الاكثر تداولاً.

ان هؤلاء الاكراد مزاياء عديدة يعترف بها كل الذين احتكوا بهم. انهم اذكياء من خلال مظاهرهم البدائية، ويمتازون بالحكم السليم والرقّة. لهم خيالهم الشعري الخصب وروح هجائية غير متوقعة. فالامثال التي لا تحصى والتي ينسجون بها احاديثهم تدل على قوة ملاحظتهم. انهم يحبون الغناء ويمكنهم الاستماع دون ملل في سهرات الشتاء الطويلة الى حكايات واساطير رواتهم المسهية.

ان حياة الشظف التي يعيشها الكردي قد هذبت طبيعته، فهو العامل الكدود يستغل ثروات ارضه ويهتم باعمال الميكانيك. ان هملتون لا يكف عن الاطراء على نشاط وهمة الكردي في العمل، الى جانب ذلك فان رغبته في الحرية ليست اقل قوة. انه يهوى الاسلحة الحسنة ويحسن استعمالها، ويظهر مهارته في الصيد الذي يستهويه وقد يؤدي به هذا احيانا الى اعمال بطولية. واذا حدث له ان ينهب بعض القوافل فهذا لا يخلو من روح الفروسية. انه يتمسك بمعنى الشرف حتى في حروب القبائل او الخلافات الطارئة بين الرعاة. اما ضيافته فهي مضرب الامثال ولو انها لا تمتاز بالاريجية الموجودة لدى العرب. لكن المرء يحس براحة اكثر وكأنه في بيته وهذا يضاهي ويوازي كل الكنوز.

بعكس ما يعتقد عن شعوب الشرق عامة و الشعوب الاسلامية خاصة، فالمرأة تعتبر عند الكرد مساوية للرجل وغير مقيدة بوضع البرقع، وهي التي تدبر امور العائلة. فالنساء الكرديات مرحات جدا، وهن لا يتوقفن عن الدندنة لدى غزل ونسج قماشهن ذات الالوان الزاهية. أما الفتيات فهن على شيء من الوحشة، لكنهن يتغجن بدهاء ويحاولن بذكاء ان يتخذن لهن زوجا من يروق في اعينهن. وفي

اللاوقات العصبية تراهن يشاركن في الحرب ويتزعمن القبيلة و يدبرن شؤونها بدراية  
و شجاعة

يدين معظم الاكراد بالاسلام وهم على مذهب السنة مع بعض العشائر على  
مذهب الشيعة في ايران. وهناك بعض العشائر المسيحية وبضعة الاف من اليزيدية. لا  
يتحلى الكرد في الواقع بروح دينية متعصبة، وكثير من الخرافات تخرج بحياتهم ،  
وهم يحترمون شيوخهم. لكن ممارسة الطقوس الدينية الخارجية تأخذ باهتمامهم  
المفرط، والتعصب الديني لا يحظى عندهم بمكانة كبيرة خلاف ما قيل عنهم.  
وجدت سعة التفكير هذه لدى المثقفين منهم خاصة ، كالاطباء والمحامين  
والمهندسين والضباط والشعراء القاطنين المدن الكردية الكبيرة. والذين يمرون منهم  
عبر القرى.

ولهؤلاء تأثير كبير على عامة الشعب من مواطنيهم، لان احتكاكهم بهم يطلعهم  
على المعضلات العصرية ، ولا يندر ان ترى اكراداً مثقفين يكتبون ويتحدثون بسهولة  
لغة او عدة لغات اوربية كالانكليزية و الفرنسية و الالمانية وحتى الروسية الى جانب  
العربية و التركية و الفارسية. وكم سرني النقاش معهم حين وجدتهم مطلعين على  
المشاكل العالمية الاجتماعية منها والسياسية متحدثين عنها بمهارة.

---

١٠. التاريخ اثناء بعض هذه الفترة على سبيل المثال: الاميرة خانزاد اميرة حبيب ناس في امارة  
و مدينة خاتم روضة عثمان باشا الخاتم حفدة احد اخفاء احمد بك صاحبقران ولقبها البريطانيون  
بـ... و هو لقب هندي ربيع.

#### ٤- المسألة الكردية :

الان بعد ان ذكرنا حالة كردستان ونرواتها الطبيعية وبسبب سكانها، يمكننا ان نحوض القضية الكردية. لاريب ان هناك قضية كردية، وهي ان كردستان ليست في الوجود ، وهي تشعر بحقوقها في الوجود، وتريد هذا الوجود.

ان حدود كردستان التي اومات اليها في مطلع هذا الفصل هي حدود خيالية، فهي تشكل اطاراً حول شعب من قومية واحدة ويؤلف كتلة واحدة. لكنه على الصعيد السياسي وزع على ثلاثة بلدان : تركيا، ايران، العراق. فهوذا تسعة ملايين من الناس ذوي قومية واحدة ولغة واحدة وعادات واحدة ودين واحد لايمكنهم تشكيل وحدة بينهم. وما هو أسوأ هو انهم ليس فقط لايمكنهم الاتحاد، لكن الدول المسيطرة عليهم تسعى الى ابتلاعهم بالقوة وتمنعهم عن التعبير بلغة اجدادهم والتي يحسبونها لهجة مشوهة، وتحاشي تثقيفهم وذلك لتسهيل اخضاعهم، لذا فقد تركت مناطقهم دون طرق او مدارس او مستشفيات. علما ان القسم الاكبر من حاصلات هذه البلدان ياتي من هذه المناطق الكردية الخاضعة لهم.

اليك جدول بين تقسيمات الشعب الكردي بين الدول المسيطرة عليه.

الدولة	مجموع السكان	عدد الاكراد	النسبة المئوية
تركيا	١٦,٢٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	٢٥٪
ايران	١٥,٠٠٠,٠٠٠	٣,٥٠٠,٠٠٠	٢٣٪
العراق	٣,٥٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	٢٨٪

٦. يبلغ مجموع الاكراد اليوم حوالي العشرين مليون.

لدولة	عصبة الامم ١٩٢٥ (١)	ادموندز (٢)	نيكيتين (٣)	محمد امين زكي (٤)	خويون (٥)	عمود الدرة (٦)
تركيا	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٩٨٧,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	٢,٦٤٠,٠٠٠
ايران	٧,٠٠٠,٠٠٠	١١,٠٠٠,٠٠٠	١٣,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	١,٧٦٠,٠٠٠
عراق	٥,٠٠٠,٠٠٠	٩,٠٠٠,٠٠٠	٧٤٩,٤٩٠	٦٠٠,٠٠٠	١٣,٠٠٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠
سوريا			٢٨٩,٤٩٠	٢٣٠,٠٠٠		٢٧٥,٠٠٠
لبنان			٦٠,٠٠٠	٣٥٠,٠٠٠		
مصر	٣٢٠,٠٠٠	٤٥٠,٠٠٠	٥٣٨٥,٠٠٠	٤٨٦,٠٠٠	٨٢٠,٠٠٠	

- يشكل الكرد في العراق حالي نسبة ١٧٪. مسعود البارزاني، البارزاني والحركة الكردية التحررية ١٩٥٨-١٩٦١. كردستان ١٩٩١ ص ٢١.  
- كتمان ميونرسكي يقدم تقديرات اخرى من نفوس الكرد لسنة ١٩١٥. ميونرسكي الاكراد، ترجمة معروف خزندار بغداد ١٩٦٨ ص ١٨. وكذلك د. عبد الرحمن قيسو. تقرير كردستان و الاكراد. بيروت ص ٢٠-٢٧.

(١) "Geneve 1927 P.29" League of Nations: Question of frontier between Turkey and Iraq

(٢) منشور بريطاني في ورقة لداخية العراقية.

(٣) B Nikitine P.42 - س. نيكيتين الاكراد، ترجمة دار الوراق بيروت ١٩٦٥

(٤) محمد مين ركي. تاريخ الكرد وكدستان ترجمة محمد عني عوني القاهرة ١٩٣٩ ص ٣٩

(٥) Bulletin du centre d etude Kurdes 1948

(٦) عمود لدره، قضية الكردية، فوسية بصرية في معركة العراق: بيروت ١٩٦٣ ص ١٧. د. شاكر خصيك  
كرد و مسألة الكردية عدد ١٩٥٩ ص ١٧-١٩.

اضافة الى ذلك هنالك مائتان وخمسون الف كردي في سوريا ومائة وستون الف في روسيا السوفيتية.

لكي تحرم هذه الدول الاكراد من الاستقلال تدعي انهم اقل عددا مما هم عليه في الواقع. لاشك انه لمن الصعب الاطلاع على عدد الكرد، لان الدول صاحبة الشأن لا تنشر ابدا احصائيات دقيقة عنهم. يقول الاكراد لنفرض ان عددا لا يزيد على اربعة ملايين كما يظن غالبا المعلقون الاوروبيون غير المطلعين جيدا. بالرغم من هذا فعددا يفوق عدد سكان كل من العراق وسوريا ولبنان والاردن وفلسطين والعربية السعودية كل على حدة.

اما اذا كان نقص التطور السياسي والاجتماعي هو الحائل دون تحرير الكرد، فاطن ان أي قارئ ذي المام حقيقي بقضايا الشرق الاوسط لا يسعه الا الاستهزاء من ذلك. لانه بغض النظر عن لبنان وبعض الحضريين من سوريا والعراق - وللاكراد ايضا من امثال هؤلاء المثقفين - لانرى بماذا تتفوق هذه الدول الآتفة الذكر عليهم ومع ذلك فهي تتنعم بحقوق السيادة ... اضيف لكنها حقا سيادة نسبية.<sup>٣</sup> رب معترض يدعي ان كردستان لا يمكنها الاكتفاء بذاتها اقتصاديا. اذا كان هذا يعني ان كردستان لا تتمكن من الاكتفاء الذاتي تحت نظام اقتصادي، ليكن، اذا لماذا تحارب هذه الدول شعبا منزويا ومنطويا، اما اذا كان هذا يعني ان كردستان بلاد فقيرة فاني اترك الكلام الى كردي مثقف :

ان الشعب الذي يقطن الولايات الشرقية من تركيا والسفوح الخصبة العالية من دجلة والفرات وجبال كردستان العراق وايران الغنية بالمعادن، فانه لمن الخدعة الادعاء بان هذه المناطق لا يمكنها الاكتفاء الذاتي من الوجهة الاقتصادية، بينما ثرواتها هي قبلة انظار الكثيرين. اذ اننا في الوقت الحاضر نكون منجم العراق الذي

<sup>٣</sup> سيادة نسبية تعني الاعتراف بالحقبة التي كانت معقودة بين الدول الكبرى والمنتمدة.



لا ينضب<sup>٤</sup>. لاشك اننا مازلنا نعيش في حالة اقتصادية واجتماعية بدائية جدا، لان حكمانا لم يستطيعوا ولم يريدوا ان تهدوا لنا سبل التقدم. لكن ما من احد يخالفني في الراي اذا اكدت ان فلاحينا الأباة سيتحررون من الحياة الاقتصادية البائسة اسرع من هؤلاء الارقاء الخاملين من الشعوب المجاورة.

ان تجاهل القضية الكردية ليس حلا لها، والرغبة في قمعها بالضربات الجوية القاسية لا يزيدها الا هيبا، واتهام السوفيت بتحريكها ومساندتها لزرع القلاقل في الشرق الاوسط هو تحوير للقضية، والادعاء بان الاهتمام بها هو لاغراض لا تمت الى الديموقراطية بصلة باطل مشبوه.

اليكم ما كتبه قبل سنوات في هذا الشأن - (المعجم السياسي، المجلد الاول ص ١٢٠١-١٢٠٤) م.باسيل نيكيتين M.Basil NIKITINE<sup>٥</sup> الذي كان قنصل روسيا في اورميا قبل حرب ١٩١٤-١٩١٨ وخلاها والذي يعيش منذ الثورة الروسية في باريس ولم يرجع على ما أظن الى روسيا، ولحكمه النزبه اهمية كبرى : "لايحق لنا من الآن فصاعدا ان نشك في وجود معضلة كردية تحتل مكانة خاصة على الصعيد الدولي ...

ان الحرب العالمية (اتفاقية ١٩١٦ الفرنسية الروسية) التي أعقبتها تغيرات في الحدود والقوانين لبعض مناطق كردستان وظهور نخبة تستهويها المثل المعاصرة التي تبنتها الجمعيات الكردية تطبع الحركة الكردية بطابعها الحالي وتضعها على صعيد كل التطلعات المماثلة لدى الشعوب منذ الثورة الفرنسية الكبرى.

---

<sup>٤</sup> يؤكد سي. جي. ادموندز: C.J.EDMONDS في معرض حديثه عن ولاية الموصل "لايساورنا شك في اننا لأن نخوض معركة حياة او موت بالنسبة للعراق. ذلك ليقينا ان البصرة وبغداد دون الموصل لايمكن ان ينسى منها دولة معقولة لاسباب اقتصادية واستراتيجية. (ادموندز، كرد وترك وعرب، ترجمة جرجيس فتح الله، بغداد ١٩٧١، ص ٣٥٦)

<sup>٥</sup> نيكيتين: قنصل روسيا في إيران سابقا. عضو الجمعية الاسيوية وجمعية علم الانسان في باريس. عضو مؤسسة العالمية لعلم اللغات النثرية. له كتاب -الاكراد- ترجمة دار التراث بيروت ١٩٦٥.

مهما يكن المصير المقرر للقضية الوضعية الكردية، فلا يحق بعد للضمير الدولي ان يجهل طابعها الحقيقي، وليس من المستطاع قانونيا تحريف اتجاهها عما هو في الحقيقة حل يليق بالتفكير الذي تعتبره البشرية المعاصرة ارثا لها.

لا ينوي هذا الكتاب تقديم نظرة شاملة عن تاريخ الامة الكردية، ومن يهمله الامر يمكنه مراجعة مقالة فلاديمير مينورسكي<sup>٦</sup> V.Minorsky التي نشرها في دائرة المعارف الاسلامية ، اما في الفصول التالية فسنرى ما عاناه اكراد تركيا و العراق وايران في هذه البلدان منذ الحرب العظمى من جراء تعلقهم بمثلهم العليا ورغبتهم في خدمة وطنهم.

---

<sup>٦</sup> فلاديمير تيودوريج ميورسكي: ١٨٧٧-١٩٦٦ استاذ جامعة لندن، عضو كلية العلوم البريطانية عضو اكاديمية العلوم الفرنسية، العضو الفخري لجامعة اسيا الفرنسية. العضو الفخري لجامعة اسيا الالمانية، وللمزيد راجع د. معروف خزندار - المقدمة - كتاب مينورسكي - الاكراد - ترجمة معروف خزندار بغداد ١٩٦٨.

ص ١١٥.

## الفصل الثاني

### بالحديد و النار

حيثما ظهرت الحربة التركية،

لاوجود للمعضلة الكردية.

مثل تركي -جريدة وقت ٧ ايار ١٩٢٥-

#### ١- الكرد في معاهدات السلام :

بما ان تركيا تضم نحو نصف الشعب الكردي، فاننا من هذا البلد نبدأ جولتنا. حينما اندلعت الحرب العالمية الاولى ارادت تركيا كسب تأييد اكرادها وان لم تكن دوما تميل اليهم. وبتأثير الدعايات والدسائس تمكنت الحكومة من اقناع الكرد. ان واجبهـم الوطني هو محاربة الروس الذين كانوا يشيرون الأرمن خفية، والانكليز الذين كانوا يساندون العرب.

رضي الكرد بالسير مع الاتراك، وفي تلك الغضون كان السلطان رشاد<sup>١</sup> قد قتل مليوناً من الارمن التابعين لحكمه، ووقع قانوناً يقضي بابعاد الاكراد وتفريقهم في الاقسام الاخرى من الامبراطورية. لكن قانون الاقصاء هذا لم ينجح اكثر من القرار الذي كان قد اتخذـه حافظ باشا سنة ١٨٣٨ وقد هلك سبعمائة الف من الكرد المبعدين في الطريق من الجوع والبرد والبؤس ... .

بعد هدنة مودروس<sup>٢</sup> Moudros انهارت الامبراطورية العثمانية وانسلخت منها جميع الدول العربية ووضعت تحت السلطات المنتدبة.

--

---

<sup>١</sup> السلطان محمد رشاد هو الخليفة قبل الاخير في لدولة العثمانية تم تنصيبه في ٢٧ نيسان ١٩٠٩ تحت لقب محمد الخامس بعد عزل السلطان عبد الحميد الثاني. وتحت تأثير جمعية الاتحاد و الترقـي (اورخان محمد عـي السلطان عبد الحميد الثاني. الرمادي ، ١٩٨٧، ص ٢٣١).

<sup>٢</sup> هدنة مودروس: استئنست بموجبها تركيا الى خفاء. وقعها من جانب التركي ثلاثة اشخاص حسب رؤوف بك و رشاد حكمت بك و سعد لله بك ومن الجانب الحبشة شخص واحد هو الامير ل رنبر

كان الكرد قد وقعوا في باريس الاتفاقيات التي تحل القضايا المتنازع عليها مع الارمن. في ٢٠ كانون الاول ١٩١٩ قدموا مشكلتهم الى مجلس الامن بواسطة مندوبهم الجنرال شريف باشا<sup>٣</sup>.

ان اتفاقية سيفر<sup>٤</sup> Sevres الموقعة بين الحلفاء و الاتراك في العاشر من آب سنة ١٩٢٠ كانت تحمل في فقرتها الثالثة الخاصة بالاكرد اجمل الاماني لهم. واليك ماجاء في هذه الاتفاقية :

المادة ٦٢ : تشكل لجنة مقرها القسطنطينية - استنبول - مؤلفة من ثلاثة اعضاء تعينهم خصيصا الحكومات البريطانية والفرنسية والايطالية لتهيء في غضون ستة اشهر، ابتداء من تاريخ التوقيع على هذه المعاهدة، الحكم الذاتي المحلي للمناطق حيث غالبيتها من العنصر الكردي، الواقعة شرقي الفرات والى الجنوب من الحدود الجنوبية لارمينيا، كما ستقرر فيما بعد، وشمال حدود تركيا مع سوريا وبلاد ما بين النهرين...<sup>٥</sup> طبقا للنص المين في الفقرتين الثانية والثالثة من المادة ٢٧. واذا لم تتم الموافقة بالاجماع على أي مسألة كانت، فان كل من اعضاء اللجنة يحيلها الى حكومته، ويجب ان يشمل المشروع ضمانات تامة لحماية الاثوريين والكلدان

---

كارلثورب جرى التوقيع على ظهر الباحرة الانكليزية اغا ميمون في ميناء مودروس في جزيرة في بحر ايجيه في اواخر تشرين الاول ١٩١٨.

<sup>٣</sup> الجنرال شريف باشا: من اسرة احمد اغا المعروفة بالسليمانية ومن الضباط الكرد الاوائل الذين ظلوا يعيشون في الاستانة واوروبا ويعملون على تأسيس دولة كردية. اسس مع امين بدرحان اول ناد سياسي في استنبول سنة ١٩٠٨ وحضر مؤتمر الصلح في فرساي وكان مسؤولا عن ادخال الفقرات المتعلقة بتأسيس دولة كردية في معاهدة سيفر. م.س. لازاريف المسألة الكردية (١٩١٧-١٩٢٣) ترجمة د.عبدي حاجي . بيروت ١٩٩١ ص ١٥١-١٥٢.

<sup>٤</sup> تم التوقيع على معاهدة سيفر بين تركيا والحلفاء بمشاركة بريطانيا وفرنسا واليونان وايطاليا ورومانيا ويوغوسلافيا وبولندا وتشيكوسلوفاكيا وبلجيكا واليابان والنجار. خصور وفد كردي ارمني مشترك. قدم مذكرة تتضمن مطالب الاكرد والارمن.

<sup>٥</sup> "رأيت تكملة نص المعاهدة ناقص في النص الفرنسي. لعمري راجع الى كمال مطهر، كردستان في سنوات الحرب العالمية الاولى، ترجمة محمد امين عبد الكريم بغداد. الطبعة الثانية ١٩٨٤ ص ٣٤٥-٣٥١.

والاقلية العرقية والدينية الاخرى ضمن هذه الاراضي. ومن اجل هذه الغاية ستوفد لجنة مؤلفة من ممثلي بريطانيا وفرنسا وايران والكرد الى المنطقة المذكورة، فتقرر - ان شاءت - التعديلات التي يجب اجراؤها في الحدود التركية حيثما يلزم، وفقا لبنود هذه المعاهدة التي بموجبها تتفق تلك الحدود مع الحدود الايرانية.

المادة ٦٣ : توافق الحكومة التركية على قبول وتنفيذ قرارات اللجنتين المذكورتين من المادة ٦٢ في غضون ثلاثة اشهر من بدء ابلاغها الى الحكومة المذكورة.

المادة ٦٤ : اذا قدم في غضون سنة واحدة ابتداء من تاريخ تنفيذ هذه المعاهدة الشعب الكردي المقيم ضمن الاراضي المبينة في المادة ٦٢ طلبا الى مجلس عصبة الامم مفصحا ان اغلبية سكان هذه المناطق ترغب في الاستقلال عن تركيا، واذا رأى المجلس ان هذا الشعب قادر على الاستقلال واوصى بوجود منحه لهم، تتعهد تركيا من الآن بان تعمل بهذه التوصية، وان تتنازل عن جميع الحقوق والامتيازات في هذه المنطقة. وستكون تفصيلات هذا التنازل موضوع اتفاق خاص يعقد بين اهم دول الحلفاء وتركيا. ففي حالة حصول التنازل وعندما يحصل، لاترفع اية معرصة من قبل الحلفاء المذكورة نحو اتحاد الكرد المقيمين في جزء من اراضي كردستان الداخلة اليوم في ولاية الموصل اتحادا بمحض ارادتهم مع حكومة الاكراد المستقلة. انتهى<sup>٦</sup>.

ان حق الكرد واضح جلي، لكن لسو الحظ ان هذه المعاهدة لم يعمل بها قط. فان مصطفى كمال باشا<sup>٧</sup> الذي كان قد ثار سابقا ضد قرارات الحلفاء افلح بان

---

<sup>٦</sup> في هذه الاثناء كان قادة الحلفاء في باريس يؤكدون لممثل الكرد الجنرال شريف باشا ضرورة اخلاء الكرد الى الهدوء لتحقيق امانيهم وبعبارة اخرى تعرض مطالبهم الوطنية للمخاطر. كما وزع الجنرال ماك اندرو قائد القوات البريطانية منشورا بالكردية.. (بما ان مصر الاراضي العثمانية التي اكثرية سكانها من العصر الكردي، سيقدر في المؤتمر الذي سوف يحقق الاماني القومية الكردية والحقوق الضيعية للكرد وكردستان. فانه والحالة هذه يجب على الاكراد ان يلتزموا السكينة والهدوء وان يطمئنا الى عدالة انكلترا التي ستحافظ على حقوق الاكراد). ابو شوقي نحات من تاريخ الانتفاضات والثورات الكردية. بيروت ١٩٧٨. ص ٨١.

<sup>٧</sup> مصطفى كمال ١٨٨١ - ١٩٣٤. قائد تركي ولد في سلاتيك ثم اصبح زعيما للحزب لوصي ورئيسا لجمهورية سنة ١٩٢٣. جرى اصلاحات حديثة في حقن تديني والاجتماعي والفناني. سعمل لاجنبية

يفرق كلمتهم ويحصل على معاهدة ثانية تلغي الاولى. وكانت هذه معاهدة لوزان Lausanne في (٢٣ تموز ١٩٢٣)<sup>٨</sup>.

يمكن التخيل في هذه المعاهدة بان الاكراد سينعمون بقسط اقل من الحرية. اذ لا ذكر من ثمة لكردستان مستقلة ولا لجمهورية ارمنية، بل الغاية المتوخاة منها هي النفط. وبالرغم من هذا فان الدول الكبرى الموقعة والتي تتطلع دوما الى المثل العليا تهدف الى صنع الخير، لكي تظهر ضميرها، لم تنس ان تدرج في المعاهدة فقرة ثالثة هي حماية الاقليات (بند ٣٧-٤٤).

بماذا اذا تعهد مصطفى كمال ؟ اقرأ ... وتأمل !.

بند ٣٨ : تعهد الحكومة التركية بمنح جميع سكان تركيا الحماية الكاملة لحياتهم وحریتهم دون تمييز بين العرق والقومية واللغة والدين...

بند ٣٩ : ... انه لن تصدر اية قيود تمنع ايا كان من سكان تركيا استعمال اية لغة سواء كان في العلاقات الخاصة او التجارية او في شؤون الدين و الصحافة والنشر بكل انواعها او في الاجتماعات العامة...<sup>٩</sup>  
فذي زمان -قصاصات الورق- لما ينتهي.

---

اللاتينية عوض العربية في الكتابة التركية. لقب س(اتاتورك) أي ابو الاتراك، قطع وعودا سخية للاكراد وتنصل منها ونكل بهم شر تنكيل.

<sup>٨</sup> معاهدة لوزان: وقعت في ٢٤ تموز ١٩٢٣ لكن لم يتم المصادقة عليها الا في ٦ آب ١٩٢٤ وقد قضت على آمال وحقوق الكرد. ولاجل تميع حقوق الكرد طلب مصطفى كمال من النواب الكرد في مجلس الامة التركي الكبير الادلاء برأيهم بهذا الشأن. فاعلن حسين عوني بك عن ارضروم ان (هذه البلاد هي للاكراد والاتراك ومن هذه المنصة تمتلك امتان فقط حق الكلام هما الامة الكردية والتركية). وايده في ذلك نائبان من درسيم وآخر من اورفه والنواب الاكراد عن بالور وان وتليس وملطية ومعهم جميع النواب الاكراد في المجلس.

E.K.Bedir-Khan, la Question Kurde . Paris 1959. P.9 .

<sup>٩</sup> ثم وعد مصطفى كمال باشا بمساندة لشعب الكردي بحكم ذاتي اوسع واشمل وسار الكرد معه وضحووا بدماء زكية حتى تحققت اهدافه (وحض وزير دفاعه امام نصب الجندي المجهول قائلا : اغلب الظن ان هذا الجندي كردي. مشيرا الى تصحباتهم). عده قف الكماليون ظهروا للقمومية انكردية وحاولوا القضاء عليها باسموب منتظم. جلال الصالبياني (مكتوب الاناسي والقضية انكردية، كردستان ١٩٩٠، ص ١٢).



شیخ سعید پیران

## ٢- قومية ام تعصب :

١  
ثورة الشيخ سعيد ١٩٢٥.

ان التحرر من كل القيود الدولية للالتزام بحماية الاقليات حيلة لاتخذ احداء. فقد اراد مصطفى كمال ان يحل القضية الكردية كما حل السلطان الاحمر المشكلة الارمنية بالقضاء على الارمن.

فرغم التوقيع على المعاهدة. منعت حكومة انقره منذ سنة ١٩٢٤ استعمال اللغة الكردية ونفت المثقفين والرؤساء المعروفين بافكارهم التحررية وبشعورهم القومي. فكان لابد من ردة فعل وشبكة الوقوع. واذا بمقاومة مسلحة تنتظم بزعامة القائد خالد بك رئيس عشيرة جبران<sup>٢</sup> بموازرة المثقفين والضباط. وعين ٢٦ مارس سنة ١٩٢٥ موعدا للانتفاضة، لكن القدر شاء اندلاعها قبل الزمن المحدد لها بخمسة عشر يوما أي في ٧ مارس ١٩٢٥ وذلك على اثر نشوء خلاف بين مفرزة تركية ورجال الشيخ سعيد في بيران<sup>٣</sup>. فلم تنجح الانتفاضة لان الضباط الكرد الذين

---

<sup>١</sup> الشيخ سعيد بيران: اعدم في ٢٧ حزيران ١٩٢٥ مع ٤٧ وطنيا كرديا بعد محاكمة صورية. بعدها حكم على ٩١ عضوا من قادة (جمعية تعالي كردستان) في ديار بكر وعند صعوده الى المشنقة قال : تنشرف بان نصعد المشانق بسبب نضالنا من اجل تحرير بلادنا من عبوديتكم. ان نضالنا واجب وطني ادينه بشرف وواجب على كل كردي شريف ان يناضل في سبيل تحرير كردستان المظلومة منكم ظلما لا بظلمة (اطروحة الدكتور شمزيي - ابو شوقي - ص ٨٦).

<sup>٢</sup> العقيد خالد بك جبراني : رئيس عشيرة جبران انيطت به قيادة الثورة. بالتعاون مع حاجي موسى رئيس عشيرة موتكي وخالد بك حسنانلي رئيس عشيرة حسنانلي ويوسف زيا احد قادة الحركة الكردية وغيرهم. اعتقلت السلطات التركية ناصر من مصطفى كمال يوسف زيا وخالد بك واعدموا بدون محاكمة (للمزيد راجع: جليلي جليل، م.س لازاريف، م.ا. حسرتيان، شاكرو محويان، اولغا جيفانينا. الحركة الكردية في العصر الحديث. ترجمة د.عدي حاجي. بيروت ١٩٩٢، ص ١٣٧-١٣٨).

<sup>٣</sup> سيطر الثوار في ١٤ شاط على مدينة كينجو. ووقع المحافظ والموظفون الاتراك في الاسر. واصبح فقي حسن رئيس عشيرة مودن محافظا في كينجو التي اصبحت عاصمة مؤقتة، وصدرت الاوامر باسم الشيخ سعيد



كانوا مسؤولين عن تنفيذ الاوامر لم يكونوا قد التحقوا بفرقهم التي فوجئت بالجيش التركي الذي سمحت له فرنسا بالعبور على السكة الحديدية الواقعة شمالي سوريا. وقد قبض على معظم زعماء الثورة الذين لم يستطيعوا الفرار واعدوا.

لقد ارادوا ان يصموا هذا العصيان بطابع التخلف حسب الروايات الرسمية التي نشرها مؤيدو تركيا في اوربا. فان زنتيزون P.GENTIZON الذي كان يتغنى باجماد (مصطفى كمال او الشرق في المسيرة) كان يكتب انذاك في مجلة باريس Revue de Paris (١٥ تشرين الاول ١٩٢٥ ص ٨٤١) ما يلي :

ان الاسباب الرئيسية التي ادت الى نشوب العصيان الكردي هي اسباب ادارية ودينية. فالحدث كان رد فعل للاقطاعية ضد الدولة ومن الخلاف بين تركيا المتمسكة بالتقاليد الاسلامية القديمة وتركيا الحديثة العلمانية التقدمية.

لم يتوهم الترك ولا ريب. واليك البرهان الذي قدمه المبعوث الخاص لصحيفة "وقت" Vakit ناشد حقي عند محاكمة المتهمين في محكمة الاستقلال في ديار بكر. واليك قرار الاتهام للنائب العام<sup>٤</sup> :

ان اسباب وجذور الثورة الاخيرة التي اندلعت في المقاطعات الشرقية من الوطن التركي الخالد هي مشابهة لتلك التي اثارها في الماضي القريب في بوسنه وهرسك اقوام غير تركية وغير اسلامية تحيط بهما من الجهات الثلاثة. والتي بالرغم من التأخي مدة خمسة قرون مع هذه الاقوام ارغمت الالبانيين طردهم من الحلف في حرب بلقان. الاتراك الذين اظهروا دوما ودا كبيرا لمواطنيهم، فالهدف والغاية التي دفعت الى الثورة الكردية هي تلك التي سببت التفكك في سوريا وفلسطين.

وعند اصدار القرار قال رئيس المحكمة للثلاثة والخمسين من المحكومين بالاعدام : " ان بعضاً منكم يتذرع للقيام بالثورة بتسوء الادارة في الدولة، وغيركم يدعي الدفاع عن الخلافة، ولكنكم جميعا متفقون على نقطة واحدة وهي : خلق كردستان

---

وانتشرت الثورة خلال فترة زمنية قياسية شملت ١٥ ولاية. الا ان فشل احتلال ديار بكر وخيانة بعض زعماء الكرد كان سببا في فشلها (المصدر علاء، ص ١٤٠).

<sup>٤</sup> نشرت جريدة "وقت" في ٧ آذار ١٩٢٥. ١ مسئلة كردية، حيث تصهر خراب تركية.

مستقلة : انكم ستدفعون بالمشنقة ثمن العائلات المدمرة والدم المراق " (٢٨) حزيران ١٩٢٥).

فهل كان للسيد زنتيزون اطلاع على القضية اكثر من الحكام الذين اصدروا هذا القرار ؟ لكن مهما يكن من امر فان اساليب القمع تجاوزت الحد المتوقع. الا ان ارمسترونك ننظر الى "الذنب الأغبر مصطفى كمال" H.C. ARMSTRONG: Grey Wolf, Mustafa Kamal (London, Arthur Barker) دون تحمس للطريقة التي كان الذنب الاغبر يسير بها الشرق".

لقد اكتسح كردستان بالحديد والنار، فالرجال قتلوا وعذبوا والقرى احرقت والمحاصيل نهبت والنساء والاطفال اخذوا وذبحوا. ان اترك مصطفى كمال ذبحوا الكرد بمثل الوحشية والبربرية التي ذبح بها ترك السلطان اليونانيين والارمن والبلغاريين. لقد الف مصطفى كمال محاكم عسكرية خاصة سميت "محاكم الاستقلال"، فشنت نفث وزجت في السجون الوفا من الاشخاص بسرعة عسكرية ونكل بكثيرين اخرين (ص ٢٦٥).

ان (محاكم الاستقلال) هذه جعلت من تركيا مملكة الفزع وسفك الدماء ومحاكم الجنايات والدم. لقد ارسل الى المشنقة رجالا لقاء كلمة بسيطة او لانتقاد مزعوم او لرفض تطبيق بعض الاوامر الصغيرة. واذا شاء بعض الحكام ان يتساهلوا، عاملهم مصطفى كمال بالتهديد ... لقد طبع تركيا بطابعه الخاص بالسجن والعذاب والمشاق والدم والفزع. ° (ص ٢٦٩).

---

° لقد استخدم جميع آلات الفتك والتدمير الحديثة والقديمة من الطائرات والمدافع الى البلطة والرمح ... هكذا اتاح الترك لانفسهم الفرصة لاجراء المذابح في طرق جبلية وعرة وغابات كثيفة لايدخلها احد واغوار بعيدة عن الانظار والرقباء. (د. بلهج شيركوه. القضية الكردية. ماضي الكرد وحاضرهم. مصر ١٩٣٠. ص ٧٧).

- د. بلهج شيركوه : هو الاسم المستعار للامير ثريا بدرخان ممثل حزب حوييون في القاهرة. اقام علاقات مع المنقفيين الكرد الذين اسرتهم القوات البريطانية وارسلتهم معتقلين الى مصر واهد. حاول مع رفاقه عقد مؤتمر في حدى المدن الاوربية تحضره الشخصيات السياسية الكردية لدراسة وضع كردستان على ضوء مستجدات الحرب.

ولتجسيد اعماله الحضارية الراقية اليك احصائيات المجازر والحرائق في غضون سنوات ١٩٢٥-١٩٢٨ .

اسم المنطقة	عدد القرى	البيوت المحروقة	عدد القتلى
ليجه	٣٠	١٢٨٤	٦٣٧٠
دارهيني	٥٤	٢١٩٧	١٣٥٧
اردوشين	٧	١٢٥	٢٩٥
جباقجور	١١	٥٧٦	٣٥٠
نصيين	١٠	٤٤٠	٣٨٤
حباب	٢١	٩٠٥	٩٠٢
اليان	١٩	٧٩٠	١٧٠٦
مديات	٦	٤٥٠	٦١٣
باجه رين	١٥	٥٤٨	٩٧٨
كربوران	٣	٧٢	١٧٢
حسن كيف	٣	٣٧	٧١
كندج	١٦	٦٤٣	١٠٩٤
ايفنوت	١٣	٥٩٠	٨٠٩
دياريكر	٩	١٣٨	١٧٦
المجموع	٢١٧	٨٧٩٥	١٥٢٧٧ <sup>٦</sup>

(الدكتور بلهج شيركوه - القضية الكردية - القاهرة ١٩٣٠ . ص ٥٢) <sup>٧</sup>.

<sup>٦</sup> هناك خطأ في الجمع في النص الفرنسي.

<sup>٧</sup> بلغ مجموع القوات التركية المشتركة لاصحاح هذه الثورة ٩ فرق من المشاة و ٩ آليات من الطونجية و ٣ فرق من الخيالة. اضافة الى الفرق المشاة الستة الموجودة في قارص و معرب وماردين و مديات. اما خسائر القوات لتركية فقد بلغت رهاء خمسين ألف مقاتل تركي وستين مبيول حيه تركي. (المصدر اعلاه. ص ٧٩).



احسان نوري پاشا

٣- من ثورة اراارات ١٩٣٠

الى قانون الابعاد ١٦٣٢

ان الالام التي قاساها الشعب الكردي خلال ثناء سنة ١٩٢٥ الى سنة ١٩٢٨ تفوق الوصف فقد أبعد اكثر من نصف مليون من الشيوخ والنساء والاطفال الى الالوية الغربية. فزاد ذلك من هياج الوطنية الكردية.

انعقد مؤتمر سري فوق احد جبال كردستان في ربيع ١٩٢٧ وضم وفودا من المنظمات الوطنية والعشائرية والمدن والفوار اللاجئين الى المناطق الوعرة في الجبال. قرر هذا المؤتمر حل جميع المنظمات الموجودة وصهرها في واحدة، ومواصلة الحرب حتى يتم اخراج آخر تركي من الاراضي الكردية. وتنظيم القيادة والفرق والضرائب للتموين والعتاد وايجاد قاعدة للعمليات الحربية، واخيرا حل المنازعات مع الامة الارمنية بصورة تامة.

ففي الخامس من تشرين الاول سنة ١٩٢٧ تم تأسيس التعااهد القومي الكردي - خويون- الاستقلال على ان يضم الفرق القديمة مثل كردستان تالي، وتشكيل الجمعيات الاجتماعية الكردية وكرد مليت، وجمعية استقلال الاكراد<sup>١</sup>.

تم تعيين احسان نوري باشا<sup>٢</sup> من بتليس<sup>٣</sup> رئيسا للاركان، وعهدت الادارة المدنية الى ابراهيم باشا حسكي تيلو<sup>٤</sup> تلك الادارة التي تم تأسيسها في اكرى داغ حيث

---

<sup>١</sup> خويون : جمعية سياسية كردية ولدت في اراارات كردة فعل لمظالم الترك واتخذت جبل اراارات نقطة ارتكاز للحركة وجاء ضمن قراراتها اضافة لما مر اقامة علاقات ودية مستمرة مع الحكومات الايرانية والعراقية والسورية والاكتفاء بالحقوق التي خولتها صكوك الانتداب وغيرها من المعاهدات الدولية للكرد (بلهج شبركوه. القضية الكردية. ص ٩١) وضمت "كردستان تعالي جمعيي" و "كوردتيشكيلياتي جمعيي" و "كود بللت فيركاسي" و "وكوميتي دي ني انيدياندايس كورد".

<sup>٢</sup> احسان نوري باشا البديسي : خريج الاكاديمية الحربية في استنبول والمندوب في مؤتمر الكمالين في سيواس صيف ١٩١٩. والتجأ الى بيروت و دمشق ثم باريس.

<sup>٣</sup> سبق هذه المدينة ان قامت بحركة سياسية عام ١٩١٣ الا انه لم يكن لها صدى واسع. اندلعت الثورة بقيادة نشيخ سليم والشيخ شهاب الدين و نشيخ عبي الشيوخ النقشبندية وبعض الزعماء الوطنيين قضى الاتراك

رفع العلم الكردي. فاضطربت الحكومة التركية من تأثير الحركة القومية النامية هذه، وعقدت العزم على التفاوض مع الكرد.

في ايلول ١٩٢٨ عقد اجتماع في شيخلي كوبري على بعد ثلاثين كيلو مترا من بايزيد بين وفد الحكومة واحسان نوري باشا حيث اقترح الوفد اصدار عفو عام عن الاكراد ومنح امتيازات شخصية لرئيس الاركان. الا ان قتل الشخصيات الكردية المتفاوضة لم يكن مثلاً مشجعاً. (راجع الرسائل المؤثرة التي تبادلها والي بايزيد وابراهيم باشا حسكي تيلو المؤرخة في شباط ١٩٢٨ والتي نشرها بلهج شيركوه ص ٤٤-٤٨).

خاب امل الحكومة من الانتظار، بعدها قررت ان تضع حلاً نهائياً لهذه القضية. وفي شهر ايار ١٩٣٠ حشدت فرقتان من الجنود في ضواحي اكرى داغ بقيادة صالح باشا وبدأ الهجوم في الحادي عشر من حزيران ودام القتال حتى الثاني عشر من تموز، وقد استطاعت القوات الكردية اسر الف وسبعمئة من القوات الحكومية وغنموا واستولوا على ستين رشاشة واربعة وعشرين مدفعاً واسقطت اثنتي عشرة طائرة. وفي اب وايلول قامت القوات بفرضيات الى الجنوب وفي منطقة دياربكر<sup>٥</sup>. انتقاماً من المقاومة التي كان يلاقيها الجنود الترك في كل مكان، قاموا بقتل النساء والاطفال حسب عاداتهم. واخذت الطائرات تلقي القنابل المحرقة على القرى الامنة.

---

عليها في مهدها فلجأ زعيمها الى القنصلية الروسية في بتليس وبقي هناك الى ان اعلنت تركيا الحرب على روسيا فافتحم الترك القنصلية وقبضوا عليه وشنقوه في شوارع المدينة.

<sup>٤</sup> ابراهيم باشا حسكي من تيلو: رئيس عشيرة جلالي ورئيس ادارة الثورة التي اصدرت الصحيفة الكردية "اغري" (اللهب) واعدم مع اصحابه.

<sup>٥</sup> شارك في هذه المعارك اكراد عشيرة جلالي الكبيرة القاطنون على طرقي الحدود الايرانية التركية وفي منطقة بايزيد التركية وماكو الايرانية وانضمت عشيرتا حيدرآلو وسايكانلو فسقط سهل زيلان ومراديه و جالديران بابدي الثوار في ٢٤ حزيران. وانضمت قبائل اخرى الى الثورة واستمرت حملاتهم مدة شهرين وامتد لهيب الثورة حتى وصل الجنوب الى ولاية دياربكر. (ابو شوقي خات. ص ٩٥-٩٧).

( K.August. Le Pays de Kemal Ataturk, LPZ. 1938. P30 .

ففي مدينة وان ألقى مئة من المثقفين الكرد في البحيرة بعد ان وضعوا داخل اكياس مخيطة !

احتجت اللجنة العالمية الثانية على هذا التعسف في حقوق الانسان ومعاهدة لوزان في قرار للسلطة التنفيذية اتخذته في جلستها في زيوريخ ٣٠ آب ١٩٣٠ (المجلد السابع رقم ٤٠).

ان اللجنة التنفيذية العالية الثانية تلفت انظار العالم الى المذابح التي تحاول الحكومة التركية بواسطتها ليس فقط قهر الكرد المناضلين من اجل حريتهم بل القضاء على الشعب الكردي الوديع الذي لم يشترك في العصيان، تلك الوسائل التي تحاول بها ان تجعل مصير الشعب الكردي كمصير الارمن، دون ان يحتج الراي العام في الدول الرأسمالية على هذه البربرية الدامية.

الا ان الترك لم يأبهوا بهذا، لانهم كانوا يعلمون جيدا ان جميع هذه الاحتجاجات كانت صورية. ففي الوقت عينه صرح عصمت باشا اينونو رئيس الوزراء (اليوم رئيس الجمهورية)<sup>٦</sup> بمناسبة افتتاح سكة حديد سيواس :

ان التمرد القائم منذ خمس سنوات وما يزال مستمرا في مقاطعاتنا الشرقية والذي يثير جذوته مندسون متآمرون من الخارج، فقد اليوم نصف قوته ... للامة التركية وحدها الحق في تشريع القوانين القومية في هذا البلد. وليس لاي عرق آخر هذا الحق. ويوم يصل هذا الخط الى الحدود يضمحل كل تردد، وكل دسياسة تبقى بلا ثمرة امام هذه الحقيقة التي ستخرج الى حيز الوجود. (جريدة مليت التركية، رقم ١٦٣٦/٣١ آب ١٩٣٠)<sup>٧</sup>.

<sup>٦</sup> عصمت باشا اينونو ولد في ازمير ١٨٨٤ رفيق كمال تاترك وخلفه في رئاسة الجمهورية (١٩٣٨-١٩٥٠) ومن اقواله في المجلس الوطني عن ثورة درسيم : "يظهر ان في البداية أي في نيسان ثار خمسة وعشرون الف او ثلاثون الفا من مجموع السكان البالغ مائة الف نسمة ضد الاجراءات الحكومية". (صلاح سعدا الله. المسألة الكردية في تركيا، بغداد ١٩٩١ ص ١٢).

<sup>٧</sup> بعد تعاون القوات الايرانية والتركية معا استطاعوا اخماد الثورة وتحتبت السوار فلجأ قسم منهم الى ايران بضمنهم احسان نوري تاشا.

وصرح وزير العدل التركي محمود عزت بدوره امام ناخبه في اوديش سنة ١٩٣٠ :

اننا نعيش في تركيا اكثر دول العالم حرية ... ولم يكن يوسع نائبكم ان يرى جوا اكثر ملائمة للدلاء بصراحة بآرائه. ولهذا لن اخفي عنكم مشاعري. ان التركي هو الحاكم المطلق والسيد الوحيد لهذا البلد. اما الذين لا ينتمون الى العرق التركي النقي فليس لهم الا حق واحد في هذا البلد هو حق العبودية وحق الرق. هكذا يعلم الصديق والعدو ليفهم الجبل هذه الحقيقة. (جريدة تركيا ملت العدد ١٦٥٥ في ١٩ ايلول ١٩٣٠).

اما النائب التركي يعقوب قدرى، فانه ينظر الى المستقبل بلا مبالاة :  
ان معنى اللهب الحمراء لهذه المعارك ليست النهاية انما هي بداية صراع بين عرقين: العرق الكردي الذي يعتبره الاوريون اريا مثلهم، والعرق التركي الذي يعتبرونه منغوليا.

ان هذا النائب الساذج الذي يفتخر بكونه منغوليا يظهر غيرة بلا حدود. لانه سيأتي وقت يصبح فيه جميع الترك آريين اثر مرسوم جمهوري يصدره اتاترك. فلا داعي لآبادة الكرد الذين هم ايضا آريون لكنهم من عرق ادنى. ولذلك ينبغي قبولهم بين صفوفنا لنجعل منهم مواطنين مخلصين موالين للجمهورية يشعرون بشعورنا. والاسلوب المتبع لهذا الغرض هو نقل اكبر عدد من هذا الشعب الكردي من جباله التي تغطيها الثلوج الى سهول اناضول. حيث يصهر بالشعب التركي الذي يقطن وطن اجداده الاتراك مائة بالمائة.

بعد صدور هذا القانون في الخامس من ايار ١٩٣٢ تم تشكيل اربع مناطق متنوعة للسكن. ثلاث منها في كردستان، ولكن الاخيرة مزوكة وممنوعة. "لاسباب صحية ومادية وثقافية وسياسية واستراتيجية وامنية". واليك البند الخاص بالكرد من هذا القانون :

ان القانون لا يعترف بآية شخصية ادبية للقبائل. فكل حق في هذا الشأن وان كان مستندا الى الاحكام او غيرها من القوانين يوقف العمل به ويلغى.



تلغى جميع سلطات وتنظيمات ومنشآت الرؤساء والبكوات والاغوات والشيوخ  
المنية على عرف او تقليد او عادات.

تدخل في ملكية الدولة الكاملة جميع العقارات التي كان معترف بها قبل تطبيق هذا  
القانون املاك الشخصيات الادبية التي يمثلها الرؤساء والبكوات والاغوات  
والشيوخ.

يوزع ويعطي مجلس الوزراء هذه العقارات حسب قرارات الدولة للمهاجرين  
والمزارعين الذين هم بحاجة الى الارض. لوزير الداخلية الصلاحية بقرار من الوزراء  
ان ينقل ويحيل في المناطق رقم ٢- الاشخاص الذين كانوا قبل تنفيذ هذا القانون  
رؤساء وبكوات واغوات وشيوخ قبائل او الاشخاص المشبوهين بالتجسس على  
الحدود والاشخاص الذين لهم مكانة رفيعة في الدولة مع عوائلهم.

يمنع الذين يتحدثون بغير اللغة التركية من اعادة بناء قرى او احياء او فرق او  
نقابات للمهنيين او الموظفين او العمال او تجمعات في قرية او حارة خاصة بهم.  
لوزير الداخلية الصلاحية بقرار من مجلس الوزراء حل التنظيمات المذكورة وحتى  
القائمة منها لحد الآن.

لا يمكن للغرباء استيطان هذه القرى. ولا ينبغي ان يربو عدد هؤلاء الغرباء  
الساكين في الاقضية والمدن على عشرة بالمائة من مجموع الشعب كله ضمن حدود  
البلدية.

ليس هذا قانونا شاذا. او بالاحرى قانون الابداء، ينافي النظم الانسانية ؟ لانه اما  
ان يعتبر الكرد كمواطنين ترك وفي هذه الحالة لا يعاملون كمواطنين من الدرجة الثانية  
او يعتبرون كاقليّة من قومية اخرى ... فما العمل بتوقيع معاهدة لوزان ؟. واذا  
اعتبرت هذه القلاقل احداثا داخلية لايجوز التدخل بها، فلما ثار الراي العام العالمي  
ضد اساليب القمع النازية، ولم كل هذا الصراخ الصاخب في عصبة الامم على  
حكومة فرانكو الفاشية ؟ اوليست التعسفات التي لا تضر بمصالحنا الشخصية او  
الوطنية هي دوما تعسفات للذين يبادون تحت ضرباتها ؟.

#### ٤- قضية بوليسية " جهته " مرتزقة

من السيد رضا<sup>١</sup> الى درسيم ١٩٣٧.

امام الهيجان الشديد الذي عم بسبب قانون التهجير في كردستان، بشت الحكومة الدعاية بان هذا النظام لن يطبق الا بعد عشر سنين. وبالرغم من ذلك فبعد زيارة شاه ايران لانقره في صيف ١٩٣٤، اتفقت الحكومتان على حل المشكلة الكردية. بعد ان ضمنت غلق الحدود العراقية والسورية لمنع "الصوص" الاكراد من الالتجاء اليهم. فانذروا سكان بوتان<sup>٢</sup> بالتهجير لاخلاء المنطقة. وجاء كنعان باشا قائد فيلق دياربكر ورابط في شرناخ<sup>٣</sup>. اما الكرد فقد التجأوا الى القرى والجبال، لذا توجهت اسراب الطائرات لقصفهم مدة خمسة ايام من ايلول ١٩٣٤ ... (ليس في كردستان ثورة كما تدعي بعض الصحف بل هناك مقاومة من الكرد للسلطات التركية التي تريد ابعادهم من مسقط رأسهم الى الغرب) (القبس ١٩-آب-١٩٣٤ جريدة عربية تصدر في دمشق).

صدر قانون تركي جديد في كانون الثاني ١٩٣٧ نتيجة سياسة الصهر سبب هياجا كبيرا في درسيم وهي منطقة لم تشترك الى الآن في الانتفاضات العديدة التي قامت ضد الحكومة التركية، رغم احتوائها على القسم الاكبر من الشعب الكردي... وهكذا اندلعت ثورة درسيم... حشدت قوة تركية كبيرة في ايار ١٩٣٧، وبدأت العمليات الحربية ضد العصابات... وصرح جلال بك وزير

---

<sup>١</sup> السيد رضا: زعيم اكراد درسيم اعتقل اثناء محادثاته مع الجنرال عبدالله البدوغان المفتش العام في ٥ ايلول ١٩٣٧. حوكم مع احد عشر من انصاره بالاعدام ونفذ الحكم فيهم في ١٨ تشرين الثاني ١٩٣٧ وهتف وهو يصعد المنشقة بلغة الزازا: (بلغت من العمر ٧٥ عاما وسأعدم الآن واكون في صف واحد مع شهداء النضال في سبيل كردستان لقد خسرت درسيم الا ان الكرد وكردستان سيعيشان وسيثأر الشباب الكردي. الخزي والعار للطاعة) (جليل جليلي. الحركة الكردية في العصر الحديث).

<sup>٢</sup> بوتان: اسم مقاطعة كبيرة. وهناك مركز قضاء بهذا الاسم ايضا. يقع على ضفاف دجلة يسكنه الكرد والترك وفيه قلعة اثرية

<sup>٣</sup> شرناخ: مركز محافظة استحدث قريبا قرب الحدود العراقية التركية.

الداخلية للبرلمان التركي انه ليس هناك مشكلة كردية، مضيفا ان الاشقياء قد تنقفوا بالقوة ... هكذا استمر موقف الترك الرسمي مع الكرد الى يومنا هذا ويتضح من تسمية الكرد في تركيا رسميا بالترك الجليين. (اليفنستون ELPHINSTON).

نحن الآن مرة اخرى امام الكرد -للصوص.. ان قضية درسيم تنجي التي اثارها عصمت اينونو في المجلس الوطني الاعلى في ١٤ حزيران اثناء تصديق معاهدة جنيف بخصوص سنحق اسكندرونه تستحق الملاحظة لمعرفة الاسلوب الذي تستعمله تركيا لصهر -العصاة. وخير ما عمله هو نقل نبذة من هذا المقال "تركيا امام المشكلة الكردية" الذي نشرته صحيفة "الزمان" <sup>٢</sup> في ١٨ آب ١٩٣٤ وهي صادرة من انقره ومطبوعة بطابع الروح الخالص لمصطفى كمال. وليشق القارئ ان برقيات هذا المراسل لم تنج من تعديلات رقابة الدولة :

... فيما يخص صهر الشعب الكردي، هيهات ان يتحقق كليا، واهمية عدد المساهمين فيه يجعل المشكلة معقدة بعض الشيء.

بالرغم من شحة المعلومات عن حياة الكرد في اراضيهم النائية فاننا نعلم ان لهم حضارة قديمة جدا. لقد عاشوا تحت نوع من نظام الاقطاع مع رئاسة الاغا او البك او الشيخ. كان على الحكومة التركية الاعتناء بجميع هؤلاء الريفيين الذين يعيشون في نزاع مستمر فيما بينهم لتقودهم على التصرف بحسب الحق. ان الاقطاعيين الذين هوجموا بهذه الصورة لا يرغبون في نظم المراكز الادارية التي تزعزع اركان سلطانتهم، لذا حرضوا رجالهم على العصيان باثارة المشاعر الدينية ضد حكام انقره ذوي المعتقدات العلمانية الصرفة والمسؤولين عن الغاء الخلافة ...

وضعت الدولة البلاد منذ سنتين تحت نظام خاص، كما وضعت السلطة كلها بين يدي الحاكم العسكري الجنرال عبدا لله البدوغان الذي انيطت به مهمة تطبيق ذلك بجميع الوسائل التي من شأنها اعادة السلام، ومنذئذ لم تنشر الصحافة اية معلومات،

---

<sup>٢</sup> صحيفة الزمان وهي من اشهر وافدم خرائد الفرنسية المحافظة كانت على الدوام تعكس وجهة نظر الحكومة الفرنسية.

لكن كل ما يتوقع بان الوسائل المتخذة من اجل ذلك، كانت و لابد ان تكون حاسمة ولم تكن ترضي الشعب ...

مهما يكن من امر، فاذا كانت محاولة اعادة السلام منذ ٩٣٤-١٩٣٥ من قبل الجنرال البدوغان قد بدأت باعطاء ثمارها سواء بالمباشرة ببعض الاعمال العامة او بعمليات الاعداد العلنية التي انجزت في العزيز لكي تعيد المهانجين الى رشدهم الا ان النتائج كانت قصيرة الامد.

هكذا فان سكان درسيم ماكانوا يترددون في بداية عام ١٩٣٧ من ان يوجهوا الى السلطات انذارا اخيرا يطلبون فيه اعادة الشرطة والجيش الى ثكناتها وايقاف كل اعمال العمران -جسور خطوط سكة حديد الى آخره ...- ويطالبون بالحق على حيازة السلاح وتخفيف الضرائب. اضافة الى ذلك فقد هجم قطاع الطرق هؤلاء على فرقة للحراسة، لكن القمع كان شديدا بحيث يمكن القول بان في نيسان الماضي بلغ عدد القوات التي حشدتها الدولة نحو تنجلي خمسة وعشرين الف رجل ...

احتل الجيش المواقع الاستراتيجية الحساسة مستخدما احدث الاسلحة. ولعب الطيران دوره، وبهذا عرف سبب اعطاء دبلوم الشرف للطيارة التركية الشهيرة صبحية قوكتشن الذي كان مجهولا الى يومنا هذا. فالامتياز المنعم عليها كان لاعمالها اللامعة في منطقة درسيم، حيث انها لم تكتف بالعمليات الاستطلاعية بل قامت بالطيران فوق الجبل لقصف مخابىء العصاة النبعة. هكذا فمنذ ايار ١٩٣٧ اصبحت القوات الحكومية مهيمنة على الموقف ... °.

والآن لنبدأ باعادة تطبيق القانون المقرر سنة ١٩٣٥ ...

واذا صدق المرء ما كتبه جريدة "الزمان"، فان الوسائل الاكثر حيوية قد استعملت، وقرية درسيم التي كانت مركز الحركات اصبحت مصيرها الدمار والتشردم

---

° مارست السلطات التركية تنكيلا وحشيا ضد سكان درسيم فبلغت وحشية القوات التركية المتفوقة عددا وعدة منغا فظيعا لدرجة ان توفيق ناشا قائد فيلق ارضروم تخلص عن منصبه واستدعي الى انقرة. (الحركة الكردية في العصر الحديث. ص ١٨٣)

كلنا ووجب على اهاليها التشتت في مناطق عديدة. وتضيف الصحيفة : "هكذا فسكان درسيم الذين هم ترك. وترك مخلصون قدموا من خراسان لدى هروبهم امام تيمورلنك، امتزجوا ببقية الشعب التركي. اما الباقون بعد الثورات الطاحنة للسنوات ١٩٢٤، ١٩٢٩، ١٩٣٠ فكان مصيرهم الابعاد الفوري. فمئات من العوائل نقلوا من ديار بكر وخربوط وموش<sup>٦</sup> الى اناضول الشرقية، بغض النظر عن مشانق درسيم التي قضت على عشرات من الثوار الذين حوكموا و اعدموا حالا... بقدر ما نستطيع الحكم، فان المعضلة الكردية هي بالحري قضية بوليسية. وهل من الضروري اظهار ماهذه المقالة من شناعة وسخرية. يظهر ان الكاتب يرى شيئا طبعيا جدا التشريد للشعب بحجة رفضه اعطاء الضرائب ... أبوسعه ايضا شرح سبب استخدام هذه "ارساليات الثقيف" التي سترسل الى مناطق سيهاجرها قاطنوها ؟ انه لايتأثر بتاتا امام حملات الابعاد المتفاقمة. واني لاستغرب من عدم المبالاة التي بها يتأمل مشانق درسيم -التي نشطت بزرافات من الثوار الذين حوكموا و اعدموا حالا- ان مراسل "الزمان" ليس بامرأة خاملة لكن أحقا هو انسان ؟ . انني لا اشك بذلك عندما اقرا النتيجة : "بقدر ما نستطيع الحكم، فان المعضلة الكردية هي قضية بوليسية". فيالغرابة هذا البلد ! اذ لقمع بضعة لصوص، يضطر الى حشد جيش عوض شلة من الشرطة. لكني ادع القارئ حرا بان يعتبر تركيا دولة ديمقراطية ويتغنى مع ف.بالزان F.Balsan "بذروة مجد الجمهورية الحاضرة".

<sup>٦</sup> موش: مركز محافظة في كردستان تركيا مكانه حليط من الكرد والترك والقوقاسيين. يشتهر بالزراعة

## ٥- من هم المتوحشون ؟

"في ذلك الحين كان الكرد بعد متوحشين" ف.بالزان مغرم بالمقارنات المتناقضة، اذ ترد هذه الجملة حالا بعد "ذروة الجمهورية". من الواضح ان هذا المسافر الذي كان عليه ان يكشف لنا "مفاجآت كردستان" قد التقى بعض الاتراك المثقفين الذين رحبوا به واستقبلوه في بيوتهم. لقد بالغت الحكومة باللطف حتى وضعت بصحبته شابا وسيما في هذه "المنطقة المحرمة" حيث لا يدخلها المرء الا لشراء عدة خراف لكي يعادل ميزانية الدولة في الذروة ! لاريب في ان بعض الموظفين ذوي الغيرة المتقدمة او بعض الضباط الحذرين جدا سيزعجونه قليلا فيما يخص جواز السفر. لكن عند حادثة دير استدرك في آخر مقدس للارمن، ان نائب ضابط في الخامسة والعشرين من عمره ذا هيئة قطاع الطرق، خفيف الروح وجذاب من الذين زادوا على جاذبية بطالات الافلام انه يتلذذ بهدم الاشياء بالمتفجرات.

ان هذا النائب الضابط ليس متوحشا آه ! كلا انها لذة باطنية : قد بلغت المنى... فان صورة اقل ما يكون قد احتفظ بها منه معبد المأساة. ان السيد بالزان قد نال تقدير الدين لانه انقذ كنيسة "قد تكون الكنيسة الارمنية الاخيرة" كما كان يقول صديقه سيتك "بلذة الاحتفاظ لهذا النوع من الاخبار" ان سيتك كذلك ليس متوحشا : انه متطور بعين الدرجة من اللطف كالشباب الحامل السلاح. لكن لنترك الكاتب بملاحظاته المشكوك بها عن الكنيسة الارمنية وشهادتها ولنر ماهو موقف الترك المتمدين نحو الكرد المتوحشين.

فلنلاحظ اولا ان في كانون الاول الماضي قرر المجلس الوطني التركي ابقاء حالة الحصار على اقليم تنجلي (درسيم)، ولنذكر للذين قد نسوه ان هذا الاجراء كان نتيجة القمع الذي قتل اثناءه اربعون الف رجل كردي. بينما كان الجنود الاتراك يحاصرون في المغائر النساء والاطفال الذين كانوا قد لجأوا اليها ليبدوهم جوعا. ان الترك حقا متمدون !

اني اتصور جنديا بريطانيا فرحا بعودته الى عائلته بعد هذه السنين الطويلة من الحرب. لا ريب انه احد هؤلاء الجنود الصغار بلا رتبة. يشعركم ان الحياة قاسية بعيدا عن الاهل، يقرأ في عدد من مجلة "المسؤولية الجديدة والامم" كانون الثاني ١٩٤٦ العدد ٢٦ بعنوان كردستان، ان اقدار الحرب نقلته الى موضع ما من جبهات الشرق عند الحدود السورية من كردستان. اخبره المهاجرون بما يحدث وراء الحدود، ينشر تحت اسم مستعار "دجلة" مقالة عنوانها الاكراد. (١٦ شباط ١٩٤٦) ويقول :

ان المقاومة التركية للقومية الكردية تهدف عمدا الى اباداة العنصر الكردي. اظنني غير محطىء اذا قلت، ولو لا يمكنني الادعاء ببرهان قاطع من الطراز الاول بان الذكور من الكرد مجندون جملة في قانون العمل التركي الشهير، ودائما في مناطق بعيدة عن مقر اقامتهم الى الحد الذي قد توقف التناسل بين القوم، باساليب لا يدرنها الا الذين يتعذبون داخل جهاز العمل. ان عددا قليلا يسمح له بالعودة الى اهله. والاقليات التي تنحصر خدماتها على دفع الضرائب الفاحشة واحتمال نير العبودية داخل جهاز العمل، لا يسمح لهم بحمل السلاح لا بحجة الخدمة العسكرية ولا سرا في المنازل.

ان البريطاني المطمئن البال لا يمكنه تفسير اللصوصية والحروب القبائلية والفساد الرسمي داخل اسيا الصغرى. فالقرية التي لا سلاح لها للمقاومة تترك حالا للاغنياء. وهذه هي الفطنة و التعقل.

يمنع الترك استعمال اللغة الكردية، وهذا موقف يعتبر اليوم اهانة محرمة بحق الاقلية. ولا اروم الاضافة الى هذا الخضم التاريخي من الارهاب و الوحشية بخصوص الاحداث التي جرت لاشخاص اعرفهم، لكن مهما يكن فالنتيجة تزيد الاشمزاز. بينما اطلب من القراء ان يتذكروا الوحشية التركية الماضية، والتي تمارس اليوم بصورة اقل جهرا في منطقة لا يعرفها الا القليل من الناس.

ان هذا الحكم القاسي يؤكد ذلك الحكم الذي اصدره قبل خمس عشرة سنة بكل الكفاءة التي يتمتع بها العقيد ارنولد ويلسن<sup>١</sup> حينما تحدث عن "هذه اساليب القتل والتعذيب والجوع التي لم تتجاوز سنة ١٩٢٩ الا وقد أعلنت من جديد بان الترك هم اكثر بربرية من جميع الاقوام الحية"<sup>٢</sup> (بلاد ما بين النهرين ١٩١٧-١٩٢٠ طبع

او كسفورد ١٩٣١، ص ٣٨) ويحيلنا الكولونيل الى جيبونس H.A. GIBBONS

The case of Kurdistan against Turkey , Princeton. N.-J. (U.S.A.) 1929

الحقيقة ان جميع وسائل الضغط والقمع صالحة لتجعل حياة الكرد لا تطاق. فزراعة التبغ التي هي المصدر الرئيسي لوارد الفلاح متنوعة في المنطقة الكردية لصالح التبغ التركي. كما منع الزبي الشعبي فبذات الفعل قضى على الصناعات الكردية. وبمحجة مساعدة القوة الجوية والتسلح يأخذون نصف ماشية الفلاح. اولم يعترف بلزان من قبل (ص ٢٢٤ الحاشية) ان الضريبة على كل راس غنم تبلغ ثلاثين قرشا وهذا ما يقارب ثمن الصوف! والذين سيقوا للخدمة العسكرية يمكثون ثلاث او اربع سنوات دون مشاهدة عوائلهم ولا ينالون الترقية الى درجة اعلى من درجة رائد. حقا ان هؤلاء المساكين الاكراد ليسوا الا "اتراكا مهملين". اليك في هذا الشأن بعض مقاطع من مقالة الصحفي التركي اكرم ايزاكليثيل في سون بوستا بتاريخ ١١ نيسان ١٩٤٦. والان صار امرا اعتياديا حذف حتى كلمة الكردي من الصحافة التركية، لكن احد مراسلي اسوشيتيت بريس لسؤ حظه ارسل برقية "من مصدر كردي"

---

<sup>١</sup> ارنولد تي ويلسن : كولونيل في الجيش البريطاني ومن اشهر من عملوا في العراق. عمل منذ ١٩١٢ في اللجنة الدولية لتخطيط الحدود بين العراق وايران حتى نشوب الحرب العالمية الاولى. التحق بالحملة البريطانية على فاو وبصره ثم بغداد مع برسي كوكس رئيس الحكام السياسيين. وعندما نقل كوكس الى ايران حل محله وكيل. وفي ايامه قامت ثورة العشرين. فنحي عن منصبه رغم كفاءته وقدرته. عمل في شركة النفط البريطانية ثم تطوع في الحرب العالمية الثانية وقتل فيها. وضع كتابا عن ثورة العشرين ترجمه جعفر خياط تحت عنوان "الثورة العراقية" ١٩٧١. وهو صاحب كتاب "بلاد ما بين النهرين بين ولايتين" بثلاثة اجزاء ترجمه فؤاد جميل . - العراق في الوثائق البريطانية - ترجمه فؤاد قزنجي بغداد ١٩٨٩. ص ٢٦ هامش.

<sup>٢</sup> اصدرت اللجنة التنفيذية الامة الثانية في الثلاثين من آب ١٩٣٠ قرارها الشهير بـ "ادانة البربرية الدموية للحكومة التركية" مقارنة عملها بالفصائح المركبة ضد الارمن وناادة السكان الكرد المسلمين.



فاغتاض الرجل التركي بلا داع على هذا العنوان، وبعد ترونتها بالصيانية دون مغالاة لانها تطلعننا على اخبار الكرد في تركيا.

ان ما نعرفه جيدا هو انه لا توجد في العراق ولا في ايران فئات ذات شعور كردي يمكنك الحصول منها على "مصادر مطلعة" في هذين البلدين، الذين يسمونهم بالكرد يؤلفون شعبا من الرحل منتشرين هنا وهناك بحسب الاكتفاء او المجاعة متنقلين من العراق الى ايران او من ايران الى العراق عائشين حياة بدائية جدا.

وفيما يخصنا فانه لم يكن في تركيا قط اقلية كردية لامستوطنة ولا مرتحلة طلبا للرعى، لاهي ذات وعي قومي ولاهي بدونه.

اما المناطق النائية في قلب تركيا التي كان بعض الاجانب يطلق عليها اسم كردستان او ارمينيا قبل عشر سنين، فكان هناك -اتراك مهملون- مكثوا في الزاوية الصحراوية والمهملة من الامبراطورية العثمانية، فهؤلاء الترك عينهم كانوا قد استعاروا كلمات عربية وفارسية ومزجوها بالتركية. وهكذا كانوا يتكلمون لغة غريبة، واليوم بواسطة المدارس الابتدائية انخفضت هذه النسبة جدا، واننا نامل في المستقبل القريب ستلاشى هذه اللغة التركية الغربية<sup>3</sup>.

من جهة اخرى تتسع شبكتنا للسكة الحديدية اكثر فاكثر وسدودنا تتفرع، وفي الزوايا التي لا تبلغها السيارات والقطارات تصلها القوة الجوية التركية. وبما اننا اسiad في ارضنا لانهاب اللصوص الذين يمكنهم التسلل من الخارج. وسوف لن يحدث شئ في المناطق المتاخمة للحدود التركية العراقية ...

مع هذا ان شاء جيراننا التخلص من الدمار ينبغي لهم ان يعيشوا ويدهم على الزناد.

"العيش واليد على الزناد": انها الحالة الطبيعية للذي لا يتمتع براحة الضمير. وقد عرف الترك ذلك سلفا.

<sup>3</sup> يؤكد ذات الاخاه العصري احمد رشيد في اكااديمية القانون الدولي في لاهني "... اما النزاع الدامي الذي نشب بين حكومة تركيا وبين بعض اخساعات فلا علاقة له ابدا بحقوق الاقليات التي يدور لبحث حولها".

Ahmet Rachid : le droits minoritaires en Turquie dans le passe et le present Paris 1935 . P.17 .

ومثل ذلك في الثامن من نيسان، رد رئيس الوزراء السيد ساراد جوكلو في ندوة صحفية على صحفيين امريكيين سألوه عن الاقلية في تركيا فقال : انه لا يوجد الاقلية واحدة هم الكرد الذين لا يربو عددهم على المليون. والغاية من انتفاضاتهم هي بواعث دينية واهداف سياسية.

هذا غير ممكن - عجباً !

كل الناس لا يوافقون على زعم اكرم ساراد جوكلو فيما يخص "الأتراك المهملين" في وطنهم. فالغريب انه بالرغم من مرور خمس وعشرين سنة من التمدن الكمالي هنالك بعد كثير من الترك المهملين او البرابرة ينبغي تثقيفهم بالقوة. فالكولونيل اليفنستون يحذر الحكومة :

يتخوف رؤساء الاكراد الاقطاعيون من انتشار النهج الشيوعي بين رجال عشائريهم. لكن اذا استمرت الحكومة التركية على نهج سياستها الانصهارية فان العدد الكبير من الكرد العائشين تحت السيطرة العثمانية يمكنهم تقبل كل تغير من شأنه ان يجعلهم اعضاء في احدى دول الاتحاد السوفيتي، اما في طابع كردي متغلب او تحت طابع كردي ارمني.

هل سيعطي هذا الانذار ثماره ؟ ام بالعكس سيتخذ حجة لمهاجمة الاتحاد السوفيتي؟ اعلن عصمت اينونو في خطاب انتخابي في الثالث عشر من ايار : "ان شعبنا هو الآن عضو في الامم المتحدة وحليف لبريطانيا العظمى وصديق حميم للولايات المتحدة". وكان قد قال قبل دقائق : " اننا لا نشك لحظة امام الدعايات والمطالبات غير العادلة لدولة اجنبية، بالشعور بالعدالة وكيفية تفهم العالم ... " ان الدعوة للشعور بالعدالة مما لا شك فيه. اذ ليس للاتراك معنى بالفكاهة.

نشرت يلس الجريدة الرسمية بعد ايام قليلة، في الثامن عشر من ايار ما يلي : "لحساب من يعمل الديمقراطيون ؟ ليس للاتراك. ان وزراء الديمقراطيين جماعة بشفاري Pichevari" واذا اجبنا ان وراء الجمهوريين، ايضا بعض الخياليين ...

قل لي في بداية حزيران ان ممثلين من الحزب الديمقراطي التركي كانوا يتصلون بوجهاء الكرد في ديار بكر. ويقال انهم صرحوا بانهم مؤيدو اللامركزية الكاملة

وتعويض جميع الخسائر الكردية تحت قيادة الجمهورية المعظمة. هل هذا الصوت الرائد صائب ؟ ام مناورة انتخابية ؟ سيكشف المستقبل لنا عن ذلك. لا اروم اختتام هذا الفصل عن وضع الكرد في تركيا دون ان انبه القراء الى احداث دقيقة ربما لم ينتبهوا اليها.

بعد الزيارة الرسمية التي قام بها الى انقره سيادة رئيس الجمهورية اللبنانية بشاره الخوري، استلم عريضة من جمعية حماية حقوق سنجق اسكندرونه و انطاليا، ونشرت في الجرائد العربية في دمشق ان الشعب يتشكى من الحكومة التركية التي تمنع التحدث بالعربية وتعمل قصارى جهدها لجعل البلاد تركية. فماذا تنتظر جريدة سون بوست لنشر مقالة مسكلي Muaskli معلنه للعالم (ولراسلي اسوشيتت بريس بنوع خاص) "بان الاتراك المهملين" في هاتاي يتحدثون "لغة غريبة" "مشوهة" استعارت من اللغة التركية المصطلحات العلمية والفلسفية، مجملا، كل ماله علاقة بالتمدن.

## الفصل الثالث

### تحت اجنحة القوة الجوية البريطانية

" انه لمن المؤسف انه لم يعترف بحق الكرد في الحكم الذاتي "

( Paul BONCOUR بول بونكور، في جنيف، عند قبول العراق في عصبة الأمم )

#### ١- الفردوس في ظل السيوف :

سندخل الآن قراءنا الى العراق البلد الكلاسيكي، بلد التاريخ المقدس -نينوى وبابل واور وكلدو، دجلة والفرات هذه الأسماء اعتادت عليها جميع اذان المسيحيين وجميع الذين يهمهم تاريخ الحضارات القديمة. ان دولة العراق اليوم هي فرع انفصل بعد سنة ١٩١٨ عن جذع الدولة العثمانية، فوضع تحت الأنتداب البريطاني أولاً، ثم هو اول بلد فتي نال استقلاله عام ١٩٣١. واليوم يحكم الملك الشاب فيصل الثاني في مصرير الدولة تحت وصاية خاله الأمير عبدالاله<sup>٢</sup>. وهو العاهل الثالث من السلالة الملكية خلال اقل من خمس وعشرين سنة. ان جميع افراد العائلة الهاشمية لا يتمتعون بحياة طويلة. مات فيصل الأول<sup>٣</sup> بمرض القلب سنة ١٩٣٣ وغازي الأول<sup>٤</sup> بجاذث

---

<sup>١</sup> صوتت الجمعية العامة لعصبة الامم باجماع الآراء يوم الأثنين، الثالث من تشرين الأول سنة ١٩٢٣، على قبول العراق رسمياً عضواً في عصبة الأمم. (هنري فوستر، نشأة العراق الحديث ترجمة وتعليق سليم طه التكريتي، بغداد ١٩٨٩، ص ٤٨٣).

<sup>٢</sup> الأمير عبد الاله: هو ابن عم الملك غازي وخال الملك فيصل. اصبح وصياً على الملك الطفل فيصل الثاني بعد وفاة والده. وكان يحمل جنسية حجازية فاعطيت له الجنسية العراقية. للمزيد (راجع سلمان التكريتي، الرصي عبدالاله بن علي يبحث عن عرش، بيروت ١٩٨٩، ص ٤١).

<sup>٣</sup> فيصل الأول: ١٨٨٣-١٩٣٣- هو النجل الثالث للشريف علي شريف مكة. حارب الى جانب الحلفاء ضد الدولة العثمانية، واسس حكومة في دمشق. طرده الفرنسيون من سوريا، ثم استدعي لاستلام عرش العراق، شرط ان تكون حكومته دستورية ديمقراطية-مقيدة بالقانون. (للمزيد راجع د. كاظم نعمة الملك فيصل الأول بيروت ١٩٨٨).

<sup>٤</sup> غازي الاول: ١٩١٢-١٩٣٩ ولد في مكة واستلم عرش العراق بعد وفاة والده فيصل الأول. وتوفي خاذث سيارة في ٤-٤-١٩٣٩. للمزيد د. لطفي جعفر فرج. الملك غازي. بغداد ١٩٨٧.

سيارة ١٩٣٩. لكن الألسنة الشريرة لحت وجود يد خفية ساعدت الممدر. ان ملكنا الصغيره ليس لديه ما يخافه. انه لم يبلغ من العمر ليموت بسكته قاذية والسيارات الخاصة التي تحت تصرفه يمكنها ان تنقلب دون ان تخاف على وجوده. ان هذا البلد الصغير يحكمه اليوم هذا الملك الصغير. ولم يقل السيد ارنولد ويلسن عام ١٩١٧ لاي بلد غيره انه (جنة عدن) (بلاد ما بين النهرين ١٩١٤-١٩١٧ WILSON Arnold (loyalties, Mesopotamia 1914 - 1917. 2 ed 1913.p. 306) الطبعة الثانية ١٩٣١ - ص ١٠٦)٦.

حقاً لا يرتاب المرء بان موقع البصرة هو من بقايا الجنة، واكثر ما لا يصدق المرء هبات الرياح الشديدة الرملية في بغداد. فموصل - ام الربيعين - التي امست نسبياً كجنة. وان ابتغى المرء التفكير ومناجاة الفردوس المفقود وجب عليه الصعود اعلى، الى اعلى الشمال في كردستان لكن ليس نحو مفاتن الطبيعة يتوجه المرء بل نحو الحياة الهادئة التي يمكن للمرء ان يعيشها بينما هي (الفردوس في ظل السيوف) كما نشاهد. الحق يقال ان بين جميع دول الشرق الأوسط التي قامت بعد الحرب العظمى، العراق هو البلد غير المتجانس والأقل استقراراً.٧

الاقول تجانساً ليس بسبب الأقليات المهمة كالمسيحيين واليهود واليزيديين وغيرهم حسب، بل لان الشيعة يشكلون الأغلبية الساحقة في ولاية البصرة، ويقيم ثلثا

٥ فيصل الثاني : ١٩٣٠-١٩٥٨. ابن الملك غازي ولي العهد بعد وفاة والده وقد تجاوز الرابعة من عمره وكان حال الأمير عبدالاله وصياً عليه. اغتيل في ثورة ١٤ - تموز - ١٩٥٨ (للمزيد راجع العقيد جerald دي غوري ثلاثة ملوك في بغداد. ترجمة سليم طه التكريتي. بغداد. ١٩٨٣).

٦ ترجم هذا الكتاب وقدمه له وعلق عليه الأستاذ فؤاد جميل تحت عنوان بلاد ما بين النهرين بين ولايتين، حواضر شخصية وتاريخية الجزء الثاني والثالث بغداد ١٩٩٢.

٧ يؤكد الملك فيصل الأول هذا اللاتجانس بمذكرة ورعها على بعض اخصائه جاء فيها :.... ان البلاد العراقية هي من جملة البلاد التي يقصها اهم عنصر من عناصر الحياة الاجتماعية وذلك هو لوحدة الفكرية والمنية والدينية. فهي و حالة هذه مبعثرة القوم مقسمة على بعضها .... مذكرة الملك فيصل نشرها عبد الرحمن نزار - العراق من الاحتلال حتى الاستقلال بغداد ١٩٦٧ الطبعة الثالثة ص ٣١١ - ٣١٢.

الشيعية في ولاية بغداد، والسنة الذين يشكلون الأكثرية في ولاية الموصل معظمهم اكراد و ليسوا عرباً.

اليك مايقول ارنولد ويلسن عن العراق في مقدمة (ما بين النهرين ١٩١٧-١٩٢٠)، (اكسفورد ١٩٣١ ص ٩ IX p. 1931, Oxford 1917-1920, Mesopotamie).  
ان مفهوم بلاد عربية ككيان مستقل لم تكن غريبة عن الاقلية المثقفة، لكن فكرة العراق كامة مستقلة لم تكن بعد قد تبلورت. لأن البلد كان ينقصه التجانس الجغرافي والاقتصادي والقومي. فان الميول الانفصالية كانت شديدة في البصرة، وكان المرء لا يصدق ان بوسع ولايتي البصرة وبغداد ان يدوما في حالة الحكم الذاتي دون الدخول في الاقتصاد الذي كان يؤمل من ولاية الموصل، بما ان ثلثي سكان ولاية الموصل هم من غير العرب -خمسة اثمان اكراد و ثمن مسيحيون و يزيديون، تظل المشكلة الكردية بلا حل. ليس بالأمكان صهر سكان العشائر وهم منقسمون. ولم يكن لرؤسائهم سياسة موحدة ولم يتفقوا الا على مقاومة كل نوع من حكومة تبغي ان تضعهم تحت السيطرة العربية.....

لكن ليست العائلة المالكة عربية حسب ومن السنة، بل الوظائف الرئيسية ايضاً هي في ايدي هؤلاء على حساب الشيعية و الأكراد الذين يعتبرون كاقليات. نفهم من ذلك ان مثل هذا الشذوذ من شأنه احداث هزات سياسية. اذاً فالعراق هو ارض مثالية للانقلابات و الثورات. على منضدتي الأجزاء الأربعة (لتاريخ الوزارات العراقية) بالعربية للسيد عبدالرزاق الحسني (صيدا ٩٣٣-١٩٤٠).

هنا وزير كالسعدون ينتحر<sup>٨</sup>، هناك قائد عسكري بكر صدقي<sup>٩</sup> يموت مغتالاً، الشعب يثور في سوق الشيوخ<sup>١٠</sup>. وفي سنجار يثور اليزيديون<sup>١١</sup>، وفي سميل<sup>١٢</sup> يقتل

<sup>٨</sup> عباس حسن السعدون: ١٨٩٧-١٩٢٩. ولد في ناصرية المتفك - ذي قار - الف اربع وزارات الأولى ١٨ تشرين الثاني ١٩٢٢ والأخيرة ١٩ ١٩٢٩ للمزيد راجع د. لطفى جعفر فرج عبدالله عبد الحسن السعدون. بغداد ١٩٨٨.

<sup>٩</sup> بكر صدقي قائد عسكري معروف من كرد العراق كانت مضامحه تركز في توجيه ضربة تضمن للجيش ان تصبح الادارة المسيطرة على عموم البلاد وتضع دولة جيش يبدد. قام بانقلاب ناجح في ٢٩ - تشرين

الأتوريون بلا رحمة، والشيعية يضجون في الجنوب، والأكراد يتحركون في الشمال، وفي كل مكان يجد العرب البدو مجالاً للشجار. خلاصة القول فالجيش والقوة المتحركة هما في حالة عمل مستمر، والمحاكم العرفية لا تبقى عاطلة، ورؤساء القبائل في أقامة جبرية، ولا يحصى عدد الوزراء السابقين المنفيين أو الهاربين. نعم، فالعراق هو حقاً الفردوس (الفردوس في ظل السيوف). ووثائق عصبة الأمم تذكرنا بأن هذا الفردوس جعل الناس يتحدثون عنه كثيراً.

---

الأول ١٩٣٩ - كان ميالاً إلى الألمان وكان يفكر بإقامة دولة في شمال العراق و اغتيل في مضارب نوسل في ٢٩ تشرين الأول ١٩٣٩ للمزيد راجع : محمود شبيب - بكر صدقي وانقلابه العاصف بغداد ١٩٩٢ - والعراق في مذكرات الدبلوماسيين الأجانب. ترجمة نخدة فتحي صفوة بغداد ١٩٨٤ الطبعة الثانية ص ١١٧.  
١٠ قضاء في محافظة ذي قار للمزيد راجع. عبد الكريم محمد علي. تاريخ مدينة سوق الشيوخ بغداد ١٩٩٠ ص ٩٣.

١١ قاوم اليزيديون قانون التجنيد لأجباري وتخصوا في جبل سنجار مظهرين معارضة شديدة وتمكنت الحكومة في ١٠/٧/١٩٣٥ من قمع تورتهم و سحبت عدد منهم بقدر يكسر من ثلثمائة شخص.  
١٢ تميل مركز قضاء تتبع لمحافظة دهوك وعن مناحة الأتوريين راجع لمركز لوضعي حقت لوندق بعدد (م ح و) (تلف ١١٨٨، ١١٧٥، ١١٦٧).

## ٢- البريطانليون والكرد :

قبل ابراز المكانة المختارة التي يحتلها الكرد في هذا الفردوس العراقي ليسمح لي بأن اتكلم قليلا عن العلاقات البريطانية الكردية.

ان البريطانيين الذين في العراق او خارجها، والذين تعاملوا مع الكرد هم كثيرون خلال الحرب العظمى وخاصة بعدها. لا استطيع وأأ اريد ان اذكرهم جميعا، بل اكتفي بالقول بانهم كانوا اجمالاً مهئين جيداً لمهمتهم ومتفرغين لها بحماس من الوجة العسكرية والسياسية، باعتبارهم ضباطاً سياسيين او مستشارين اداريين، كمهندسين او قادة فرق خاصة. كل هؤلاء باختلاف القابهم ورتبهم يستحقون الثناء من كردستان.

يتصدر هذه المجموعة الميجر سون Major SOANE المتوفى ١٩٢٣م لقد وصل الى ايران سنة ١٩٠٢ وكان يتقن الفارسية والكردية بلهجاتها المختلفة. وفي سنة ١٩٠٦ اعتنق مذهب الشيعة ثم طاف مابين النهرين وكردستان متكرراً باسم ميرزا غلام حسن شيرازي. نشر سنة ١٩١٢ قصة رحلته في كتاب يقول عنه ارنولد ويلسن (ماين النهرين Mesopotamia; 1917- 1920p. 82) ان جميع الرحلات في الشرق لاتصاهيه بلاغة ادبية : (بمزاياها من الوجة الانسانية والملاحظات الشخصية والمتعة الأدبية). ونشر نصوصاً وترجمات ودراسات وكتاب قواعد. ان تأثيره كان عظيماً في الكرد "الذين خدموه باخلاص لا يحظى به رؤساؤهم الا نادراً"، لأنه كان (يلعب بارقي مشاعرهم، باعتزازهم القومي وشرفهم الشخصي) اما ميجر نويل<sup>٣</sup> NOEL المتخصص بالقضايا الفارسية، فقد لعب دوراً هاماً عند الاكراد.

<sup>١</sup> رحلة بريطاني عمل في ايران منذ ١٩٠٢ درس اللغة الكردية في كرمشاه واتقنها. قام سنة ١٩٠٧ برحلة في كردستان وكتب في ١٩٠٩ (موشد) عن كردستان اخوتية. عمل سنة ١٩١٧ حاكماً سياسياً في مندلي ثم نقل الى السليمانية ليشغل منصب المفتش الاداري. (ميجر سون). رحلة متكررة. ترجمة فؤاد جميل بغداد ١٩٧٠. ص ٣٤٩-٣٥٠.

<sup>٢</sup> ترجم هذا الكتاب وحققه الاستاذ فؤاد جميل : رحلة متكررة في بلاد ما بين النهرين وكردستان. بغداد ١٩٧٠.

<sup>٣</sup> من لضباط البريطانيين الذين عملوا في العراق مفتشاً ادرياً في السليمانية بعد احتلالها ويقول عنه ديموندز ستمر بكافح صامدا. تجمع بين سيادته وحكمه وشيخ محمود نيقومو معاً يعمل مشترك الا ان مساعيهم باءت بالفشل. كما عمل مع جلاد و كامران بدو خان و اكرم جميل باشا. بحث تقارير مفصلة عن الاكراد



فان الضباط: هاي HAY في كويسنجق واربيل: وليرز LEES في حلبجة، وجاردين JARDINE في دهوك، وكلاارك CLARKE في السليمانية، اظهروا ايضا مزايهم كرجال اعمال. بعد ذلك برز في ازمة مختلفة وامكنة متعددة كل من السادة دريفر، DRIVER والضباط: ممفورد MUMFORD والميجر س. ج. ادموندز C.J. EDMONDS. والقيب بالتون والعقيد اليفنستون. كما لا انسى المهندس الاسكوتلندي اي. ام. هملتون الذي بكتابه الكلاسيكي طريق في كردستان (الطبعة الأولى ١٩٣٩ الطبعة الخامسة ١٩٤٥) يروي بطريقة حية جداً فتح طريق في منطقة

---

يظهر منها ميلا واضحا نحوهم وحماسة كبيرة لمساندة قضيتهم. د. كمال مظهر كردستان في سكرات الحرب العالمية الاولى. ترجمة محمد الملا عبدالكريم. بغداد ١٩٨٤. ص ٣٣٦. هامش ٨٢.

٤ اول مساعد حاكم سياسي في اربيل قبل فصلها عن الموصل. ثم حاكم سياسي عليها بعد استحداث - لواء- اربيل كمحافظة مستقلة. شكل ادارة كوي ورائية وبشدر. دون فزة بقائه في المنطقة بكتاب تحت عنوان "ستان في كردستان" ترجمة الاستاذ فؤاد جميل. بغداد ١٩٧٣.

٥ معاون الحاكم السياسي في حلبجة.

٦ معاون المفتش الاداري في الموصل. اعد دراسة خاصة جغرافية بشرية لسكان منطقة الحدود واصبح عضواً للجنة الموصل كمراقب بريطاني. سي جي ادموندز كرد وتبرك وعرب. ترجمة جرجيس فتح الله. بغداد ١٩٧١. ص ٣٥٦، ٢٤٧.

٧ رشييد كلارك كير سفير بريطانيا في العراق للفترة ١٩٣٥-١٩٣٨. ولد في استراليا ١٨٨٢ عمل في السلك الدبلوماسي في برلين وروما وطهران وطنجة والقاهرة ثم وزيرا مفوضا في تبلي وستوكهولم ثم بغداد وتوفي في ٥ حزيران ١٩٥١ (وللمزيد راجع مجلة فتحي صفوة -العراق في الوثائق البريطانية ١٩٣٦ البصرة ص ١٨-١٩).

٨ سي جي ادموندز : عمل في العراق منذ ١٩١٥ وفي ١٩٢٢ ملحق بالقوات العراقية في كركوك والسليمانية ومفتش اداري فيها. ثم ضابط ارتباط للجنة الموصل الدولية ثم عين مستشارا للداخلية ١٩٣٥ - ١٩٤٥. كلف عند احماد الثورة الكردية في الحملة التي يسميها "كولاش" - بابلاغ هذا التصريح الرسمي لتهدة الخواضر : تعترف حكومة صاحب الجلالة البريطانية والحكومة العراقية بحق الكرد الذين يعيشون داخل حدود العراق في اقامة حكومة كردية ضمن هذه الحدود. وتأمل الحكومتان ان العناصر الكردية على اختلافها متوصل باسرع ما يمكن الى اتفاق فيما بينها حول الشكل الذي ترغب ان تقوم تلك الحكومة وحول الحدود التي ترغب ان تمتد اليها. وان يرسلوا موفدين ذوي صلاحيات الى بغداد لتداول في العلاقات الاقتصادية والسياسية مع حكومة صاحب الجلالة البريطانية والحكومة العراقية. وله كتاب كرد وتبرك وعرب، ترجمة جرجيس فتح الله. بغداد ١٩٧١. ص ٢٨١.

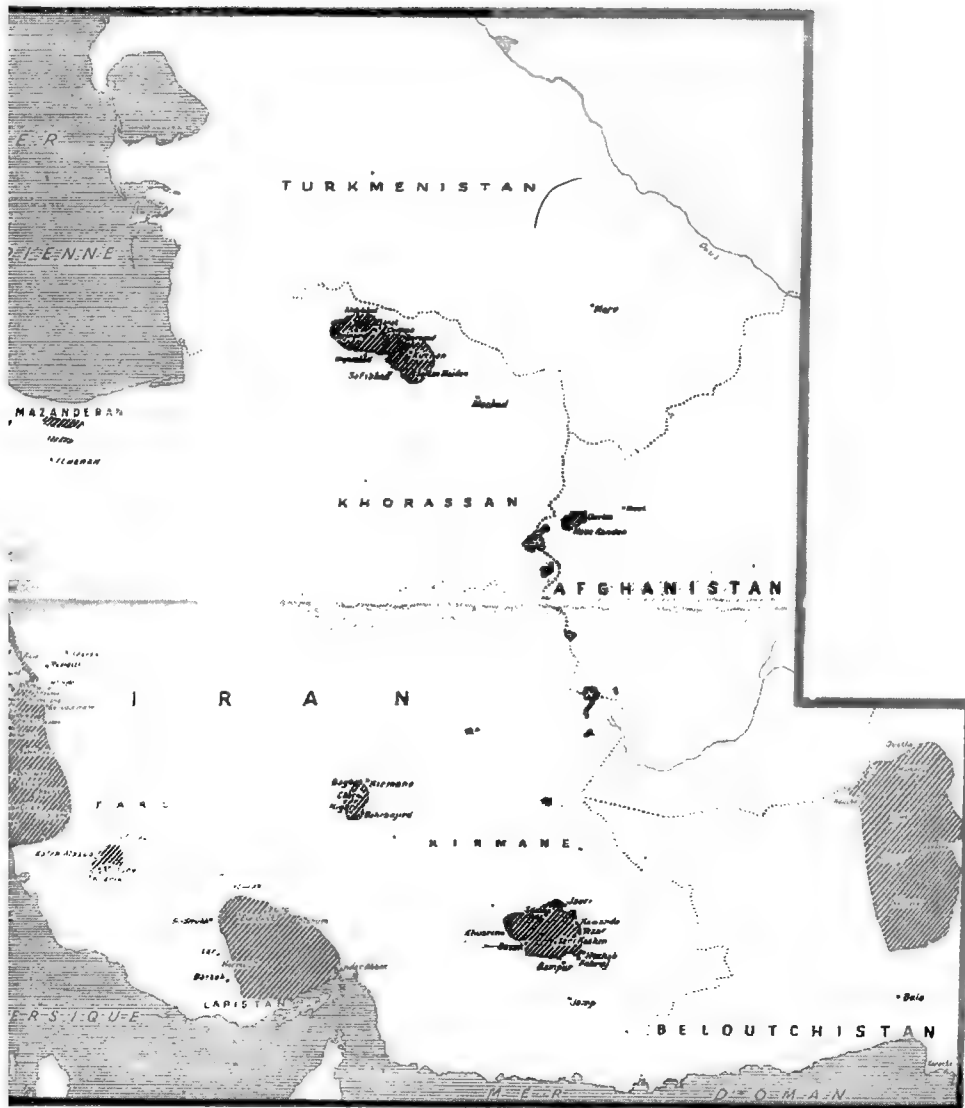
موحشة طريق اربيل رايات ماراً برواندوز لتسهيل العلاقات التجارية بين كردستان وشمال ايران.

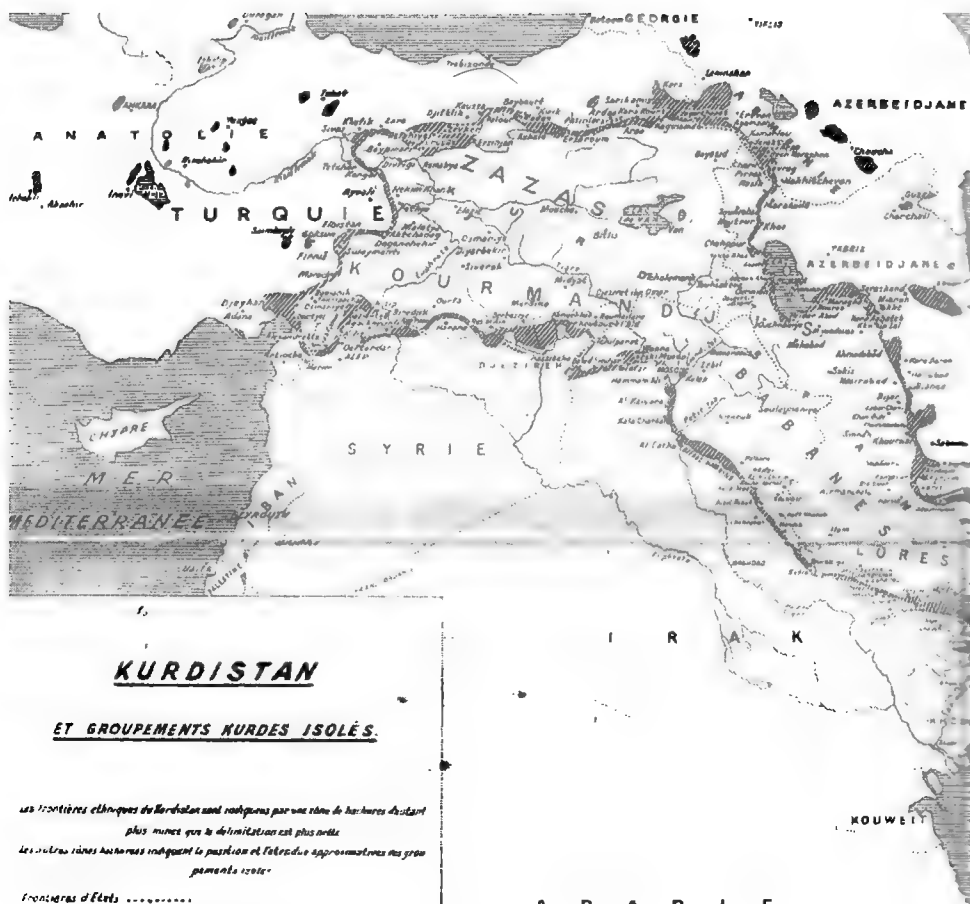
انا نرى في المراجع بعض الكتب و المقالات كتبوها مدة اقامتهم بين الكرد. وهناك بريطانيون آخرون، خاصة في مطلع الاحتلال البريطاني لكردستان، دفعوا ثمن ذلك حياتهم بسبب عدم التفاهم بين الطرفين الذي لم يكن بالامكان تجنبه. اما بالنسبة الى الذين لم يشاهدوا الكرد الا من الأعلى في الجو ليفرضوا عليهم نيراً لم يفرضه التاج البريطاني الذي لم يكونوا واثقين به، والذي كان يشير اشمزازاً عميقاً لدى الكرد، وستسمح لنا اكثر من فرصة للتحدث عنه في الصفحات التالية .





شيخ محمود الحفيد





### ٣- في سبيل التاج :

#### الأمير فيصل او الشيخ محمود؟<sup>١</sup>

قرر الحلفاء قبل انتهاء الحرب تجرئة الأميراطورية العثمانية. واتفاقية سيكس بيكو (٦ اذار ١٩١٦) رتبت اقتسام الغنائم. وكان الروس في البدء غير راضين (مذكورة سوزوروف ٢٩ شباط ١٩١٦) ثم انتهوا بقبول التحالف (حاشية ٢٦ ايار ١٩١٦) شرط ان تكون المنطقة الكردية الواقعة جنوبي وان وبتليس ضمن المناطق الروسية. الإنسان يخطط لكن... وجاءت الثورة البلشفية وغيرت معطيات المعضلة. بغض النظر عن الخطابات البليغة لبعض الساسة الذين اقلقوا الى اليوم سبابة كثيرين من الدبلوماسيين. اولاً وعد بلفور (٩ تشرين الثاني ١٩١٧)<sup>٢</sup> الذي قرر جعل فلسطين "موطناً يهودياً" وخاصة اعلان الفرنسيين والبريطانيين في الثامن من تشرين الثاني ١٩١٨ الذي يؤكد بان فرنسا و بريطانيا العظمى ليس لهما غاية اخرى، غير التحرر الكامل والنهائي للشعوب التي هضم الترك حقها طوال هذه المدة. وانشاء دول وطنية ادارياً تستمد سلطتها من الأبداع والخيار الحر للسكان الأصليين.

كان لهذه الخطابات صداها العاجل في كردستان، ففي السابع من ايار ١٩١٨ احتلت القوات البريطانية كركوك، فقدم رؤساء هماوند ووجهاء السليمانية الدعوة للبريطانيين للمجئ اليهم عازمين تشكيل حكومة مؤقتة يرئسها الشيخ محمود البرزنجي الذي كان يعتبر ممثلاً للبريطانيين، وذلك تحت حماية ظل راية بريطانيا المظفرة. لكن بضغط من الأتراك الذين اعادوا احتلال المدينة و اخذوا ببعض الثار،

---

الشيخ محمود : غني عن التعريف اتخذ العراق رمزا قوميا لهم مع البارزاني. وللمزيد راجع رفيق حلمي. ياداشت كوردستان عراق. شورشه كاني شيخ محمود : سلسلة كراسات نشرها منذ سنة ١٩٥٦. <sup>٢</sup> نفور ١٨٤٨-١٩٣٠ سياسي بريضي صاحب الوعد الذي اعطى الضمان لليهود بحق انشاء وطن قومي في فلسطين ١٩١٧.

تراجع البريطانيون ولم يعودوا الى مواقعهم الا في زمن الهدنة في تشرين الثاني. عندها أرسل العقيد نونيل الى المنطقة ليستطلع الوضع. وهو يتمتع بالسلطة الكاملة من السيد ارنولد ويلسن المندوب السامي. فعين الشيخ محمود "حاكماً" وصرف الموظفين العرب والترك من الخدمة واستبدلهم بالكرد بمؤازرة مستشارين بريطانيين. وفي بداية كانون الأول، اثناء زيارة ويلسن، قدم له الشيخ محمود هذه الوثيقة التي وقعها اربعون رئيس عشيرة جاء فيها :

اعلنت حكومة صاحب الجلالة رغبتها في تحرير الأقوام الشرقية من النير التركي ومنحها المساعدة لأستقلالهم. فيطلب رؤساء وممثلو الشعب الكردي من الحكومة ان تقبلهم تحت الحماية البريطانية وان تلحقهم بالعراق، لئلا يكونوا معزل عن فوائد هذا الأرتباط. ويطلبون من المندوب السامي في مابين النهرين ان يرسل اليهم ممثلاً عنهم مع المساعدة الكاملة ليتسنى للشعب الكردي تحت الحماية البريطانية ان يتقدم بسلام في سبل التمدن. واذا ما شملتهم الحكومة بمساعدتها وحمايتها فانهم يتعهدون بقبول اوامرها وآرائها.

فاعلن ويلسن في رسالة رسمية ان جميع عشائر بين الزاب الكبير الى ديبالى (عدا العشائر الأيرانية طبعاً) هي تحت رئاسة الشيخ. لقد ظهر بعض التذمر في كفري<sup>٢</sup> وكركوك، ولكن في نهاية كانون الاول كان العقيد نونيل وزع مستشاريه في جميع المناطق في رواندوز وكويسنجق و رانية....

استمر احتلال كردستان في كانون الثاني ١٩١٩ الى زاخو ودهوك واحتلت عمادية. لكن الشيخ محمود كان ينوي المزيد. انه كان يحلم بدولة موحدة مستقلة استقلالاً ادارياً تحت الحماية البريطانية. ويقول ويلسن ان هذا الجدير بالأعتبار. فاذا كان الامر ممكناً، لكان يسهل كثيراً مهمة تشكيل دولة عربية من الأولوية الثلاثة الباقية (ص ١٣٠). من جهة اخرى ان فكرة كردستان مستقلة تحت الحماية البريطانية لم تكن مجدية. لأن احد رؤساء موكري من سودبلاخ-مهباد اليوم - كان

<sup>٢</sup> كفري : مركز قضاء نافع محافظة ديبالى. واليوم ضمن اقليم كردستان لعراق وكان يسمى سابقاً الصلاحية.

قد اقترحها سابقا للعقيد كينيون KENNION في تموز ١٩١٨ لتكون دولة فاصلة بين ارمينيا والعرب. والجنرال الكردي شريف باشا كان قد ادلى بعين التصريحات في لندن في تشرين الأول ١٩١٨ للسيد بيرسي كوكس<sup>٤</sup> Percy COX في تلك الغضون لم يكن محمود يرضى البريطانيين هماته والكرد مواطنيه الا قليلاً. ولدى ذهاب نوثيل لأستطلاع راي بقية كردستان، جاء سون عوضه الى السليمانية. وشعر بالتذمر وكان يفكر في اجراء بعض التعديلات. فهل علم الشيخ بذلك ؟

مهما يكن من امر ففي الثاني والعشرين من ايار ١٩١٩ شكل الشيخ فرقة من ثلثمائة كردي من وراء الحدود الأيرانية وهاجم مدينة السليمانية واسر العقيد كرين هاوس<sup>٥</sup> GREENHOUSE نائب العقيد سون المتغيب، واعلن نفسه ملك كردستان. لقد طفح الكيل. وتقرر القيام بحملة تاديبية. فسار الجنرال فريزر في السابع عشر من حزيران ضد محمود المرباط في مدخل دربند بازبان وهاجمه في الثامن عشر، فجرح الشيخ وأسر ودخل البريطانيون السليمانية في التاسع عشر، واقتضى مرور ستة اسابيع لقمع (الثوار) الآخرين المتحصنين في الجبال. واقتيد محمود الى بغداد وحكم عليه بالأعدام، لكن اعفي عنه بسبب معاملته الطيبة للضباط البريطانيين اسراه. فارسل الى الهند منفياً.

قلق "المكتب الهندي" وسأل ويلسن ببرقيته المؤرخة في الرابع والعشرين من اب (اليس من الأفضل في مثل هذه الظروف الراهنة سحب ضباطهم السياسيين... وترك الكرد في خططهم الخاصة ؟ ولم تكن الأوضاع افضل منها في الشمال، اذ قتل

---

<sup>٤</sup> كوكس سياسي بريطاني بدأ عمله منذ ١٨٨٩ في ادارة الهند ثم انخرط في الخدمة القنصلية في الصومال ومسقط وبوشهر. ثم اصبح في ١٩٠٩ المندوب البريطاني في الخليج ثم رئيس دائرة الشؤون السياسية للجيوش البريطانية ثم حاكماً ملكياً عاماً. وأول ممثل سياسي بريطاني في العراق. نقل الى طهران سنة ١٩١٨ كوزير مفوض حكومته الا انه عاد الى العراق بعد ثورة العشرين بعد فشل خلفه. اشتهر بحسن ادارته ولين جانيه.

<sup>٥</sup> معاون لمشرف الاداري في السليمانية كـ سراف. قوت الشيخ محمود بقية لضاظ البريطانيين ولنمزيد من المعلومات عن ثورة راجع. ويلسن- ثورة تعرفه ج. ط. ص ١٨٩-١٩٥.



الكويان<sup>٦</sup> في زاخو النقيب بيرسن<sup>٧</sup> PEARSON في اذار، وقتل في الرابع عشر من تموز النقيب ويلي<sup>٨</sup> WILLEY في العمادية. فاضطروا الى ارسال سرية الى العمادية وبرواري، وأعدم الرؤساء المجرمون. وبالرغم من ذلك فقد اجاب ويلسن: لم تغير الأحداث الجديدة وجهة نظري ابدا، فيما يخص انجاز المساعدة السياسية التي قدمتها حكومة صاحب الجلالة في التاسع من ايار للحكومات الكردية المستقلة ادارياً. لكن ينبغي ان تكون درجة الرقابة متعلقة باحتياجات البلد وباعتبارات استراتيجية. ويجب ان تكون الرقابة اشد في منطقة السليمانية وبالنظر الى ثروة البلاد ورغبة الشعب بضمنان واردات الأرض التي هي معظمها بين ايدي ملاكين خاصين وهي قادرة على تطوير كبير. بالمنطقة مركز لزراعة التبغ وغنية بتربية الماشية وبالغابات ص ١٤٤.

لم تمض على هذه الملاحظة المتفائلة سنة. عندما ذهب السيد بل<sup>٩</sup> Bill في تشرين الأول الى عقرة لمصاحبة رؤساء الزبار، وقع في كمين عند عبوره الزاب في الأول من تشرين الثاني فقتل هو والنقيب سكوت. نهب الزباريون والبارزانيون عقرة. فتوجه

<sup>٦</sup> الكويان عشيرة كردية تقطن منطقة زاخو على الحدود العراقية التركية وحتى شرناخ وجزيرة ابن عمر. المس بل: فصول من تاريخ العراق القريب. ترجمة جعفر الخياط. بيروت لبنان ٩٧١ ط ٢ ص ١٩٥.

<sup>٧</sup> سي بيرسن: مساعد المندوب الاداري في زاخو قتل في نيسان ١٩١٩ وهو اول بريطاني قتل في كردستان. وعن احداث هذه الفترة راجع د. كمال مظهر احمد. دور الشعب الكردي في ثورة العشرين العراقية. بغداد ١٩٧٨.

<sup>٨</sup> مساعد المشرف الاداري في العمادية قتلته عشيرة كويان بقيادة الحاج شعبان اغا. هي سستان في كردستان فؤاد جميل. ٢ ص ١٨٦. سبق وعمل في علي الغربي وبدره ومدلي وقصر شيرين وقتل معه مكدونالد وشروب وللمزيد عن ثورة العمادية راجع ويلسن الثورة العراقية خياط. ٢١٠-٢١٩.

<sup>٩</sup> بل: استلم منصب احاكم السياسي للموصل من لعقيد جُمند في ١٢ تشرين الاول ١٩١٩. وفي جولة له في المحافظة مصحبا معه النقيب سكوت معاون الحاكم السياسي في عقرة. وفي قرية بيرهكيره ظن من فارس اغا الزباري واخيه كفالة نقدية قدرها اربعة الاف روبية وتسيب مالدبيهم من الاسلحة. فاثارت هذه الشكوكهما ولم يمتسا ضيفهما بسوء في قريتهما. الا ان بعد عودته كمننا لهما واغتالوهما لونيكرينبت سنيفن حسيني: اعرق حديث ترجمة سليم ضه: نكريتي بغداد ١٩٨٨ ص ١٧٤. ويلسن: بلاد ما بين النهرين بين ولايتين. فؤاد جميل ٣ ص ٥١.

الكابتن كيرك<sup>١٠</sup> Kirk من باتاس ليعيدهم الى رشدهم واحرق بيوت رؤسائهم دون ان يلحق اضراراً بالقرويين. وترك البريطانيون كردستان الشمال وغادروا العمادية والزيار وراوندوز. لكن ويلسن كان يقول في برقيته المؤرخة في الخامس عشر من تشرين الثاني:

اشك في ان يقبل الشيعة دولة عربية اغلبها من السنة و لكنني على يقين ان الكرد لن يقبلوها ... وفي مثل هذه الظروف يبدو من المستحيل تشكيل دول كردية مستقلة. مهما يكن، طالما لم تثبت بعد حدود عراق الشمالية، لا يمكننا اعطاء رؤساء هذه المناطق ضمانات تشجعهم على تقبل سياستنا (ص ٣١٤).

اعلن فيصل ملكاً على سوريا بدمشق في الحادي عشر من اذار ١٩٢٠ وعبدالله اميراً على العراق.

في الأول من ايار في سان ريمون<sup>١١</sup> قبلت بريطانيا العظمى الانتداب على العراق وفلسطين وفرنسا قبلت ان تكون منتدبة على سوريا.

وفي حزيران قام ويلسن بجولة في الموصل وكركوك والسليمانية ولاحظ : ان جميع التقارير متفقة على ان الكرد يلتزمون الهدوء ولا يتجاوبون مع المطالبات الوطنية ص ٢٥٩.

تمرد فيصل على الفرنسيين في سوريا بتحريض من البريطانيين، كما اعترف ويلسن بذلك عدة مرات، فوجه اليه الفرنسيون انذاراً وهزموا جيش الشريف في ميسلون واحتلوا دمشق وحلب في الخامس والعشرين من تموز واعلنوا سقوط فيصل الذي هرب مع اركان حربه.

---

<sup>١٠</sup> جورج كيرك مساعد المشرف الاداري لـ هي في قضاء راوندوز ثم نقل منها. له كتاب الشرق الاوسط في اعقاب الحرب العالمية الثانية. ترجمة سليم طه التكريتي و برهان عبدالكريمي. بغداد ١٩٩٠.

<sup>١١</sup> المؤتمر الذي عقد بين بريطانيا وفرنسا والولايات المتحدة الاميركية في نيسان ١٩٢٠، حدد فيه اوضاع الاقطار العربية. كانت الموصل ضمن نفوذ فرنسا حسب لاتفاقية السرية بين فرنسا وبريطانيا. ففي هذا المؤتمر تنازلت فرنسا عن الموصل لبريطانيا على ان تشارك في استثمار منابع نفط الموصل كما عهد انتداب العراق وفلسطين الى بريطانيا. فيليب ويلارد آيرلاند العراق دراسة في تطوره السياسي. جعفر حياض بيروت ١٩٤٩ ص ١٣٢-١٣٣.

وقعت معاهدة سيفر في الثامن عشر من آب، معترفة بحقوق الكرد في الاستقلال، وترى الحاق كرد العراق لهذه الدولة الجديدة (راجع الفصل الثاني/اولاً).

وسرعان ما استؤنفت الاضطرابات. ففي الثاني عشر من آب هوجم النقيب هي في مضيق راوندوز وكان على كيرك ان يغادر كويسنجق في الثالث من ايلول. واستلم خورشيد اغا<sup>١٢</sup> واحمد افندي<sup>١٣</sup> زمام السلطة في اربيل وصرحا لويلسن في الثامن من ايلول بانهما مستعدان لتوطيد الأمن وقبول الإدارة المدينة وازافا قائلين : "لكننا نطلب شيئين : بعدم السماح للترك بالعودة وان لا يحكمنا نحن الكرد العرب وثانيا ارسال القطعات الى اربيل فورا ليظهروا للفوضويين ان ذراع البريطانيين ما زالت طويلة وقوية" ص ٢٨٧-٢٨٨. <sup>١٤</sup>

تساءل ويلسن كيف الاجابة على هذا ؟ لكن القطعات وصلت في الرابع عشر من ايلول (وسط فرحة انصارنا).

كان الهدوء مخيماً في السليمانية بفضل سون، لكن السورجي ثاروا في عقرة وهاجموا معسكراً للآثوريين العائدين الى اوطانهم فهزم السورجية شر هزيمة. بهذا

---

<sup>١٢</sup> خورشيد اغا : رئيس قبيلة دزه ي الكردية الساكنة قضاء مخمور ومنطقة قره جوخ وكنديناوه. وهي من اكبر العشائر في المنطقة المحيطة باربيل. يرجع له الفضل لبقاء الحاكم السياسي في اربيل في احلك الظروف. ويصفه ويلسن بانه خلق قائدا عنيذا وقد حافظ على الوعد الذي قطعه على نفسه بين يدي ابراهيم اغا وهو يختصر. بتأييد الحكومة الجديدة في مصلحة السكان الاكراد. ويلسن ارنولد - الثورة العراقية. ترجمة جعفر خياط. بيروت ١٩٧١ ص ١٢٣.

<sup>١٣</sup> احمد افندي عثمان ابن عم ملا افندي الذائع الصيت تولى رئاسة بلدية اربيل من ١٩١٨-١٩٢١ ثم اصبح محافظا في اربيل ثم عضوا في مجلس الاعيان.

<sup>١٤</sup> رار ويلسن اربيل في هذه الظروف وكان كل شيء معد لمغادرة البريطانيين - اربيل، وقد اكد لاحمد افندي قبل مغادرته قائلاً لقد تكلمت مع مستر نويدي جورج - رئيس الوزراء البريطاني - وهو الذي عمل اكثر من غيره في قيادة الخلفاء الى النصر مؤكداً مقولته "نحن نتحلى عن اماتنا". وفي اجتماع منفرد مع خورشيد اغا واحمد افندي بعد ان شكرهما ابديا بخاوفهما من عودة الترك اكد هما . "اننا نعتقد ان بلاد العرب وارمينيا وبلاد ما بين النهرين وسوريا وفلسطين لها حق في الاعتراف بنوعها القومية الممردة ... واستحالة اعادتها الى الدولة التي كانت تنس عليها فيسا مضى وينس الثورة العراقية. ترجمة جعفر خياط. ص ١٢٠-١٢١.

خسر كرد الشمال في منتصف ايلول اكثر من جميع الحملات التأديبية التي قادتها الجيوش النظامية ضدهم سنة ١٩١٩-١٩٢٠. ص ١٩١.

غادر ويلسن العراق قاصداً الخليج العربي - الفارسي - واتى بيرسي كوكس بصفة المندوب السامي العام. وبديهي انه قد اهتم بالقضايا الكردية، (واليك ماصرح به في تقرير عن ادارة العراق في تشرين الأول ١٩٢٠ - آذار ١٩٢٢) :

ان مخطط تقسيم العراق الى عشرة لوية وخمسة وثلاثين قضاء وثمانين ناحية هو قريب جداً من التقسيم التركي القديم مع بعض التحفظات فيما يخص المناطق الكردية. وكان المجلس قد نسي الاستثناءات المذكورة في معاهدة سيفر. كان قد عاجل هذه القضية على نفس الأسس كبقية العراق...

وفيما يخص قانون الانتخابات يقول التقرير :

ان المخطط لا يأخذ بنظر الاعتبار الصيانة الكردية التي هي من حقهم والتي نالوها في معاهدة سيفر. وبالاتفاق مع القرارات المتخذة في اجتماع القاهرة<sup>١٥</sup>، وحالاً بعد رجوعي من هذا الاجتماع، باشرت بايضاح رغبات الكرد في المناطق التي هي تحت الانتداب البريطاني والتي هي ضمن دولة العراق ونظمت في السادس من ايار ١٩٢١ منشوراً وزعه مستشاري في الموصل وكركوك والسليمانية، فاستنتجت من المعلومات الواردة بان هذه المناطق يختلف راي الكرد عنها، وبانهم يخافون على

<sup>١٥</sup> دعا تشرشل العسكريين و السياسيين في مناطق الشرق الاوسط والادنى الى الاجتماع به في مؤتمر بالقاهرة

في ١٢ آذار ١٩٢١ لتخفيف النفقات البريطانية في المناطق المذكورة اعلاه والنظر في سياستهم متناولين :

١ - علاقات الدولة الجديدة المقبلة ببريطانيا من حيث النفقات.

٢ - شخصية من سيتولى حكم العراق.

٣ - نوع وشكل قوات للدفاع في الدولة الجديدة التي ستتمتع بمسؤولية اوسع في الدفاع عن نفسها.

٤ - المصلحة الكردية وعلاقتها بالعراق. فاستقر راي اعضاء المؤتمر على القيام بمحاولة لتأكيد من مدى رغبة الكرد في الاندماج في سكة او الانفصال عنها. وايد تشرشل مشروع قيام دولة صديقة بين لعراق وتركيا .

Ffrom Mr. Churchill to the prime Minister in 14. March 1921. Personal and seret N:2. P.6017. Co. 730 13.

د.رجاء حسين الخطيب - بغداد ١٩٨٤. ص ٢٩-١٣٧.

مصالحتهم اذا قبضت بغداد على زمام الاقتصاد والصناعة في العراق. ويرون بان حقهم سيهضم. فقررت منطقة السليمانية عدم الاشتراك في انتخابات تلك العراق. وفي كركوك رفض ترشيح الامير. وكان الكرد يطالبون بحكومة من عرقهم. واخيراً قدم الي طلب خطي يروم التريث لمدة سنة قبل اتخاذ القرار النهائي .... وفي حضور جميع ممثلي الفئات ومراسلي جميع الألوية، عدا السليمانية وكركوك. اعلنت الامير فيصل ملكاً على العراق<sup>١٦</sup> واعلنت حالاً اعتراف دولة بريطانيا بجلالته. اما من ناحية الكرد فان الكماليين اصبح لهم مشاكلهم ايضاً.

ففي كانون الثاني ١٩٢١ اضطروا الى اتخاذ القرار بقمع الهاوركي، لكن دون نجاح كبير. وفي تشرين الأول ١٩٢١ هاجموا شرواخ بقوات كبيرة، كانت مؤلفة بقسمها الأكبر من العشائر الحاربة لعبدالرحمن آغا شيخ شرواخ الذي كان واقعياً مستقلاً منذ الهدنة. ولم يواجه اية صعوبة في عقد علاقات ودية مع السلطات البريطانية. وعند وصول الامير فيصل، عبر هو وبعض رؤساء الكرد عن رغبتهم في الاعتراف به كملك، وتشكيل مقاطعة في دولة العراق على ان يكون لهم حكم ذاتي محلي. اما السليمانية فقد رفضت كلياً باي صورة كانت ان تكون ضمن حكومة العراق.

---

<sup>١٦</sup> اراد انصار فيصل الاسراع في اعلانه ملكاً على العراق وقدم مجلس الوزراء طلباً للمندوب السامي بهذا المعنى. وجاء في رد المندوب السامي " ... مستعد لتنفيذ مواد القانون المذكور شرط ان تكون المناطق الكردية مخيرة بالاشتراك في الانتخابات او عدمه. ولا يؤثر ذلك على قرارهم النهائي في خصوص موقفهم تجاه حكومة العراق ومنزلتهم منها". د. محمد مظفر الادهمي. المجلس التأسيسي العراقي. بغداد ٩٨٩ ط ١/٢ ص ١٥٣.

وقبل مبايعة فيصل اعلن مجلس الوزراء: "بحسب منطوق معاهدة سيفر يرى مجلس الوزراء ان تلك المناطق - المناطق الكردية - الحرية التامة للاشتراك ام عدمه ... وتود اشراك المناطق الكردية معها وترغب في عدم انفصالها عن جسم المملكة العراقية". مجموعة قرارات مجلس الوزراء للاشهر تموز اب ايلول ص ٩-١٠.

عبدالرؤف الحسيني. تاريخ العراق السياسي الحديث. بغداد ١٩٨٩. ١ ص ٢٢٧.

كانت اربيل و الموصل اشترطا في البيعة "ضمان حقوق الاقليات في تأسيس الادارات التي وعد بها من قبل خيفاء في معاهدة سيفر. ل. ن. كوتونوف - ثورة العشرين. ترجمة د. عبدالواحد كرم بغداد ١٩٨٥. ص ٢٦٥.

عراق في رسائل المس بل. جعفر خياط بيروت ص ٣٤٥، ٣٣٥.

هكذا اذاً بالرغم من أمتناع الأولوية الكردية التام، اعلن البريطانيون ان ٩٧٪ من الناحيين اعترفوا بالملك فيصل الذي توج بحفاوة في الثالث والعشرين من آب ١٩٢١.

وفي شهر ايلول سمح للشيخ محمود بالعودة الى السليمانية<sup>١٧</sup> وفي تشرين الاول اعلن نفسه -حاكماً- ملكاً لكردستان الجنوب. واصدر طوابع بريدية ومالية تمثل خنجرين متقابلين واصدر جريدة -روزي كوردستان- شمس كردستان وبعد ذهابه سميت -بانكي حق- (صوت الحق). كما شكل اخوه الشيخ قادر البرزنجي مع المسيحي عبدالكريم علكه كوزير للمالية اول وزارة كردية. فعين حاجي مصطفى باشا وزيراً للثقافة القومية، وصالح زكي بك المتوفي ١٩٤٤ قائد القوات القومية<sup>١٨</sup>.

<sup>١٧</sup> اعيد الشيخ محمود بعد ان اخذت القوات التركية تتسرب الى بعض المناطق الكردية وبدأ وكلاء الترك يحثون الكرد الموالين لهم على اعمال التمرد والعصيان ناشرين الدعايات بان القوات التركية ستعود لاحتلال ولاية الموصل. فقدر البريطانيون ان الشيخ محمود وحده قادر على انقاذ الموقف وصد التغلغل التركي في كردستان.

صاحب هذا الاجراء تصريح وزير المستعمرات في مجلس العموم البريطاني في ١١ تموز ١٩٢٢ "نحن لانريد ان نجبر الاكراد ليكونوا تحت رعاية حكومة الملك فيصل وهم احرار في الانتخابات المزمع اجراءها قريباً". كما صرح المندوب السامي : "انني لكي امنع أي سوء فهم قد يسود بين الاكراد فقد فوضت المتشارين البريطانيين بان يعلموهم انه في حالة اجراء الانتخابات. فللاكراد كل الحرية في المشاركة او عدم المشاركة في انتخابات المجلس التأسيسي. وان اشتراكهم او عدم اشتراكهم لن يحجب حقهم في الاستفادة من المراكز التي قد تمنح لهم في معاهدة الصلح". British Report 1922-1923 P.7 نقلاً عن د. محمد مظفر الادهمي المجلس التأسيسي العراقي الطبعة الثانية ج ٢ بغداد ١٩٨٩ ص ٥٩٢٣٠.

د.عزيز الحاج. القضية الكردية في العشرينات. الطبعة الثانية بغداد ١٩٨٥. ص ٤٢-٥٥. برقية المندوب السامي المؤرخ في ٥ تموز ١٩٢١. برقم ٢٥٣.

<sup>١٨</sup> شكلت الوزارة في بداية تشرين الاول وبرئاسة الشيخ قادر محمود الحفيد وكل من

- عبدالكريم علكه وزير المالية.

- مصطفى باملكي وزير (المعارف) التربية.

- الشيخ محمد غريب وزير الداخلية.

- صالح زكي صاحب قران وزير الدفاع.

- احمد بك فتاح وزير الكمارك.

- حمه عبدالرحمن اغا ورير النافقة.

- الحاج ملا سعيد وزير العدل.

لقد راينا في امكنة اخرى تشكيلات وزارية ولكنها لم تكن تضاهي هذه التشكيلات الوزارية.

وسرعان ما نشب خلافات بين الملك محمود وحتمته البريطانيين. ففي الثالث من اذار كانت القوة الجوية الملكية البريطانية تلقي قنابل ذات زنة مئتين وخمسين كيلوغراماً على المنطقة، فارغمت الشيخ محمود على الذهاب الى سرداش في (فارس) ايران. ثم عاد الى مركزه في شهر تموز، وهو ينوي توسيع منطقة حكمه. لكن الغارات الجديدة قسي ١٦ آب و ٢٥ كانون الأول ١٩٢٣ و ٢٤ ايار ١٩٢٤ ارغمته هذه المرة على اللجوء الى بنجوين حيث مكث الى سنة ١٩٣٠.

ويذكر الكابتن كلارك، مستشار الشيخ محمود والمكلف باقناعه قبول الحكومة العراقية بعض الحوادث التي دارت خلال قصف السليمانية. وبوسع القارئ ان يطالعها في كتاب هملتون (الطبعة الخامسة الفصل الثاني عشر ص ١٥٣-١٦٠) سقط ضابطان بريطانيان من القوة الجوية -جرحي بين ايدي قوات الشيخ، فاعتنى بهما عناية كبيرة<sup>١٩</sup> واحضر لهما طبيباً بريطانياً ووعدهما باطلاق سراحهما اذا اقتضت ذلك حالتهم الصحية. وحين علم ان ضابطاً بريطانياً آخر قتل، ارسل رسالة اعتذار ووقف الحرب في ساعة شرب الشاي لئلا يخالف عادات المهاجرين! واكثر من هذا فان كلارك عند مغادرته المدينة اغلق داره واعطى المفاتيح للشيخ محمود، ورغم القصف الذي هدم المدينة كلها تقريباً، وجد جميع امواله سالمة كما كان الشيخ وعده. فيستنتج كلارك: (يا لها من حرب غريبة واي غموض هو هذا الشيخ محمود). والجنرال ماكدونالد الذي كان يقود الحملة، ابدى هذه الملاحظة (اعطوني دوماً الكرد لمحاربتهم وليس الدراويش المتحمسون!).

---

وعين الجنرال صديق مفتشا عاما لقوات كردستان والسيد احمد البرزنجي مدير الامن العام. ابو شوقي لمحات من تاريخ الانتفاضات و الثورات الكردية. بيروت ص ١٣٣.

<sup>١٩</sup> ان طلب الطبيب البريطانيين كان اثناء ثورة الشيخ محمود. اما اطلاق سراح اثنين من الطيارين الاسرى كان اثناء ثورة الشيخ احمد عند مغادرته العراق. وللمزيد راجع. هملتون طريق في كردستان ترجمة جرجيس فتح الله ص ٢٤٠. معروف جياووك. مأساة بارزان المظنومة بغداد ١٩٥٤ ص ١٤٨.

#### ٤- اوراق صغيرة وخطب بليغة :

قبل الخوض في هذا الموضوع، لنضع نصب اعين القراء بعض النصوص الرسمية التي تبين ماهو وضع الكرد الدستوري في العراق. ثم ستكفينا مقارنة النصوص بالواقع لتحقيق من ان الموظفين العراقيين الذين تعلموا جميعاً في تركيا قد حفظوا هذا الدرس وهو ان لا خسارة ابداً بالتوقيع على ورقة، لأنها وسيلة سهلة لأرضاء السذج دون ان تمنع الانسان عن التصرف حسب هواه.

اليكم اولاً البلاغ الرسمي الذي اعلن من بغداد في الرابع والعشرين كانون الاول سنة ١٩٢٢ باسم حكومة جلالته، ونجده في التقرير الخاص الذي قدم الى عصبة الأمم عن تقدم العراق خلال سنتي ١٩٢٠-١٩٢١. ص ٢٥٦ :

ان حكومة الجلالة البريطانية والحكومة العراقية تعترفان بحقوق الكرد القاطنين داخل الحدود العراقية، في تأسيس حكومة كردية داخل هذه الحدود، وتآملان ان مختلف العناصر الكردية ستتوصل، حينما يكون ذلك ممكناً، الى اتفاق فيما بينهما على شكل هذه الحكومة والحدود التي تمتد اليها. فيرسلون ممثلين مسؤولين لمناقشة علاقاتهم الاقتصادية والسياسية مع حكومة صاحب الجلالة البريطانية والحكومة العراقية. واليك الآن قرار مجلس الوزراء العراقي الصادر في الحادي عشر من تموز ١٩٢٣ فهو واضح وجلي<sup>١</sup>.

ان الحكومة العراقية لاتنوي تعيين موظفين عرب في المناطق الكردية عدا الفنين منهم. ولا تنوي ايضاً ارغام سكان المناطق الكردية على استعمال اللغة العربية في مراسلاتهم الرسمية.

ان تحفظ كما يجب حقوق السكان والطوائف الدينية والمدنية في تلك المناطق بكاملها.

---

<sup>١</sup> صدر هذا القرار يوم عودة الشيخ محمود الحفيد من المنفى الى السليمانية. صدرته حكومة عبدالحسن السعدون تنويراً للرأي العام الكردي وتطمينا لحقوقه. وصرح الممثل البريطاني المعتمد : "ان حكومته سبق ان حذرت العراق ان انتهاء الانتداب سوف يكون مشروطاً بالنسبة الى اعطائها ضمانات لسلامة الاقليات العرقية والدينية. كما ان المادة الثامنة من الانتداب خصت الاكراد والاقليات. هنري فوستر نشأه العراق الحديث. ترجمة سليم طه التكريتي. بغداد ١٩٨٩. ٢ ص ٤٦٠-٢٧٣. ولدى فتح دوائر التحنيد في العراق بقيت المناطق الشمالية خارج نطاق التحنيد. د. رجاء حسين الخطاب. تأسيس الجيش العراقي. بغداد ١٩٧٩. ص ٩٦.



ان معاهدة لوزان التي بجرة قلم الغت معاهدة سيفر، بذات العمل حطمت امال الأرمن والكرد في الحصول على استقلالهم، وكانت قد قررت سلفاً في بندها الثالث تحكيم عصبة الأمم في الخلاف الناشئ عن قضية الموصل. فعصبة الأمم، بجلستها المؤرخة في الثلاثين من ايلول ١٩٢٤، كلفت لجنة يرأسها الكونت تيلكي للتحقيق في المنطقة<sup>٢</sup> كما جاء في الصفحة السابعة والخمسين من التقرير (س ٤٠٠ م ١٤٧-١٩٢٥): ان كان يقتضي استخلاص نتيجة فيما يخص القومية بوحدها، فانه لكانت تؤدي الي اعلان تشكيل دولة كردية مستقلة، لان الأكراد يؤلفون خمسة اثمان الشعب. واذا اخذ هذا الحل بعين الاعتبار وجب ان نضيف الى العدد السابق لليزيديين اي الكرد الذين على مذهب زرادشت والترك الذين يسهل صهرهم في العنصر الكردي. وبموجب هذا التقدير، يشكل الكرد حينئذ سبعة اثمان السكان. فالاحصائيات والخرائط التي قدمتها الهيئتان العليتان تكون غير دقيقة.

قرر مجلس عصبة الأمم في جلسته السابعة والثلاثين المؤرخة في السادس عشر من كانون الأول ١٩٢٥ ضم ولاية الموصل الى العراق، علماً ان الدولة ستبقى تحت الانتداب مدة خمس وعشرين سنة<sup>٣</sup>، اضاف :

---

<sup>٢</sup> الفت لجنة للتحقيق ودرس الوضعية في المنطقة المتنازع عليها في ٣٠- ايلول ١٩٢٤. وكانت مؤلفة من الكونت بول تيلكي Paul Teleky الجغرافي المشهور رئيس وزراء المجر سابقا بلجيكي الجنسية، والسيد دي فيرسن A.F.Wirsen السريدي الوزير المفوض في رومانيا وكل من السيد رودولو Roddolo ايطالي الجنسية وهوراس بورتاليس Horace Pourtales السويدي بمثابة مقررين. كانت توصيات اللجنة :

- ١- يجب انقاء المنطقة تحت انتداب عصبة الامم لمدة يمكن تقديرها بخمس وعشرين سنة.
  - ٢- يجب مراعاة رغبات الاكراد فيما يخص تعيين موظفين اكراد لادارة مناطقهم وتنظيم الامور العدلية والتدريس في مدارسها وان تكون اللغة الكردية اللغة الرسمية في جميع هذه المنطقة.
- كان الملك فيصل سبق وان اوجز قضية الموصل بعبارة بلغة وردت في مذكرة كتبها بيده وقدمها للجنة "... لذلك اعتبر الموصل للعراق بمنزلة الرأس لسائر الجسد". احمد رفيق البرقاوي. العلاقات السياسية بين العراق وبريطانيا بغداد ١٩٨٠. ص ٩٥-١٠٠.

<sup>٣</sup> كان من اهم شروط الموافقة "ان يبقى العراق تحت الانتداب البريطاني مدة خمسة وعشرين عاما وان يكون ذلك معاهدة بين بريطانيا والعراق وتقدم بها مجلس عصبة الامم تضمن بها الانتداب في هذه المدة". لم يكن

يجب الأخذ بعين الاعتبار المطالبات التي أعلن عنها الكرد بتعيين الموظفين الذين من جنسهم لأدارة بلادهم وتطبيق العدالة والتثقيف في المدارس وجعل اللغة الكردية اللغة الرسمية في هذه الخدمات.

شعرت بغداد بفرح عظيم تجاه هذا القرار العالمي، والقى وابل من الخطب والناشير. اولاً خطاب ومنشور رئيس الوزراء في الحادي والعشرين من كانون الثاني ١٩٢٦ :  
سنمنح الكرد حقوقهم ويتعين الموظفون من صفوفهم، وستكون لغتهم القومية اللغة الرسمية، وسيتلقى اولادهم التعليم بلغتهم في المدارس. وواجب علينا الاعتراف بحقوق الكرد<sup>٤</sup> :

وجاء منشور رئيس الوزراء موجه التعليمات الى جميع الوزراء :  
لاشك ان معاليكم قد اطلعت على الخطاب الذي القاه فخامة رئيس الوزراء في مجلس النواب والمنشور في الجرائد في هذه الايام الاخيرة، ويعرض هذا الخطاب السياسة التي انتهجتها الحكومة والتي تريد انتهاجها في ادارة المناطق الكردية. اعني ان يكون الموظفون اكراداً، وان تكون اللغة الرسمية اللغة الكردية.  
وقد امرني فخامته بان اطلب الى معاليكم ان تبذلوا جهدكم في تطبيق هذه السياسة. وبذل كل جهد في سبيل اقرار بها في جميع هذه المنطقة.

#### الموضوع : المناطق الكردية

نرسل اليكم طياً نسخة من الخطاب الذي القاه فخامة رئيس الوزراء في البرلمان. انه يحدد سياسة الحكومة في المناطق الكردية. فأقرأه بامعان ولتكن هذه السياسة نصب عينيك بمثابة "دستور" يكون اساساً لكل عمل تقوم به.

---

<sup>١</sup> امام حكومة فيصل اما التوقيع على المعاهدة او التنازل عن ولاية الموصل. سجلات البلاط الملكي : ملف المعاهدة العراقية البريطانية. التسلسل العام ٢٨٠. و ع ج - قرارات مجلس الوزراء. مجموعة كانون الاول وادار سنة ١٩٢٦. ص ٢٢-٣٠.

<sup>٢</sup> جاء في خطابه : "سادتي لايمكن ان تعيش البلاد ما لم تعط جميع العناصر العراقية حقوقها ... ينبغي ان نمنح الاكراد حقوقهم، وينبغي ان يكون موظفونهم من بينهم ويجب ان تكون لغتهم اللغة الرسمية ويجب ان يتلقى ابناءؤها الدروس بلغتهم (تصفيق) ومن الختم علينا ان نعامل جميع العناصر سواء كانوا مسلمين او غير مسلمين نأحق والعدل وان نمنحهم حقوقهم". عبدالرزاق الحسيني. تاريخ الوزارات العراقية. ص ٥٠.

نعلم جميعاً ان الحكومة قررت بقوانينها سياستها مع الاكراد و الفئات غير المسلمة. لذا فالحكومة تعتبر بموجب امتيازاتها ان القوميات الشمالية و خاصة الكرد، ينالون حقوقهم الطبيعية، وسينالون مطالبهم في شأن ادارة مصالحهم في مناطقهم. جميعنا متفقون على هذا. كما اعترف المجلس التأسيسي لهذه الإدارة قبل ارسال قرار عصبة الأمم. ان تعابير البند الثالث تطابق رغبات البلاد.

لا يمكن دوام هذه الأمة دون اعطاء هذه الطوائف حقوقها الخاصة. وجميعنا متفقون ان الحكومة التركية تفتت و تجزأت لعدم اعترافها بحق وجود القوميات ومنعهم من التطور. انها عبرة لنا نعتبر بها. ولا ينبغي لنا مواصلة سياسة الحكومة السالفة (اعني الأتراك) اننا سنمنح الكرد حقوقهم، وهم سيعينون موظفيهم، وتكون لغتهم اللغة الرسمية، وستكون تربية اولادهم في مدارسهم بلغتهم ايضاً (تصفيق) من واجبا ان نعامل بعدم التحيز و بالعدل جميع الطوائف، مسلمة كانت ام غير مسلمة، وان نحقق مطالبهم<sup>٥</sup>.

ان لم يقتنع كرد العراق بعد كل هذه الخطب الرنانة، فهذا يعني بانهم ذو طبع سيء... الا اذا ظلت الوعود، وعودا جميلة ليس الا.

---

<sup>٥</sup> اقامت دار الاعتماد البريطانية بهذه المناسبة وليمة رسمية حضرها الملك فيصل والوزراء والمستشارون وبعد كلمة الوكيل المعتمد خطب فيصل مشدداً على وحدة العراق جاء فيه "... تعلمون ان من اكبر العوامل التي ساقطت العرب ضد الترك هو ما رأوه من رعبتهم في تزريك العرب. ولا اشك في ان هذه الفكرة كانت من اكبر العوامل التي صارت سبباً لتمرير شمل الامبراطورية العثمانية. فهل يظن احد انه من الممكن لنا ان نقع في خضينة رأينا سوء عواقبها راي العين في حكومة اكبر منا واقوى ؟ انني اعتقد ان من اعظم واجبات العربي تشجيع اخيه الكردي العراقي للتمسك بقوميته والانضمام تحت الراية العراقية التي هي رمز الجميع ..." جريدة العالم العربي. العدد ٥٦٩ في ٢٨ كانون الاول ١٩٢٦. للمزيد راجع عبدالرزاق الحسيني تاريخ الوزارات العراقية. ٢ص ٤٧-٥٥ ادارة المناطق الكردية.



شيخ احمد البارزاني

## ٥- تحت اجنحة القوة الجوية البريطانية .

البريطانيون رجال عمليون. فما لبثوا ان ادركوا بان العراق دولة لا تحكم . وبان الأنتداب يشكل مصدر ضجر دائم لهم . وبان مصالحهم السياسية والاقتصادية والعسكرية سوف تكون اكثر ضمانا ان هم تخلصوا من هذه المهمة. وذلك بتوقيع معاهدة تمنحهم كل الامتيازات دون اي عائق. فمنذ شهر شباط ١٩٢٩ اطلع السيرج كلايتون<sup>١</sup> G.CLYTON الحكومة العراقية على استعداد حكومة سيادة لمساندة دخول العراق في عصبة الأمم بعد ان ساعدتها في التقدم. ففي تشرين الثاني قدم اللورد باسفيلد Passfeld في جنيف مذكرة متفائلة جداً اذهلت كثيراً السيد بيتر اورتس P.ORTS مقرر لجنة الأنتداب! حقاً البريطانيون سياسيون بارعون ، لكن انجاز التحرر انجازاً حسناً باقل من خمس سنين والذي قدر له خبراء عصبة الأمم مدة خمس و عشرين سنة هذا ما يحدثنا عن كفاءات البريطانيين.<sup>٢</sup>

وقعت المعاهدة العراقية البريطانية في حزيران ١٩٣٠ والتي منحت ملك العراق من الآن فصاعداً حفظ النظام الداخلي والدفاع ضد اي هجوم خارجي . وبديهي ان هذه المعاهدة لا تحتوي على اي بند يخص الأقليات. لعل المفوض السامي لم يسمع قط بمثل هذه المشاكل .... لكن وابلأ من العرائض والشكاوي والمخاوف انهالت على جنيف قادمة من جميع المناطق العراقية. ولنقتصر على الكرد تاركين الحديث الى

<sup>١</sup> كلايتون الداهية الانكليزي الشهير عمل مندوباً سامياً في العراق سنة ١٩٢٩ وتوفي اثر نوبة قلبية في بغداد. كما اشتغل في الحجاز في عهد الملك حسين ولورنس. الثورة العربية. العراق في رسائل المس بل. جعفر الخياط ٩٧. مذكرات سندرس باشا. ترجمة وتعليق سليم طه التكريتي. بغداد ١٩٨٢. ص ١٥١.

<sup>٢</sup> قدم ستة من النواب الكرد وهم السادة جمال بابان واسماعيل راوندوزي نائبان من اربيل وحازم شمدين اغا نائب من الموصل ومحمد الجاف نائب من كركوك ومحمد صالح محمد علي وسيف الله خندان نائبان من السليمانية قدموا في شباط ١٩٢٩ شكوى الى رئيس الوزراء مطالبين :

١- ترديد نفقات المعارف في كردستان.

٢- تأليف وحدة ادارية كردية تضم السليمانية واربيل وكركوك ولواء جديدا من الاقضية الكردية في الموصل يتولى هذه الوحدة مفتش كردي عام يكون عضو ارتباط بين المنطقة وبين حكومة بغداد.

٣- ترديد نفقات المصالح العامة في المنطقة الكردية.

النقيب ممفورد MUMFORD الذي كان ضابط الاستخبارات لسبع سنين خلت في العراق.

ان معاهدتنا الانكليزية العراقية التي حددت علاقتنا مع العراق عند استقلال هذا البلد والتي نشرت في حزيران ١٩٣٠. سببت عرائض وقلاقل بين الكرد وغيرهم. حاول الكرد بفطنة ام بغير فطنة مقاطعة الانتخابات هذا الصيف عينه. انتهت هذه الحركة بالعصيان وذلك عندما اطلقت القوات العراقية النار على جماعة كردية. فانتهر الشيخ محمود هذا الحادث حجة لأعلان الثورة علناً مطالباً بنوع من الاستقلال الذاتي المحدود تحت الحماية البريطانية واحتج على السلطة المباشرة للحكومة بغداد العربية.

كان يؤمل من الحكومة العراقية تصفية القضية لوحدها، لكن سرعان ما ظهر عجزها. وذلك نظراً للشعور الكردي العميق وقلة مهارة الجيش العربي. فتحملت القوة الجوية الملكية البريطانية القسم الأكبر من العمليات الحربية. واصبح قصف القرى الكردية امراً لا بد منه اذا ارادوا قمع الثورة. فبالرغم من هذا لم يستسلم الشيخ محمود الا بعد ثمانية شهور....

خلاصة القول بدأ الكفاح في ايلول ١٩٣٠ حينما اطلق الجيش العراقي النيران على اهالي مدينة السليمانية المدنيين. ويقال ان وزير الداخلية جميل المدفعي<sup>٣</sup> اكد رسمياً لمستشار الداخلية البريطاني ان كتيبة ومدفعين يكفيان لأرجاع الكرد الى صوابهم! هؤلاء الكرد "العقارب التي يجب سحقها تحت اقدام العرب" كما ورد بسداجة في جرائد بغداد.

<sup>٣</sup> جميل المدفعي : ولد في الموصل سنة ١٨٩٠ وتوفي في بغداد في ٢٦ تشرين الاول ١٩٥٨. الف سبع وزارات الاور في ٩ تشرين الثاني والاخيرة في ٧ مارس ١٩٥٣.

طبيعي ان هؤلاء -العقارب- كانوا قد استنجدوا بجنيف وقرار عصبة الأمم، مما أدى الى ارسال تنيهاً من قبل السيد كنهان كورنواليس Kenhan CORNWALLIS<sup>٤</sup> الى جميل المدفعي في الثالث شباط ١٩٣٠ يمكننا ايجازه هكذا.

انك تعلم ان مطالب الكرد للحصول على حكم ذاتي قومي رفضته عصبة الأمم بمساعدة ومشورة حكومة صاحب الجلالة البريطانية.

سيعرض قريباً قرار عصبة الأمم على ما اظن الى المدعين والحكومة العراقية. فاني اوصي الصحافة العراقية ان لاتعلق ابداً على قرارات عصبة الأمم. مخافة اثارة الشعور الكردي. لابد ان اؤكد ارائي من جديد بتهذئة الكرد. لو كنا تبينناها مسبقاً لما كانت هذه الكوارث الحالية. لقد انذرتك سلفاً بعدم الجدوى من سحب يد توفيق وهي بك متصرف السليمانية. وعلى الرغم من ذلك فقد خلع. ان لجنة البرلمان للشؤون الداخلية رفضت استعمال اللغة المحلية قانونياً في المناطق التي يقطنها الكرد ولم تدخل الاصلاحات التي طالب بها الكرد. ان ذلك سبب لهم شقاءً عظيماً، كان ينبغي تعيين مفتش للتعليم، واكثر عدد الكرد من مفوضي الشرطة ونواب الضباط وتعيين قسم من الكرد في وزارة الداخلية.

عجباً ! عجباً ! ان العراق ليس عضواً في عصبة الأمم ومجلس النواب يسقط الكرد من الحساب. يالوعد جميل.

وعن كثرة الوعود كتب السيد هنري دويس<sup>٥</sup> Henry DOBBS المندوب السامي سابقاً في العراق ملاحظة (ج.س. ٤٠٢١ الثامن من ايار ١٩٣١) عن مسؤولية حكومة جلالتة عن القضايا الداخلية للعراق.

<sup>٤</sup> من افضل المتخصصين في شؤون العراق. عمل خلال حقبة الانتداب في العراق. ثم اصبح مستشارا لوزير الداخلية والملك فيصل ثم سفيرا لبلاده في العراق. د. مؤيد ابراهيم الونداري : العراق في التقارير السنوية للسفارة البريطانية ١٩٤٤-١٩٥٨. بغداد ١٩٩٢. ص ١١.

<sup>٥</sup> هنري روبرت كونوي دويس : يمكن ان يدعى بحق احد منشيء العراق الحديث. تقلد مناصب مختلفة مهمة في الهند وايران وافغانستان. كان مقيما في المنطقة العربية عند اعلان الحرب ١٩١٤. اشرف في العراق على تنظيم الادارة سنة ١٩١٥. كان كثير المواهب، اداريا من الدرجة الاولى جيء به في الفترة الشاقة ١٩٢٣-١٩٢٩ كمندوب سامي بعد كوكس فظهر قابلية عظيمة في تفكيره الواقعي. ويروى انه كان حشنا في ضبائه

لا نذكر الا جزءاً منها ونسمح لانفسنا بان نلفت النظر الى المقاطع الجديدة بالتامل للناس ذوي الإرادة الصالحة.

عملياً رغم اغتصاب هذه المعاهدة فقد مكثت المسؤولية منقسمة بين دولة جلالته والعراق، علماً ان القوات العراقية كانت قاصرة لوحدها ان تفاوض الكرد او القبائل العربية في الصحراء على حدود نجد. فالكرد يشعرون بعداء شديد للعرب وهم مقاتلون ماهرون في جباههم. والجيش العراقي هو لاشيء في الحروب الجبلية. ولم يفلح العراق بعد في اعداد فرق متأهبة لمقاومة هجوم كردي قوي. وهو ساع لتشكيل طيران لهذه الغاية. لكنه في حالة التشكيل ولا يؤمل ان يكون فعالاً.

فالكرد متاهون دوماً للتمرد، وعند حدوث بعض القلائل يعالجها الليفي<sup>٦</sup> الآشوري الذي في خدمة البريطانيين او تحمد بواسطة القوة الجوية الملكية. او بتعاون الأثنين معاً. تلعب القوات العراقية اصغر الأدوار. استخدمت الطائرات البريطانية خلال الشهر المنصرم لقصف انصار الشيخ محمود الرئيس الكردي الثائر...

فبالرغم من هذا سيكون فرق عظيم بين المعاهدة القائمة والاجراءات التي اتخذت حولها. كان جمع من المراقبين الإداريين البريطانيين و ضباط استخبارات القوة الجوية الملكية مقيمين في مناطق شتى من العراق يقدمون التقارير باستمرار الى مندوب السامي، وقائد القوة الجوية حول تقدم الجهاز الإداري ونشاط وسياسة الموظفين العراقيين في كل العراق. وكان من المقرر تنبيه المندوب السامي الذي هو قائد القوات البريطانية. في العراق الى جميع التطورات التي بإمكانها ان تؤدي الى اضطراب داخلي وعن كل عمل طائش او دكتاتوري يقوم به الموظفون العراقيون يمكن ان يؤدي الى تدمرات خطيرة. ففي حالة عجز معالجتها. كان المندوب السامي مستعداً

---

ولم يكن على وفاق مع فيصل حتى نقل من وظيفته. المس بل : فصول من تاريخ العراق الحديث. ترجمة جعفر الخياط. بغداد ١٩٧١. ص ١٧ الحاشية.

<sup>٦</sup> قوات حنדה الانكليز حال احتلالهم العراق لحماية معسكراتهم ومقراتهم العسكرية ومعظمها من الانوربيين وبعض الاكراد والعرب ضلت هذه القوات يستخدمها الانكليز في كل من الحبانية والشعبية القاعدتين الجويتين البريطانيين في العراق الى تسليم هاتين القاعدتين سنة ١٩٥٤ الى حكومة بغداد.



لتنبيه حكومة العراق. في حالة تكرار مثل هذه الأعمال وادت الى اضطرابات، فان القوات البريطانية لن تساهم في احماد هذا الاضطراب. فمثل هذه التنبيهات هي كافية، لأن الحكومة العراقية متأكدة من عجزها لوحدها من احماد اضطرابات كبيرة. تنوي حكومة العراق تقليل عدد الموظفين البريطانيين في الأقاليم ان لم يكن بوسعها الاستغناء عنهم كلياً. وهكذا لا يمكن للممثل البريطاني معرفة ما يحدث في الأقاليم. فيكون عرضة في كل وقت لأخبار طارئة عن الاضطرابات وطلب المساعدة منه للقضاء عليها. وهو عاجز بنفسه من التأكد ان الاضطرابات لم تكن نتيجة عمل طائش او دكتاتوري. فاذا استخدم القوات البريطانية. وكان سبب الاضطراب كون الإدارة رديئة فيقع كل اللوم والبغضاء على بريطانيا. وان امتنع فيمكن ان يمتد الاضطراب بحية، يمكن ان يؤدي بامن العراق. حقاً هنالك خطر بان تصبح القوات البريطانية اداة مرتزقة للطغيان في يدي دولة شرقية فتتسجع لاقتراف الطغيان على مواطنيها، وهم واثقون من عجزهم لصد هذا الطغيان، فاي امل بثورة ناجحة. يقع عبء هذا النهج بالدرجة الأولى على الكرد الأقلية غير العربية والأكثر اهمية وبأساً. بعد هذا يختار المرء عندما يقرأ الحالة التي طرحها المندوب السامي ف. همفريز<sup>٧</sup> F.HUMPHRYS امام لجنة الانتداب .

ان حكومة جلالته تعلم علم اليقين بالمسؤولية التي تأخذها على عاتقها بتقديم العراق ليقبل في عصبة الأمم. وحسب رايه فانها الوسيلة القانونية الوحيدة لإنهاء الانتداب. فمتى ما برهن العراق بنفسه على انه ليس اهلاً للثقة التي وضعت فيه. انذاك تقع المسؤولية الأدبية على عاتق الحكومة البريطانية.<sup>٨</sup>

<sup>٧</sup> فرنسيس همفريز : الممثل البريطاني المعتمد والمندوب السامي لبريطانيا في العراق. عين معتمدا ساميا لبريطانيا في العراق في ٧ تشرين الاول ١٩٢٠ خلفا لـ جلبرت كـ. ديتون وبقي في هذا المنصب الى ما بعد قبول العراق في عصبة الامم.

<sup>٨</sup> قدم العراق الى عصبة الامم الضمانات التي طلبتها العصبة عن الاقليات وافر هذه الضمانات مجلس النواب في الخامس من ايار ١٩٣٢. ناجي شوكت : سيرة وذكريات بغداد ١٩٩٠. ج ١ ص ١٩٩.

لسنا نحن القائلين ان ضمير بريطانيا العظمى قد أثقل كثيراً، لندع الكلام ايضاً  
لبريطاني آخر السيد ويلسن "ازمة في العراق" The crisis in Iraq فالمقال جدير  
بالقراءة.

ان مجرى الأحداث خلال الأشهر الأخيرة، نقضت جميع التاكيدات التي قدمت  
الى اللجنة. ففي الوقت الذي كان السيد همفريز يقدم القضية الى جنيف، كنا نرى  
حكومة العراق تفرض سلطتها بالقوة على بعض المناطق الكردية. بينما البريطانيون  
متأهبون لعصده ومساندة القوات العراقية. فلا يوجد وقت لضياحه او للبحث عن  
سبب للنزاع مع الرؤساء. فان الشيخ احمد البارزاني<sup>٩</sup> مجرم قديم، هوجم في تموز  
١٩٣١ من قبل رئيس آخر، فسرقت منه الأغنام والبغال والنساء والأطفال. طلب  
من حكومة العراق استرجاع ما سرق منه لكن سدى. حينئذ قرر ان يثار لنفسه، فثار  
وألحق ضرراً أعظم مما ناله. اذ ذاك ارادت حكومة العراق ان تكبحه الى الأبد  
واختارت الحكومة منتصف الشتاء، اذ يصعب على رجال العشائر ان يقاوموا  
هجوماً واسعاً ولمدة طويلة، باشر الجيش أولاً بالحركات لكنه فشل.<sup>١٠</sup> وانتشل من  
المأزق بواسطة القوة الجوية الملكية التي قصفت قرى بارزان. فشيخ احمد الذي كان  
موقفه منذ البداية وحتى النهاية موقف الطرف الخاسر كان يرغب بتهدة الحكومة

---

<sup>٩</sup> الشيخ احمد ابن الشيخ محمد البارزاني تولى قيادة منطقة بارزان بعد استشهاد اخيه عبدالسلام على يد  
العثمانيين وهو بعد في الثامنة عشرة من عمره. سار على نهج اخيه في توحيد الكرد للحصول على حقوقهم.  
عاضد ثورة الشيخ محمود الحفيد ثم قام بثورة بارزان الاولى ١٩٣١-١٩٣٢. اجبرته القوة الجوية البريطانية الى  
اللجوء الى تركيا، بعدها عاد الى العراق واعتقلته الحكومة وقضى اثني عشرة سنة في السجن رافضاً تقديم  
عريضة استرحام الى الملك او نوري السعيد. افرج عنه بعد ثورة تموز في ١٩٥٨/٧/٢١ للمزيد راجع مسعود  
البارزاني. البارزاني والحركة التحررية الكردية ١٩٣١-١٩٣٢.

<sup>١٠</sup> ارادت الحكومة العراقية القضاء على نفوذه، ففكرت باقامة مخافر في منطقة بارزان المحرومة من كل مظهر  
حكومي. غير ان الشيخ احمد لم ير لزوماً لمثل هذه المخافر لانه لم يسبق لا للترك ولا الانكليز ان فكروا في مثل  
هذا التدبير. فاعتبرت الحكومة هذا الجواب تمرداً يبرر سوق القوة لتأديبه... وبعد مطلع ١٩٣١ اصدرت  
وزارة الدفاع ان قائد حامية بله العقيد برقي شقيق بكر صدقي اوامرهما بالقبض عليه. واختار العقيد ضابطاً  
كردياً لهذه المهمة، وهذا بدوره ارسل انذاراً الى الشيخ يطلب فيه ان يسلم نفسه. فما كان من الاخير الا ان  
هاجم السرية وكبدها اكثر من خمسين قتيلاً.

فقط. ليحفظ باستقلاله العالي عليه وعلى رجاله. فاعاد جميع السجناء والأسرى والعتاد. وظهرت بوادر انفراج الازمة. لكن الحكومة لم تكن راغبة باحلال السلام. اذ حان الأوان ان لا تعتمد على مساعدة ومساندة البريطانيين. فتاهت لحركات جديدة تباشرها في الربيع معتمدة دوماً على القوة الجوية الملكية اذا اقتضت الضرورة. فعبدت الطرق وحشدت الفرق والقت الأعلانات من طائراتنا واليك نموذج منها :

الى الشيخ احمد البارزاني ومناصريه:

بما انك لم تعباً بالأوامر والأعلانات السابقة.. بهذا نعلن لك ان الهجوم الجوي شديد.... وسترمون بالرشاش والقنابل التي منها لا تنفجر حالاً بل بعد بضع ساعات، انتم وقراكم وقطعانكم. ننصحكم بوضع اطفالكم ونسائكم في مناطق امينة... وتستمر الحركات الى ان تضمحل كل مقاومة، واعلان رؤسائكم خضوعهم. انتبهوا فالحكومة قوية جداً فلا تجدكم المقاومة. وكل مقاومة هي سدى ، فلماذا تريدون اراقة الدماء ثانية.

لسوء الحظ خسر الشيخ احمد واسر<sup>١١</sup> بعد ان تلقى اطناناً من القنابل فوق قراه وقطعانه. وبعد اشهر كان مراسل ماهر لجريدة تايمس يثبت بمقال خاص بان هذه ظاهرة "للتوسع ومثال للحضارة" في العراق، ادت الى هروب مئة كردي نحو الحدود للنجاة من التأثير الحضاري للجيش العراقي والقوة الجوية الملكية، شنقهم الأتراك دون ضجة تمشياً مع الأحكام الداخلية للجرائم حينما كانت البلاد بين ايديهم قبل ثمان عشرة سنة.

---

<sup>١١</sup> لم تستطع القوات العراقية اسر الشيخ احمد والتوار الذين معه بل اضطر الى التسليم الى الجنود الترك الذين على الحدود تجاهه. فنقلت الحكومة التركية اللاجئين الى الحدود التركية البلعارية. المركز الوطني للوثائق، ملفات البلاط د/٤٧، ١٤٣٠. وعندما علمت تركيا نية الانكليز اسكان الاثوريين في مناطق البارزانيين. نقلت اللاجئين من ادرنه الى "كويان" قرب الحدود العراقية التركية. فطالب العراق تركيا تسليمهم كعصاة. فردت تركيا انها مستعدة لتسليمهم اذا صدرت الحكومة العراقية عفوا عنهم. فاعيدوا الى العراق، واسكنوهم في الموصل ثم الناصرية فاخلة فالديونية ثم النسيمانية

ان السماح لتركيا اعدام مئة شخص قادم من دولة تحت الإنتداب البريطاني حسب معرفتنا، يجري هذا دون اي احتياج انه يحدث، بخزي. هذا ادى الى اقتناع الكرد كل القناعة، انه بالرغم من رغبة بعض المستشارين البريطانيين الذين يعملون كل شيء لاستعادة حقهم، فلا ينبغي ان يؤمل بعد شيء من السفارة البريطانية في بغداد. ومنذ لم تحدث مشاكل مع الكرد. لكن كان يختفي تحت هذه المظاهر تدمير عميق. فالكرد حاقدون دون هوادة على نظام الحكم الحالي، وهناك عناصر اخرى لن تتأخر من الاستفادة من مجالس بغداد المتضادة.

لقد شددت على جملتين صغيرتين بليغتين جداً لأسترعاء الانتباه. لكنهما لا يدهشان بعض ذوي الطبيعة المتمدنة. كما اشر ايضاً ان ممفورد يحكم على شيخ احمد "بالجرم القديم" "ان هذا الشخص لم يكن اسوأ من الرؤساء الجبليين القاطنين في هذه المناطق النائية. والبريطانيون الذين كانوا مسؤولين عنهم خلال خمس عشرة سنة مضت لم يجدوا سبباً للقضاء عليهم". يبدو ان العراقيين شكاكون اكثر. مهما يكن فان جميع هذه الغارات الصغيرة كانت "عمليات بوليسية" ليس الا. وانتهت بالتفوهات التالية:

المناطق	القرى	البيوت المدمرة	عن المجموع الكلي
به روز	١٥	٢٦٥	٤٨٥
مزوري	٢٣	٣٨٥	٧٠٥
شروان	٤١	٧١٥	١١٩٢
	٧٩	١٣٦٥	٢٣٨٢

لقد دمرت ستون بالمئة من المساكن انها لنتيجة جميلة لسباق طيران جلالته.  
مستنتجين مع ممفورد.

يلاحظ ان العمليات الحربية ضد الكرد خلال السنتين الأخيرتين كانت متواصلة  
تقريباً. كانت أولاً ضد الشيخ محمود من ايلول ١٩٣٢ الى نيسان ١٩٣١. ثم ضد  
الشيخ احمد من تشرين الثاني الى حزيران ١٩٣٢. وبالتناوب كانت بصورة شديدة  
من نيسان الى حزيران ....

لنتذكر ان اكبر ذنب للكرد كان طلبهم منا الحماية او على الأقل انجاز وعود  
دولتنا وجمعية الأنتداب الدائمة.

## ٦- ويصل "نص" ثالث

بعد قبول العراق في عصبة الأمم في ١٩٣٢ ادلت الحكومة العراقية بتصريح الى مجلس عصبة الأمم يتضمن بعض البنود التي تخص الكرد والأقليات العراقية الأخرى. كانت البنود الزامية في الأقضية التي يسودها الطابع الكردي كاقضية الموصل واربيل وكركوك والسليمانية، الاعتراف بان اللغة الكردية هي اللغة الرسمية كالعربية، وعدم تعيين موظفين في هذه المناطق من غير الأكراد او المتكلمين بالكردية. لقد طبقت هذه الشروط منذ سنين ١٩٣٢ والى بداية الحرب العلمية الثانية<sup>١</sup>، بعدها اهملت الإدارة العامة في المناطق الكردية فاحدثت تدمراً كبيراً لعدم صيانة الطرق والخدمات الصحية والمدارس التي كانت في حالة ادنى من المدارس العربية. هذا ماصرح به العقيد اليفستون، ويساعدنا تصريحه لسرد بعض الأحداث وشرحها. اليك نبذة عن حالة كرد العراق منذ سنة ١٩٣٢.

يتلقى في لواء بغداد الذي غالبيته من العرب اكثر من عشرين بالمئة من الشعب التعليم مجاناً. بفضل ميزانية الواردات العامة بينما في السليمانية كانت النسبة المتوية للتعليم لا تتجاوز الواحد بالمئة.

حسب الإحصائيات الحديثة بامكان ١٣٠٤ طالباً و١٠٨ طالبة ان يتعلم الكردية في المدارس وهذه المدارس في حالة يرثى لها. اما في المدارس التي نظرياً هي كردية يدرس سبعة وستون درساً في الأسبوع واربعة وعشرون منها بالعربية.

---

<sup>١</sup> اتخذت الدولة الاجراءات العملية وكانت اولى الخطوات وضع قانون لاستعمال اللغة الكردية ... وصدر بيان في ١٠ نيسان ١٩٣٠ بهذا الخصوص. انظر نص البيان جريدة البلاد العدد ١٢٨ في ١٠/٤/١٩٣٠ كما قرر مجلس الوزراء ان يطوف وكيل رئيس الوزراء ومعه وزير الداخلية والعدل بصحتهم وكيل المعتمد السامي لتنظيم الكرد على حقوقهم وزاروا كلا من كركوك واربيل والسليمانية والقي كل خطابه باسم ممثله. انظر نص الخطاب : جريدة العالم العربي العدد ١١٩٦٥ في ١٩/٨/١٩٣٠. رعم هذه التأكيدات فقد قدم الكرد احتجاجات الى سكرتير عصبة الامم -جنيف- كما قدم مندوبو الكرد في شباط تقريراً آخر إلى المعتمد السامي واعقبوه بآخر في آذار ١٩٣٠ الى رئيس الوزراء مطالبين بتطبيق حقوق الاكراد المعترف بها.

ان تسعين بالمائة من موظفي المناطق الكردية نقلوا الى بادية بغداد والبصرة. والحرف اخلية لم تلق تشجيعاً، وترفض الحكومة فتح مدرسة للفنون والمهن في كردستان.

هكذا تنتفع من نفط الموصل وغنى وخيرات الكرد بقية مناطق العراق. وبفضل ماتدفعه الشركات تتطور طرق الري والزراعة وتسلم المناطق العربية من الأمراض. بينما هو العكس في لواء السليمانية الكردي. اذ ينخفض ثمن التبغ من ٦٢٥/٠٠٠ الى ١٠٠/٠٠٠ روية<sup>٢</sup> خلال بضع سنين وذلك بسبب قلة التصدير.

راجع مقال الكونت دي ريجموند سنة ١٩٣٨ في المجلة السياسية البريطانية- العدد ١٧٥ يدعم اقواله بمصادر قيمة وكثيرة.

اليك معلومات احدث بكثير جاءت بكتاب- الكرد يطالبون بالحكم اذاتي - التقدم المصري ٢٠ ايار ١٩٤٦ بقلم كردي يعيش في المنفى كليمان خياط. ليس لدينا في كردستان العراق سوى ستين مدرسة اثنتان منها فقط متوسطة وثلاثين منها يلقين التعليم الابتدائي اما البقية الباقية فهي نوع من رياض الاطفال ليس الا.

لقد ظل البلد متاخراً جداً من الناحية الاقتصادية. اذ ليس فيه غير طريق كركوك اربيل راوندوز وخط حديدي فقط خط قسطنطينية بغداد ماراً بموصل وكركوك ومستشفى مشلول فقط.

ان حكومة بغداد لم تعمل بعد شيئاً للزراعة. ففي منطقة كركوك فقط الذي يربو عدد سكانها على مائتي الف اصيب ثمانية واربعون من السكان بالمalaria. ومن جهة اخرى يدفع اكراذ العراق للخرينة العراقية اكثر من ثلاثين بالمئة من مجموع الضرائب. والمبالغ التي تصرفها بغداد للأهتمام بهذه المناطق تقل بكثير عن هذه النسبة.

---

<sup>٢</sup> الرية : عملة هندية استخدمت في العراق منذ الاحتلال البريطاني الى حين ظهور العملة العراقية سنة ١٩٣٢ وتنقسم الى (١٦) آنة وتعادل (٨٠.٧٥) فلسا بالعملة العراقية.

انكم ترون جيداً بأنه ليس هنالك اهمال فقط بل سياسة منسقة تنوي الحكومة ابقاء الكرد على حالتهم الحاضرة.

اندلعت سنة ١٩٣٢ ثورة ثانية في كردستان الجنوبية في منطقة بارزان. تحت قيادة الشيخ احمد البارزاني وانتهت سنة ١٩٣٤ على اعقاب المفاوضات بين الطرفين، وذلك بتدخل السلطات البريطانية العقيد فيولي VIOLET فرضي قادة-الثورة- بالأقامة الجبرية في كركوك والسليمانية الى سنة ١٩٤٣.

بعد انتهاء مغامرة رشيد عالي الكيلاني<sup>٣</sup> الذي اعتبر مطالب البريطانيين مضادة للمعاهدات السائدة- نيسان ١٩٤١ -قام البريطانيون بزيادة عدد الموظفين الكرد في كردستان العراق. وشجعوا كثيراً تجنيد الكرد في الجيش البريطاني وقد بلغ عددهم (حوالي الستمائة) كما سمحوا للشباب الكردي من العائلات ذات النفوذ لهم مجال - الترقية- الى درجة ضابط. وفي نفس الوقت كان بعض كبار الضباط البريطانيين يشيرون الى الحكم الذاتي المباشر للمناطق الكردية في العراق.

في ١٩٤٣ كان الملا مصطفى<sup>٤</sup> اخ الشيخ احمد البارزاني يعيش تحت الإقامة الجبرية في السليمانية. قرر ان يجرب حظّه هو الآخر. لأن الحكومة العراقية كانت تعامل الكرد المنفيين معاملة سيئة. وتقلل باستمرار رواتبهم اليومية الى ان بلغ ثلاثين فلساً للفرد الواحد. وهذا غير كاف لمعيشتهم. فاستطاع الملا مصطفى الفرار والألتحاق بعشيرته بارزان وذلك بمساعدة الشيخ لطيف البرزنجي ابن الشيخ محمود الحفيد<sup>٥</sup>.

---

<sup>٣</sup> رشيد عالي الكيلاني : ولد في بغداد سنة ١٨٩٣ وتوفي في بيروت ٢٨ اب ١٩٦٥ شكل اربع وزارات الاولى ٢٠ اذار ١٩٣٣ والاخيرة في ١٠ نيسان ١٩٤١ وهو من اعلام القانون في العراق ومؤسس حزب الاخاء الوطني. عارض معاهدة ٣٠ حزيران ١٩٣٠. عين رئيساً للديوان الملكي في ٢٦ حزيران ١٩٣٢.

<sup>٤</sup> مصطفى البارزاني : غني عن التعريف اتخذه اكرد العراق رمزا قوميا لهم. وللمزيد راجع مؤتمر الذكرى التسعين لميلاد البارزاني الخالد. اعداد ممتاز الحيدري نژاد عزيز سورمي كردستان ١٩٩٧ منشورات خهبات.

<sup>٥</sup> ومساندة تنظيم هيو. غادر السليمانية في ١٢/٧/١٩٤٣ عن طريق بنجوين، بانه، سرداش، نوه، لاهيجان، نودشت، سبيلكه، سريشمه بارزان. ومعه شخصان فقط هما مصطفى عبدالله عقراوي وسليمان صوره ثم



حاولت السلطات العراقية القاء القبض على الشيخ لطيف البرزنجي فلبجأ الى ايران حيث قبله الروس بكل ترحاب .وسكن منطقة لاهيجان الكردية واصدر مجلته الشهيرة "نيشتمان" الوطن باربعين صفحة.

اما بالنسبة للملا مصطفى فقد طارده شراذم الشرطة العراقية .فاسرهم بواسطة مناصريه وجردهم من سلاحهم واطلق سراحهم. كان مصير الفرق الأخرى اللاحقة نفس المصير. ثم اعلن الملا مصطفى الثورة<sup>٦</sup>.

جندت حينئذ حكومة العراق -الجيش الوطني- ضد عشيرة الملا مصطفى ونال الفرق النظامية الفشل مراراً.

اقترحت السلطات العراقية بعد ياسها، انتهاء الثورة بالطرق الدبلوماسية وطلبت لهذا الغرض تدخل عدد من وجهاء الكرد المعتدلين، لكن هؤلاء رفضوا التوسط، اذ ذاك عين ماجد مصطفى الكردي وزيراً للدولة بلا وزارة وكلف الاتصال بالملا

---

دخل ايران متكرراً. وخصصت الحكومة العراقية والايرانية كل منها جائزة بمقدار (٥٠٠٠٠) خمسين الف دينار لمن يلقي القبض عليه حيا او ميتا. للمزيد راجع مسعود البارزاني : البارزاني والحركة التحررية الكردية. ثورة بارزان ١٩٤٣-١٩٤٥. معروف جياووك : مأساة بارزان المظلومة بغداد ١٩٥٤. ص١٥٥.

<sup>٦</sup> انضم الكرد الوطنيون الى هذه الثورة مطالبين بالحقوق القومية وانتشرت في بندا منشورات سرية تدعو الى ضرورة وقف القتال في الشمال. واسرت بريطانيا الى العراق ان تعالج الموقف باللين والحصانة وفي الوقت نفسه بعث السفير البريطاني رسالة الى البارزاني "ان عدم ايقاف القتال يعني وقوفك ضد بريطانيا ان لم يكن ضد الحكومة العراقية" عليه اوقف البارزاني القتال وكتب الى السفير البريطاني مطالباً :

١- نقل وعزل الموظفين الذين اشتهروا باخذ الرشوة واساءة السلطة.

٢- تشكيل ولاية كردية متميزة تضم الوية كركوك السليمانية اربيل ودرنه وخانقين واقضية لواء الموصل الكردية كدهوك زاخو عقره سنجان شيخان (قضائي خانقين ومندي من لواء ديالى). حسب مسعود البارزاني

٣- اعتبار اللغة الكردية اللغة الرسمية.

٤- تعيين معاون وزير كردي في كل وزارة من وزارات الدولة.

٥- تعيين وزير كردي يكون مسؤولاً عن ولاية كردستان. (معروف جياووك - مأساة بارزان المظلومة ص١٥٦-١٥٨.

٦- دفع تعويضات المتضررين.

٧- انشاء المدارس والمستشفيات وفتح الطرق واعمار المنطقة.

٨- الشؤون العسكرية والمالية والخارجية تبقى من اختصاصات الدولة المركزية.

مصطفى للتفاوض وتشكلت فوراً لجنة عسكرية وانتهت المفاوضات بالشروط التالية:

- ١- اطلاق سراح جميع المعتقلين من العشائر الثائرة.
- ٢- تحتفظ العشيرة بكل قوتها وسلاحها الكامل الذي غنم من الجيش العراقي.
- ٣- توزيع عادل لتموين كردستان العراق.
- ٤- تبديل جميع الموظفين العرب بموظفين كرد في المناطق الكردية.
- ٥- يجب ان يتمتع كردستان العراق بالاستقلال الثقافي وشؤون التعليم. وفتح المزيد من المدارس والمستشفيات.

علم القارئ جيداً بان المطالب هي نفسها منذ خمس وعشرين سنة، موظفين مدارس... لقد وعد بكل هذا مئات ومئات المرات. لو كان للدولة مصداقيتها لما اضطرت تجديد عهودها مراراً. انه لأمر غريب !.

اظهر نوري باشا السعيد<sup>٧</sup> الذي تذكر آنذاك انه كردي موافقته لهذه الشروط كرئيس للدولة واظهر للکرد مظاهر العطف وبدأ يلقي الخطابات في مدينتي كركوك واربيل بين جماعات الضباط مثيراً فيهم الوطنية الكردية ومزايا القومية الكردية. يرافقه في جولاته وزير الدولة ماجد مصطفى الكردي. لدى رجوعه الى بغداد بعد انتهاء القضية تماماً. اخلف الوصي جميع وعوده ورفض البرلمان جميع شروط اتفاقية

---

<sup>٧</sup> نوري باشا السعيد : ولد في بغداد سنة ١٨٨٨ وانتحر في ١٥ تموز ١٩٥٨ الف اربع عشرة وزارة، الاولى في ٢٣ اذار ١٩٣٥ والاحيرة في ٣ اذار ١٩٥٨ رافق قيصل في الثورة العربية وكان بمعيته في الحكومة التي اقامها في دمشق ومن اقرب المقربين الى الملك وقيل عنه "كردي المولد تركي الثقافة عراقي المهنة" للمزيد انظر "عبدالرزاق احمد ولي النصيري. نوري سعيد ودوره في السياسة العراقية حتى عام ١٩٣٢ بغداد ١٩٨٧ ود. سعاد رؤوف شير محمد : نوري سعيد ودوره في السياسة العراقية ١٩٣٢-١٩٤٥. بغداد ١٩٨٨ ص ١٧. اقال نوري السعيد وزارته التاسعة في ١٩ كانون الاول ١٩٤٣. واعاد تشكيلها في الخامس والعشرين منه وادخل ثلاثة وزراء اكراد وهم عمر نظمي واحمد مختار بابان وماجد مصطفى. كلف الاخير الاتصال بالبارزاني للوصول الى حلول.

نوري باشا السعيد. فارغم على تقديم استقالته. وعين عوضه حمدي الباججي<sup>٨</sup> وبديهي انه تخلص من الوزير الكردي ماجد مصطفى وسجن عدداً كبيراً من الضباط الكرد وطرد آخرين من الجيش وقرر جعل المدارس والمستشفيات التي بوشر بنائها في كردستان مواقع حربية. هكذا !. ها قد لعب الدور وزير يعد وبذهب، وخلفه يقول "اني لم اعد بشئ" انها لحيلة ظاهرة.

لكن الملا مصطفى لم يخف، بل اعلن الثورة بقوة، وهذه المرة كان اقوى حجة واكثر انتظاماً.

كان سبب اندلاع الثورة نكث حكومة العراق للعهد -مرة اخرى ايضاً-. كانت حكومة بغداد في ربيع ١٩٤٥ تفكر بمرارة في المراكز الحربية الحادية عشرة التي انسحبت منها الوحدات العسكرية قسراً في منطقة بارزان حيث تقلد الملا مصطفى زمام الحكم منذ ١٩٤٣ ولما كانت تشعر بضعفها حاولت الأتيان بالملا مصطفى الى العاصمة وحل القضية بسلم (كما ينبغي) فذهب وزير الدفاع نامق مع الوزير عمر نظمي موفدين من الحكومة، لكن دون جدوى. كما ان ماجد مصطفى الكردي هو الآخر قد اخفق. في تلك الفترة ولتسهيل المفاوضات. كان الجيش العراقي يقوم بفرضيات "حروب جبلية" في منطقة زاخو. اخيراً استنبتت الحكومة العراقية برقية خضوع الملا مصطفى وارسلتها الى ولي عهد العراق. هذا الخضوع الوهمي ارادته الدولة ان يكون واقعياً بقوة السلاح.

تجحفلت القطعات العسكرية منذ الخامس عشر من تموز في زاخو وعمادية وعقرة وراوندوز بما يعادل نصف قوات الجيش العراقي الفعالة، الذي يربو على ثلاثين الف مقاتل من القوات النظامية واثنى عشر الف مقاتل من الشرطة والدرك. ارسلت جميع هذه القوات الى المنطقة. استنفر السلاح الجوي بأكمله -خمس وعشرون

<sup>٨</sup> حمدي الباججي : ولد في بغداد سنة ١٨٨٨ وتوفي في ٢٨ اذار ١٩٤٨. الف وزارتين الاولى ٣ حزيران ١٩٤٤ والثانية ٢٩ آب ١٩٤٤. استقالت عام ١٩٤٦. واعل في وزارته الاولى عدم التزامه بالاتفاقية التي وقعها نوري السعيد سلفه. معروف جياووك. مأساة بارزان المظلومة ١٦٦-١٦٧.

طائرة مقاتلة وقاذفة هبطت في مطاري اربيل والموصل. وكان رئيس الأركان رنتن<sup>٩</sup> RENTON هو الذي يقود الحملة بمعاونة ضباط اركانه.

قام الملا مصطفى هو الآخر بتنظيم قطعاته المؤلفة من عشائر مزوري، زوري، وزيري، بروزي، شيروان مزن وشرفان من منطقة بارزان و دوله مري و شيره زوري من منطقة راوندوز و عشائر ريزوكران وكوران من منطقة عقرة و سليواني و برادوست من منطقة راوندوز هذه العشائر كانت تؤيد الحركة. كما انضم كثيرون من الضباط الكرد الذين شملهم الطرد من الجيش الى جانب الملا مصطفى بضمنهم العقيد امين الراوندوزي وقائد اركان حرب عزت عبدالعزيز بهديني وكذلك عدد كبير من الطلاب والمثقفين الكرد الذين كانوا حينئذ يصطافون في كردستان. هكذا تمكن الملا مصطفى من تنظيم اربعة الى خمسة الاف رجل مسلح تحت قيادته بالبناقد والرشاشات الخفيفة التي كان معظمها قد غنمت من القوات العراقية سنة ١٩٤٣<sup>١٠</sup>.

شن الجيش العراقي في السابع من آب هجوماً على منطقة راوندوز على بعد خمسين كيلومتراً عن بارزان. فاعلنت منطقة بارزان وراوندوز، منطقة محرمة<sup>١١</sup> وقام

---

<sup>٩</sup> يسرد مسعود البارزاني كيفية سحق هذه الهجمة وانتصار الثوار الاكراد في هذه الملحمة التي كان يقودها ج.م.ل رنتن الذي شارك في الحرب العالمية الثانية في شمال افريقيا. للمزيد مسعود البارزاني . البارزاني والحركة التحررية الكردية ثورة بارزان ١٩٤٣-١٩٤٥. ص ٨٣-٨٤.

ويقول السفير البريطاني ستون هيوارد بيرد : Stonehewer Bird في تقريره السنوي السري للسيد بيبفن رئيس وزراء بريطانيا عام ١٩٤٥. ... لقد انتهت ثورة الاكراد على الاقل في الوقت الحاضر. بمزيج من القوة والرشاوي ... وبدأ الكرد ينظرون الى بريطانيا العظمى بوصفها عدوا ... تقرير رقم ١٢٠١١ في ٢ آذار ١٩٤٦. د. مؤيد ابراهيم الوندادي. العراق في التقارير السنوية للسفارة البريطانية ١٩٤٤-١٩٥٨. بغداد ١٩٩٢. ص ٤٦-٥٢.

<sup>١٠</sup> في هذه الفترة تم لقاء بين الكابتن ستوكس ممثل السفارة البريطانية والبارزاني في ٢٥ اذار في قرية شاوراو ثم جرى اجتماع لبعض قادة الثورة مع مجرمور رئيس اسكان الجيش اسماعيل نامق ثم تلاه اجتماع مجهر وبلسن المستشار السياسي في كركوك مع البارزاني مصطفى واحمد. وبعد فشل المفاوضات مع البريطانيين طلب البارزاني مساعدة السوفيت القريين في ايران ولي طلبه وعقد اجتماع له مع العقيد سيامندوف.

<sup>١١</sup> اعلنت الادارة العرفية في محافظتي اربيل والموصل في ١٩/٨/١٩٤٥. وتم تعيين اعضاء المجلس العسكري من:

السلاح الجوي والمدفعية بقصف القرى بينما كانت فرق المشاة تحاول احتلال هذه المواقع، وقعت اشتباكات دامية مني فيها العراقيون بخسائر فادحة وارغموا على التقهقر. تم اباداة اربعة الوية من الجيش العراقي في معركة "ده ليت"، اما الأكراد الذين قطعوا الطريق الوحيد للسيارات بين راوندوز وميركسور بارزان فقد استولوا على معسكرات الجيش في ثكنات بيره كبره وميركسور وبله الخ. واحتلوا مدينة زاخو وعقرة وعمادية وزيار وراوندوز، حينئذ انحدر الملا مصطفى مع قواته من الجبال، واخذ يتقدم نحو سهول اربيل. ولما اصبح على بعد عشرين كيلومتراً من المدينة وصلت النجدة من القوة الجوية الملكية لا-لاغاثة العراق- بل خوفاً على آبار النفط في كركوك التي كادت تقع بايدي الأكراد- فازاء شدة القصف الذي كان قد دمر واحرق قراهم (خمس منها بارزان صارت قاعاً صفصفاً وخمسون اخرى اصابها الدمار) اخرج الملا مصطفى النساء والطفال من مغائر الجبال واصدر اوامره لرجاله بالانسحاب لتجنب كآثره اعظم. استمرت حرب العصابات في المناطق الجبلية الى الخريف رغم ان وكالة رويتر اعلنت من بغداد بانه منذ العشرين من آب زج معظم رجال المجرم الملا مصطفى البالغ عددهم ثلثمائة في السجون. اسقط الكرد خلال الحركات تسع طائرات واستولوا على ثمانية مدافع واربعمئة قنبلة والفين بندقية ومائة الف خرطوشة. فبفضل هذه الغنيمة تمكن الملا مصطفى من الانسحاب الى الحدود الايرانية حيث سلقاه.

---

العقيد عبدالعزيز ياسين	رئيسا
المقدم عبد الله رفعت حسن النعماني	عضوا عسكريا
الرائد رحمة الله عبد الله الطالбاني	عضوا عسكريا
الحاكم خليل امين المقي	عضوا عسكريا
الحاكم عداخيمد مدحت	عضوا عسكريا

جريدة الوقائع العراقية الرسمية ٢٣٠٣ في ١٩٤٥/٩/٣.

وادع كل من مدير الدعاية العام -ورير الاعلام- ومحافظ اربيل بياناً حول حركات بارزان. انظر نص

البيانين: جريدة الزمان العدد ٢٤٠٢ و ٢٤٠٦ في ١٤ و ٢٠ آب ١٩٤٥.

أبرق الأمريكي ريتشارد ويندهام Richard WYHDHAM المراسل الخاص لمجلة "اخبار العالم" "News of the World" هذه الاحداث التي سردناها بتقريره المؤرخ في السادس والعشرين من آب من مدينة القدس. بعدها صرح ان هذه الحركة بوسعها ان تثير ثورة شاملة للحصول على استقلال كردستان، ويضيف :

ان رد فعل العالم المشبع بروح سان فرنسيسكو يعكس نتائج وخيمة ضد بريطانيا. في حالة اسهام البريطانيين في قمع الثورة بحزم. لأن حق الكرد امام الراي العام العالمي واضح بالاستقلال كقومية صغيرة على غرار سوريا ولبنان .

هذه هو المنطق المعقول !

يقول المثل العراقي هناك ثلاث في الارض يجلب الفساد : الجراد والفيران والكرد (الكردى والجردى والجراد). نحن نعلم ان مندوبي الجامعة العربية يجتمعون بانتظام للمكافحة الفعالة ضد الجراد. وللتخلص من الوباء الثالث استعان العراقيون بالجنرال رنتن القائد السابق "لفيران الصحراء"<sup>١٢</sup> لنقر بانهم افلحوا. لكن هل تصح تخوفات ريتشارد ويندهام بعد مساهمة البريطانيين في القمع ؟ فالظاهر انها لا تتحقق. لأن الجنرال رنتن ليس في قائمة الجيش البريطاني بل هو رئيس بعثة حربية الى بغداد في قائمة ميزانية الجيش العراقي. (بريد فلسطين ٣١-آب-١٩٤٥).

لقد صدق السيد هنري بوبس عند توقعه "خطورة استخدام القوات البريطانية كمرتزقة للطغيان بايدي دولة شرقية".

---

<sup>١٢</sup> حول المشاركة الفعلية للقوات البريطانية في العمليات العسكرية لاصحاب الثورة راجع د. مؤيد ابراهيم الوندوي - العراق في التقارير السنوية للسفارة البريطانية - ص ٥١، ٥٨.

## ٧- بانتظار ايام فضلى

بما ان العراق دولة ديمقراطية، كما راينا فاحداث صيف وخريف ١٩٤٥ اثيرت في البرلمان، طوال كانون الثاني خلال جلسات عديدة وطويلة وصاخبة. وظهرت بعض اصداء صحافة بغداد في مقال لمنصور شليطا -المعضلة الكردية امام البرلمان العراقي - (النهار، بيروت ٢٧ آذار ١٩٤٦).

اليك اولاً القائلين لا حرب بعد اليوم، الذين لا يشكون بشيء شرط ان يعيشوا بامان. السيد علي الامام<sup>١</sup> :

لا يوجد لدى اهل الشمال اية رغبة انفصالية، ولا توجد اية مشكلة كردية، انني انتقد الدولة لتساهلها مع جماعة من لصوص مجرمين. كانت الحكومات المتعاقبة تعتقد بوجود حركة قومية لدى حدوث الاضطرابات. ان ذلك لسراب. السيد ابراهيم عطار باشي<sup>٢</sup> :

اذا كانت الدولة صارمة وحازمة لقضت حالاً على العصيان. وزير الداخلية<sup>٣</sup> :

ليس الملا مصطفى الا مجرمًا وسيرة حياته وحياة عصابته سيرة اجرامية. وزير الدفاع الوطني<sup>٤</sup> :

انني لاشكر القومية الكردية على شجبها الجرائم التي اقترفتها عصابة الملا مصطفى.

لا وجود للقضية الكردية طالما الحديث يجري حول عصابة من اللصوص... وكنت اعتقد قد تم القضاء عليها حالاً، يبدو ان تصريحات الدولة في العشرين من آب كانت كذباً واضحاً، لاجلولة دون قلق الشعب. ان في الامر لشك؟.

---

<sup>١</sup> علي الامام : عضو مجلس النواب للدورة الانتخابية العاشرة عن محافظة نينوى. عبدالرزاق الحسيني. تاريخ الوزارات العراقية. ١٠ ص ٣٠٢.

<sup>٢</sup> ابراهيم عطار باشي : عضو مجلس النواب للدورة اعلاه عن محافظة نينوى. المصدر اعلاه.

<sup>٣</sup> كان وزير الداخلية في الوزارة الهاجهميه الثانية مصطفى العمري. المصدر اعلاه ٦ ص ٢١١ و ١٠ ص ٢٨٣.

<sup>٤</sup> كان ارشد العمري لدى تشكيل الوزارة الهاجهميه الثانية وزيرا للداخلية ووكيلا لوزارة الدفاع ثم تم تعيين اسماعيل نامق وزيرا للدفاع الوطني.

شجبت القومية الكردية الجرائم ؟ تأمل... لنسمع ايضاً ما يقوله عنها نائب  
السليمانية الكردي ماجد مصطفى<sup>٥</sup>

ان هذه البلاد منذ خمس وعشرين سنة فريسة فئة حاكمة فاسدة، وهي تسوغ  
لنفسها وتعتقد بان لها الحق وتسمح لنفسها كل شيء ، بينها وبين الشعب هوة.  
وهذه الفئة صاحبة الامتياز تستغل الشعب الكردي ظلماً ، والشعب غير راضٍ  
وحذر وحزين وقد اصابه القنوط . فالدولة مهتمة بضمان استقلال ليبيا ولا يهتمها  
ضمان الاستقلال الوطني .

تقع مسؤولية ايجاد العلاج الناجح لهذا الشر على البرلمان. لكن البرلمان ليس وليد  
نظام ديمقراطي حقيقي . فهو مؤلف من عناصر غير متلائمة وعديم الفاعلية فبالتالي لا  
يستطيع تحريك ساكن.

رد السيد جعفر حمدي<sup>٦</sup> في معرض حديثه للذين لا يقدرّون قوة الثوار.  
ارسلت الدولة الى ميدان الحركات ما يقارب كل الجيش اضافة الى قوات الشرطة  
في الوقت الذي كان عدد العصاة قليلاً. لماذا اذا طلب الجيش والشرطة مساندة  
العشائر الكردية الموالية ؟.

السيد سعد صالح<sup>٧</sup> :

ما الفائدة من هذه الخسائر ؟ لقد ضحينا بمئات القتلى والجرحى وبعلميون من  
الدنانير و وزعنا اوسمة لم ينلها اولئك الذين دافعوا عن العلمين وموسكو. هل تم اللقاء  
القبض على المتمرّد ؟ لقد فر نحو ايران.

---

<sup>٥</sup> ماجد مصطفى : وزير الدولة في الوزارة السعدية الثامنة. ونائب في الدورة الانتخابية العاشرة بدل النائب  
امين زكي الذي صار في مجلس الاعيان وكذلك نائب في الدورة الانتخابية الثالثة عشرة عن السليمانية.  
المصدر اعلاه. ٦ص ٢٠٩ - ١٠ص ٣٠٨.

<sup>٦</sup> جعفر حمدي : عضو مجلس النواب للدورة اعلاه ممثل عن محافظة -حلة- بابل المصدر اعلاه ١٠ص ٣٠٢ ثم  
اصبح وزيراً -للمعارف- القريبة عوضاً عن يوسف الترابي في وزارة حكمة سليمان. د.رجاء حسين الخطّاب  
تأسيس الجيش العراقي. بغداد ١٩٨٢ ط ٢ ١٩٨٢. ص ١٨٦.

<sup>٧</sup> سعد صالح : عضو مجلس النواب للدورة الثانية عشرة عن محافظة كربلاء توفي قبل انتهاء الدورة محل محله  
سلمان الشيخ داود. ولنمزيد راجع علي كاتسفر لغضاء. سعد صالح في مواقفه الوطنية. ١٩٢٠-١٩٥٠.

بغداد ١٩٨٨



ان سيادة النائب الكردي لم يعصخ اقواله. وهذه الإشارة الى ليبيا (التي يجب بلا شك تحريرها من الجيوش الاجنبية) هي حقاً في مكانها. ففي العراق لأكثر من كردي يأمل ايضاً انسحاب القوات الاجنبية وقواعدها الحزبية. لكن ماذا ستفعل الدولة كما قال الوجيه حمدي- قامت بارسال كافة قطعات الجيش لمحاربة هذا العدد القليل من المتمردين معززة بقوات الشرطة ، فضلاً عن انها اضطرت الاستنجاد بالعشائر الكردية الموالية ! فالجواب سهل بالرغم من هذا. اما ان "الثوار" كانوا كثيرين وهذا هو الأرجح واما ان الجيش... لا ابغي وضع معنوياته العسكرية موضع شك، او ان الغاية كانت زرع الفتن بين العشائر مهما كلف الامر. وما الغاية من هذا كله ؟ هل للحصول على اوسمة لم ينلها حتى مقاتلي العلمين او موسكو ؟.

حقاً ان النواب العراقيين ليسوا ذو ذوق سليم.

لكن فيهم ايضاً من لاتنقصه الاستقامة.

السيد عبدالكريم الازري<sup>٨</sup> :

ان اخضاع العصيان بحذ ذاته هو عمل سلمي ، ولا ينتهي النزاع الا اذا تم درس وحل الاسباب العميقة للعصيان.

ولا يجدي نفعاً اذا انكرت مع بعض زملائي وجود المشاكل. بما ان العضلة ظلت قائمة. ان الشعب العراقي لا يتألف من قومية واحدة ، لكن من قوميتين على الاقل. القومية العربية والقومية الكردية. لذا ينبغي القول لاخواننا الكرد ان يبقوا اكراداً كما يجب علينا ان نبقي عرباً. لكن باحترام متبادل وتآزر في العمل. ان سويسرا وكندا امتان مؤلفتان من قوميات عديدة ومع هذا انهما امتان متحدتان و هادئتان. ان سبب الهيجان كان ولا شك بسبب روح التمرد ونتيجة الادارة السيئة واسباب عدة اخرى.

<sup>٨</sup> عبدالكريم الازري : عضو مجلس النواب في الدورة الانتخابية العاشرة عن محافظة البصرة الحسني ١٠

السيد سالم نامق<sup>٩</sup> :

انني اطلب من الحكومة القيام بانجاز اصلاحات عميقة في المناطق الكردية وفي جميع مجالات الحياة. لان الكرد يؤلفون عنصراً من الشعب العراقي.

السيد احمد الجلي<sup>١٠</sup> :

لقد تم سحق التمرد ، ولكن ينبغي على الحكومة ان تقضي على الاسباب الرئيسية. وذلك بنشر العدالة في كل مكان.

السيد هبة الله المفتي<sup>١١</sup> :

لو كانت الحكومة ارسلت الى الاكراد اداريين نزيهين وعادلين لما كان حدث العصيان ابداً.

املنا لهم بان لا يصل الاصلاح قبل قوات الاوان.

يقول العقيد اليلفستون الذي اسلفنا ذكره مرارا عن كرد العراق الذين يعرفهم بصورة خاصة :

يعترف كرد العراق ان حالتهم افضل بكثير من اكراد تركيا و ايران. لكنهم ينسبون هذا الامتياز الى التأثير البريطاني. وكلهم حذر من الاغلبية العربية في الحكومة العراقية. وليس لهم اي ثقة في النوايا المستقبلية لهذه الاكثرية نحوهم.

بديهي ان كرد العراق لم يتم ابادتهم بصورة رسمية كما في تركيا. لكن الاوراق السابقة كشفت بما فيها الكفاية بان مطالبهم (موظفين واداريين ومدارس) التي اعترفت بها شرعياً المعاهدات الدولية لم تكن مرضية تمام الرضى. اما بالنسبة الى التأثير البريطاني فقد شعر به الكرد اكثر من اللازم . وكم كانوا يفرحون. لو كان هذا التأثير يقتصر على الصعيد الثقافي الذي كان ثميناً جداً بالنسبة اليهم. وا اسفاه ! لماذا كانت قاذفات قنابل القوة الجوية الملكية تخرج غالباً من مطاراتها ؟

<sup>٩</sup> سالم نامق عضو مجلس النواب للدورة اعلاه عن محافظة نينوى. المصدر اعلاه. ١٠ ص ٣٠٣.

<sup>١٠</sup> احمد الجلي : هنالك بين نواب نينوى للدورة العاشرة داود الجلي الذي استقال وانتخب محله توفيق وهي واحد الجلي. فانها يعني ؟ المصدر اعلاه. ١٠ ص ٣٠٢.

<sup>١١</sup> هبة الله المفتي : عضو مجلس النواب للدورة العاشرة عن محافظة نينوى. المصدر اعلاه. ١٠ ص ٣٠٣.

يعترف العقيد ومعه جميع البريطانيين بان الكرد حذرون ، وليس لهم اية ثقة في حكومة العراق . لقد كلفتهم خبرتهم غالباً . فأراء بعض النواب من الذين ذكرناهم هي كافية بان تعطيهم الحق بذلك.

من جهة اخرى ان تصريحات توفيق بك السويدي رئيس وزراء العراق<sup>١٢</sup> للصحافة المصرية لدى افتتاح جلسة الجامعة العربية في ٢٥ اذار ١٩٤٦ واضحة جداً . انه يصعب معرفة ما يحدث حقا بين العشائر الكردية في ايران انما نسمع الحديث عن جمهورية مستقلة وجيش كردي . فبعض المصادر تؤكد هذه الاخبار وغيرها تنفيها كيف السبيل الى معرفة الحقيقة ؟

ويضيف توفيق بك السويدي : صحيح ان الزعيم الكردي ملا مصطفى البارزاني قد اثار في العراق عصابات فاضطرت الحكومة العراقية الى مقاومتها غير ان هذه الحركة كانت تحت تاثير الملا مصطفى الديني والشخصي ، رائد بدعة جديدة يشجبها الاتقياء انفسهم . فالبعض حاولوا الاثبات بان هذه البدعة هي حركة قومية . وهذا خطأ مبين . يبحث الملا مصطفى عن مصالح شخصية لا غير . ولا ينوي تشكيل حكومة بل يطالب بوضع منطقة كردية تحت تأثيره .

يستنتج رئيس وزراء العراق مشدداً على الكلمات التالية :

لا يوجد في العراق اية حركة كردية :

مطامع شخصية للشيخ محمود كما يقول اليفستون ، وامتيازات شخصية للملا مصطفى حسبما يؤكد رئيس الوزراء من جهته.

لا جدية ولا قومية في جميع الاحداث التي جرت . انها مجرد قصص بوليسية الى اليوم الذي يمل الكرد رؤية حقوقهم الشرعية تهضم على الدوام . حينئذ سيلقي الكرد انفسهم بين ذراعي من يريد انقاذهم.

<sup>١٢</sup> توفيق بك السويدي : رئيس وزراء شكل ثلاث وررات الاولى في ٢٨ نيسان ١٩٢٩ والاخيرة في ٥

## الفصل الرابع

### بين الدب والفهد

يجب سد فم الكرد

وتدمير نشراتهم الكردية

طهراني امروز-مجلة ايرانية ١٩٤٥

#### ١- معضلة سائكة

يقول العقيد لورنس LAWRENCE الذائع الصيت " الشرق الأوسط فسيفساء من القوميات." واستطعنا التأكد من ذلك في الفصل السابق بالنسبة للعراق . وتجدر الملاحظة نفسها بالنسب لایران . البلد الواقع شرقي العراق والذي يتاخذه بأكثر من الف كيلومتر ويمتد بمحاذاة تركيا . ويجاوره من الشمال ارمينيا السوفيتية واذربيجان الروسية . ومن الجهة الأخرى بحر قزوين . تشترك حدود ايران مع تركستان الروسية ويجدها من الشرق بلوجستان وافغانستان، اما من الجنوب فيحدها الخليج العربي وبحر عمان الذي يعطيها منفذاً الى العلم الواسع.

تقطن هذه الأرض الواسعة شعوب مختلفة يخصص منها الكرد . وسنكشف النقاب عن حالتهم الحاضرة بصورة اجلى عندما نتضح قضية اذربيجان<sup>١</sup> المرتبطة بها والتي صارت نجم احداث المسرح العالمي منذ خريف ١٩٤٥ .

من هم الاذربيجانيون ؟ اليك بعض المعلومات المقتبسة من أي . بوادبار A. POIDBARD على ملتقى طرق فارس (يونان ١٩٢٣) ص ص ٢٠٠-٢٠٢ .

ان الاذربيجاني ايران البالغ عددهم على ما يربو المليونين يشكلون خمس شعب فارس ، تركزهم الرئيسي في تورس لكنهم منتشرون في طول البلاد وعرضها<sup>٢</sup> .

<sup>١</sup> اذربيجان : مقاطعة ايرانية واسعة شرقية وغربية . فالشرقية تقع على الحدود الشمالية الغربية وتعتبر مدينة تبريز عاصمة الاقليم ويبلغ عدد نفوسها حوالي خمسة ملايين نسمة . للمزيد راجع حبيب الله شاملوئي : جغرافياتي كامل جهان ايران ١٩٨٨ ص ١١٠

<sup>٢</sup> تورس : تبريز : مركز محافظة تقع شرقي خيرة ارميا على بعد خمسة وخمسين كم . زارها الرحالة ناصر خسرو سنة ١٠٤٦ و ابن بطوطة سنة ١٣٢٩ . باقوت . خموي . معجم البلدان .

يؤلفون غالبية الشعب في اذربيجان ايران (منطقة تبريز - تورس) بين سلاسل كولفان كوه<sup>٣</sup> جنوب ميانه<sup>٤</sup> اركس وحدود كردستان. هنالك يسكن غالبية الجنس التركي في ايران. من جهة اخرى فالاذريبيجانيون جيران بني جنسهم تتر عبر القوقاس الذين لا تفصلهم الا حدود سياسية ، وهم من العرق التركي الاصيل ومن نفس السلالة، وقبل معاهدة تركمان شاه لسنة ١٨٢٨ كان الجميع خاضعين لسلطة الشاه. نلقاهم باسماء عشائر مختلفة ، ففي منطقة خامش (زندجان)<sup>٥</sup> تقطن ضواحي هذه المدينة عشيرة افشارس ، وضواحي منطقة طهران العاصمة ذاتها و في اودية دماوند<sup>٦</sup> واخيراً جنوب اصفهان وشرقي كرمان<sup>٧</sup> و فارستان وخورسان ونيشابور وكوشان وفي المنطقة الساحلية ومقاطعة استرabad.

واكبر العشائر هي شاه-سيفين في منطقة تورس زندجان وطهران ، والاشهر منها هي كدجارس شمالي استرabad التي انجبت اصل العائلة المالكة في ايران.

ان اصل اذربيجانيي ايران وروسيا واحد وعرق تركي خالص لذا يمزجون باسم اترك ايران. قدم الاثنان من اسيا في غزوات القرن الثالث عشر ووصلوا سهول ايران من الشواطئ الشمالية لبحر آرال وترنسكابي، وللوصول الى اذربيجان تبعوا الطرق الشمالية لايران التي حولوها الى مستعمرات، فهؤلاء واولئك كلاهما من الشيعة.

وصلتنا في تشرين الثاني ١٩٤٥ انباء حدوث اضطرابات في اذربيجان ايران حسب قول رئيس الوزراء حكيمي ، تثيرها بعض العناصر الاجنبية التي تؤيد علناً

<sup>٣</sup> كولفان كوه : جبل يقع شمال غربي زنجان وشرق ميانه. يبلغ ارتفاعه ٢٨٧٤م.

<sup>٤</sup> ميانه مركز محافظة في اذربيجان الشرقية تبعد عن طهران العاصمة ٤٥٣كم.

<sup>٥</sup> زندجان : مركز محافظة شمال غربي ايران ويبلغ عدد نفوسها مليون وربع نسمة تقريباً.

<sup>٦</sup> دماوند : جبل في مقاطعة مازندران ارتفاعه ٥٦٧١م ويعتبر من اعلى جبال ايران فيه وجرة من الغيوم ومياه دافئة.

<sup>٧</sup> كرمان : مركز محافظة في الشمال الشرقي من ايران يبلغ عدد نفوسها مليون وربع نسمة تقريباً.

الحزب الديمقراطي توده<sup>٨</sup>. ارادت حكومة طهران ارسال القوات الى تبريز المنطقة التي بيد الروس ، فاقفوها في قزوین . فقدم كافيان حكيمي احتجاجاً الى سفير الاتحاد السوفيتي في طهران ، بينما كان السفير الايراني م. حسين علاء في واشنطن يتحدث مع السيد بيرنس M. BYRNES آملاً منه تدخل الامريكان لاعادة الروس الى صوابهم. فالسيد حسين علاء رجل نشط. وترى تايمس ان روسيا خالفت وعدها بتدخلها في الشؤون الداخلية لايران. بينما وكالة تاس السوفيتية في موسكو وضعت الذنب كله على عاتق الموظفين الاداريين الايرانيين الذين افرطوا في غيرتهم .

اخذت الحركة تمتد وتوسع ، وقام الاذرييجانيون بتشكيل حكومة مستقلة نشرت برنامجها السياسي والاجتماعي في السابع عشر من كانون الاول. يرومون من وراء ذلك اجراء اصلاحات ديمقراطية لاتمس وحدة ايران. تلك الاصلاحات التي بامكان كل مواطن صالح في فرنسا او امريكا او بريطانيا العظمى التوقيع عليها. تشمل الاصلاحات عدداً من المطالبات القومية لاسيما التعليم والمساواة في استعمال لغتهم والمساواة السياسية والحرية الدينية لبقية الشعوب (الكرد والارمن) الذين يقطنون اذرييجان.

لم يقف البريطانيون مكتوفي الايدي فاقترح سفيرهم في طهران على الرئيس حكيمي ارسال لجنة لتقصي الحقائق . لكن الوزراء رفضوا هذا الراي ، ما عسى ان تكون هذه اللجنة الثانية-الانكليزية الامريكية- او الثالثة- انكليزية امريكية روسية- اخيراً رضيت ايران بمبدأ لجنة التقصي لكن ببعض الشروط التي ادلى بها في خطاب القاه السيد اسلامي ممثل الاكثرية في الحكومة في التاسع من كانون الثاني.

١- لاتعارض ايران تشكيل لجنة دولية لتقصي الحقائق في اذرييجان وهكذا سنرى عن كثب ان الحركة الديمقراطية لاتحظى بتأييد الشعب.

---

<sup>٨</sup> توده : الحزب الديمقراطي الشيوعي الثوري في ايران. والفرع العمالي أي المجلس المركزي لاتحاد النقابات. سيطر على المنطقة التي احتلتها القوات السوفيتية عام ١٩٤٣. وعلى المدن وطرقات المواصلات ونشرطة والسجون. وكان يصدر جريدة باسم "زهر". جورج كيرك. الشرق الاوسط. ترجمة سنيه ضد التكريني وبرهان عبد التكريني. بغداد ١٩٩٠. ص ٦٨.

٢- تعارض ايران قيام اللجنة بدراسة القضايا الخاصة بالاقلية واللغات والسياسة الخارجية للحكومة، لأن سبب الحالة الراهنة في اذربيجان هو وجود القطعات الاجنبية فيها.

٣- اذا فشلت اللجنة الثلاثية، فلا يوجد غير اللجوء الى هيئة الأمم المتحدة قبل اختتام الجلسة الاول.

الجدير بالذكر، ان التغيرات التي ادخلت جعلت عمل اللجنة عقيماً. من جهة اخرى اصبح راي الحكيمى راي الاقلية فتقرر حل الخلاف الروسى الايرانى ودياً. شرط تزويد الامم المتحدة بتقرير عنه.

بعثت القضية من جديد في آذار ١٩٤٦ عندما صرح الجنرال احمد امادي وزير الدفاع في السادس عشر منه. ان ايران ستثير علاقتها بروسيا السوفيتية في الامم المتحدة. وفي انكلترا هتفت تايمس وديلي تلغراف "عاشت ايران" بينما اعترف السيد بيفن BEVIN من الممكن ان يؤدي تضخيم الامر او الاستخفاف به الى ايقاعنا في نفس الخطأ. كما اعلنت موسكو بان الجنرال باكراميان Bagramian الذي تقول عنه بعض الصحف المتطرفة يزحف نحو طهران ، هو في موسكو منذ عشرة ايام . وحضر جميع جلسات المجلس الاعلى كممثل للتوانيا.

تبين ان الامريكان هم الذين تأثروا بصورة خاصة فصرح السيد اشيسون M.ACHESON نائب وزير الخارجية للصحفيين ان الموقف في ايران ربما يكون بداية لعملية سياسية في تركيا والمناطق النفطية في الشرق الاوسط . فالحركات السوفيتية للاستحواذ على نفط الشرق الاوسط يكون لها اصداء خطيرة في الولايات المتحدة وبريطانيا العظمى . وازداد ان الولايات المتحدة ترى بان هذا العمل سيتمخض عنه فترة من الاضطرابات . و اشار فيما يخص تحركات القوات السوفيتية بان الروس يتخذون اساليب غريبة للمفاوضات . كان نائب وزير الخارجية يعتقد بان الموقف في الشرق الاوسط هو ذو شأن خطير . وتوجه السيد ويلسون M. Edwin Wilson سفير الولايات المتحدة في تركيا لزيارة السيد ساراد جوكلو Sarad Joglou ليطمئنه على تأييد الولايات المتحدة.

أخذ الأمر يتفاقم بحيث اضطر وزير الدولة تكذيب الانباء القائلة بان امريكا تضغط على ايران لحملها على اثارة الدعوى لدى الامم المتحدة . وفي تلك الاثناء تحرك السيد حسين علاء الذي يأخذ التوجيهات من حكومته لاثارة الموضوع في الامم المتحدة ، اذ ابى ان يقف مكتوف الايدي لذا قام بتكذيب مزاعم السيد غروميكو سفير الاتحاد السوفيتي، وذلك بتصريح ادلى به للصحافة رداً على السيد غروميكو عن وجود المفاوضات . كتب بعض الصحفيين الامريكان الذين يلاحقون الاخبار ان انكلترا كانت قد اقترحت اجتماعاً للدول المنتجة للنفط لوضع حد للنزاع الروسي الايراني . وطبيعي ان استنكر الانكليز امكانية نعتهم بسوء نية كهذه.

اخيراً بما ان ايران طالب بتسوية خلافاته مع السوفيت . طلب السيد غروميكو رسمياً تأجيل انعقاد مجلس الامن الى العاشر من نيسان .

وافق الجميع ، وفي الرابع من نيسان قرر مجلس الامن ، على الحكمتين الايرانية والروسية تقديم تقرير قبل السادس من ايار عن الاجلاء التام عن اذربيجان من القوات السوفيتية . وبهذا اكتفى السيد حسين علاء اظهار بلاغته . اذا في السابع عشر من نيسان كتبت الحكومة الايرانية لمجلس الامن معلنة ثقتها التامة بحكومة موسكو ، وهي تطالب بسحب القضية الايرانية من جدول الاعمال . استنكرت نيويورك تايمس على السيد سادشيكوف Sadchikov سفير الاتحاد السوفيتي في ايران الذي يضغط على الايرانيين . بينما "هيرلت تريبن نيويورك" اخذت تناصف الروس . واعلنت اذاعة الوقت الجديد من موسكو ان الامم المتحدة قد انحرفت عن مبادئها .

كان شهر ايار غني بالاحداث ، ففي الثامن من ايار قرر مجلس الامن ان يقدم له بيان عن حالة اذربيجان قبل ليلة العشرين من نيسان والا فان هيئة الامم المتحدة ستبني المعضلة . وكانت الحكومة الايرانية قد دخلت في مفاوضات مع الروس وبالمباحثات مع حكومة اذربيجان ، عاد وفد اذربيجان في منتصف ايار الى تبريز دون ان يبلغ الى نتيجة . انتظمت مظاهرات كبيرة . ففي طهران بعد دراسة بعض الوزراء المقترحات الاذربيجانية اشاروا الى توسط السفير السوفيتي ، لكن بعض الصحف "رهبر" "نجاه" اتهمتا وزراء آخرين بينهم السيد سير وزير الصناعة.



الذي اوقفه السيد سلطان في الخامس من تموز بسبب دسياسة ضد القومية . انهم يزيدون في الطين بلة . طالب حزب توده اسقاط الوزارة . في تلك الاثناء كانت القوات الحكومية ترابط على الحدود الاذربيجانية.

زار السيد حسين علاء في واشنطن وزارة الخارجية في الثامن من ايار ولدى خروجه اعلن : ان لم يجله الروس من اذربيجان خلال يومين ستثار القضية في هيئة الامم المتحدة ثانية ، لأن السيد حسين علاء مصر على ذلك.

صرح السيد بشفاري<sup>٩</sup> في تبريز ان - الحكومة المحلية لن تتنازل عن اية نقطة تخص الجيش والادارة والاصلاحات الاجتماعية- لكنه يأمل استئناف المباحثات مع الحكومة المركزية . انهم متأهبون لمقاتلة اخوتهم ولو عن مضض للمحافظة على حريتهم.

دافع السيد غانم سلطان في طهران عن سياسته ضد الرجعيين . ليعلم هؤلاء بان سياستي تهدف على ميزان القوى بين روسيا وبريطانيا العظمى والولايات المتحدة . عليهم ان يعلموا انه مامن دولة اجنبية يحق لها التدخل في شؤون ايران فهؤلاء الرجعيين وضعوا حياة ايران في خطر سواء برؤسهم على السفارات الاجنبية او بجبك المؤامرات.

اعتقد انه ينبغي على رئيس الدولة ان يكون مطلعاً . اذ ذاك لم يبق امام الروس الا الصيد في الماء العكر . وقد اتضح لدى البعض كالسيد حسين الذي يعيش على بعد الاف الكيلومترات من هناك ان السوفيت هم الذين دبروا هذه الدسائس.

نشرت الصحف في التاسع عشر بعناوين بارزة انباء الحرب الاهلية في ايران وبموجب ما اذاعته راديو تبريز تم فرض نظام منع التجول.

وحالاً اغتنم السيد حسين الفرصة في العشرين من ايار ليوجه رسالة الى مجلس الامن . فكانت تحفة دبلوماسية ، لو حقا كانت الدبلوماسية تقوم بزرع الشغب بين الاهالي . واكثر ظني كانت حملة قوية ضد السوفيت الذين مانعوا اجراء الاساءة في

<sup>٩</sup> السيد جعفر بشفاري : سياسي شغل منصب مفوض الشؤون الداخلية في جمهورية كيلان السوفينية . و ... في نهاية تشرين الثاني نشاء حكومة وضعت اساسه وبعد سقوط اذربيجان هرب الى الاتحاد السوفيتي.

اذريجان، بحيث استحال معرفة بقاء الجنود الروس بزي مدني . اذ يصعب لهذا الاستفتاء ان يكون حقيقياً وليس بمقدور الحكومة الايرانية فرض هيمنتها الكاملة على مقاطعة اذريجان كما يعرف الكل . ولما لم يكن السيد حسين علاء قد رأى بثاقب بصره رغم انه لم يحصل على معلومات كافية من حكومته حول التلاحم بين الايرانيين والاذريجانيين، استنتج بروح النبوة ان المصادمات كانت واقعية فان الخطر الذي يهدد امن وسلامة العالم هو محقق ومباشر.

هذا مايسمى بصب الزيت على النار . كان لهذه الرسالة اثر قبله الى درجة ان برقية السيد غانم سلطان الى السكرتير العام للامم المتحدة فسرت تماماً بالعكس كانها "عجالة اماس" لايسعني تقديم التهاني الى السيد حسين ان كان هو المفسر . اعلن السيد بشفاري بمناسبة ترقية الضباط الاذريجانيين " في حالة تدخل اجنبي في ايران ، اياً كان مصدره فجيئنا على اهبة الاستعداد للدفاع عن اذريجان وكذلك عن ايران."

كان الصحفيون الاجانب يلهون عواطف الشعب كي ينتفض ، فاغتيال الجنرال بشفاري آمر الكلية العسكرية في تبريز ! هو خبر زائف لكنه مفيد . ومنذئذ كتبت ديلي تلغراف وتايمس عن ثورة مضادة في تبريز . وهي تجهل اليوم مايكشفه لها الشهر المقبل . لاحظت ان السيد بشفاري ورفاقه عليهم ان يبرهنوا لنا بان ادعاهم بالتحدث باسم شعب اذريجان يستند على براهين مقنعة اكثر من ممارسة السلطة بدعم من الاجنبي.

مشهد مسرحي : اعلنت الحكومة الايرانية رسمياً برقية لها من طهران استلمت في واشنطن في الحادي والعشرين من ايار الساعة الرابعة بعد الظهر : ان في هذه الليلة انسحب الجيش الاحمر من اذريجان...

وصلت انباء من طهران وتبريز ان المناوشات التي على الحدود توقفت و سيجتمع البرلمان الايراني حالاً بعد احماد الحرائق لأن بعثة ايرانية مسؤولة عن الاستفتاء اخذت تراول اعمالها.

اسف البعض في نيويورك لنفاذ صبرهم وافتتحت الجلسة الثانية و الاربعون لمجلس الامن في الثاني والعشرين من ايار الساعة الثانية وخمس دقائق ومن المؤسف حقاً ان السيد غروميكو لم يحضرها و الا كانت صاحبة.

يرى السيد ستيتينيوس Stettinius الامريكي ان البرقية الاخيرة الخاصة بانسحاب الجيش الاحمر غير واضحة تمام الوضوح . لأن السفير الايراني يركز من جهة اخرى على التدخل الروسي ، اذا ليرسل مجلس هيئة الامم المتحدة لجنة للاستقصاء في شمال ايران وهو راي السيد اسكندر كادوجان المبعوث الايراني . اما السيد لانج Lange البولوني يطلب من السيد حسين ، ان كان الاتحاد السوفيتي هي الدولة الوحيدة التي تتدخل في شؤون ايران الداخلية . فصرح السفير الايراني بان العصاة في اذربيجان تم تجنيدهم وتسليحهم من قبل القوات السوفيتية . و اضاف لا يمكن في الوقت الحاضر اثبات انتهاء التدخل السوفيتي في ايران . مؤكداً بانه مامن قوة اخرى تدخلت في شؤون ايران الداخلية . أخيراً اجل نقاش القضية الايرانية الى اشعار آخر.

ان هذا لعمري نصر مبين للروس . لكن هل من حل آخر بعد برقية رئيس الحكومة الايرانية الواضحة ؟ اليك نصها.

ارسلت لجنة لتقصي الحقائق بغية الحصول على معلومات عن كيفية اخلاء منطقة اذربيجان وخلال اسبوعين زارت اللجنة جميع مناطق اذربيجان بدقة وخاصة المناطق الهامة التالية تبريز وضواحيها ماراند<sup>١٠</sup> زولفا، خوي<sup>١١</sup>، سلماس<sup>١٢</sup>، ماکو<sup>١٣</sup>، رضائية<sup>١٤</sup> مياندياب، تؤكد التقارير المستلمة بان لا اثر للقوات السوفيتية النظامية

<sup>١٠</sup> ماراند : مركز محافظة في اذربيجان الشرقية نهيا الجنود الروس في الحرب العالمية الاولى والثانية.

<sup>١١</sup> كوي (خوي) مركز محافظة على الحدود الايرانية الروسية التركية. مدينة جميلة وجذابة. تجارها الخارجية رائجة يقطنها الكرد والترك.

<sup>١٢</sup> سلماس : مدينة كردية تقع قرب بحيرة اورميا في الشمال الغربي منها وتقع جنوبها سلسلة جبال اوغان. تدعى اليوم شاهبور. مينورسكي دائرة المعارف الاسلامية مادة سلماس.

<sup>١٣</sup> ماکو : مركز محافظة تقع على الحدود الروسية مركز تحاري حدودي يقصه الترك والترك.

<sup>١٤</sup> رضائية : مركز محافظة في القسم الشمال الغربي من بران قرب حدود عرقية التركية. وفي المقاطعة بحيرة بهذا الاسم. اشتهرت خصوصاً بسيف . ومنها خرج زرادشت.

منها والغير النضامية . وعلى حد تصريح رجال يوثق بهم تم استجوابهم بان القوات السوفيتية قد انسحبت من اذربيجان منذ السادس من ايار .

## التوقيع غانم السلطان

لست ادري ان كان الدبلوماسيون الامريكان والبريطانيون مازالوا واثقين بمهارة السيد حسين الذي اخرجهم . لكنني افهم جيداً موقف الاذربيجانيين واحزاب طهران اليسارية التي تلمس رده .

الآن ها قد غادر الروس اذربيجان رسمياً ولم تعد الامم المتحدة تعبر القضية الايرانية اي اهتمام . فباستطاعة ذوي العلاقة ان يقوموا بلا صعوبة في حل الخلافات فيما بينهم .

قام السيد غانم سلطان بعدد من الاصلاحات الاجتماعية التي كان يشعر بحاجة ماسة اليها . واخذ تأثيره الشخصي الاضطرابات التي حدثت في الجنوب في مصافي نفط عبادان . راحت الاحزاب السياسية اليسارية والاطراف الشعبية الايرانية تواصل الطلب باعادة النظر في شروط امتيازات نفط جنوب ايران حسب الشروط التي اتخذت مع الحكومة السوفيتية في شمال ايران ، واخذت راهدار لسان حال حزب توده تكتب بان القوات البريطانية لم تتخل عن مدينتي بوشهر وباهدين . مبدئياً هذا امر لا يصدق ، لانه ليس من شيم البريطانيين الاخلاف بوعدهم . من جهة اخرى فالسيد حسين لم يكن ليتأخر عن الفات النظر الى الحدث في الامم المتحدة كما ينبغي .

قررت سلطات طهران وتبريز في الثالث من ايار ابقاء قوات المنطقتين كل في مواقعها ولا يباشران باية عملية عسكرية .

اخيراً صادق مجلس الوزراء في التاسع عشر من ايار المعاهدة التي وقعها ممثلوه في تبريز مع ممثلي حكومة بشفاري . انه شبه خداع . لكنهم حاولوا دون وقوع الحرب

الاهلية. لقد تم فصل مقاطعة زندجان عن اذربيجان كما تم الاعتراف باللغة القومية وبحكم ذاتي موسع.

نسترعي انتباه القارئ بان المقاطعات الايرانية كانت تعد لمدة طويلة مناطق تنتفع منها الحكومة المركزية بصورة متواصلة غير عابئة بمصالحها واحتياجاتها وترى تايمس: العلاج هو المباشرة بتنفيذه في اذربيجان اعني تسليم الشؤون المحلية الى ممثلي الشعب وتخصيص القسم الاكبر من الحاصلات الى الحاجات المحلية والقيام في الوقت عينه بمشاركة شعوب المقاطعات مشاركة اوسع في النشاطات القومية وبديهي ان قرار السيد غانم سلطان في مثل هذه البرامج من شأنه ان يؤكد عطف الشعب البريطاني الذي سيتقبل برضى خلق ايران قوي متحد.

أما كان ينبغي المباشرة هناك ؟ .

## ٢- نفحة من الحرية

في الوقت الذي كانت القضية الايرانية في اوج شدتها . كتب السيد مارسيل كاشان Marcel CRCHIN في مجلة - الانسانية في ٢٣-٢٤ كانون الاول ١٩٤٥ رداً على السيد ليون بلوم Leon BLUM تلميحاً للامبريالية السوفيتية.

ان ايران هو الاسم الجديد لفارس هذا البلد المترامي الاطراف تقطنه شعوب متفاوتة في الحضارات . حكومته من الاقطاعيين يديرها ويقودها ملاكون لهم اراضي واسعة يستغل فيها الفلاحون المثقلون بالبؤس والشقاء.

اتيحت لي الفرصة سنة ١٩٣٣ محاورة رجال من اصل اذربيجاني ، فتداولنا حالة بلدهم الاقتصادية والسياسية . فكانوا ذي ثقافة عالية جداً مطلعين على الحياة السياسية المعاصرة.

او ليس طبعياً ايضاً ان يتالموا من وصاية اقطاعية صرفة تفرضها عليهم حكومة طهران ؟ .

اوليس طبعياً ايضاً ان يتوقوا لرؤية احترام طابعهم القومي...؟.

هل هناك نظام اكثر ديمقراطية من المنهاج الذي نشره مجلس الامة الاذربيجاني ؟ . احترام حكمهم الذاتي في نطاق الدولة الايرانية والشروع في منهاج واسع للتقدم الاقتصادي والثقافي : هذا مايطلب الاذربيجانيون.

حصل الاذربيجانيون على ما يطلبونه، واعترفت تايمس ذاتها رغم تحفظاتها الاولية كما مر في الصفحة السابقة بان ذلك حل عادل ، بديهي جداً بان هذا لم يحدث من ذاته ، كيف جرى هذا التغير وكيف اصبحت هذه الاصلاحات الديمقراطية ممكنة في هذا البلد الاقطاعي ؟ اليك ماقرات تحت عنوان -الافق الفارسي- ١٣-اذار- ١٩٤٦ في مجلة لبنان .

قل من يشك ان لقاء القوات البريطانية والسوفيتية في الاراضي الايرانية سنة ١٩٤١ كان امراً ذا شأن لمستقبل هذا البلد والعالم . لقد كانت ايران دوماً بلد القوافل الشقاء ، بلد السجاد والعطور ، ايران التي منذ انحطاطه الكتابي الى العصور الحديثة يعيش منكمشاً على ذاته كانه اناء مغلق . وبغته رأى ذاته على المسرح العالمي . جلب الاجنبي معه قليلاً من النور والحياة لهذا البلد ، بلد السهول الجرداء

بلد تعداده خمسة عشر مليوناً، أربعة اخماسه اميون غالبيتهم فلاحون او قبائل رحل تعيش حياة بدائية تفتك بهم الاوبئة وامتيازات الاقطاع المتنفذة . فالحراث والطرق القديمة حلت محلها الشوارع و السكك الحديدية ، والذهب - الاجنبي - سال فيضاً في امبراطورية الشاه.

لم تكن الاصلاحات المادية هي الوحيدة ، كان للتاثير الاجتماعي اثر اكبر . لقد تفتحت عيون هذه الشعوب المظلومة للنور ، وسمعت اذانهم الكلمات كالحرية - التي لم تسمعها قط .

لم يكن الكرد آخر من استفاد ، ونشير بذلك الى ماكتبه الكونت دي ريجموند في مقاله سنة ١٩٣٨ المار ذكرها.

ان روابط قومية ولغوية وعاطفية كثيرة تقرب الكرد الى الفرس ، ليكون بينهم مطالب سياسية قوية ضد حكومة ايران . ويؤمل ان تقدر الحكومة الايرانية مستقبلاً التضامن الكردي الفارسي الحقيقي المخلص والمهم حق قدره.

ليس ثمة مطالب سياسية قوية ؟ ولم تمر عشر سنوات حتى ولدت اول جمهورية كردية مستقلة في ايران .

لنرَ كيفية نشوء هذه الحركة :

كيف كانت حالة اكرد ايران قبل الحرب ؟ يحدثنا عن ذلك العقيد اليلفستون :  
شن رضا خان الذي اصبح بعدئذ الشاه رضا سنة ١٩٢٢ حرباً عشواء ضد الوجهاء الكرد . كانت سياسته قاسية وفعالة... نفى مئات من الكرد واصبحوا تحت الاقامة الجبرية في طهران او غيرها من المدن . صادر املاكهم وانشأ مراكز عسكرية في المناطق الاستراتيجية في كردستان ، وربط الطرق بعضها ببعض . اخذ الكرد يشعرون شيئاً فشيئاً في ايران ، بعد حرمانهم من رؤسائهم بالظلم والفساد ومروق الموظفين الايرانيين الغاشم وظهر لديهم حقد اليم وعظيم ضد الحكومة.

"الفساد وموقف الايرانيين الغاشم" ليس مراسل من مراسلي السوفيت يؤكد ذلك بل ضابط بريطاني ، وهذه حقيقة .

كانت الدولة تحاول في كل ساحة تجريد الشعب الكردي من السلاح ، منعت كل المنظمات الاجتماعية والادبية والاقتصادية للكرد . ومنعت ادخال الاسطوانات

الكردية الى الاراضي الايرانية . ومثلما في تركيا سمي - الكرد - بالأتراك الجليين - كذلك في ايران سمي - الكرد - بالفرس الجليين - القضية الكردية ١٩٣٤ ص ٥ .  
رغم ذلك وخلافاً لما حدث في تركيا او العراق ، لم يشر الكرد في ايران ضد الحكومة المركزية . غير اسماعيل اغا سمكو<sup>١</sup> الذي حاول اكثر من مرة تنظيم حركة المقاومة سنة ١٩٣٢ لكنه اعتقل وقتل مع اتباعه دون محاكمة .  
لنسمع ثانية الى العقيد اليلفستون :

لدى دخول الجيوش البريطانية والروسية للبلاد في ايلول ١٩٤١ تقهقرت القوات الفارسية بسرعة . وبزوال سلطة الدولة استيقظ مرة اخرى امل وجهاء الكرد . وعند تقهقر جميع القوات الفارسية من المواقع الروسية . استولى الكرد على مستودعات الاسلحة والذخيرة . واخذ ابناء رؤسائهم بالعودة من طهران . اول من جمع فرقة حوله وحاول فرض سلطته الخاصة كان رجلاً قليل الشهرة : هو محمود حمه رشيد رئيس قبيلة صغيرة وغامضة من بانه ساكزاده ، الذي جمع فرقة من المؤيدين معلناً قيادة منطقة سرداش وباني مريوان<sup>٢</sup> .

كانت الحكومة الايرانية عاجزة . فعوض محاربتة ، عينت له راتباً يتقاضاه ووكلت اليه امن المنطقة ، بيد أنه في حزيران ١٩٤٤ حارب كردياً آخر هو محمود آغا الكانيسيان<sup>٣</sup> حاكم مريوان . فايدت الحكومة الاخير وقامت بتزويده بكتيبتين تستندهما مصفحات خفيفة . ازغموا حمه رشيد اللجوء الى العراق . مرة اخرى

---

<sup>١</sup> اسماعيل اغا سمكو : رئيس عشيرة الشكاك له وقائع كثيرة مع الآثوريين وهو الذي قتل البطريك مار شمعون غيلة . كان طموحا حاول تأسيس دولة كردية برأسته . فدوخ الايرانيين و اشتبك معهم عدة مرات . ونظرا لتوسع نفوذه وخوف الايرانيين منه استدعته الحكومة في عهد رضا شاه بهلوي في ٢١ حزيران ١٩٣٦ بحجة تعيينه رئيسا للعشائر الكردية في المنطقة الشمالية من ايران . ولدى وصوله بلدة شنو قتل غيلة . د.عبدالرحمن قاسملي كردستان والاكراد . بيروت ص ٩٩ .

<sup>٢</sup> سرداش وباني مريوان : مدينتان في مقاطعة اذربيجان الغربية ويوجد سد يدعى باسم سد مريوان .

<sup>٣</sup> محمود اغا الكانيسان : من الاكراد المعروفين بالمشجاعة والاقدام شارك في ثورة الشيخ محمود الخفيد اسر ثم اطلق سراحه مرتين . له ايادي بيض باستقبال رجال الشيخ محمود في مريوان للمزيد راجع مجلة زنئين . انعقد ١٩٩٢ لسنة ١٩٩٧ . ص ٧٩ .



اصبح الجيش الايراني مسيطراً على حدود كردستان الجنوبية نتيجة انعدام الوفاق والخصومات بين الكرد انفسهم وليس نتيجة اعمال بطولية لقواتها .

ان مايهمنا ليس هم رشيد ، بل نسمات الحرية التي هبت على كردستان واخذ الكرد يتنفسون ويتكلمون لغتهم دون اكراه وينشرون الصحف باللغة الكردية وبداءوا يعيشون منفصلين كلياً عن حكومة ايران . كانت صحافة طهران تتعرض لرقابة شديدة الى ان خافت الحكومة الايرانية امتداد ثورة الملا مصطفى في العراق الى جميع انحاء كردستان ايران . بديهي هو اتهام الاجانب ، وخاصة السوفيت وكذلك البريطانيين المجرمين الاوائل . هذا اقل مانشرته الجريدة الايرانية ، ايرس بعددها ١٢٨ في الخامس عشر من ايلول ١٩٤٥ .

اذا سألنا انفسنا كيف اعيد استقلال كردستان وتجسم ، ومن اين بدأ ، وجب علينا الرجوع الى الماضي ، حقا ينبغي العودة الى الماضي السحيق والبحث من خلال ستائر ثخينة وحجب دكناء في اوربا وفي جزيرة كبيرة . فخلف هذه الستائر دبورت هذه المؤامرة وفي مسيرتها شملت وتوسعت الى المناطق الاخرى...

ان كان البريطانيون المصدر الاول لفكرة استقلال الكرد . فالسوفيت ساهموا في التطبيق الفعلي . تلك على الاقل التهم التي تلصقها بهم الجريدة الايرانية "السيبا" السنة الثالثة عدد ١٠ تشرين الاول ١٩٤٥ .

منذ امد طويل يفكر اكراد ايران بالتححر وتشكيل كردستان مستقل متهمين الحكومة الايرانية بعملاء فاشيست عاملوا الكرد كالعبيد خلال الاف السنين .

ان حركتهم الثورية ليست بمحدث جديد ، فهي تعود الى اكثر من اربع سنين ، لزمّت الحكومة الايرانية السكوت الى يومنا هذا حذراً وخوفاً من اثاره الاضطرابات والقلقل في البلد.

الحزب الطليعي في كردستان هو حزب - كومه له -<sup>٤</sup> وهو يحاول بشتى الطرق اسناد القضية الكردية والقيام بشورة شاملة للحصول على الاستقلال الكامل

---

<sup>٤</sup> حزب كومه له : قام بتشكيله قاضي محمد ورفاقه الثوار كان يسمى باديء الامر جمعية "رؤى كاف" وانتشر في منطقة مهاباد واستمر تنظيمها سرىا لغاية ١٦ - ١٩٤٥ حيث اعلن رسميا وغير اسمه الى "حزب الديمقراطي الكردستاني" وانتخب قاضي محمد اول سكرتير له

باسرع وقت ممكن . هنالك قوة اجنبية تؤيد وتشجع هذه الحركة الثورية وتعطي للحزب التوجيهات التي يجب اتخاذها عند الحاجة . وهذا ، حدث خلال الاحداث الاخيرة ، حيث ارسلت قوات حكومية الى المنطقة للقضاء على الثورة . فلم يهاجمها الثوار الا بعد اخذ موافقة هذه السلطة ...

جريدة طهران كنوني العدد ٢٢٨-٢٥ تشرين الاول ١٩٤٥ تقدم لنا تفاصيل عن حالة كردستان ايران.

نشرنا قبل ايام بلاغاً رسمياً لرئيس اركان جيش قوات شاه حول ذهاب بعض كرد مهاباد الى روسيا دون الحصول على جواز سفر كما تنص عليه قوانين السلطات الايرانية المسؤولة . وبعد اقامة وجيزة في روسيا عاد هؤلاء الكرد الى ايران بسيارة روسية الا واحداً مكث هناك . بموجب الانباء التي وردتنا من مراسلنا في مهاباد ، ان هذه المدينة وجميع قرأها المحيطة تديرها المنظمة الكردية المذكورة . ورفع العلم الاحمر على المباني الرسمية وحلت صور ستالين في الدوائر الحكومية محل صور امبراطور ايران . يمكننا القول اذا ان مهاباد والقرى المجاورة لها قد انفصلت عن ايران وانضمت الى بلد اجني.

احدثت هذه الاقوال في الصحافة الايرانية ردود فعل ينقصها التروي وحتى الاستقامة. او لم تعلن - ندائي عدالت - يا للسخرية :- "انه يجب منع القراءة والكتابة بالكردية" وغيرها : عبر عن مشاعر ربما ليست فاشية لكنها خالية تماماً من الديمقراطية . انها بلا ذوق وعامية وهذا لا يختلف : "يجب ملء فم الكرد بالحديد والقضاء على صحافتهم الكردية" هذا ماتقترحه طهران امروز . اقتبست هذه الاستشهادات من تصريح لمنظمة الشبيبة الكردية ، نقلاً عن الجريدة الايرانية ايرس السالفة الذكر العدد ١٢٨ .

ان سبب تاثر الفرس وغلانهم وقلة استدراك الذين كان من واجهم حل هذه المشاكل بروح انسانية كان نتيجة التأثير الروسي ليس الا . كانت الجموع الكردية تعيش عيشة الشظف والذل تحت رحمة بعض الملاكين الكبار امثال زلفركوي وغيره ، حرم عليهم التعلم والتحدث بلغتهم . لاريب ان احسن السبل لبيسط النفوذ الروسي هو الحفاظ على الاستبداد والظلم الذي يحاول هذا النفوذ القضاء عليه.

يقول اليفستون :

. يوجد الكرد في الشمال انظارهم نحو روسيا ، وعند دخولهم ايران سنة ١٩٤١ ، اشرق لدى الكرد امل بتأييد الروس حركة استقلالهم . لكن موقفهم الصحيح افهم الكرد بعدئذ بان املهم كان سراباً .

ان هذه الشهادة البريطانية ثمينة و شهادة السيد جون كايمش المراسل الخاص لرويتز في الشرق تبين ايضاً بؤسهم الاجتماعي وهي كافية لشرح حالة الكرد . يبني الروس سياستهم على وجود الشر الاجتماعي في كل البلدان التي يشتهونها ثم على استغلال هذا الشر... في اذربيجان استفادوا من الفقر والاهمال الذي كان يعاني منه الفلاح ، ومن الخطر الذي يمنع سكان هذه المنطقة الاصليين بالتحدث بلغة اجدادهم! ...

ان اتهام السوفيت ليس ضروريا . لان هذا راي احد الكرد من القاهرة (التقدم المصري ٢٠ ايار ١٩٤٦) .

ان ادعاء وجود "يد موسكو" في كل انتفاضة لكلام تقليدي وهراء وادعاء غير شريف فانتفاضات الشرق الاوسط كلها عفوية ، وليس لها اي اصل لدسياسة سوفيتية ، لمَ البحث بعيداً عن سبب الاضطرابات ؟ ولمَ خداع النفس ؟ ان وجود الاضطرابات يعني وجود تدمير ، وكل شعب ساخط ومظلوم ليس بحاجة الى وحي خارجي للمطالبة بحقوقه . حري بالحكومات احترام تعهداتها ، فلتحترم حقوق الكرد وامانيهم وستكون الامور على احسن مايرام . لكنهم يفضلون لعب "لعبة النعام" واقناع الناس بان المعضلة الكردية غير موجودة لانهم يريدون جهلها...

انقضى العهد الذي كانت الحكومات كحكومة ايران تعتبر بعض مناطقها - ابقار حلوبة - على حد تعبير تايمس فالابقار ايضاً اذا ازعجت تقوم بنطح الآخرين .

يشير الصحفي وارد برايس عضو حزب العمال البريطاني بعد جولة عبر كردستان العراق وايران " لم تعمل الحكومات المسؤولة شيئاً لراحة الجماهير الكردية . ولن تحل المعضلة بالقصف والحملة التاديبية ."

لننتقل الى المنطقة مثل هذا البريطاني حتى نرى جلياً .



"قاضي محمد ١٩٤٦"

### ٣- جمهورية مهاباد الكردية المستقلة

بدأت الصحافة العالمية تتحدث عن القضايا الإيرانية منذ شهر تشرين الثاني ١٩٤٥ فكتب السيد بير كوفمان Pierre KAUFMANN في المعركة - (٢٨ تشرين الثاني).

توجد في إيران منطقة كردية منعزلة مستقلة جاثمة فوق بركان تقع جنوب بحيرة أورميا<sup>١</sup> في منطقة سودج بلاغ تسمى مهاباد<sup>٢</sup>. تقع المنطقة البريطانية أكثر جنوباً منها بجوار ساكيس والقوات السوفيتية تقع أكثر شمالاً. في هذه الجبال - المنطقة المحرمة - تجمع ثوار العراق مع قائدهم الملا مصطفى بعد تقهقرهم أمام القوة الجوية البريطانية... في الشهر الماضي.

حسب علمي ما من صحيفة أخرى تنوه عن وجود هذه - المنطقة المحرمة - حيث يعيش الكرد سعداء بعيدين عن الحكومة الإيرانية التي تعجز الوصول إليهم ، وهم أحرار من كل سيطرة أجنبية أيضاً . يبان أن الأنباء الصادرة عن الصحف الإيرانية المار ذكرها شهري أيلول وتشرين الثاني لم تسترع انتباه الصحفيين الأذربيجانيين أو الأمريكان.

فلم يعرف خبر تشكيل جمهورية كردية مستقلة إلا في السادس عشر من آذار حين أعلنت برقية الفرائس بريس من القاهرة عن هذا الخبر وهي تنابع :  
أعلن في الأوساط الدبلوماسية القاهرية ، نبأ تشكيل جمهورية كردية مستقلة في أذربيجان ، وأضافت هذه الأوساط أن الخبر لم يكن مجهولاً لدى بغداد وطهران وأنقره .  
وصرحت الأوساط الدبلوماسية في القاهرة . أنها يمكن أن تصبح مركزاً لجمع شمل جميع الكرد المنتشرين في المنطقة المركزية من تركيا إلى إسكندرونة على البحر الأبيض المتوسط وشمال العراق : موصل وكر كوك . وهي تلقى ضوءاً جديداً على المباحثات الدائرة بين نوري باشا السعيد والحكومة التركية.

<sup>١</sup> بحيرة أورميا : تقع بين أذربيجان الشرقية والغربية مياها مالحة يستخرج منها الملح يصب فيها نهري كومان و ميدان.

<sup>٢</sup> مهاباد : مركز محافظة - وأول عاصمة لجمهورية كردية في كردستان إيران.

كتب مراسل الفرانس بريس في لندن الذي ينقصه المام عام بالقضية الكردية او يعكس الراي العام البريطاني عن القضية.

ان القبائل الكردية التي اعلنت جمهورية مستقلة هي قبائل بدائية تعيش على هامش الحدود الاذربيجانية التركية العراقية . فالثوار الذين يربو عددهم عن سبعين الف يقودهم الملا مصطفى الذي اثار العصيان في الخريف الماضي وقاوم القوات العراقية التي كانت تحت القيادة البريطانية. مدة ثلاثة اشهر . وخوفاً من توسع الثورة ارسلت حكومة بغداد مزيداً من القوات الى المنطقة.

ان البرقية قادمة من لندن ، بوسعنا تخمين ان الموضوع هو قبائل بدائية وللמلا مصطفى دور في ذلك . لكن الامر غير ذلك.

انني احاول ان اقدم بموضوعية التفاصيل التي جمعتها بواسطة الصحافة الكردية عن مهاباد وحول تطورات هذه الجمهورية الكردية المستقلة.

في الواقع منذ دخول الحلفاء ايران كانت المناطق الكردية الواقعة بين الحدود التركية وبحيرة اورميا تعيش بصورة مستقلة دون ان تعلن الجمهورية بصورة رسمية الا في الحادي عشر من كانون الاول ١٩٤٦ . رئيس الجمهورية هو القاضي محمد<sup>٣</sup> وليس غازي كما يقولون عادةً - انه شخصية مثقفة ونابعة يتراوح عمره بين الخمس والاربعين والخمسين سنة يتحدث عدة لغات اجنبية ومنذ شبابه يعمل لتثقيف مواطنيه<sup>٤</sup>.

<sup>٣</sup> القاضي محمد : غني عن التعريف رمز اكراد ايران. يروي وليم دوغلاس حادثة بعد وفاته : ... سار كردي شاب وزوجته على الطريق الذي تطلله الاشجار. وكان يمتطي همارا. اما هي فكانت سائرة الى جنبه باعزاز. وتبادلنا التحية. فسألته : اين بلادك ؟ فاجاب بعيدا في الشمال قرب خوي. ماذا تفعلان هنا ؟ اننا كرديان في طريقنا للحج عند ضريح قاضي محمد وكان صوتيه ينم عن تحدي ... ان الفلاحين البسطاء يقطعون مئات الاميال لتكريم ذكراه. دوغلاس ارض غربية وشعب صديق لندن ١٩٥٢. ص٦٤،٦٣ نقلا عن د. قاسم ص٣٦٦.

<sup>٤</sup> التشكيلة الوزارية الاولى لجمهورية مهاباد :

- حاجي بابا شيخ رئيسا للوزراء.
- محمود حسين سيف قاضي نائبا للرئيس ووزير الدفاع.
- مناف كرمي نائبا للرئيس ووزير للمعارف.
- سيد محمد ابو بياك وزيرا للصحة.
- عبدالرحمن البخاني راده وزيرا للخارجية.

يصف السيد موريس فيرو Maurice FERRO المطلع جيداً على حفلة ذلك اليوم التذكاري في تاريخ كردستان هكذا.

اعلن الرئيس قاضي محمد في مهاباد عاصمة الجمهورية الحديثة في الثالث عشر من كانون الثاني الاخير والراية الكردية -ثلاث قطع مستطيلة احمر وابيض واخضر تتوسطها شمساً- ترفرف على صارية بلاط الدولة اعلن بصوت جهير : ايها العلم يا راية الحق والعدالة . اننا نؤدي اليمين بالعيش متحدين ونبذ الخلاف الى الابد . ايها العلم انك ترفرف الآن على مساحة من اجواء كردستان وغداً سترفرف في كل مكان وستطرد الظلم والطغيان "عاشت كردستان الكبرى".

تقع الان كردستان -المستقلة- بين الحدود التركية من الغرب وبحيرة اورميا في ازربيجان ايران الى الشرق وحدودها الجنوبية الغربية تسيطر على نقطة الالتقاء بين كردستان تركيا وكردستان العراق. لا يمكن التخيل بقاعدة افضل للدخول الى الشرق الاوسط.

تتمتع مدن خوى ماکو رضائية ميانداب مهاباد سرداش ، بونس سقز سنه ، بالحرية الطرية التي نالتها ويفكر الكرد في كرمشاه القريبة جداً وبالمدن والنواحي والقرى الاخرى ، حيث ينتظر اخوتهم استنشاق هذه الحرية.

لم يكن عرضاً في يوم الاستقلال ، افتتاح القاضي محمد مدرسة عالية للبنات والمباشرة بطبع جريدة -كردستان- لسان حال الحكومة الجديدة الرسمي ؟ تحمل الاعداد الاولى عنوان هذه العبارة الكلاسيكية "باسم الله العلي الصمد" الامر الذي ادهشني حقاً.

---

- اسماعيل ايلخاني زاده

- ميرزا احمد اللهي

- محمود والي زاده

- خليل خسروي

- ميرزا خليل خسروي

- حاجي مصطفى دوني

- ميرزا خاني خسروي

- ملا حسين مجدي

وزيرا للمواصلات.

وزيرا للاقتصاد.

وزيرا للزراعة.

وزيرا للعمل.

وزيرا للاتصال.

وزيرا للتجارة.

وزيرا للدخول.

وزيرا للعدل.

حلال الطالباڤاني كردستان والحركة القومية الكردية بيروت ١٩٨١ . ص ٢٠٣.

نشر العدد السابع في السادس وعشرين من كانون الثاني عدداً من البيانات لتنظيم الادارة المالية والعدد الثالث والاربعين من الرابع من ايار قدم البنود التسعة لقانون العقوبات . نشره ابراهيم صالح رئيس المجلس العرفي ، وفي العدد السابع والاربعين في الخامس عشر من ايار قدموا للقراء خريطة الكادسترو اعني المساحة وتسوية الاراضي.

لا يوجد بعد برلمان بل مجلس كردي وطني فقط مؤلفاً من تسع وثلاثين ممثلاً من مناطق مختلفة لكردستان اذربيجان بالاضافة الى نخبة محلية ترعى شؤون كل اقليم. تم تجهيز الجيش تجهيزاً جيداً بالمعدات التي انتزعت من القوات الايرانية المتقهقرة عند دخول الحلفاء ايران . وعدده اربعون الف شخص من المحاربين بضمنها المقاومة الشعبية.

تم التوقيع في الثالث من ايار<sup>٥</sup> على -اتفاقية الصداقة والتعاون- في تبريز بين اذربيجان وكردستان هذا ما اعلنته -الجريدة الرسمية -كردستان-بعدها الخامس والاربعين في الثامن من ايار.

والعدد اللاحق يعطي تفاصيل افتتاح اذاعة مهباد وفي العاشر من ايار بحضور ممثلي الدولة والحزب والشعب . القيت الخطب من قبل ممثلي العشائر والجيش والشبيبة والنساء والعمال والفلاحين والطلاب والتجار وتم تسجيل شريط سينمائي لكل الاحتفال.

صدرت خلال شهر ايار مجلة نسائية باسم "هلاله" ...

نشرت جريدة كويستان في العشرين- من ايار ١٩٤٦ ، الاعترافات التي ادلى بها في طهران حمان روز خسرو مبعوث حكومة ايران الى تبريز ، عندما وقع في السادس من شباط بين يدي حكومة مهباد الكردية.

---

<sup>٥</sup> اما د. عبدالرحمن قاسملي فانه يقول عقدت معاهدة الصداقة والوحدة بين حكومة اذربيجان والحكومة الوطنية الكردية في ٢٣ نيسان ١٩٤٦ .د.قاسملي كردستان والاكراد. ص١٠٧.



ركز حمان روز خسرو كثيراً على الطريقة المثالية التي يعامل بها الاسرى من الجيش الايراني في مهاباد ، والاعتناء المباشر الذي يعتني بهم قاضي محمد حرصاً على راحتهم.

طلب خسرو من جماعة من السجناء عن كيفية وقوعهم بايدي الكرد . اجاب احد الجنود : اننا كنا نحافظ على اتجاننا بالبندق وبغته هجم علينا فرسان اكراد وقد استلوا الخناجر بالرغم من اطلاقنا . هكذا سلمنا انفسنا واعتبر سلاحنا غنيمة.

في تلك الفترة وجه عدد كبير من وجهاء الكرد المنتمين لمناطق لم تكن تحت ادارة مهاباد ، من رؤساء ومحوري صحف كويستان ، كوهة نور ، ماد والنواب الاكراد في البرلمان الايراني ، مذكرة يطلبون بها انشاء "مجلس اعلى لكردستان" يتألف من ثلاثة ممثلين للدولة (رئاسة المجلس ، الوزارة الخارجية ، الوزارة الحربية) ومن ثلاثة اكراد ، والمذكرة تعلن :- ان القضية الكردية ليست فقط قضية الذين بفضل جهودهم هم الآن في حالة سعيدة بل جميع اكراد ايران ، لايمكن حل القضية الكردية بقرار من جانب الحكومة الايرانية فقط . فمسعانا يشهد عن نياتنا الحسنة تجاه ايران. اننا نامل ان لا تدع الحكومة تفوتها الفرصة التي نقدمها لها.

تم طبع ونشر هذه الصحف في طهران بالكردية والفارسية معاً . كويستان هي صحيفة سياسية بينما ماد اكثر علمية وادبية.

صرح القاضي محمد لمراسل الفرائس بريس في المؤتمر المنعقد في الاول من حزيران:-  
لو اصدرت الاوامر غداً لاحتلال كرمنشاه المركز النفطي واهم مدينة كردية . يكفي لذلك ثلاثة او اربعة ايام وبقوة اربعة الاف رجل من الذين بين يدي بغض النظر عن الاحتياط . لكنني سابدل كل جهدي للحيلولة دون اراقة الدماء بين الاخوة . ولن يكون الكرد اول المهاجمين ابداً .

وعندما سألته لمراسل ايرفرانس بيان موقف كردستان الحالي من الحكومة المركزية: شدد القاضي محمد على ثلاث نقاط.

١-يقبل الكرد بكل ارتياح ، لو حقاً طبقت الحكومة المركزية القوانين الديمقراطية في جميع ايران واعترفست بالقوانين الحاضرة والسائدة في كردستان ، اعني

تعليم الكردية واستقلال الادارة والجيش المحلي . اننا الآن نرضى بمثل هذا الحل ونحن مستعدون لعقد علاقات طبيعية مع ايران.

٢-الحكومة المركزية عاجزة عن تطبيق هذه القوانين في الوقت الحاضر .

٣-نطالب باجراء انتخابات قانونية باسرع وقت ممكن ، شرط ان تكون حرة بالمعنى الكامل دون ضغوط الجيش الايراني.

وعندما سئل : الا تخشى من وقوع اشتباكاً عسكرياً بين الحكومة المركزية وكردستان ، وان يؤدي الى تدخل اجني ؟.

اجاب الرئيس الكردي :

تختلف الحالة في كردستان كلياً عما هي في اذربيجان . بلادنا لم تحتلها قط الجيوش السوفيتية ، ومنذ تخلي رضا شاه بهلوي عن الحكم لم تدخل الشرطة او الجيش الايراني كردستان . اذا عشنا واقعياً مستقلين منذ ذلك الحين . كما لانرضى ابداً باي تدخل اجني اي كان مصدره . ان قضية كردستان قضية داخلية محضة ويجب ان تحل بين الكرد والحكومة المركزية.

وذكر القاضي محمد ان تاريخ الشعب الكردي مطبوع بطابع النضال من اجل الحرية، وخص بالذكر انه بعد الحرب العظمى ، تأملت في معاهدة فرساي تشكيل دولة كردية لكن المشروع لم يطبق : "واستنتج الرئيس الكردي اذا كنا اليوم نطلب بكذا الحاح نوعاً من حكم ذاتي صغير لبلدنا ، فالخطأ يعزى الى الحكومة المركزية التي لم تعمل شيئاً لتقدمنا اننا نشاق بلهفة الى الدخول في سبل التقدم . اننا لا نروم الاقتداء لا بالامريكان ولا بالروس لكننا نرفض العيش . بحالة حيوانات الدول المتحضرة" .

تلتحق كردستان الشمال بالحكومة الاذربيجانية بموجب اتفاقية تبريز الموقعة في الثامن عشر من حزيران ١٩٤٦ بين حكومة طهران وحكومة اذربيجان . ويقر البند الثالث عشر بان جميع الامتيازات التي منحت للاذربيجانيين تمنح كذلك للكرد .

هناك اذن كثيرون ليسوا تحت سلطة المجلس الوطني الكردي لمهاباد ، ولا سنفيدون من هذه الاتفاقية وخاصةً لو اضعنا اليهم اللورين<sup>٦</sup> والكوهستانيين الذين حسبون انفسهم اكراداً حقيقيين ، ومن جهة اخرى انهم يشكلون قسماً من منظمات التحرير السرية . فضلاً عن ان في الحادي عشر من ايار الاخير قامت مظاهرات قومية كردية كبيرة في خرم اباد<sup>٧</sup> .

كتب قائد كردي من تركيا يعيش في المنفى بطهران : "ان خيرة الكرد هم من اللورين . ويعدهم اللورد كارزون<sup>٨</sup> GURZON من ضمن الاكراد . كما ان البختيارين<sup>٩</sup> هم من احد فروع اللور الاربعة .

هكذا اذاً الحل الذي تبنته الاوساط الدبلوماسية في طهران لتلا سبب القلاقل لانكلترا بامتداد النفوذ السوفيتي على حدود العراق ، رغم كونه حلاً مؤقتاً . كانت الصحافة الكردية في طهران قبل ذلك الوقت تقوم بحملة كي يتمتع كرد ايران بنفس حقوق الادارة المستقلة.

هل يتخلى غانم سلطان عن عمله الذي باشره بهذه الجدارة غير كامل ؟ وعلى حد تعبير احدي الجرائد الاخيرة الواردة من طهران . شوهدت سيارة تتجول في المدينة تحمل رقم ٢٨ رافعة راية كردية صغيرة بثلاثة ألوان . اخضر وابيض واحمر في وسطها شمس - وهي تحمل - دولة كردستان الوطنية . انها تقل بلا شك وفد الكرد المسؤول عن المباحثات مع الحكومة المركزية عن دستور حكومتهم المستقلة .

---

<sup>٦</sup> اللوريون : من اكراد ايران يقطنون شمال نهر ابي ديز باتجاه مدينة كرمشاه وهم من سلالة قبيلة لولي وينحدر منهم الزعيم الكردي المشهور كريم خان زندي . المصدر اعلاه . هامش ٢٨ .

<sup>٧</sup> خرم اباد : مركز محافظة لورستان غربي ايران . اشهر جبالها پشتكوه .

<sup>٨</sup> اللورد كارزون : وزير خارجية بريطانيا ورئيس الوفد في معاهدة لوزان ذاع صيته كخبير رائع بشؤون الشرق الاوسط .

<sup>٩</sup> البختياريون فرع من اللور قطنوا المنطقة الواقعة جنوب نهر ابي ديز باتجاه الشرق . المصدر اعلاه . هامش ٢٨ .

## الفصل الخامس

### في الهواء الطلق

تمتع الكرد في ارمينيا السوفيتية بجميع  
التسهيلات التي يرغبونها لتقديمهم الوطني  
العقيد اليفستون

#### ١- الكرد في الاتحاد السوفيتي

يقال ان عدد الكرد الموجودين في روسيا السوفيتية يبلغ مائة وستين الف نسمة ،  
انهم لايشكلون وحدة متكاملة. يعيشون على هامش حدود كردستان ايران. لذا  
ينضمون الى الجمهورية الارمنية. واذربيجان الروسية تضم ايضا بعضا منهم.  
رغم كونهم اقلية فانهم لم يخنقوا بين الجماهير . ولم يحاول احد صهرهم واذابهم  
بجيرانهم الارمن او الكرج او الترك . بل كانت معاملتهم بنفس المقياس كالبقية ،  
تمتعوا بعين الحقوق المدنية والسياسية ولم يرغبوا على فقدان اصلهم بل العكس.  
منذ حوالي سنة ١٩٢٦ آل بعض اكراد ارمينيا السوفيتية على انفسهم ايجاد  
ابجدية لاتينية للغتهم كما فعل اترك اذربيجان . كلف البروفيسور ماروكيلوف  
MAROGULOV بالمسؤولية الرسمية للقيام بهذا العمل . اكتملت الابجدية  
سنة ١٩٢٩ . وبعد تنقيحات عديدة نالت صيغتها الاخيرة في -المؤتمر الكردي  
العام- سنة ١٩٣٤ ثم اصبحت رسمية والزامية لجميع اكراد جمهوريات الاتحاد  
السوفيتي . اعني اكراد ارمينيا واذربيجان وتركمانستان الخ ...

استعملت هذه الابجدية كثيراً "للثقافة والتوعية الشعبية واستخدمت لتعليم اللغة  
الكردية في عدة مدارس ابتدائية -اربعون مدرسة سنة ١٩٣٣ بألفين طالب .  
وطبعت الكتب المدرسية . (ظهر ثمانون مطبوعاً لغاية سنة ١٩٣٤) تشير  
الاحصائيات الرسمية هبوطاً هائلاً في عدد الاميين (بلغ عدد الاميين سنة  
١٩٣٤-٣,٩٥٢ امياً كاملاً و ٤,٣٥٤ نصف امي من المجموع الذي يربو  
على ١٧,٥٠٠ كردي في ارمينيا السوفيتية) . ظهرت بهذه الابجدية جريدة اسبوعية

"رى تازة" الطريق الجديد في اريفان منذ سنة ١٩٢٩ . وبهذه الابجدية يتثقف المعلمون ويدرس التعليم العالمي وتكتب البحوث الفلسفية و الادبية . وتطبع روائع الادب الشعبي والكتب المعاصرة التاريخية والتقنية و السياسية و الاجتماعية" . (ب). روندوت P.RONDOT ثلاث محاولات للابجدية الكردية . (نشرة الدراسات الشرقية للجامعة الفرنسية . دمشق العدد الخامس سنة ١٩٣٥ ص٢٣) . تم طبع معجم كردي - ارمني . ونشر ادباء شباب مؤلفاتهم -الراعي الكردي- للاديب اريب شاميلوف الذي يروي قصته . فهو راع شاب اشترك فعليا بالثورة في بلاده . طبع على مطابع حكومة ارمينيا في اريفان سنة ١٩٣٦ كتابا ضخما بستمائة واربع وستين صفحة بعنوان "الفولكلور الكردي". فولكلوره كرمنجه - يروي الاحداث والروايات الخيالية والاغاني والملاحم.

جاءت السينما لترسخ الشعور القومي الكردي ، اضافة الى الكتب والمدارس . اخرجت افلام الملاحم الكلاسيكية التي تروي الوقائع التاريخية للقومية الكردية . فعرض على الشاشة - صلاح الدين السلطان الكردي الذي يقارنه اميل لوديوك مقارنة نزيهه مع ريشارد قلب الاسد (البحر الابيض المتوسط -مستقبل بحر- اي.ام.اف. نيويورك ١٩٤٣ المجلد الاول ص٣٣٨-٣٤٢). يأخذنا الاعجاب بـ مهم و زين، خاني ده مدهم، سيامندى سليفان. كلها ظهرت بالكردية.

تبث اذاعة اريفان -ارمينيا- كل يوم الساعة الحادية عشر وخمسا واربعين دقيقة على الموجة القصيرة ٤٢م الى ٤٤م ، ٥٠ الاخبار بالكردية ، وتسمعا الاغاني والدبكات الشعبية . وكذلك اذاعة تفلس -اذرييجان- على الموجة الطويلة من ١٤١٠ الى ١٤١٥م في الساعة الخامسة والنصف ظهرا ، وتظهر في تفلس ايضا مجلة اسبوعية ب اثنتي وثلاثين صحيفة "كوفا ره قفقاس" باللغة الكردية.

شاءت الحرب اظهار بسالة وشجاعة المحاربين الكرد المشهورين وان يكافأوا على ذلك . قلد سمات ساباتوف ابن فلاح بسيط بقرار من القيادة للقيادة العليا وسام - بطل الاتحاد السوفيتي- هذا الوسام امتياز نادر الوجود .

ولد سابانتوف سنة ١٩٠٩ في منطقة كارس من عائلة فلاحية فقيرة ، هاجرت عائلته الى تفليس في الحرب العالمية الاولى حيث كان يعمل والده عتالا . هاجرت عائلته مرة اخرى سنة ١٩٢٩ الى آباران . درس سابانتوف في كلية الاقليات القوميات الشرقية السوفيتية في لينينغراد . انتخب في ١٩٣٨ نائبا في المجلس الاعلى لارمينيا السوفيتية لمنطقة الاكيزز الكردية . حارب سابانتوف اثناء الحرب واشترك في الدفاع عن موسكو . حاصر و اباد سنة ١٩٤٤ خلال معركة مينسك و بوبرينكس فوجا كاملا واسر ٤٤٧ ضابطا وجنديا المانيا . وفي معركة اخرى ردت فرقة احد عشر هجوما معاكسا وقتل بنفسه ثلاثة عشر مقاتلا . اخيرا استطاع عبور نهر نارف و اقام راس جسر وفتح الطريق للجيش . انه نال المكافئة اعلاه عن جدارة. اليوم الجديد العدد ٥٦-١٠ ايلول ١٩٤٥ .

ليس الكرد صماً ولا عمياناً ، لقد سمعوا انباء الاذاعة التي تبث من روسيا . استطاع اكراد ايران التحدث الى مواطنيهم المنتسبين الى الجيش الاحمر . شاهدوا عرض الافلام التي تذكر مجادهم القومية او الاساطير القديمة التي كانت تهدد طفولتهم . حينئذ قارنوا حالتهم وحالة مواطنيهم المخطوطين . بؤس مادي و بؤس ادبي في كل مكان . فلا مدارس لاطفالهم . لاتستطيع الجدات تنويم احفادهم بالتناغي انغام الاجداد القديمة . قاسى الرؤساء عوض الحرية سنين النفي ومعسكرات الاعتقال . وبعد ؟ وبعد اطلب من الذين كان النازيون يمنعونهم من التنفس بحرية ان يتذكروا ما فعلوا . لا ينبغي دون شك ان نشجب الروس لانهم قاموا بعمل انساني صحيح ولاحتى الكرد ان مالت انظارهم نحوهم . لكن ينبغي ان نشجب الذين اثبتوا عجزهم عن تطوير مستوى الحياة و تثقيف شعب يحق له مثلهم العيش في اجواء الحرية الطلقة .

## ٢- اكراد الولايات الشرقية

يوجد في جنوب الحدود التركية السورية زاوية كردية اخرى على حدى ، فالكرد الذين يبلغ عددهم ربع مليون نسمة في الولايات الشرقية لا يقطنون فقط الجزيرة ودياربكر واكرى داغ ففي مدينة دمشق حارة كردية كاملة مؤلفة من خمسة عشر الف نسمة وفي مرتفعات بيروت سبعة الاف نسمة وفي حماة خمسة الاف وحلب اربعة الاف، فلا بأس بعددهم نسبيا.

يمكن التمييز بين هؤلاء الكرد واولئك الذين يعيشون هناك منذ امد بعيد وقد استعربوا تقريبا ، وبين الذين لجأوا الى البلاد التي تحت الانتداب الفرنسي لانهم قاسوا آلاما كثيرة من اساليب التمدن التركي الخاصة . فهم كثيرون وخاصة في الجزيرة . بالنسبة للقوميين السوريين يشكل الكرد اقلية ببلدهم . الاقلية التي هي - نظريا - دمجها اسهل . وفي هذا البلد ايضا لا يحسب لهم حساب . اضطر المفوض الفرنسي الاعلى سنة ١٩٢٩ ان يذكر الحكومة السورية التزاماتها بتعيين موظفين اكراد في المناطق الكردية .

حقا ليس لاکراد سوريا ولبنان أي حقوق خاصة ، لكنهم يتمتعون بحرية شخصية كاملة . عدا بعض الشخصيات ذوي النفوذ لا يستطيعون العيش على الحدود التركية . فاستفاد الكرد لفتح مدارس كردية في قراهم على حسابهم الخاص . لانه في المدارس الحكومية لا يدرس الا باللغة العربية .

يدرس الامام في هذه المدارس الكردية ، القرآن والدين والكردية والادب الكردي الكلاسيكي اعني الملحمات الحماسية و التصوفية . نظمت في بعض المدن الكبيرة كدمشق وبيروت دروس مسائية يقصدها العمال والصناع لتعلم القراءة والكتابة بلغتهم القومية . ساهم بهذا المشروع الاخوان بدرخان حفيدي امير بوتان . بدرخان الذائع الصيت وآخر امير كردي مستقل حتى سنة ١٨٤٧ . فهما ذو ثقافة عالية ، فوضعا ابجدية لاتينية وعملا على وضع قواعد ومعجم كردي . واصدر جلاذات الاخ البكر في دمشق مجلة كردية باسم "هاوار" - الاستغاثة - مع ملحق لها باسم "روناكي" -النور- فهما منجم لدراسة اللغة و القولكلور . اما الاخ الثاني كامران اصدر في بيروت مجلة اسبوعية "روژه نو" -اليوم الجديد- وهي تصدر مرة

بالكردية واخرى بالفرنسية ولها ملحقتها المشهور "استيره" -النجم- . نفوذ الاخوان على مواطنيهم لا يقبل الجدل وتأثيرهم يمتد الى كل مكان يوجد فيه اكراذ .  
كان الامير كامران مسؤولا عن البث باللغة الكردية الذي يقتصر على الاخبار الى الاول من نيسان تاريخ عقد اذاعة الشرق مع الحكومة اللبنانية.

يظل حب الوطن متوقدا بواسطة الشعراء ذوي الروح الوثابة . في الوقت الحاضر جكرخوين Cegerxwin هو اكثر الشعراء شعبية بين الشباب . نُشر في العام الماضي ديوانه الثامن بـ ١٤٦ صفحة بدمشق . اليك ما جاء في الاعداد الاولى من دفتر الشرق (بيروت ١٠٤٥ ، ص١٢٦-١٢٧) .

تمجد القصائد الاولى حب الوطن ذلك الحب الذي يجب على كل كردي ان يكون محبوبا عنده كحب خطيته . ليس كل وطني جائع ، او يمكنه النوم وهو في المنفى ؟ يأتي الشاعر على ذكر جميع مناطق كردستان . يتأوه على هذه العيون الرقاقة وهذه الفاكهة الطرية . لا تكفي الدموع لشفاء جرح القلب هذا . يستطرد جميع الامجاد القومية وجميع ابطال الغابر امام عيوننا . ومثال الاقدمين الشهداء ، كالشيخ سعيد او الشعراء كاحدي خاني ، هؤلاء يجب ان يوجهوا الشباب . اذا اهمل الرؤساء واجبههم . قام الصغار والبسطاء لينالوا حقوقهم . هناك بعض الامثال - الكركي التي تكسرت جناحها - ثورة في بيت الدجاج - - الاسد والنملة - كل هذه تذكرنا بالحاح بان في "الاتحاد قوة".

خطب جكرخوين بالكردية امام فخامة شكري القوتلي رئيس الجمهورية السورية عند زيارته الرسمية الى الجزيرة في مطلع هذا العام . فبعد ان سمع خطابا بالعربية يتمنى للرئيس الإقامة الطيبة كانت قد وردت ملاحظة : الا اسمع ايضا بعض الخطابات بالكردية . -اليوم الجديد- العدد ٢٦٦ . ١٤ كانون الثاني ١٩٤٦ .



## الفصل السادس

### الاتحاد قوة

في اليوم الذي يستيقظ الشعور القومي الكردي  
ويتحدون تصبح تركيا وإيران والعراق هباء  
أمامهم. لكن هذا اليوم لبعيد بعد.  
دبليو. آر. هي. سنتان في كردستان - لندن ١٩٢١. ص ٣٦.

### ١- أصالة الكرد

تعجب جميع الرحالة الذين أقاموا في الشرق الأوسط من شيمة الكرد الأصيلة التي  
تفوق شيمة جيرانهم.

لم يزل الكرد يؤلفوا كيانا واقعيا رغم كل محاولات الصهر التي قام بها غزاتهم  
لدمجهم. فالعنصر والدين واللغة كلها تميزهم عن جيرانهم. عنصريا هم آريون  
مختلفين عن الترك الطورانيين وعن العرب الساميين، معتقدتهم الاسلامي العام يميزهم  
عن الارمن الذين ينحدرون من نفس العرق القومي لكنهم مسيحيون، اخيرا  
اكثرتهم من السنة بينما الفرس هم آريون ومسلمون لكن من الشيعة. (ادوارد  
سابلييه - امال الكرد - عنصر مرهق، ارض البشر).

ان هذا الاغتيال لتصوير حقيقي، ولنطلب من بعض البريطانيين عما يفكرون عن  
الكرد والشعوب التي تناخهم.

يقول ميجرسون الراي الذي لا جدال فيه بكتابه -رحلة متكرر الى بلاد ما بين  
النهرين و كردستان. الشعب الكردي اشجع الشعوب واكثرهم استقلالا وذكاء  
(الطبعة الانكليزية ص ٤٢) واذا اخذنا نموذج للاصالة البشرية، فمن الأرجح  
لا يمكن التفوق على الكردي... يظهر الكرد هم كما هم: لو حاول فرثيو اليوم  
ان يتحدوا قليلا يمكنهم ان يصبحوا ثانية دولة حربية عظيمة، لان طبيعتهم القوية  
والقاسية يمكنها ان تلقي الهبة والرعب في الشعوب التي يعيشون بينها والتي هي  
ادنى منهم. ٣٩٨-٣٩٩.

... قاوموا لوحدهم جميع شعوب هذه البلدان ، جميع الجيوش وصانوا لغتهم ودمهم صافيا ... ٣٧١ . اذا وجدنا بين شيم الكرد علامات يعتبرها الغربيين فضائل . يعود الفضل الى اشتهارهم بالوفاء و المؤهلات الطبيعية و الاساسية التي يمكنها ان تتجانس لتتطور من اجل اعظم خير عام نرى عند الكرد المزايا التالية : الاخلاص حفظ الوعد ، والعاطفة الجياشة للاقارب ، وموقف اجلال اكبر نحو المرأة - بين اكراد الجنوب والوسط- اكثر مما يلاحظ عند القوميات الاسلامية الاخرى . روحا سامية للادب وحبا للشعر ورغبة سخية للتضحية من اجل العشيرة ، واعتزازا عاليا بقوميته وبلاده . باي حماس واعتزاز ينهض الكردي ليقول انه كردي وكل بلهجته "كرمانج" "من كردم" ص ٣٩٤-٣٩٥ . ... اما بالنسبة لاشتراكهم بالعمليات العسكرية فللرؤساء الصدارة منذ الوهلة الاولى بفضل الميل الحربي للامة . ومن بين عظماء قادة تركيا كثيرون من الكرد . ص ٣٨٨ .

ليس السيد دبليو هي HAY اقل بيانا (سنتان في كردستان) . لقد تحدثت بتقرير رسمي عن طبيعة الكرد . فقسمت هذه الامة الى ثلاث فئات : الاغوات الصالحون و الاغوات الطالحون والشعب . نتحدث اولا عن الشعب الذي يفوق جميع الذين عرفتهم في الشرق ، مزاجه يشبه مزاج الشماليين ، حقا مزاج معاكس لمزاج العرب المتقلب ومزاج الفرس المنحط . اولا وبصورة خاصة الكردي رجل عمل حازم ومقتصد ، يفضل الادخار على البذخ . ثانيا انه دوما نظيف جدا الا اذا كان بانسا . فما دام النهار ترى قرب القرى نساء عديدات يغسلن الملابس وثالثا فالكردي عفيف اديبا وتقريبا عفيف اكثر من الضرورة . لاتوجد عنده الرذائل التي هي جدا منتشرة في الامكنة الاخرى من الشرق . ويمكن القول ان هذه الرذائل تجهلها العشائر الكردية . (ص ٦٢-٦٣) .

اليك الفرق الكبير بين الكردي والعربي : يختار العربي اغلب الاحيان حالة الترحال ولا يمكن اقناعه بالاستيطان . بينما الكردي الذي ينتمي الى العشائر المرتحلة لا يرتحل الا اذا دعت الضرورة او العادة الى ذلك . ويستوطن الارض حالما وجد ذلك نفعاً . ص ٤٧ .

ياتينا هملتون بتفاصيل جديدة بكتابه طريق في كردستان Road through Kurdistan ... يختلف الكردي الجبلي قليلا فهو اكثر تبصرا واكثر شبها بالاسكتلندي ، اقل بشاشة من العربي ، لكنه يحب الفكاهة وخاصة اذا خصته او تخص قومه . لديه قليلا من روح التصوف والفلسفة والقدر . وعندما يصادق احدا فهو آمن من العربي . انه ليس بساذج بل يلاحظ العالم بعين ثاقبة ويهتم كثيرا بالعلم والتقنية المعاصرة ، ويشعر بحزن مصحوب بغیض عن حالة التخلف و البداءة لبلده . ص ٢٢٢ .

لا توجد لديه بشاشة العرب ، ولا يوجه مثله خطابات تمليق للضيف الغريب . لكن كان ينبغي علي كشف مزايا عالية اكثر بكثير . لقد وصفوهم لي بانهم الجمل من العرب . ولا توجد لديهم استعدادات ليصبحوا مضيفين كرماء ، لكنني رايت الزعم باطلا ، والحق ان الكردي الذي عيشته متوسطة يحب العيش ببساطة كبيرة وبخل ، ذلك لان ارضه صخرية غير قابلة للزراعة والسهول الزراعية قليلة . انه لشعب فقير لكنه نبيل .

تري الاصدقاء ذاتها في مقالة السيد ابستاين E.EPSTEIN في "الجزيرة ١٩٤٠ ص ٧٩" ان كرد الجزيرة معروفون بشجاعتهم وقوتهم وروحهم المتكورة . فالفلاحون الكرد افضل من الفلاحين العرب . رغم عدم تعصبهم للدين يحتفظون بغيرة على عاداتهم ولغتهم .

يقارن الالماني مارتن هارتمان Martin HARTMANN اكثر في كتابه (Funf Fostsage uler dem Islam لا يسيج ١٩١٢ ص ١٣٧-١٣٨) .

اني لعلى يقين بانني ساصطدم بمقاومة عنيفة في تحد الكرد ، بين الشعوب التي يمكنها ان تتجانس وتقبل الثقافة الاوربية ... بالرغم من هذا فشهادات الرحالة تتفق على ان تحت مظاهر الكرد القاسية عالم من المشاعر النبيلة والعميقة . وشهادات عديدة تبرهن بانهم موهوبون بذكاء طبيعي وقوة ادراك سريع وحكم صائب . ويمكن وضع الكردي بين العربي ذي المزاج المتقلب والذي يندمج سريعا والداهية ، والتركي البطيء الذهن والحامل وصعب المراس فالكردي نسيب للقارسي الحقيقي ، لكن ليس مثله فاسدا بسبب الامتزاج الكبير بالدم التركي والغوص التقليدي في

مبادئ التصوف الشرقي القديم . آه منى ترى هذه الامة قائدها الحقيقي . انه سيدهش العالم بقوته وحيويته يثبت بها تبنيه للثقافة العالمية . انه لن يتخلف عن تبني الحرف اللاتيني لكتابة لغته اللطيفة و اللينة ونسبيا خالصة من العناصر الغريبة.

اما بالنسبة للميجر بالتون فانه يختصر تفوق الكرد على جيرانهم بعدة اسطر : حاولت جميع القوى العظمى التي نشأت وانهارت بجوارهم ، الغزاة الذين جاءوا من الشرق او الغرب ان يفرضوا عليهم ثقافتهم فلم يفلحوا قط (الاشوريون، اليونان، الرومان، الفرثيون، الفرس، العرب، المغول، والترك) ، جميعهم حاولوا قمع هذا العنصر وجميعهم فشلوا.

ان اتفاق الاراء شامل بين الاجانب الذين شاهدوهم عن كثب معترفين بان للكرد مزايا عديدة وقيمة لايمكنها الا ان تلقي ضلالا على الاقوام المجاورة لهم ، الذين هم اقل انقساما.

## ٢- السادة يتضامنون

ان كان بإمكان الا جانب ان يقدموا مثل هذه الملاحظات عن الكرد فالشعوب التي هي دونهم والتي تعيش بين ظهرانهم - حسب تعبير سون - لاحظت ذلك ايضا، حاولت جميعها منع اتخاذ الكرد لانها لا تريد ان (تصبح هباء) كما قال هي لذا تبذل هذه الشعوب كل جهدها كي تثبت بانه ما من مشكلة كردية لديها . وحتى لا يوجد اكرد في اوطانهم . كذا تهابهم السلطات التركية و الايرانية والعراقية بحيث لا تسمح بعد لمواطنيها استخدام هذا الاسم الكردي المكروه . وتنادي بانها لا تهابهم ابدا بينما وجودها متسم بهذه المشكلة . ما ان رفع كردي خنصره لدى احد الجيران حتى اجتمعوا حالا كرجال فرحين محاولين الاتفاق بينهم لقمع (الصوص) . وكثيرا ما حاول كل على حدى ان يحل مشكلته داخل بلاده لكن سرعان ما ثبت بان الطريقة غير مجدية ، وفعلوا ذبحوا الكرد في تركيا فالتجأوا الى ما وراء الحدود السورية ، وعندما جد العراق في اثرهم وجد الكرد بسهولة الملجأ عند مواطنيهم في ايران . أولم يلجأ الى طهران منذ ذلك الحين رؤساء الحركة التي نظمها "هويون" - الاستقلال - سنة ١٩٣٠ ؟ .

كانت اول اتفاقية بين تركيا و ايران سنة ١٩٣٤ بعد زيارة الشاه الى انقره . اتفقت الحكومتان على سياسة مشتركة بخصوص الكرد . ومنذ ذلك الحين اراد الترك تطبيق -قانون التهجير- وبالعكس في جورهم ضد الكرد .

لم يستتب السلام رغم ذلك ، لذا وجب توسيع دائرة - الدول التي يهتمها الامر - فعقدت معاهدات سعد اباد في تموز ١٩٣٧ بين ايران وافغانستان والعراق وتركيا . فاتفق الدول الاربع المجاورة على عدم القتال لشيء حسن لكن للبند السابع صدى خاصا .

يتعهد كل من الفرقاء المتعاقدين السامين ، كل داخل حدوده ، بعدم اعطاء مجال الى تأليف العصابات المسلحة ، والجمعيات ، او كل تنظيم غايته قلب المؤسسات القائمة ، او قيامها باعمال تخل بالنظام والامن العام ، في أي قسم من

بلاد الفريق الآخر سواء اكان في منطقة الحدود او غيرها ، او الاخلال بنظام الحكم السائد في بلاد الفريق الآخر<sup>١</sup>.

ماذا يعني هذا ؟ من الذي يمكنه تشكيل فرق مسلحة وتنظيمات يمكنها ان تخص كل طرف من اطراف المتعاقدين السامين ؟ انهم ليسوا الارمن الذين تواروا واختفوا تقريبا عن الميدان ولا اكثر من ذلك الاثوريين الذين ليسوا نسبيا كثيرين الا في العراق ولا الشيعة ولا القبائل العربية الرحل . فلا تشير هذه الفقرة الى غير الكرد . لم تتأخر ردود فعل الكرد تجاه هذه المعاهدة . كتب جورج ميير Georges MEYER من القاهرة الى الفيكارو مقالا بمائتين سطر اليك نبذة منه.

يلاحظ من المصادر العربية ان العشائر الثائرة اتصلت بالكرد الذين في الاراضي المتاخمة للحدود الايرانية ... ان الاسلحة و الذخائر التي اخذتها القوات الايرانية في هذه الايام الاخيرة لدى مطاردتها الثوار الكرد يظهر ان الوقت ملائم جزئيا لبعض الدعايات الاجنبية... ان لفعاليات الترك هدف تصفية المنطقة الثائرة وفرض على الجماهير الكردية التي رفضت ليومنا الاصلاح الجمهوري، النظام السائد على بقية تركيا...

مرة اخرى يسمع القاريء الاقوال الرسمية عن رفض الكرد للتخلي عن نظامهم الاقطاعي ، العلمانية ، التعلق بالدعاية الاجنبية التي هناك تحفض دون ذكرها . ان معاهدة سعد اباد المصدقة سنة ١٩٣٨ مدتها خمس سنوات . تجدد تلقائياً كل خمس سنين الا ما جاء في الفقرة العاشرة . حدثت منذ الحرب تغيرات في الشرق الاوسط -وخاصة في ايران- بحيث ان معاهدة سعد اباد فقدت كثيرا من قيمتها ... ضد الكرد !.

ايوجد طريقة لتصفية الامور -تكون الاتفاق مع الكرد . في هذا الشأن يمكن قراءة الايحاء المقترح من الهيئة العامة للتحالف العربي في المجلة المصرية الشهيرة -الهلال- لشهر تشرين الاول ١٩٤٣ . وهو مفيد . اليك ما قال السيد عبدالرحمن

<sup>١</sup> لمزيد رجع لنص الكامل . الحسيني. تاريخ الوزارات ٤ ص ٣٣٣.

عزام الشخص الذي لا يشك في حياد افكاره واعماله ، كل من يجهل خفايا السياسة في الشرق الاوسط.

اما بالنسبة للنقطة التالية والتي ينبغي ان تسترعي انتباهنا في العراق ، هي النقطة التي تخص الكرد . فحينما يجري الحديث عنهم فالشعور الذي يدفعني اليهم ينافس الشعور الذي يدفعني نحو العرب ، ولا يمكنني القول ايهما الاقوى . ان الكرد شعب صريح غير قادر على صنع الاذى ، ولا ينبغي ان يشعروا بان الوحدة العربية يمكنها ان تضر بمصالحهم. انهم مسلمون وقد دحروا الزحف الذي هدد الاسلام عدة مرات في التاريخ. انهم على يقين بان الوحدة العربية سترفع النفوذ الاسلامي ، والواقع ستجمع ارقى عناصر هذه الديانة وهذه العائلة . ان مستقبل العراق وطموحه ليس في التوسع على حساب الكرد . فالامة العربية تترك لهم الخيار ، ويمكنهم الاتحاد بها اذا رغبوا بذلك ويمكنهم ان ينالوا استقلالهم الذاتي متى ما شأؤوا ، دون ان نكن لهم الحق . انه لا يسمح ان يكون ثمة في العراق مشكلة كردية ، لان الكرد قدموا للدولة العربية سلاطين وقواد في كل الاجيال من التاريخ قبل صلاح الدين بكثير وبعده . كان هؤلاء الكرد نموذجاً للتقوى ومناصرين للعروبة.

ليحذر الكرد من الدسائس الاجنبية ، وليتحفظ العراقيون ويظهروا الصبر والاهتمام لتلاي جرحوا الشعور الكردي . لان المسألة سهلة وحماية المصالح الكردية مضمونة . فان امس العراق اقوى مما هو عليه ، فسيكون الكرد اركان هذه الامة الشرقية.

بديهي ان العراقيين الذين لم يظهروا لا الصبر ولا الاهتمام لتلاي جرحوا الشعور الكردي ، لم يسمعوها هذه النصيحة القيمة . ان حالة كرد ايران مازالت تقلقهم كما تقلق الترك.

ان منحت ايران الكرد حقاً نوعاً من الاستقلال الذاتي ، ستظهر ردود الفعل تلقائياً في تركيا والعراق . لذلك رغبت هاتان الحكومتان توثيق اواصر الصداقة بينهما للتضامن ضد الاكراد.

وصل نوري باشا السعيد في الثامن والعشرين من شباط ١٩٤٦ الى انقره. ليس بالامكان ايجاد دبلوماسي افضل منه للتباحث في هذه القضية الدقيقة، هو كردي الاصل كما سبق ذكره في الفصل الثالث وعراقي الجنسية، واصبح مرات عديدة وزيرا للخارجية وهذه دلالة "بين قوسين" بان الكرد اسمى من جيرانهم. اخيرا فهو ذو سياسة بريطانية وهذا لا يخفى على احد، اجتمعت في شخص واحد مزايا تظهر للعيان لأول وهلة انها متضاربة. اما الآن يعرف الجميع سلفا ليس الكردي الذي سيتكلم ولا العراقي بل البريطاني بلا شك.

عندما كان الترك والعراقيون في المباحثات افترض رئيس جريدة اولوس الرسمية الناطقة باسم الحكومة التركية (ان بريطانيا العظمى والولايات المتحدة والاتحاد السوفيتي ينادون باستقلال اداري واسع للفئات الاذربيجانية والكردية والعربية التي تحت حكم ايران. بهذا تبقى سلطتها هكذا نظرية). ومنوها عن القضية الكردية تسأل : (هل لنا ان نعرف اين يقف الاستقلال الاداري ؟).

حقا انهم لا يدرون اين سيقف هذا الاستقلال الاداري لذا كتب السيد اندرى كلوت Andre CLOT مراسل الفرائس بريس في انقره وعادة لا يناصر الكرد ، هكذا يتطلب منصبه ، كتب في السابع من اذار.

تؤكد بعض الانباء ان القضية الكردية تحتل المكانة الكبيرة في المحادثات العراقية - التركية - وبالرغم من السرية التي تلف المحادثات ، فمن الأرجح ستتفق الحكومتان على القمع في المهد ، كل ثورة كردية يمكنها ان تحدث. وفي حالة قيام الاضطرابات يمكن ان يتطور الموقف بسبب وجود عدد كبير من الكرد في اذربيجان السوفيتية الذين نزحوا الى جمهوريات الاتحاد السوفيتي بعد الثورة الاخيرة الفاشلة.

يمكن لهذه العشائر المسلحة والمجهز من قبل الروس ان تهدد الحدود العراقية مباشرة ، والمنطقة المتاخمة للحدود التركية العراقية. فعلى الأرجح يبحث الآن في انقره هذه الاحتمالات والاجراءات الكفيلة التي يمكن اتخاذها في حالة اثاره جمهوريات الاتحاد السوفيتي فكرة انشاء كردستان مستقل.

انها دوما عين الاساليب . القضاء في المهد على ثورة كردية . ودوما عين التهم والشكوك ضد جمهوريات الاتحاد السوفيتي . لكن السوفيت كذبوا رسميا تجهيز



الكرد بالسلاح مؤيدين بكل الاشكال مطالبهم . سبق وان شعر العقيد اليلفستون بمسلكهم المستقيم . واكد لي صحته كردي قادم من ايران . طلب البعض في العام الماضي من الضباط الكرد الذين في الجيش الاحمر ان يساعدوهم ، ابغهم هؤلاء عدم استطاعتهم ذلك ابدا .

فرغم هذا كان الكرد موضوع المعاهدة العراقية التركية في انقره في شهر اذار ١٩٤٦ اعترف بذلك مراسل ديلي ميل في القدس ، ويؤكد انباء وكيل رويتر في لندن .

كان لتوقيع هذه المعاهدة ثلاثة اسباب . اولاً لهذين البلدين حدود خمسمائة كيلومتر مشتركة مع روسيا ، ثم وضع السوفيت اليد على اذربيجان ، وفشل الحلف الرباعي لسعد آباد الموقع سنة ١٩٣٧ من قبل تركيا والعراق وايران وافغانستان ، واخيراً بسبب القضية الكردية التي يعتبرها العراق وتركيا اكبر تهديد للشرق الاوسط ...

اما في العراق ليست هذه الاسباب الثلاثة الا واحدة، لان الروس مهتمون بمساندتهم الكرد ووقعت معاهدة سعد آباد بسببهم وهذه الاتفاقية لمقاومتهم .  
طبيعي ان لاشيء في النصوص المتفق عليها رسمياً يدع فرض مثل هذه الاشياء . واعلنت وكالة الانباء العربية ببغداد في التاسع عشر من ايار . انه صادق مجلس الوزراء على هذه المعاهدة التي تنطوي على ستة عشرة<sup>٢</sup> مادة تخص المالية والكمارك والمواصلات والتضامن المشترك وقضايا الحدود و التربية .

<sup>٢</sup> للمزيد عن هذه المعاهدة راجع عبدالرزاق الحسيني . تاريخ الوزارات العراقية . ص ٥٥ - ٨٧ .

### ٣- الضعف الكردي

كان البريطانيون اول من اشار الى كردستان مستقلة ، اما اليوم ليسوا من المناصرين المتحمسين طالما ظهر ان السوفيت تضغط على هذه الحركات التحررية . ربما لا يعلنون موقفهم بهذه القساوة ، فاجدوا حججا تناقض التأكيدات الاولى . لكن ماذا يختلف في هذا ؟ اليس من صالح البريطانيين ان تبقى سياستهم في سلام وسط هذه الصراحة ؟ .

لنسمع اولاً الى اسم كبير راندولف تشرشل . هناك ايضا مسألة كردية . لو تركت ارضاً لكردى او اثنين نتجت مشكلة غير قابلة للحل . ولتسهيل هذه المشكلة من التعقيد اقول هذا فقط : ان كردستان هي منطقة جبلية فقيرة جداً ووعرة تقريبا ، وتقع على الحدود الايرانية العراقية التركية فلا يمكنها قط ان تصبح دولة مستقلة وذلك لاسباب اقتصادية وسياسية وجغرافية .

هل اسم مشهور هو مرجع كاف لحل بعض المشاكل المعقدة جداً ؟ كردستان فقيرة جداً ؟ ألم نعاتب الروس بالتدخل فيها ؟ اذا ؟ لكن لنعبر ! يضيف الميجر بالتون على نفس النظرية الرسمية اسباباً نفسية اضافة الى الاسباب السياسية والاقتصادية التي تعارض ايجاد كردستان مستقلة . ان طبيعة الكرد ذاتها لا تقبل قيام هذه الدولة ، واقله في الوقت الحاضر بسبب ثقافتهم . فانه لا فقط تقوم اضطرابات عنيفة بين العشائر بل حتى بين الفروع او نصف الفروع العشائرية والعوائل والقبائل والرحل ...

لنا عودة للنقطة الاخيرة التي ليست خاصة بالكرد ، بقدر ما ينبغي فهو لزاماً عليّ ، اسمحوا لي ان اعيد الى الاذهان ان البريطانيين سنة ١٩٢٤ كانوا يعتمدون على الواردات الاقتصادية لولاية الموصل - ولاية كردية كما يعرف الكل - ليعملوا الحكومة العراقية الفتية - ويلسن - اذا ينبغي اعادة جملة الميجر بالتون دون شك "السلطات البريطانية ... تعارض قيام كردستان مستقلة" ان في ذلك لشك .

اما بالنسبة لفقر كردستان تركيا عليك مطالعة - مفاجآت كردستان - لفرانسوا بالزان Francois BALSAN حينها يتأكد المرء مما هو العكس . لكن هل يريدون الاقتناع ؟ .

لا يؤمن العقيد اليلفستون رغم العطف الذي يكنه للكرد بكلامه المعسول بالاستقلال التام لكردستان.

لحد الآن لا يوجد شيء يؤكد بان الكرد كفؤون لتكوين امة متحدة مستقلة ، ولا انهم سيصبحون كذلك في المستقبل القريب. انه شعب شجاع وجذاب قادر ان يفرض على ذاته تضحيات عظيمة لكن ينقصه التلاحم. انه يتألف . وكان دوما يتألف . من مجموعة عشائر تعترف بسلطة رئيسهم الخاص وحاضرة ان تتحد لتقاوم عدوا مشتركا ، لكنها ترفض كل تدخل لرؤساء العشائر الاخرى في شؤونهم الخاصة. ومنذ وقت تظهر بعض الدلائل بان التأثيرات الحديثة كالثقافة الخ ... تضعف سلطة رؤساء العشائر ... لكنه لا يتوقع من هذا الضعف للسلطة القبلية ، ان يؤدي الى تلاحم الكرد كافة.

يدلي السيد هي أخيرا بملاحظة مشابهة :

(ان الكرد كعنصر لا يشكلون وحدة سياسية، انهم مجموعة من العشائر دون تلاحم...) لكنه يضيف في اليوم الذي يستيقظ الشعور القومي الكردي و يتحدثون تصبح حكومات تركيا وايران والعراق هباء امامهم . لكن هذا اليوم لبعيد بعد . (سنتان في كردستان ص ٣٥-٣٦).

#### ٤- الكرد بدورهم ينتظمون ويتحدون

لقد اختبر الكرد منذ امد بعيد هذا الخلاف الذي يعيرون به ، ومنذ القرن الثامن عشر لاحظ ذلك بكمد احمدي خاني احد شعرائهم الكبار.

مهم و زين - الفصل الخامس - الايات ٧٩-٨٨ - الطبعة الفرنسية-

بقدر ما يعتز الكرد بشجاعتهم

بقدر ذلك يستأوون اذا ارغموا

هذا الاء وعزة النفس

يجعلان رفض كل عرفان جميل

لذا هم دوما منقسمون على ذاتهم .

ودوما قلقون بالخصومات و المشاجرة .

لو كنا متفقين بيننا

خضعنا بعضنا للبعض

لخدمنا الجميع كخدم .

العثمانيون والعرب والفرس

ان كان منذ ذلك الوقت والى اليوم مازالت كردستان تحت سيطرة جيرانهم، عبثا نصدق انه لم تبذل جهود فيما بينهم في سبيل توحيد شمل الكرد جميعا.

كانت جمعية هوييون منذ تشرين الاول ١٩٢٧ تجمع في منظمة واحدة كل من ينشط الوطنية الكردية. اتسع نشاطها قليلا في كل مكان عن طريق نشر الصحف ، واخذت على عاتقها شرح القضية الكردية للعالم ، و كانت المنظمة تمثل رسميا الاحزاب المختلفة في الخارج.

نعلم بان الملا مصطفى هو عضو في اللجنة الوطنية الكردية التي تضم ثلاثة ممثلين من العراق واربعة ممثلين من ايران ومثلين من تركيا ومثل من سوريا

ارغمت الحرب الكرد الوطنيين ان ينتظموا سوريا ، واخذت المناشير السرية توزع في كل مكان لاضرام نار الوطنية المقدسة. هؤلاء الوطنيين الذين كانت الشرطة الحكومية تطاردهم. فمثلا كنت تطالع في ايران منذ سنة ١٩٤٤ مجلة -بهيمان-

العهد ومجالات احدث منها جيا، تيروكه كه، يه كه تيه، تيكوشين، والمجلة السياسية والادبية كوفاره روز هي مستنسخة.

اعلن كردي من قادة الحزب الديمقراطي -توده- في تموز ١٩٤٦ من طهران. بان اعضاء الحزب يربون على الثمانين الف عضو في ايران وان القضية الكردية تطرح بذات الصيغة في تركيا والعراق.

ان كرد العراق نشيطون جدا، ينشرون في السليمانية منذ خمس وعشرين سنة جريدة اسبوعية -زيان- الحياة وهي شبه رسمية وتصدر في بغداد مجلة غلاويژ - نجمة الصبح - كل شهر منذ سنة ١٩٣٩ وهي ادبية علمية. كما تنشر السفارة البريطانية في بغداد منذ ١٩٤٣ مجلة شهرية ادبية واجتماعية مهمة ثم اصبحت اسبوعية منذ تشرين الاول ١٩٤٥، تصدر باربع وعشرين صفحة وغدت الادارة بايدي الكرد محمد بابان و حوزني موكرياني<sup>١</sup>. ليس من هنا يتلقى الوطنيون الكرد الاوامر، لاني اشك في ذلك. وللحزب الشيوعي الكردي العراقي جريدة سرية صغيرة باسم -آزادي- الحرية- نشرت بعددها الثاني سنة ١٩٤٥ نظاما اجتماعيا وسياسيا، حري بالقاريء الاوروبي معرفة ذلك وترجم هذا النص في -اليوم الجديد- (بيروت عدد ٦٠، ١٥ تشرين الاول ١٩٤٥).

---

<sup>١</sup> هو حسين عبداللطيف الشيخ اسماعيل ولد في مهاباد سنة ١٨٩٣ من عائلة متعلمة درس علومه في المدارس المدنية وسافر الى اربعا وتغلس والهند وافغانستان واستنبول ومكة وحلب وكان يتقن الكردية والفارسية والتركية والروسية والعربية والانكليزية ويلم باللغة الفرنسية. ففي سنة ١٩١٥ اسس مطبعة كردية في حلب باسم العصر الجديد. وفي ١٩٢٣ قدم الى العراق وفي ١٩٢٤ نقل مطبعته الى راوندوز واصدر هناك مجلة (زاري كرماني) وفي ٢٥ ايار ١٩٢٦ اصدر مجلة (رووناكي) وفي ١٩٤٣ رحل الى بغداد وعمل في مجلة "هتكي كتبي تازة" صوت العالم الجديد التي كان يشرف عليها توفيق وهي. ونوفي في ١٩٤٧/٩/٢٠ و نقل جثمانه الى اربيل. لدمريد راجع -رمزيه صابر محمد- حوزني موكرياني في -نويسره روزنامه نويس- ص ٢٠-٣٠ ضروحة ماحستير مطبوعة على الآلة الطابعة كلية الاداب جامعة صلاح الدين.

## دستور الشعب الكردي

- ١- التفاهم المتبادل وتعزيز الاخوة بين العرب و الكرد لتحرير هذين الشعبين ،  
والمساهمة مع كل العرب الاحرار ومنظماتهم واحزابهم ومع الحزب  
الشيوعي العراقي لتحرير واسعاد الشعوب وتحقيق مطالب الكرد والعرب .
- ٢- التعاون لنيل حرية الشعبين الكردي والعربي والاستقلال الحقيقي وليس  
الشفهي للعراق .
- ٣- التعاون للحصول على حكومة تخدم الشعب على اسس ديمقراطية مع برلمان  
ومجالس بلدية يختار الشعب اعضاءها الممثل الحقيقي ، والغاء القرارات  
والقوانين التي لاتوافق وروح الدستور العراقي .
- ٤- منح الشعب الكردي الحق بتأسيس منظمات سياسية وغير سياسية والتعبير  
بحرية عن آرائه وعقد اجتماعات علنية ، وطبع الجرائد والصحف والكتب  
دون رقابة غير عادلة .
- ٥- لاجل التقدم الاقتصادي للمناطق الكردية -انشاء معامل وصناعة في  
كردستان- استخراج المصادر الطبيعية للبلد لاسعاد واغناء الشعب -تحديث  
طرق الفلاحة، فلاحه الارض بطريقة علمية وعصرية لضمان رفاهية الشعب،  
منع كل احتكار للدولة ضد الافراد والعشائر- السوق الحرة للمنتجات  
الكردية- تعبيد الطرق لتسهيل التسويق الزراعي .
- ٦- صيانة اراضي الفلاحين وتوزيع اراضي الدولة للذين يزرعونها ، وتوزيع  
الاراضي التي استولى عليها الاقطاع للفلاحين . تشكيل جمعيات فلاحية  
لتحرير الفلاح من ايدي المحتكرين .
- ٧- وضع الاراضي تحت تصرف عشائر شبه رحل مجانا ليستقروا فيها ووضع  
المراعي تحت تصرف الجميع .
- ٨- تشكيل محاكم حل المشاكل القائمة بين العشائر الكردية المختلفة بالطرق  
السليمة .
- ٩- النظام الاجتماعي للحياة الكردية . اصدار قانون العمل وتوزيع المساعدات  
الاجتماعية في فترات البطالة والمرض والشيخوخة

١٠- تنظيم الخدمة العسكرية الالزامية في العراق على اسس التثقيف العسكري في لغة الجندي ، ديمقراطية النظام ، وتطهير الجيش من العناصر الرجعية ، مجملا تشكيل جيش لخدمة مصالح الشعب والذود عن الاستقلال.

١١- تنظيم حقوق الشبيبة الكردية . تعميم الثقافة العامة . محاولة تسهيل طرق القراءة والكتابة بالكردية وانشاء مدارس كردية عالية ومتوسطة وابتدائية ، كي تعطي للكرد ثقافة تضمن للشباب الكردي عملا بعد الدراسة.

١٢- التوزيع العادل للضرائب للحيلولة دون ان تصبح عبئا ثقيلا ، وتخفيف الضرائب عن العمال والموظفين وصغار التجار.

١٣- الغاء الاحتكار والوسطاء لضمان تموين الشعب وتنظيم تزويد التجار.

١٤- تشجيع الثقافة للجنسين دون تمييز وانشاء مدارس تقنية للعلوم والميكانيك والزراعة والصناعة الى مستوى عال في المنطقة الكردية . تشكيل المنظمات المشتركة اجتماعية وثقافية ورياضية وعلمية لتطوير اللغة والثقافة الكردية وانشاء مكاتب عامة ... الخ.

١٥- ضمان الحقوق القومية والدينية لجميع الاقليات التي تقطن كردستان كالكركمان و اليزيدية والعرب والاثوريين واليهود، سواء من جهة اللغة او العبادة او جميع حقوقها السياسية والغير السياسية.

١٦- توفير السعادة والنمو للعائلة الكردية والاعتراف بحقوق المرأة ومساواتها بالرجل.

١٧- التعاون مع جميع الوطنيين الكرد في كل ما يخص حرية الشعب الكردي وكل ما يخص تقدمه الاجتماعي.

هذه هي الاهداف التي يطمح الدستور الوصول اليها. فهي تخص جميع اخواننا الكرد لنشر الحرية والسعادة وتقدم شعبنا.

اصدر حديثا حزب المقاومة في العراق جريدة اخرى -شورش- الثورة. كما ظهرت منذ كانون الثاني ١٩٤٦ جريدة اخرى -رزكاري- الحرية. تطبع بثلاث لغات الكردية والعربية والفارسية. ونشرت ايضا حركة التحرر سنة ١٩٤٦ في

القاهرة باللغة العربية عدداً ستة وأربعين صحيفة محمد شيرزاد كراسا بعنوان (معرفة الكرد).

يظهر من كل هذا ان بين الكرد اتجاهين ينسبها السيد ج فيرو G.FERRO - الجمهورية الكردية المستقلة في اذربيجان- الى التنافس بين الشباب والشيخوخة ، وبهذا الخصوص يظهر اتجاهان عند رؤساء الكرد ، فالشباب الذي تأثر بالسوفيت الذي كانت قواتهم تحتل - ويمكن انها تحتل بعد - اراضي الجمهورية المستقلة يظنون انه يمكنهم الاعتماد على مساندة الروس التامة للحصول على - مطالبهم القومية - اما الشيخوخة فبالعكس فهم يظهرون اكثر فطنة لان جوهر ثقافتهم وميولهم غربية . انهم يرفضون دون شك فكرة دولة كردية وان كانت متصلة بصورة غير مباشرة بالاتحاد السوفيتي الكبير . ويحذرون من التأيد المتزايد لموسكو ، ويعتقدون ان حرية شعبهم الضرورية قد تذبذب على مذبح وحدة ايران ، ان كانت المصالح الروسية تتطلب ذلك . هذا ما يجعل هؤلاء - الشيخوخة - يميلون نحو الاعتدال .

ردت جمعية الشبيبة الكردية على تهجمات الصحافة الايرانية لشرح المباحثات السياسية في ايران بما يلي :

اعلموا جيداً ، انه قد انقضى العهد الذي كان دم الشبيبة الكردية يراق لتحقيق مطامعهم الفاسدة . لعمرى ، تصفح الكرد التاريخ وتطلعوا على جميع التضحيات التي قاسوها في بلدان السندوينجاب وفي سهول ما بين النهرين ، لم تخدم غير راحة ومصالح اعدائهم . يعلم الكرد بانهم قد خدعوا وخدموا اعداءهم . استفاد السلاطين والخلفاء العثمانيون وامراء آخرون من قوة الكرد العسكرية . ففتح لهم الكرد العالم ، وكان جزاءهم الخيانة . الآن استيقظ الكرد والحركات التي نشأت واخذت تستمر منذ مائة وخمسين عاماً كحركات عبد الله والشيخ سعيد واحسان نوري باشا ومملكة الشيخ محمود جميعهم عملوا على استقلال الكرد . هذه الحروب اظهرت للعالم حصانة الكرد السياسية . لذا ينبغي ان تعلموا انتم ايضا . ان جهود عشرة ملايين من البشر لا يمكنها ان تذهب سدى .

ان لم تطلعوا بعد على الجهود التي يبذلها الشعب الكردي لاستقلاله طالعوا اذا الصحافة العالمية طالعوا الصحافة الكردية .



ارضاءً لنادر شاه<sup>٢</sup> فتح الكرد طريق دهي ولاجل عيون شاهات سففس الجميلة قام حراسة طريق قزوین ومكافته لم تكن غير الطرد والجره ان. لن يبقى بعد هذا الشعب من بحر عمان الى حدود افغانستان آلة طيعة في ايديكم.

ان هذا الشعب الذي جعل كثيرين من قوات الشاهات تتقهقر امامه حتى ابواب طهران واحتل بغداد خلال سبع سنوات من الامبراطورية العثمانية وواصل هجماته الى حدود اصفهان ، هذا الشعب الذي احتراماً لشرف السلاح الذي كان يحمله في سهول العراق وليبيا وجبال بلغاريا وصربيا وحصون كردستان واذربيجان سفك دمه حتى القطرة الاخيرة. ان هذا الشعب لا يمكنه بعد الان ان يقف مكتوف الايدي بلا مبالاة الى جلاديه الخصوصيين. ان نفس هؤلاء الرجال خالدة لا يمكنها ان تموت. فضمير الدول العظمى والشعوب الكبرى لا يمكنه بعد ان يرضى باستمرار هذا الظلم. كلا لا المدنية ولا البشرية يسعها بعد اليوم ان تقبل باستمرار اساليب القرون الوسطى. وبحجة مطابقة العرق مازلتם تستغلوننا.

هذه نبرة اخرى يستعملها الكردي ليعبر عن مطالبه المشروعة. نشرها خياط - الكرد يطالبون باستقلالهم الذاتي - التقدم المصري. ٢٠ ايار.

اننا لانطالب الان بتشكيل دولة كردية مستقلة ونحن نعلم علم اليقين ان هذا الطلب غير قابل المنال. فكل ما نبتغيه حكماً ذاتياً ادارياً محلياً في نطاق الدولة التي نلتحق بها ، وحق المحافظة على لغتنا وثقافتنا وحق الحياة لمدارسنا وادارتنا. باختصار حق البقاء مانحن كما نحن ، ولا ان نصبح تركاً او عرباً او فرساً. انهم يهضمون حقنا هذا ، ولا يريدون الاعتراف به وهم مصممون على ابادتنا بالقوة كشعب. لكن هذا محال. اننا لسنا عرباً، اننا شعب آري بالاصل وهذا لا يعني ابداً عدم استعدادنا للتعاون مع دول الشرق الاوسط والعيش معهم بسلام . لكن ليمنحونا اولاً الحكم الذاتي الذي نطالب به.

<sup>٢</sup> نادر شاه ١٦٨٨ - ١٧٤٨. قائد كردي ولد في مشهد وتوفي في قاجار. كان اول الامر مقتاتلاً بسيطاً في خدمة نيشان تم استطاع استلام حكمه. فوجد رت ورتوبع بالحكم وفتح سباً لوسطى وقسمه من افند.

اخيرا كان لي لقاء مع دبلوماسي بريطاني في الشرق الاوسط ، فاطهرت له اهمية نفوذه وتدخله الشخصي لدى الحكومة العراقية لاقناعها بضرورة إيجاد حل سلمي للقضية الكردية في العراق . والا سنرى الكرد يطالبون بحكومة مستقلة غير قانعين بعد بالحكم الذاتي الحالي.

ان اكراد الشرق الاوسط الذين يرون بفرح وحنين النظام الذي يعيش فيه اخوانهم في كردستان السوفيتية يمكنهم ان يطلبوا الانضمام الى هؤلاء والوحدة معهم.

ليساند البريطانيون - الشيوخ - في العراق وليضغط السوفيت على - الشباب - في ايران وفي كل مكان، فهذا لا يغير شيئا من الموضوع.

لكني اشعر شعورا قويا بانهم جميعا الشباب والشيوخ هم سعداء بالنتائج التي حصل عليها اخوتهم في ايران . وفي اليوم الذي ينادي به الرئيس العظيم القاضي محمد استعدادهم . ففي ذلك اليوم لن يكون بعد شباب وشيوخ ، شيوعيون او ملاكون عراقي او ايراني او تركي ، لكن كرد لاغير سوى كرد دائما وابدا.

## الفصل السابع

### امام الضمير العالمي

ان امكن استنتاج درس نهائي من  
التاريخ الكردي هو انه حقا يستحيل تغيير شعب  
العقيد اليلفستون

لم تزعزع النكبات التي حلت بالشعب الكردي منذ خمس وعشرين سنة لا  
الشجاعة ولا الثقة بعدالة قضيته. أسمع اكراذ العراق وتركيا وايران المرة تلو الاخرى  
صوتهم الى عصبة الامم.  
حاول ممثلو الكرد منذ الحرب -خاصة منذ نهاية الخصومات- بكل الوسائل  
القات نظر العالم المتمدن والمسؤولين عن نظام العالم في المستقبل اليهم.  
أود في هذا الفصل نشر بعض الوثائق التي ارسلها التحالف الكردي وغيره الى  
المنظمات المسؤولة عن تنظيم ونشر السلام.  
قدم التحالف الكردي في ايلول ١٩٤٢ "مذكرة حول القضية الكردية" الى  
السادة ويندل ويلكي، والجنرال ديكول، والكولونيل ايلفنستون والتي استخدمتها  
لتأليف الفصل الاول.  
اليك باقي الوثائق.

الى مجلس سان فرانسيسكو

سيادة رئيس الوفد ... في مجلس سان فرانسيسكو  
صاحب الفخامة :

قبل البت سلفا في القضايا التي ستبحث في مجلس سان فرانسيسكو نخمن ان اول الاجتماعات هي التي تهىء لمجلس السلم. اتشرف ان اقدم لكم باسم الشعب الكردي طيا بحث القضية الكردية. ان سلام الشرق الاوسط ان لم نقل سلام العالم لن يكون مضمونا دون ايجاد حل لهذه القضية التي تخص تسعة ملايين من البشر يعيشون على ارض مساحتها خمسمائة كيلومتر مربع والتي تمتد من البحر الاسود الى الخليج العربي. لقد اعترفت معاهدة سيفر باستقلالها سابقا.

لا يسع الكرد ان يمثلهم شخص في هذا المجلس بسبب وجود جميع الاراضي الكردية تحت سلطة الدول الاجنبية. فارجو استعمال تأثير وفدكم ووفد حكومتكم في الغايات التالية :

١- قبول المجلس مبدا حق الشعوب التي لم تنل استقلالها. ان تعبر عن مطالبيها للهيئات العالمية. بديهي ان قبول هذا المبدأ يقدم ضمانا بان الحكومة لن تأخذ بثأرها من الاقوام الخاضعة لها والمطالبين بحقوقهم.

٢- القبول رسميا بحث القضية الكردية باجتماع عام للمجلس.

٣- تقديم او دعم مشروع جمعية عالمية مسؤولة عن البحث في متطلبات القضية الكردية ومحاولة ايجاد حل لها. وجواب هذه الجمعية يكون اساسا للحل الذي سيقرره مجلس السلم للقضية الكردية.

أيد هذا النداء قائد القوات القومية الكردية السابق احسان نوري باشا برسالته المؤرخة في الحادي والعشرين من تموز ١٩٤٥.

التحالف الكردي

١- ايلول -١٩٤٥

٢- من التحالف الكردي

الى وزراء الخارجية المجتمعين في لندن

اتشرف ان اقدم لسيادتكم باسم التحالف الكردي الموضوع الآتي :  
نظرا للاسباب المدونة طيا في المذكرة وملحقاتها بدات الحكومة العراقية منذ  
السابع من آب ١٩٤٥ باجراء العمليات العسكرية ومطاردة الكرد الذين في العراق  
وخاصة البارزانيين. وبموجب بلاغات ونشرات مراسلي وكالات الانباء ستستعمل  
الحكومة العراقية المدفعية الثقيلة والطيران لتدمير القرى وقتل النساء والاطفال  
العزل.

في الوقت الذي تعلن الامم المتحدة، انها تضمن للشعوب حق وجودها و الانعاش  
التام لتقاليدهم الخاصة.

اننا نحتج ضد هذه الاساليب ونطلب منكم ان تنقلوا جيذا هذه الاحداث الى  
معالي حكومتكم وتقدموها الى مجلس وزراء الخارجية المنعقد في لندن.  
هذا ولتفضل فخامتكم خالص تحياتي.

التحالف الكردي

### ٣- نداء جديد للتحالف الكردي

٢٦ تشرين الثاني ١٩٤٥

بمناسبة الاحداث التي ما زالت عدة دول من الشرق الاوسط مسرحها. فالبلاغات الرسمية ومراسلو وكالات الانباء والصحف الكبرى تاتي غالبا على ذكر حركات الكرد القومية. ويحدث ويا للأسف ان ظهور بعض هذه الحركات يفسر كأنها قامت بتأثير من الخارج. او كأن غايتها خلق الاضطراب في بعض الدول. فيعتقد الاتحاد الكردي ان من المهم توضيح ، بان مطالب الكرد غير متأتية الا من المبادئ العادلة التي اقرتها جميع الامم المتحدة.

فبدون البحث عن خلق الاضطرابات، ترمي الحركة القومية الكردية الى الغاء حالة غير عادلة كانت خلال القرن الماضي و نصفه مصدرا لصعوبات جمة في دول عديدة من الشرق الاوسط . انه يطلب حل مشكلة كما اعترفت الدول التي تعانيها بانها تفوق اطار كل واحدة منها . اذا تشكل ، مشكلة عالمية لاتستطيع اية دولة الادعاء بان لها الحق في ان تنظم بنفسها شؤونها الداخلية. اذا امكن تطبيق هذا المبدأ فكان مبعثا لاضطهاد شعب من قبل شعب آخر.

باسم التحالف الكردي اطلب من فخامتكم ان تطلعوا حكومتكم على بعض هذه النقاط التي تهدف الايضاح بان على ضوء المبادئ الدولية المعترف بها كأنها اركان العالم المتمدن ينتظر الشعب الكردي ، وبحكم شرعية مطالبه في الوجود والاستقلال القومي.

لتنازل فخامتكم وتقبل سلفا شكري وفائق احتراماتي الخاصة.

التحالف الكردي

٢٦- تشرين الثاني - ١٩٤٥

٢٤ / كانون الاول / ١٩٤٥

٢- برقيه ممثلي الشعب الكردي في العراق

الى مجلس الدول الثلاث الكبرى المجتمع في موسكو

نظرا لاجتماعكم في موسكو ننتهز هذه الفرصة لنعرض عليكم نحن ممثلي الشعب الكردي في العراق ما يلي :

ان الحقوق المعترف بها والوعود المقطوعة للشعب الكردي لم تحقق ، فالحكومات العراقية المتتالية اهملت الشعب الكردي دوما على ثلاث اصعدة ، اقتصاديا وثقافيا واجتماعيا.

ان الشعب الكردي على يقين بان الحكومات العراقية المتعاقبة كانت ترمي دوما الى استعرايهم وليس احترام حقوقهم كاقليّة مستقلة . لذا يطلب الشعب الكردي استقلال ذاتي في حوض دولة العراق و بالنتيجة تشكيل حكومة مستقلة شرط ان تكون بيد الحكومة العراقية الشؤون الخارجية فقط . ومهما يكن لايمكن للشعب الكردي ان يرتبط بمعاهدة تؤخذ دون رضاه حسب المبادئ التي تبنها حلف سان فرانسيسكو.

ممثلو الشعب الكردي في العراق

تحمل هذه البرقية ستين توقيعاً

من رؤساء العشائر ووزراء عراقيين قدماء.

### الى هيئة الامم المتحدة

ان منظمة الامم المتحدة الحالية لا تستدرك طريقة تمنح بها للشعوب التي بكاملها تحت سلطة اجنبية. امكانية عرض قضاياها للفت نظر المسؤولين للقيام بوضع التصاميم و المخططات لتطبيق المبادئ الرئيسية التي تبنتها المنظمة.

لم تنل الشعوب التي ليس لها ممثل في منظمة الامم المتحدة. تأكيداً بان مطالبهم ستخضع الى مشاورات المنظمة. تقلق هذه الحالة الشعب الكردي كثيراً. لانه يظهر الاعتراف بان للدول التي تشكلت كامل السيادة وان هي تناقض تناقضا فاضحا المبادئ التي تحدد الحقوق الاساسية للشعوب والاشخاص. هكذا يجرمون من فائدة تطبيق هذه المبادئ جميع الذين هم مسؤولون من قبل الدول التي لم تلائم الاوقات التي يحملون السلاح مع قوات المركز. انهم يضعون الشعوب المظلومة تحت اعباء ثقيلة ليهرعوا الى القوة فيتعتروا باستعمال طرق لا ترضى بها جميع الشعوب التي تبغي السلام.

بعد الحرب العظمى اسمع الشعب الكردي الذي يشكل في قلب الشرق الاوسط امة من تسعة ملايين نسمة قاطنين ارضا بنصف مليون كيلومتر مربع ، اسمع صوته واعترفت معاهدة سيفر بحقه بالحكم الذاتي والاستقلال القومي فالتواقيع التي تحمل هذه المعاهدة تنص الاعتراف بالحقوق القومية للشعب الكردي من قبل الدول التي كانت تمثلها.

ان الدكتاتوريات الاولى التي هيأت تدريجيا نظام الفاشيستين و النازيين جعلت شروط هذه الانظمة عقيمة وبا للأسف ومنذ ذلك الحين اصبح الكرد فريسة للاساليب الحكومية الشهيرة وقمعت مقاومتهم بوحشية وذلك بقصف قراهم وقتلهم ونفيهم. ففي الدول التي تقتسم اكثرية الشعب الكردي وحتى المنطقة التي فتحت عصبة الامم الاستقلال للاعتراف بالحقوق القومية الاساسية للشعب الكردي لم تقف سياسة الحكام حتى هذه الساعة من العمل على صهر الكرد الملحقين بهم . ويطلع الشعب الكردي العالم انه لا يسمع بالاجراءات الجائرة التي ترك اليوم قضيته في الظلام. يطالب الذين اخذوا على عاتقهم مسؤولية التوازن واحلال السلام بين



جميع الشعوب ، ان يمنحهم فرصة لتقديم قضيتهم الى منظمة منصفة مسؤولة عن  
الابصار الى الامم المتحدة بالحل العادل لجميع المشاكل التي يثيرها الاستعباد الحالي  
للسعب الكردي الى عدة دول لا يحق لها بشيء ان تمارس هذه الحماية.

ارسل التحالف الكردي منذ انتهاء الحرب عدة نداءات للعالم وهو موقن ان الحالة  
الراهنة لمشاكل الشرق الاوسط تتطلب دراسة القضية الكردية في منظمة الامم  
المتحدة. يرجوكم التحالف الكردي يا سيادة الرئيس وكذلك اعضاء وفدكم ان  
تساهموا حقا ، ايضا مشكلة تهم توازن السلام في الشرق الاوسط كله ، ويعتقد  
بانه مامن وفد يهتم بمشاهدة عالم الغد يقوم على اركان قوية ، ولاتوجد هذه الاركان  
الا بالحل العادل لجميع المشاكل القومية يمكنه ان يرفض جواب هذا النداء ويسهر  
على ادراج هذه القضية في برامج اعمال مجلس الامم للدرس والمناقشة وايجاد الحل  
للقضية الكردية.

تنازل يا فخامة الرئيس لتقبل شكري السالف وفائق احتراماتي الخاصة.

التحالف الكردي

كانون الاول ١٩٤٥

## ٦- نداء الحرب الرزكاري

### الى هيئة الامم المتحدة

اذ يقدم حزبنا رزكاري كرد هذه المطالب لكـم ذلك لثقتـه التامة في حكم هيئة الامم المتحدة التي تأسست للقضاء على الامبريالية واستبعاد الاقليات مهما كانت الامم التي تنتمي اليها. فننتـهـز فرصة هذا الطلب لنبلغ جميع الامم بانه لن يكون سلاما عالميا ولا استقرارا للشعوب ما دامت تصر الدول (المنتدبة) على استغلال الشعوب الصغيرة الواقعة تحت حمايتها وهي قادرة على العيش مستقلة.

من جهة اخرى فالشعب الكردي الذي هو من هذه الشعوب المذكورة اعلاه محروم من حريته وحقه في الوجود ، ومشتت شذر مذر في كل مكان لذلك يطالب حزب رزكاري كرد باسم الجماهير بحريتنا ووضع حد لاستغلال شعبنا . اننا نطالب بالوحدة داخل ارضنا الخاصة واستقلالنا التام بعيدا عن كل وصاية استعمارية.

ونلفت انتباهكم من جديد على انه لن يكون أي أمن واستقرار وسلام في الشرق الاوسط ما دام الشعب الكردي يعيش مستعبدا . ولسنا بحاجة ان نذكر الامم المتحدة اهمية السلام في الشرق الاوسط وان السلام العالمي منوط به ... .

نحن واثقون بعدالة قضيتنا املين ان تولي الادبار ساعة الطغيان والاستعباد وتحل محلها ساعة الامن والحرية والاستقلال التي لاجلها حاربت هيئة الامم المتحدة عدة سنين والتي لاجلها استشهد ملايين البشر.

اخيرا نطلب من سيادتكم ان تأخذوا بعين الاعتبار ما سبق . وتتخذوا الاجرآت الفعالة ، وكلنا ثقة بقضيتنا ونشكركم باسم الشعب الكردي.

حزب رزكاري كرد

## الخاتمة

عندما كانت اوربا اللامبالية تترك الارمن يذبحون سنة ١٨٩٥ دون ان تجرؤ على رفع اصبعها كان يكتب بول كمبون سفير فرنسا في القسطنطينية الذي لا يمكن اتهمه بان تعوزه النظرة الثاقبة. كتب في السابع من تشرين الاول ١٨٩٥.

ان الذين لا يشكون في مبدعي نظام خيالي والذين يؤمنون بتجدد تركيا، فالسواح الذين يستقبلون بحفاوة من قبل السلطات المتنعمين من باريس او العواصم الاوربية الذين يعاشرون في الحفلات سكرتيرات انيسات من السفارة العثمانية وهن يتبرجن باخر موضة ويشتركن في الاوبرا. هؤلاء السادة الاجلاء سحقوا نهار الاثنين بموجب آخر موضة للوزارة الخارجية، بضربة العقب ارمينيا يلفظ انفاسه الاخيرة كان مطروحا بعد الاضطرابات في فناء الوزارة. هل تتصور شباب طائشون ساديون يطنون بارجلهم هوا رجلا جريحا في اعقاب مظاهرة ؟.

اظهرت الصفحات السابقة ان الترك الكماليون لم يفقدوا عاداتهم الشريرة. فان كان يشك بذلك ، بعض النفوس الضعيفة . فلنقرأ بعض ماكتبه فرانسوا بالزان ص ٢٧١-٢٧٣ الا يجب الاخذ برايه.

كتب بول كمبون في ٢٣ كانون الاول ١٨٩٥.

لن نمر سنة ١٨٩٦ دون وقوع احداث جسام. انهم مستمرين بالقتل والحرق والنهب ، ولا تزال الصحف الفرنسية تشفق على الترك المساكين . ان هذا النظام سوف لا يطيء بالحاق بعض الضرر بسمعة الامبراطورية. وعندما يرى صغار اصحاب المعامل الفرنسية : ان النسيج الذي يشتريه العثمانيون منهم مهددا سنرى دون شك ان الانسانية تنبت في قلوبهم.

حقا ان فخامة السفير لوقح ! اللهم الا اذا لم يكن واقعا ، بكل صراحة يؤمل هذه المرة ان محبة الانسانية ستتمو في قلب الشعوب المتحضرة ، وبان المسؤولين

سيجروون الاهتمام رسميا بهذه القضية التي تدع سلام الشرق الاوسط معلقا ما لم يوجد لها حل. ام كما كتب سابقا اكراد العراق سنة ١٩٣٠ الى عصبة الامم.

هل من الضروري للتأثير على العالم ان يعيد الكرد حركة الروس سنة ١٨١٢ وان يحرقوا جميع ابار النفط التي هي موضوع اطماع كهذه ؟ .

املنا ان الكرد لن يضطروا لتصرف كهذا .

مهما كان ، فلم اليأس حتى امام الانعدام الصارخ للحق والعدالة امام نقص السلطة، حينما راينا انفصال الدول والشعوب المختلفة والمظلومة من امبراطورية الغول الواحدة تلو الاخرى بنفس الانقلابات الدامية التي يمر بها الكرد مثل " فالاشيا . مولدافيا ترانسلفانيا ، دلماتي ، موري ، قبرص اليونان صقليا ، مصر، البانيا سوريا العراق ، فلسطين ولبنان. (ارمين رومانيت Irmine ROMANETTE كردستان والقضية الكردية. باريس. مكتبة مورسو "كنز الرسائل" ١٩٣٥) .

١٤ تموز ١٩٤٦

## ملحق

منذ ان كتبت هذه الصفحات وقعت بعض الاحداث في ايران وكان لها تأثير سيء على القضية الكردية.

لا اتحدث عن الاضطرابات التي اندلعت تقريبا في كل المناطق البترولية وخاصة عبادان في شهر تموز، وكان من باب الصدفة ان السفن البريطانية كانت موجودة في الخليج -الفارسي- العربي لذا انتهى كل شيء بهدوء وتدبير.

لكن في مطلع كانون الاول ١٩٤٦ قررت الحكومة الايرانية احتلال اذربيجان وارغامها على الاشتراك في الانتخابات. حاول الجيش الاذربيجاني ان يقاوم بشدة في منطقة غافلانكو على بعد مائة وسبعين كيلومترا جنوب تبريز، لكن تحت ضغط المدفعية الثقيلة والدبابات والسلاح الجوي، وبسبب قلة التحصينات، اضطرت اخيرا على الاستسلام. ومنذ الثامن عشر من كانون الاول كانت القوات الايرانية تحتل حاميات الحدود الايرانية السوفيتية.

وبحسب الانباء الصحفية التجأ السيد بشفاري رئيس الحكومة الاذربيجانية الى روسيا والقي القبض على الرؤساء الكبار كثيرون منهم حكموا بالاعدام واخص بالذكر الجنرال كابيري وزير الدفاع وذلك في اليوم الثاني من كانون الثاني ١٩٤٧. كما وعدوا بالعفو العام للعشائر الجنوبية اذا قامت بتسليم سلاحها. اغض الطرف عن الوحشية التي استعملتها القوات الحكومية. لقد عودنا النازيون على اختراع اغتصاب البنات والنساء. الذي اصبح خلال ثمانية واربعين ساعة. وعن تعذيب وذبح الاطفال الذين قدموا - قربانا - للمتتصرين. (من تقرير سري في الثلاثين من كانون الاول ١٩٤٦).

بديهي الغيت رسميا جميع القوانين والانظمة بضمنها التي سنها الديمقراطيون في التاسع من كانون الثاني ومعها استعمال اللغة التركية. مما ادى الى هيجان واحتجاج الجريدة التركية "جمهوريتي" هذه الجريدة التي -تري القذى ببعين جارتها- أجهل ان

استعمال اللغة الكردية هو ممنوع في بلادها رغم التعهدات الدولية الواضحة وضوح الشمس في رابعة الظهر.

لم تكن قوات جمهورية مهاباد الكردية المستقلة شيئا امام اندحار الاذريجانين هذا من جهة ، ومن جهة اخرى فطبقا لمبادئها المخلصة نحو الحكومة المركزية امر القاضي محمد قواته بعدم المقاومة عسكريا. هكذا اختفت الجمهورية الكردية في المعركة. لقد كانت ضربة قوية لجميع الوطنيين الكرد. اعلنت الفرانس بريس في الثاني والعشرين من كانون الثاني من طهران - هذا النبأ لم يؤكد بعد - ان المحكمة العرفية لمهاباد حكمت على القاضي محمد بالاعدام<sup>١</sup>. اما الملا مصطفى ومعه الفنان مقاتل فقد تحصن في الجبال منتظرا اعلان الحكومة الايرانية تقرير مصيرهم . معلوم ان الملا مصطفى محكوم بالاعدام في العراق حيث جاء ليلتجئ اليها هو وكثيرون من انصاره فتم اعتقالهم حالا.

اندلعت اضطرابات في مازندران بشهر كانون الاول فاوعزت الى حزب توده مما ادى الى مطاردة الاعضاء والقضاء عليهم قبل الانتخابات مباشرة لانه وجب اجراء الانتخابات في الثاني عشر. نشرت تايمس في ليلة الانتخابات مقالا يؤكد -من لندن!- ان الراي العام الايراني يؤيد حكومة غانم سلطان. وتضيف "ان التخلي عن بعض المناطق النفطية للاتحاد السوفيتي والاتفاقية الانكليزية الايرانية الاخيرة يضمنان لحكومة السيد غانم سلطان المبالغ الضرورية لمناهجه الاقتصادي والاجتماعي". كانت تايمس تجهل انذاك ان السيد ارميش وزير العدل والدعاية الايراني اعلن في مؤتمر صحفي في الثامن من كانون الثاني "ان الحكومة الايرانية لم تخطر بنتيجة الاتفاقية بين البريطانيين والاييرانيين وشركة النفط والشركتين الامريكيتين للنفط" وفي التاسع من الشهر "انني لا اعتقد ان للقوات الاجنبية حق التصرف بثرواتها النفطية" حقا لا يمكن للانسان ان يكون اسدج من هذا !

---

<sup>١</sup> عدم معه اخوه السيد صندري قاضي وزير حرب جمهورية مهاباد والسيد سني قاضي ابن عمه وممثل مهاباد في البرلمان لارمني. فقد فيها حكم الاعدام متقا في التاسع من نيسان ١٩٤٧

قامت في طهران منذ الايام الاولى للانتخابات في الثاني عشر من كانون الثاني احتجاجات حزب المعارضة ضد تدخل الدولة. وللدلالة على هذه الاحتجاجات اقتل الاسواق، واحتل عشرون شخصية دينية اسلامية خلال عدة ايام حدائق البلاط. مطالبين بايقاف عمليات الانتخابات.

هدد وزير الداخلية في الرابع عشر انزال العقوبات التي ينص عليها القانون بالموظفين الذين يتدخلون ويعرقلون سير الانتخابات. واعلن رئيس اركان الجيش في الخامس عشر -لايجوز للجيش التدخل في الانتخابات- من هنا نرى كيف يلاحظ البعض حرية التصويت !.

انتهت الانتخابات في السابع عشر واعلن رسميا في الثاني والعشرين وان الاثنين والعشرين عضوا من الحزب الديمقراطي -حزب السيد غام سلطان- يحتلون الصدارة في طهران بعد ان تم فرز عشرة الاف بطاقة وبانه يوجد بعد ستون الف بطاقة اخرى للفرز. لكن النتيجة النهائية لن تتغير على الاكثر ! ان هذه المعرفة الاكيدة مسبقا لما سيفرز في صناديق الاقتراع تدع مجالا للشك بانهم فرضوا ذاتهم بالقوة.

انتهت عملية فرز اصوات الانتخاب في الخامس من شباط. وبديهي تطابقت نتيجة التصويت والتكهنات الرسمية. انهم سيعترفون ان الانتهاء من فرز سبعين الف بطاقة خلال عشرين يوما هو رقم قياسي اذا قارنا هذا مع عشرين مليونا من الناخبين الفرنسيين الذين يعرفون نتيجة تصويتهم باقل من اربع وعشرين ساعة بعد الانتخابات.

ادلت شعبة الاعلام لشركة النفط البريطانية الايرانية في اليوم عينه بالتصريح التالي: "ان نص الاتفاقية الموقعة بين شركة النفط البريطانية الايرانية وشركتين للنفط على بيع النفط الخام وانشاء انبوب يربط الخليج الفارسي، العربي بالبحر الابيض المتوسط، لم يرسل الى طهران بعد. ان لهذه الاتفاقية طابعها التجاري الخاص ولا تهضم قط حق المعاهدات التي نالت حصة استثمار النفط للشركة الامريكية الايرانية في ايران"

هكذا بعد اتضاح كل شيء يوسع الحكومة الايرانية الآن المباشرة بنزع السلاح من عشائر فارس واذريجان بنفس الروح الديمقراطية التي استطعنا مشاهدتها في الانتخابات للناخبين في ان يميلوا الى البفسجي وان ينتخبوا نوابهم بجر من الوفاق والحرية !<sup>٢</sup>.

ان هذه الاساليب الوهمية لاتنظم شيئا نهائيا، خاصة فيما يخص الكرد. هذا ما ذكره بجدارة احد المختصين بالشؤون الكردية والذي هو اكثر اطلاعا على القضية السيد نيكيئين في مقالة -السياسة الخارجية تموز ١٩٤٦- "ان القضية الكردية هذه، لكونها لم تقدر حق قدرها تسمم وتقلق الوضع، وتجعل الحياة السياسية في اسيا الصغرى متقلبة و كانها واقفة على فوهة بركان ... ان القضية الكردية قضية عادلة وحلها لايمكن ان يؤجل الى الابد".

٢٥ شباط ١٩٤٧

الموت لاجلك كردستان لا اجمل منه  
ولا اجمل من ان اكون فيك سيدا  
وانشد باعتزاز بالكردية.  
في سعي اسلحتنا وهي تحتفل بالمجد  
مجد جنسنا الخالد وارضا الجيبة  
ما اجمل الحرية والهناء  
والايمان والموت فيك.  
سل الجدول ذا سيقول لك  
في خريره الف حسرة وحسرة  
الف دمعة الف رجاء الف ثورة.

<sup>١</sup> قامت الحكومة المركزية بمنع سعيان سعة الكردية في التعليم واغلقت المضعة الكردية، لم حرقت جميع

الكتب الكردية التي حصلت عليها



## BIBLIOGRAPHIE

Cette Bibliographie ne vise pas à être complète. On s'est borné à indiquer quelques ouvrages plus importants et quelques articles de Revues et de journaux plus intéressants.

Ch. ARCACHR. Les Kurdes et leurs aspirations (La Bourse Egypteane, 5 avril 1946).

H.C. ARMSTROMG, Grey Wolf. Mustaffa Kemal (London, Barker). Trad française : Mustafa Kemal (Paris, Payot, 1933).

Herekol AZIZAN. De la Question Kurde. La loi de deportation et de dispersion des Kurdes, 40 P. (Damas, Hawar, 1934).

Fr. BALSAN. Les Surprises du Kurdistan (Paris, Susse, 1945).

Dr Kamiran BEDIR-KHAN, Kurdistan (Beyrouth, Cahiers de l'Est, n° 1, 1945).

Dr BLETCH CHIRGUH, La Question Kurde. ses origines et ses causes, 56 p. (Le Caire, Barbey, 1930).

Thomas Bois, O.P.. L'âme des Kurdes à la lumière de leur folklore, 57 p. (Beyrouth, 1946). (Tire à part des Cahiers de l'Est, n° 5 et 6).

Major BOLTON. The Kurds (Journ. R.C.A.S. 1944. Traduit dans Roja nu, n° 62 et 63, Beyrouth).

Andre BRUNEL. Gulusar. Contes et Legendes du Kurdistan. (Paris, 1946, Editions S.F.E.L.T., 116, boulevard Saint-Germain).

Mansour CHALLITA. Le Kurdistan (Le Jour, Beyrouth, 24 avril 1945); Le Kurdes en revolte (Le Jour, 22 novembre 1945); Le problème Kurde devant le Parlement irakien (27 mars 1946); La renaissance Kurde (Le Jour, 13 juillet 1946); Justice et Politique aux prises (Le Jour, 17 juillet 1946); Le problème kurde (Revue du Liban, 24 mars 1946); Pitié pour ce peuple héroïque (Le Jour, 31 janvier 1947).

A. CLOT, L'heure des Kurdes (Irnages, n° 863, 24 mars 1946).

Dr Darius DIYARBEKHI, La Nation kurde est une réalité (Temps Présent, 29 mars 1946).

Sir Henry Conway DOBBS, Responsibility of His Majesty's Government for internal affairs in Iraq (Athra, Beyrouth, 1st Aug. 1939).

G.R. DRIVER. Report on Kurdistan (Mount Carinel, 1919).

Colonel W.G. ELPHINSTON, The Kurdish Question (International Affairs, Jan. 1946).

E. EPSTEIN, *Al Jazireh* (Journ. R.C.A.S., vol. XXVII, Jan. 1940, pp. 68-82).

M. FERRO, *Le Reveil du Kurdistan* (Le Monde, 4 decembre 1945); *La Republique autonome d'Azerbaïdjan* (Le Monde, 8 mai 1946).

P. GENTIZON, *L'insurrection kurde* (Revue de Paris, 15 oct. 1925); *Mustaffa Kemal ou l'Orient en marche* (Paris, 1929).

H.A.GIBBONS, *The case of Kurdistan against Turkey* (Princeton, N.-J., 1929).

A.M.HAMILTON, *Road through Kurdistan* (London, Faber, 1937, 4th. ed. 1945).

W.H.HAY, *Two years in Kurdistan* (London, 1921).

HOYBOUN, *Les massacres kurdes en Turquie*, 40 p. (Le Caire, 1928).

Vers INBER, *Trois semaines en Iran* (Temps nouveaux, n° 17, sept. 1946).

Ruth KARPFF, *Champion of the Kurds* (The Star weekly, Toronto, Canada, 7 sept. 1946).

P.KAUFMANN, *Les troubles d'Azerbaïdjan* (Combat, 28 nov. 1945).

CI.KHAYAT, *Les Kurdes revendiquent leur autonomie* (Progres egyptien, 24 mai 1946).

Walter KOLARZ, *L'Iran entre les Russes et les Anglo-saxons* (L'Orient, n° 5934, 13 dec. 1946).

Harold LAMB, *Mountain Tribes off Iran and Iraq* (The National Geographic Magazine, Washinton, March 1936).

Yusuf MALEK, *The British Betrayal of the Assyrians* (Kimball Press, N.-J., 1935).

Nous avons trouve dans cet ouvrage beaucoup de documents qui nous ont ete tres utiles.

V.MINORSKY, art. « Kurdes » et « Kurdistan » (Encycl. de l'Islam).

Hermann NORDEN, *Sous le ciel de la Perse* (Paris, Payot, 1929).

P. MUMFFORD, *Kurds, Assyrians and Iraq* (Journ. R.C.A.S., vol. XX, Jan. 1933, pp. 10-19).

L.NARLEY, *Le Kurdistan* (En Terre d'Islam, 1946, pp. 16-30).

B. NIKITINE, *Probleme kurde* (Politique etrangere, II ann., III, juillet 1946).

Lieut.-Col. A.R. PITT, *Tribal threats in Teheran. A legacy of Reza Shah's oppression* (Daily Telegraph and Morning Post, 28 Sept. 1946).

F. de RICHEMONT. Les Kurdes (Rev. politique et parlementaire, CLXXV, 1938).

Irmine ROMANETTE. Le Kurdistan et la question kurde (Trésor des lettres, Paris, 1935).

P. RONDOT. Les revendications nationales kurdes (En Terre d'Islam, 1946, pp. 114-120).

Ed. SABLIER, Les aspirations kurdes : un élément de malaise. - Ou en sont les revendications kurdes en ce qui concerne Kars et Ardahan (Terre des Hommes).

K. SEREJINE, L'Iraq moderne (Temps nouveaux, n° 6, 15 mars 1946).

K. SERGUEEV, A travers l'Iran (Temps nouveaux, n° 9 et 10, 1 oct., 1 nov. 1945).

L. SIEMER, Verrons-nous un nouvel Etat dans le Moyen-Orient : le Kurdistan ? (Mondes, 26 mars 1946).

Major SOANE, To Mesopotamia and Kurdistan in disguise (London, Murray, 1912 et 1925).

Robert SURIEU, Kurdistan (Rajon, n° 40, 6 mars 1944, a n° 45, 17 avril 1944).

Andre VISSON, Trouble over Iran (New leader, reproduit dans Reader's Digest, Nov. 1945).

William L. WESTERMAN, Kurdish independence and Russian expansion (Foreign Affairs, N.-Y., July 1946).

A. WILSON, Mesopotamia, Loyalties, 1917-1920 (Oxford, 1931).

A., An independent Kurdistan ? (The Economist, 11 May 1946).

On trouvera beaucoup de documents dans l'hebdomadaire kurde Roja nu (Le Jour nouveau, Beyrouth), n° 1 (3 mai 1943), n° 73 (27 mai 1946).

## مراجع الهوامش

- ابو شوقي : لحات من تاريخ الانتفاضات والثورات الكردية. بيروت ١٩٧٨.
- احمد رفيق البرقنازي -الدكتور- العلاقات السياسية بين العراق وبريطانيا  
بغداد ١٩٨٠.
- ادموندز سي. جي . كرد وترك وعرب. ترجمة جرجيس فتح الله الحامي.  
بغداد ١٩٧١.
- بله ج شيركوه. القضية الكردية. ماضي الكرد وحاضرهم مصر ١٩٣٠.
- بيل -المس. فصول من تاريخ العراق القريب. ترجمة جعفر الخياط بيروت  
١٩٧١ الطبعة الثانية.
- توما بوا الاكراد. مكتبة الخياط. بيروت ١٩٦٦.
- توما بوا لحة عن الاكراد ترجمة محمد شريف عثمان. النجف ١٩٧٣.
- توما بوا مع الاكراد. ترجمة آواز زنكنه بغداد. ١٩٧٥.
- جرالدي غوري. ثلاثة ملوك في بغداد. ترجمة سليم طه التكريتي. بغداد  
١٩٨٣.
- جلال الطالباني. كردستان والحركة القومية الكردية. بيروت ١٩٨١. الطبعة  
الثانية.
- جلال الطالباني. الدكتور الاتاسي والقضية الكردية. كردستان ١٩٩٠.
- جورج كيرك الشرق الاوسط في اعقاب الحرب العالمية الثانية ترجمة سليم طه  
التكريتي وبرهان عبد التكريتي بغداد. ١٩٩٠ الجزء الاول.
- رجاء حسين الخطاب -الدكتورة. تأسيس الجيش العراقي. بغداد ١٩٧٩.
- رجاء حسين الخطاب -الدكتورة. عبدالرحمن النقيب. بغداد ١٩٨٤.
- سعاد رؤوف شير محمد الدكتورة. نوري سعيد ودوره في السياسة العراقية.  
بغداد-١٩٨٨

- سلمان التكريتي. الوصي عبدالاله بن علي يبحث عن العرش ١٩٣٩-١٩٥٣. بيروت- ١٩٨٩.
- سندرسن. مذكرات سندرسن باشا ترجمة سليم طه التكريتي. بغداد ١٩٨٢.
- سون ميجر رحلة متنكر الى بلاد ما بين النهرين وكردستان ترجمة فؤاد جميل بغداد- ١٩٧٠.
- شاکر خصباك الدكتور. الكرد والمسألة الكردية. بغداد ١٩٥٩.
- صلاح سعد الله. المسألة الكردية في تركيا. بغداد ١٩٩١.
- عبدالرحمن البزاز. العراق من الاحتلال حتى الاستقلال. بغداد ١٩٦٧. الطبعة الثالثة.
- عبدالرحمن قاسم الدكتور كردستان والاكرد. بيروت.
- عبدالكريم محمد علي تاريخ مدينة سوق الشيوخ. بغداد ١٩٩٠.
- عبدالرزاق الحسيني. تاريخ الوزارات العراقية. بغداد ١٩٨٨. الطبعة السابعة عشرة اجزاء.
- عبدالرزاق احمد ولي النصيري : نوري سعيد ودوره في السياسة العراقية حتى عام ٩٣٢ بغداد- ١٩٨٧.
- علي كاشف الغطاء. سعد صالح في مواقفه الوطنية ١٩٢٠-١٩٥٠. بغداد ١٩٨٨.
- عزيز الحاج الدكتور. القضية الكردية في العشرينات. بغداد ١٩٨٥ الطبعة الثانية.
- فؤاد قزنجي- العراق في الوثائق البريطانية ١٩٠٥-١٩٣٠. بغداد ١٩٨٩.
- فيليب ويلارد آيرلاند : العراق دراسة في تطوره السياسي : ترجمة جعفر خياط بيروت- ١٩٤٩.
- كاظم نعمة الدكتور. الملك فيصل الاول. بيروت ١٩٨٨.

- كمال مظهر احمد الدكتور. كردستان في سنوات الحرب العالمية الاولى ترجمة محمد الملا عبدالكريم بغداد ١٩٨٤ . الطبعة الثانية.
- كمال مظهر احمد الدكتور. دور الشعب الكردي في ثورة العشرين العراقية. بغداد-١٩٧٨.
- كوتولوف.ل.ن ثورة العشرين. ترجمة عبدالواحد كرم الدكتور. بغداد ١٩٨٥.
- لازاريف.م.س. المسألة الكردية ١٩١٧-١٩٢٣. ترجمة د.عبدي حاجي. بيروت ١٩٩١.
- لطفي جعفر فرج الدكتور. الملك غازي. بغداد ١٩٨٧.
- لطفي جعفر فرج الدكتور. عبدالمحسن السعدون. بغداد ١٩٨٨.
- لونكريك. ستيفن هملسي. العراق الحديث ١٩٠٠-١٩٥٠. ترجمة سليم طه التكريتي بغداد ١٩٨٨ جزءان.
- محمد امين زكي : تاريخ الكرد وكردستان. ترجمة محمد علي عوني القاهرة ١٩٣٩.
- محمد مظفر الادهمي الدكتور. المجلس التأسيسي العراقي. بغداد ١٩٨٩ جزءان.
- محمد شبيب . بكر صدقي وانقلابه العاصف. بغداد ١٩٩٢.
- مسعود البارزاني. البارزاني والحركة التحررية الكردية كردستان ١٩٩١. خمسة اجزاء.
- معروف جياووك. مأساة بارزان المظلومة. بغداد ١٩٥٤.
- مؤيد ابراهيم الوندائي الدكتور. العراق في التقارير السنوية للسفارة البريطانية. بغداد ١٩٩٢.

- مينورسكي.ف.ن البروفيسور. الاكراد ملاحظات وانطباعات. ترجمة معروف خزنه دار الدكتور بغداد ١٩٦٨.
- ممتاز الحيدري ، نژاد عزيز سوري مؤتمّر الذكري التسعين لميلاد البارزاني الخالد كردستان ١٩٩٧
- ناجي شوكت سيرة وذكريات. بغداد ١٩٩٠. جزاءن.
- نجدة فتحي صفوة. العراق في الوثائق البريطانية سنة ١٩٣٦. البصرة ١٩٨٣.
- نجدة فتحي صفوة. العراق في مذكرات الدبلوماسيين الاجانب. بغداد ١٩٨٤.
- نيكيتين ياسيل. الاكراد. ترجمة دار الروائع. بيروت ١٩٦٥.
- رفيق حلمي يادشت كوردستان عراق شورشه كان. شيخ محمود. بغداد ١٩٥٦.
- ويلسن ارنولدي -الثورة العراقية- ترجمة جعفر الخياط. بيروت ١٩٧١.
- ويلسن ارنولدي -بلاد ما بين النهرين بين ولائين. ترجمة فؤاد جميل ثلاثة اجزاء.
- هملتون ا.م. طريق في كردستان ترجمة جرجيس فتح الله المحامي. بغداد ١٩٧٣.
- هنري فوسر نشأة العراق الحديث. ترجمة سليم طه التكريتي. بغداد ١٩٨٩ جزاءن.
- هي. ستان في كردستان ترجمة فؤاد جميل ١٩٧٣. جزاءن.
- ياقوت الحموي معجم البلدان. بيروت عدة طباعات.

## المجلات والجرائد

- مجلة المجمع العلمي الكردي. بغداد. العدد ٣-١٩٧٥.
- مجلة كاروان. القافلة. اربيل العدد ٤٩-١٩٨٦.
- مجلة مه تين. اربيل العدد ٦٥-١٩٩٧.
- جريدة العالم العربي. العدد ٥٦٩ في ١٢/٢٨/١٩٢٦.
- جريدة العالم العربي. العدد ١١٩٦٥ في ١٩/٨/١٩٣٠.
- جريدة الوثائق العراقية الرسمية ٢٣٠٣ في ٣/٩/١٩٤٥.
- جريدة الزمان. العدد ٢٤٠٢ و ٢٤٠٦ في ١٤ و ٢٠ آب ١٩٤٥.

## الكتب الاجنبية

- E.K.Bedir Kan. La Question Kurde, Paris 1959-
- K.August : Le pays de Kemal Ataturk. LPZ-1938.
- Ahmet Rachid : Les droits minoritaires en Turquie dans le passe et le present Paris 1935.
- حبيب الله شاملوني : جغرافيا في كامل جهان ايران ١٩٨٨ .

## السجلات والوثائق

- المركز الوطني لحفظ الوثائق بغداد (م.ج.و). الملف ١١٨٨-١١٧٥-١١٧٦-١١٤٣.
- برقية المندوب السامي في ٥ تموز ١٩٢١. رقم ٢٥٣.
- مجموعة قرارات مجلس الوزراء للاشهر تموز - آب - ايلول.
- مجموعة قرارات مجلس الوزراء للاشهر كانون الاول - وآذار ١٩٢٦.
- سجلات البلاط الملكي. ملف المعاهدة العراقية البريطانية.
- ارشيف الرهينة الدومنيكية في العراق.



## فهرست الاعلام

احمد بك فتاح: ٨٢	١
احمد رشيد: ٦١	ابراهيم آغا دزه ي: ٧٩
احمد رفيق البرقاوي: ٨٥	ابراهيم باشا حسكي: ٤٩، ٥٠،
احمد عثمان الدكتور: ٨	ابراهيم صالح: ١٣٦،
احمد مختار بابان: ١٠٥،	ابراهيم عطار باشي: ١١٠،
احمدي خاني: ١٤٤، ١٥٦،	ابستين: ١٤٧
ادوموندوز: ٣٣، ٣٥، ٦٨،	ابو فيان: ٧
ارثر كارلثورب ادميرال: ٣٧	ابو شوقي: أنظر شزيفي
ارشد العمري: ١١٠	ابن بطوطة: ١١٥
ارمسترونك: ٤٥	اتاسي الدكتور: ٤٠
ارميش: ١٧٤	احسان نوري باشا: ٤٧، ٤٩، ٥٠،
اسكندر كادوغان: ١٢٢،	١٦٠، ١٦٤،
اسماعيل آغا سمكو: ٦٨، ١٢٧،	احمد آغا: ٣٨
اسماعيل ايلخاني زاده: ١٣٥،	احمد افندي: ٧٩
اسماعيل رواندوزي: ٩٠	احمد البارزاني: ٨٣، ٩٥، ٩٦، ٩٧،
اسماعيل نامق: ١٠٧، ١١٠،	٩٨، ١٠٣، ١٠٧،
اشيسون: ١١٨،	احمد الجليلي: ١١٣
اكرم ايزاكليثريل: ٦٠	احمد الجلي: ١١٣
اكرم جميل باشا: ٦٨	احمد امادي: ١١٨
السلطان الأحمر: ٤٣	احمد برزنخي: ٨٣
الشيخ سعيد بيران: ٤١، ٤٣، ١٤٤، ١٦٠	احمد بك صاحبقران: ٣٢

بدرخان كامران: ١٤٤، ١٤٣، ٦٨  
 برهان عبد التكريتي: ١١٧، ٧٨  
 برقي صدقي العقيد: ٩٥  
 بشارة الخوري: ٦٣  
 بشفاري جعفر: ١٢١، ١٢٠، ٦٢  
 ١٧٣، ١٢٣  
 بكر صدقي: ٩٥، ٦٧، ٦٦  
 بل: ٨١، ٧٧  
 بل المس: ٩٣، ٩٠، ٨١، ٧٧  
 بله ج شيركو الدكتور: ٤٩، ٤٦، ٤٥  
 ٥٠ ثريا بدرخان  
 بلفور: ٧٤  
 بلوم ليون: ١٢٥  
 بوادبارد: ١١٥  
 بونكور بول: ٦٤  
 بيتز اورتس: ٩٠  
 بيرسي كوكس: ٩٢، ٨٠، ٧٦، ٦٠  
 بيرد ستون هيوارد: ١٠٧  
 بيرسن: ٧٧، ٧٦  
 بيرنس: ١١٧  
 بيفن رئيس وزراء بريطانيا: ١١٨، ١٠٧  
 ت  
 تركمان شاه: ١١٦  
 تشرشل راندوف: ١٥٤، ٨٠

الشيخ سليم النقشبندي: ٤٩  
 الشيخ شهاب الدين: ٤٩  
 الشيخ علي النقشبندي: ٤٩  
 الشيخ قادر البرزنجي: ٨٢  
 الشيخ محمد غريب: ٨٢  
 الشيخ محمود الحفيد: ٧٤، ٧٢، ٦٨  
 ٩٣، ٩٢، ٨٤، ٨٣، ٨٢، ٧٦، ٧٥  
 ٩٥، ٩٨، ١٠٣، ١١٤، ١٢٧، ١٦٠  
 امين زكي: انظر محمد امين زكي.  
 امين الرواندوزي العقيد: ١٠٧  
 اواز زه نكته: ١١  
 اورخان محمد علي: ٣٧  
 اولغاجيفالينا: ٤٣  
 اليفسستون: ٩٩، ٦٩، ٦٢، ٥٥  
 ١١٣، ١١٤، ١٢٦، ١٢٧، ١٣٠  
 ١٤٠، ١٥٣، ١٥٥، ١٦٣  
 ب  
 باسفيلد اللورد: ٩٠  
 باكراميان جنرال: ١١٨  
 بالتون: ١٥٤، ١٤٨، ٦٩، ٣٠  
 بالزان فرنسوا: ١٥٤، ٦٠، ٥٨، ٥٧  
 ١٧١  
 بدرخان امين: ٣٨  
 بدرخان جلادت: ١٤٣، ٦٨

توفيق باشا: ٥٦.

توفيق بك السويدي: ١١٤

توفيق وهي بك: ٩٢، ١١٣، ١٥٧

تومابوا: ٥، ٧، ٨، ١٢، ١٣،

١٦، ١٩، ١٥٧.

تيلكي بول: ٨٥

تيمورلنك: ٥٧

ث

ثروب: ٧٧

ج

جاردين: ٦٩

جرالد دي غوري: ٦٥

جرجيس فتح الله: ٢٧، ٣٥، ٦٩،

٨٣

جعفر بشقاري: انظر بشقاري

جعفر حمدي: ١١١، ١١٢

جعفر خياط: ٦٠، ٧٦، ٧٧، ٧٨،

٧٩، ٨١، ٩٠، ٩٣

جگر خون: ١٤٤

جلال الطالبياني: ٤٠، ١٣٥

جلال بك: ٥٤

جليل جليلي: ٤٣، ٥٤

جمال بابان: ٩٠

جهيل المدفعي: ٩١، ٩٢

جون كايمش: ١٣٠

جويس بلو: ٧

جيونس: ٦٠

ح

حاجي بابا شيخ: ١٣٤

حاجي مصطفى باشا: ٨٢

حاجي مصطفى دوني: ١٣٥

حاجي ملا سعيد: ٨٢

حاجي موسى موتكي: ٤٣

حازم شمديني آغا: ٩٠

حافظ باشا: ٣٧

حبيب الله شاملوني: ١١٥

حسرتيان: ٤٣

حسين الملك: ٩٠

حسين رؤوف بك: ٣٧

حسين علاء: ١١٧، ١١٩، ١٢٠،

١٢١، ١٢٢، ١٢٣

حسين عوني بك: ٤٠

حكمة سليمان: ١١١

حكيمي كافيان: ١١٦، ١١٧، ١١٨

همان روز خسرو: ١٣٦، ١٣٧

همدي الباججي: ١٠٦

همه رشيد انظر محمود همه رشيد

همه عبدالرحمن آغا: ٨٢

حوزني موكرياني: ١٥٧

خ

خالد بك جبران: ٤٣

خالد بك حسنانلي: ٣٩

خالفين: ٧

خانزاد الأميرة: ٣٢

خليل الأب: ١٩، ١٦

خليل امين المفتي: ١٠٨

خليل خسروي: ١٣٥

خورشيد اغا: ٧٩

خياط انظر جعفر الخياط:

د

داود الجلبي: ١١٣

دريفر: ٦٩

دوبس هنري: ٩٢

دي ريجموند الكونت: ١٢٦، ١٠٠

دي فيرسن: ٨٥

ديكول جنرال: ١٦٣

ر

رجاء حسين الخطاب الدكتوراة: ٨٠،

١١١، ٨٤

رحمة الله عبدالله الطالباني: ١٠٨

رشاد السلطان: ٣٧

رشاد حكمت بك: ٣٧

رشيد عالي الكيلاني: ١٠٣

رضا السيد رضا: ٥٤

رضاشاه بهلوي: ١٢٦، ١٢٧، ١٣٨

رفيق حلمي: ٧٤

رمزية صابر محمد: ١٥٧

رنتن جنرال: ١٠٧، ١٠٩

رودولو: ٨٥

رودينكو: ٧

ردندوت: ١٤٠

رومانيت: ٧، ١٧٢

ريشارد قلب الأسد: ١٤١

ز

زابا الكسندر: ٧

زراشت: ٨٥، ١٢٢

زلفركوي: ١٢٩

زندى كريم خان: ١٣٩

زيرنوف: ٧

زنتيزون: ٤٤، ٤٥

س

سابيله ادورد: ١٤٥

ساد شيكوف: ١١٩

سارادجوكلو: ٦٢، ١١٨

سافراستيان: ٧

سالم نامق: ١١٣

- ستالين: ١٢٩  
ستوكس كابتن: ١٠٧  
ستيك: ٥٨  
ستيتيوس: ١٢٢  
سجاد اسلامي: ١١٧  
سدني سميث: ٧  
سعدا لله بك: ٣٧  
سعاد رؤوف شير محمد: ١٠٥  
سعد صالح: ١١١  
سكوت النقيب: ٧٧  
سلمان التكريتي: ٦٤  
سلمان شيخ داود: ١١١  
سليم طه التكريتي: ٦٤، ٦٥، ٧٨  
١١٧، ٩٠، ٨٤  
سليمان صوره: ١٠٣  
سمانت سابانتون: ١٤١، ١٤٢  
سندرسن باشا: ٩٠  
سوزوروف: ٧٤  
سوكرملا: ٧  
سون ميجر: ٧، ٦٨، ٧٦، ٧٩  
١٤٥، ١٤٩  
سيامندوف العقيد: ١٠٧  
سير وزير الصناعة الايراني: ١١٩  
سيد طه: ٦٨
- سيد محمد ابو بيان: ١٣٤  
سيف الله خندان: ٩٠  
سيقي: انظر قاضي  
سيكس بيكو: ٧٤
- ش  
شاكر خصباك الدكتور: ٣٣  
شاكرو محويان: ٣٤  
شاميلوف اريب: ١٤١  
شاه ايران: ٥٤  
شريف باشا الجنرال: ٣٨، ٣٩، ٧٦  
شكري القوتلي: ١٤٤  
شمزيني الدكتور - ابو شوقي: ٣٩  
٤٣، ٨٣، ٥٠  
شعبان اغا: ٧٧  
شيخ محمود الحفيد: انظر الشيخ
- ص  
صالح باشا: ٥٠  
صالح زكي بك: ٨٢  
صبيحة قوكتشن: ٥٦  
صدري: انظر قاضي  
صديق الجنرال: ٨٣  
صلاح الدين الايوبي: ١٤١، ١٥١  
صلاح سعد الله: ٥١

ع

عادلّة خانم : ٣٢

عبدالله الوصي : ٦٥، ٦٤

عبدالله الامير : ٧٨

عبدالله البدوغان الجنرال : ٥٦، ٥٥، ٥٤

عبدالله رفعت العاني : ١٠٨

عبدالله محمد احمد الدكتور : ١١

عبد الحميد الثاني سلطان : ٣٥

عبد الحميد مدحت : ١٠٨

عبد الرحمن اغا شيخ شرناخ : ٨١

عبد الرحمن ايلخاني زاده : ١٣٤

عبد الرحمن عزام : ١٥١، ١٥٠

عبد الرحمن البراز : ٦٥

عبد الرحمن النقيب : ٨٠

عبد الرحمن قاسم الدكتور : ٣٣، ١٢٧

١٣٦، ١٣٤

عبد الرزاق احمد النصري : ١٠٥

عبد الرزاق الحسيني : ٦٦، ٨١، ٨٦

١٥٣، ١٥٠، ١١٢، ١١٠، ٨٧

عبد السلام البارزاني : ٩٥

عبد العزيز ياسين : ١٠٨

عبد الفتاح علي يحيى الدكتور : ٨

عبد الكريم حمد علي : ٦٧

عبد الكريم علكه : ٨٢

عبد الكريم الازري : ١١٢

عبد الكريم محمد علي : ٦٧

عبد المحسن السعدون : ٨٤، ٦٦

عبد الواحد كرم الدكتور : ٨١

عبدني حاجي الدكتور : ٤٣، ٣٨

عثمان باشا الجاف : ٣٢

عزت عبدالعزيز البهديني : ١٠٧

عزيز الحاج الدكتور : ٨٢

عزيز عبد الأحد نباتي : ١٦، ١٤، ٦

عصمت باشا اينونو : ٦٢، ٥٥، ٥١

عمر نظمي : ١٠٦، ١٠٥

علي الإمام : ١١٠

علي شريف مكة : ٦٤

علي كاشف الغطاء : ١١١

عياض بن غنام : ٢٧

غ

غازي الملك : ٦٥، ٦٤

غانم السلطان : ١٢٠، ١٢١، ١٢٣

١٧٥، ١٧٤، ١٣٩، ١٢٤

غروميكو : ١٢٢، ١١٩

ف

فارس اغا الزبياري : ٧٧

فاسيلفيا : ٧

فرانكو : ٥٣

كمال مظهر الدكتور : ٧ ، ١١ ، ٣٨ ،

٧٧،٦٩

كمبون بول : ١٧١،٣

كلايتون جلبرت : ٩٤،٩٠

كلوت اندري : ١٥٢،

كليمان خياط : ١٦١،١٠٠

كنعان باشا : ٥٤

كوتولوف : ٨١

كورنواليس كنهان : ٩٢

كوفمان بير : ١٣٣

كيرك جورج : ١١٧،٧٩،٧٨

كينيون العقيد : ٧٦

ل

لازاريف : ٤٣،٣٨،٧

لانج : ١٢٢،

لجمند العقيد : ٧٧

لطيف برزنجي : ١٠٤،١٠٣

لطفی جعفر فرج الدكتور : ٦٦،٦٤

لودويك اميل : ١٤١

لورنس العقيد : ١١٥،٩٠

لوسيان رامبو : انظر توما بوا

لونكريك ستيفن : ٧٧

لويد جورج : ٧٩

ليرخ : ٧

فريهاد پيربال الدكتور : ١١

فريزر الجنرال : ٧٦

فقي حسن مودان : ٤٣

فؤاد جميل : ٧٧، ٦٩، ٦٨، ٦٥، ٦٠

فؤاد قزائجي : ٦٠

فيرو - ج : ١٦٠

فيرو موريس : ١٣٥

فيصل الأول : ٧٨، ٧٤، ٦٥، ٦٤

١٠٥، ٩٣، ٩٢، ٨٧، ٨٦، ٨٥، ٨٢، ٨١

فيصل الثاني : ٦٥، ٦٤

فيليب ويلارد ايرلاند : ٧٨

فيولي العقيد : ١٠٣

ق

قاضي سيفي : ١٧٤

قاضي صدري : ١٧٤

قاضي محمد (غازي) : ١٣٤، ١٢٨

١٧٤، ١٦٢، ١٣٨، ١٣٧، ١٣٥

ك

كابري الجنرال : ١٧٣

كارزون اللورد : ١٣٩

كاشان مارسيل : ١٢٥

كاظم نعمة الدكتور : ٦٤

كرين هاوس : ٧٦

كلارك : ٨٣، ٦٩

لير: ٦٩

م

ماجد مصطفى: ١٠٤، ١٠٥، ١٠٦،

١١١

مار شمعون البطريك: ١٢٧

مارو كيلوف: ١٤٠

ماك اندرو جنرال: ٣٩

ماكونالد: ٨٣، ٧٧

محمد الملا عبدالكريم: ١١، ١٢، ٣٨، ٦٩

محمد امين زكي: ٣٣، ٣٧، ١١١

محمد بابان: ١٥٧

محمد جاف: ٩٠

محمد سعيد محمد كريم: ٧

محمد شريف عثمان: ٨، ١١

محمد شيرزاد: ١٦٠

محمد صالح محمد علي: ٩٠

محمد علي عوني: ٣٣

محمد مصطفى الادهي الدكتور: ٨١، ٨٢

محمود اغا الكانيسيان: ١٢٧

محمود الدرة: ٣٣

محمود حنه رشيد: ١٢٧، ١٢٨

محمد حسين سيف قاضي: ١٣٤

محمود شيب: ٦٧

محمود عزت: ٥٢

محمود والي زاده: ١٣٥

م ————— مرد الـ ————— يرزاني: ٣٣،

٩٥، ١٠٤، ١٠٦

مسلكي: ٦٣

مصطفى البارزاني: ٧٤، ١٠٣، ١٠٤،

١٠٥، ١٠٦، ١٠٧، ١٠٨، ١١٠،

١١١، ١١٤، ١٢٨، ١٣٣، ١٣٤،

١٥٦، ١٧٤

مصطفى باملكي: ٨٢

مصطفى العمري: ١١٠

مصطفى كمال باشا اتاتورك: ٢٦، ٣٩،

٤٠، ٤٣، ٤٤، ٤٥، ٥١، ٥٢، ٥٥

مصطفى عبدالله عقراوي: ١٠٣

معروف جياووك: ٨٣، ١٠٤، ١٠٦

معروف خزندار الدكتور: ٣٣، ٣٦

ملا حسين مجدي: ١٣٥

ممتاز الحيدري: ١٠٣

مفورد النقيب: ٦٩، ٩٠، ٩٧، ٩٨

مناف كريمي: ١٣٤،

منصور شليطا: ١١٠

مور ميجر: ١٠٧

مؤيد ابراهيم الوندواي الدكتور: ٩٢،

١٠٧، ١٠٩

ميرزا احمد الله: ١٣٥



ميرزا خليل خسروي: ١٣٥

ميرزا خاني خسروي: ١٣٥

مينورسكي فلادمير: ١٢٢، ٣٦، ٣٣، ٧

مير جورج: ١٥٠

ن

نادر شاه: ١٦١

ناجي شوكت: ٩٤

ناشد حقي: ٤٤

ناصر خسرو: ١١٥

نامق وزير الدفاع العراقي: ١٠٦

نجدة فتحي صفوة: ٦٩، ٦٧

نژاد عزيز سورمي: ١٠٣

نوح النبي: ٢٦

نوري باشا السعيد: ٩٥، ١٠٥، ١٠٦

١٥٢، ١٣٣

نوئل ميحر: ٧٦، ٧٥، ٦٨

نيكتين باسيل: ١٧٦، ٣٥، ٣٣، ٧

هـ

هارتمان مارتن: ١٤٧

هي دبليو. آر: ٦٩، ٧٧، ٧٨، ١٤٥

١٥٥، ١٤٩، ١٤٦

همفريز: ٩٥، ٩٤

هملتون: ١٤٧، ٨٣، ٦٩، ٣١، ٢٧

هنري بويس: ١٠٩

هنري فوستر: ٨٤، ٦٤

هوراس بورتاليس: ٨٥

هيئة الله المفتي: ١١٣

و

وارد برايس: ١٣٠

وليم دوغلاس: ١٣٤

ويلسن ادون: ١١٨

ويلسن ارنولد: ٦٠، ٦٥، ٦٦، ٦٨

٧٥، ٧٦، ٧٧، ٧٨، ٨٠، ٨٢، ٨٣

١٥٤، ٩٥

ويلسن ميحر: ١٠٧

ويلي: ٧٧

ويندل ويلكي: ١٦٣

ويندهام رتشارد: ١٠٩

ي

ياقوت الحموي: ١١٥، ٢٧

يعقوب قدرى: ٥٢

يوسف ابراهيم: ١١١

يوسف زيا: ٤٣

## فهرست البلدان

استراليا : ٦٩	أ
استنبول قسطنطينية : ١٠٠، ٤٩، ٣٨ ،	اباران ١٤٢
١٧١، ١٥٧	ادرنه : ٩٧
استرabad : ١١٦،	اذربيجان: ٢٩، ١١٥، ١١٦، ١١٧،
اسكندرونة : ٢٦، ٥٥، ٦٣، ١٣٣	١١٨، ١١٩، ١٢٠، ١٢١، ١٢٢، ١٢٣،
اصفهان : ١٦١، ١١٦،	١٢٤، ١٣٠، ١٣٣، ١٣٥، ١٣٦، ١٣٨،
افغانستان : ١٥٣، ١٤٩، ١١٥، ٩٢،	١٥٣، ١٦٠، ١٦١، ١٧٣، ١٧٦،
١٦١، ١٥٧	اذربيجان الروسية : ١١٥ ، ١٤٠،
اكري داغ: ٤٩، ٢٩، ٥٠، ١٤٣،	١٤١، ١٥٢
اكيز : ١٤٢	اريل : ١١، ١٤، ١٦، ٢٦، ٢٧، ٦٩،
الأردن : ٣٤،	٧٠، ٧٩، ٨١، ٩٠، ٩٩، ١٠٠،
البستان: ٢٥	١٠٤، ١٠٥، ١٠٧، ١٠٨،
البانيا : ١٧٢	اردجيش : ٢٩، ٢٩
اليان : ٤٦	اردوشين : ٤٦
الي : ٢٥	ارزنجان : ٢٩
اميليس : ١٩،	ارضروم : ٥٦، ٤٠
انطاليا : ٦٣، ٣٠	اركاني : ٢٩
انقيرة : ٣٠، ٤٣، ٥٤، ٥٥، ٥٦،	ارمينيا : ٣٣، ٣٨، ٤٠، ٦١، ٧٦،
١٥٣، ١٥٢، ١٤٩، ١٣٣، ٦٣	٧٩، ١١٥، ١٤٠، ١٤١، ١٤٢،
اودميش : ٥٢،	اريفان : ١٥٧، ١٤١،
اور : ٦٤	ازمير : ٥١
اورفا - الرها : ٤٠، ٢٦	استانة : ٣٨

باريس: ۷، ۸، ۱۲، ۱۶، ۱۹، ۳۵،

۳۸، ۳۹، ۴۴، ۴۹، ۱۷۱، ۱۷۲،

باش قلعة: ۲۹،

باكستان: ۳۳،

بالو: ۲۹، ۴۰،

بانه بکراده: ۱۰۳، ۱۲۷،

باني ميران: ۱۲۷،

باهدين: ۱۲۳،

بايزيد: ۵۰،

بتليس: ۴۰، ۴۹، ۵۰، ۷۴،

بدره: ۷۷،

برادوست: ۱۰۷،

برلين، ۶۹،

برواري: ۷۷،

بريطانيا انكلترا: ۳۹، ۶۲، ۶۹،

۷۴، ۷۸، ۸۰، ۸۱، ۸۵، ۹۴، ۹۵، ۱۰۴،

۱۰۷، ۱۰۹، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰،

۱۳۹، ۱۵۲،

بشدر: ۶۹،

بصره: ۳۵، ۶۰، ۶۵، ۶۶، ۶۹، ۱۰۰،

بغداد: ۱۱، ۱۹، ۲۷، ۳۳، ۳۵، ۳۶، ۳۸،

۵۱، ۶۰، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹،

۷۶، ۷۷، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۶،

۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۷، ۹۹، ۱۰۰،

اورميا: ۲۶، ۲۲، ۳۵، ۱۱۵، ۱۲۰،

۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵،

ايران: ۱۳، ۱۴، ۲۳، ۲۵، ۲۷، ۲۹، ۳۰،

۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۹، ۵۱،

۵۴، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۸، ۷۰، ۸۳،

۹۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۷، ۱۱۱،

۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷،

۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲،

۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷،

۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۳، ۱۳۴،

۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹،

۱۴۰، ۱۴۲، ۱۴۵، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱،

۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۶۰،

۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۷۳، ۱۷۵،

ايروه: ۳۰،

ايطاليا: ۳۸،

ايفوت: ۴۶،

## ب

بابل: ۶۴، ۹۷، ۱۱۱،

باتاس: ۳۲، ۷۸،

باجه رين: ۴۶،

بارزان: ۳۰، ۹۵، ۱۰۳، ۱۰۴،

۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸،

بیروت: ۱۱، ۲۴، ۳۳، ۳۵، ۳۸، ۳۹، ۴۳،  
۴۹، ۶۴، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۱، ۸۲، ۸۶،  
۱۰۳، ۱۱۰، ۱۲۷، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۵۷،

## ت

ترانسکابی: ۱۱۶،

ترکیا: ۱۳، ۱۴، ۲۳، ۲۵، ۲۷،  
۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۳، ۳۴، ۳۶، ۳۷، ۳۸،  
۳۹، ۴۰، ۴۴، ۴۵، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۵،  
۵۷، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۸۰، ۸۴، ۹۵، ۹۷،  
۱۱۳، ۱۱۵، ۱۱۸، ۱۲۷، ۱۳۳، ۱۳۵،  
۱۳۹، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱،  
۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۶۳،  
۱۷۱،

تبریز = تورس: ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷،  
۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۳۶،  
۱۳۸، ۱۷۳،

ترنسلفانیا: ۱۷۲،

ترکستان. ترکمانستان: ۱۱۵، ۱۴۰،

تشیکوسلوفاکیا: ۳۸

تفلس: ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۵۷،

تنجلی: انظر درسیم .

## ج

جالدیران: ۵۰،

جباقجور: ۴۶،

۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۸، ۱۰۹،  
۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۷، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۵۳،  
۱۵۷، ۱۶۱،

بلجیکا: ۳۸،

بلشاریا: ۹۷، ۱۶۱

بله: ۹۵، ۱۰۸

بلوچستان: ۳۳، ۱۱۵

بنجاب: ۱۶۰،

بنجوين: ۲۷، ۸۳، ۱۰۳،

بنکل: ۲۹،

بندرعباس: ۳۰

بوهرینکس: ۱۴۲

بوتان: ۵۴

بوسنة: ۴۴،

بوشهر: ۷۶، ۱۲۳

بولندا: ۳۸

بونس: ۱۳۵

به روز: ۹۷

بوه: ۱۰۳

بیور: ۲۵

بیران: ۴۳

بیره کبره: ۷۷، ۱۰۸،

جزيرة ابن عمر (الجزيرة) : ٢٧، ٧٧.

١٤٣، ١٤٤، ١٤٧.

جيش كرك: ٢٩.

جنيف: ٦٦، ٩٠، ٩٢، ٩٥، ٩٩.

جورجيا السوفيتية: ٢٥.

## ح

حباب: ٤٦.

حباية: ٩٣.

حجاز (السعودية): ٣٤، ٣٨، ٩٠، ٩٣.

حرير: ٣٢.

حسن كيف: ٤٦.

حلب: ٧٨، ١٤٣، ١٥٧.

حليجة: ٦٩.

حلة : انظر بابل

حماة: ١٤٣.

حمرين: ٢٦.

## خ

خانقين: ٢٦، ١٠٤.

خامش: انظر زندجان

خربوط (العزير): ٢٩، ٥٦، ٥٧.

خرسان : ١٦، ٥٧.

خرماباد: ١٣٩.

خوزستان : ٢٦.

خوي: ١٢٢، ١٣٤، ١٣٥.

## د

دارهيني: ٤٦.

درسيم تنجلي: ٢٩، ٤٠، ٥١.

٥٤، ٥٥، ٥٦، ٥٧، ٥٨.

دربند بازيان : ٧٦

درنه : ١٠٤.

دلمانيا: ١٧٢.

دهلي: ١٦١.

ده ليت : ١٠٨.

دمشق: ٤٩، ٥٤، ٦٣، ٦٤، ٧٨.

١٠٥، ١٤١، ١٤٣، ١٤٤.

دهوك: ٣٠، ٦٧، ٦٩، ٧٥، ١٠٤، ١٤٣.

دياربكر آمد : ٢٧، ٢٩، ٣٠.

٤٤، ٤٦، ٥٠، ٥٤، ٥٧، ٦٢، ١٤٢.

ديالي : ٧٥، ١٠٤.

ديفريقي: ٢٥.

دينكيرك: ١٢.

ديوانيه: ٢٧، ٩٧.

## ذ

ذي قار : ٦٦

## ر

رائيه : ٦٩، ٧٥.

راوندوز: ٢٧، ٧٠، ٧٥، ٧٧، ٧٩، ١٠٠.

١٠٦، ١٠٧، ١٠٨، ١٥٧.

رايات: ٧٠، ٢٧،

رضائية- ساوج بلاغ: ١٣٥، ١٢٢،

رمادي: ٣٧،

روسيا الاتحاد السوفيتي: ١٣، ٣٣،

٣٤، ٣٥، ٥٠، ٦٢، ١١٦، ١١٧، ١١٨،

١١٩، ١٢٠، ١٢٩، ١٣٠، ١٤٠، ١٤١،

١٤٢، ١٥٢، ١٥٣، ١٦٠، ١٧٣، ١٧٤،

روما: ٦٩،

رومانيا: ٣٨، ٨٥، ١٧٢،

ز

زاخو: ٢٩، ٧٥، ٧٧، ١٠٤،

١٠٦، ١٠٨،

زولفا: ١٢٢،

زيبار: ٧٧، ٧٨، ١٠٨،

زندجان خامش: ١١٦، ١٢٤،

زيلان: ٥٠،

زوريخ: ٥١،

س

ساكيس: ١٣٣،

سان ريمون ٧٨،

سان فرانسيسكو: ١٠٩، ١٦٤، ١٦٧،

سيلكه: ١٠٣،

ستوكهولم: ٦٩،

سرداش: ٨٣، ١٠٣، ١٢٧، ١٣٥،

سريشمه: ١٠٣،

سقيفس: ١٦١،

سقز: ١٣٥،

سمرت (سعد): ٢٩، ٣٠، ٤٦،

سعد آباد: ١٤٩، ١٥٠، ١٥٣،

سلماس (شاهبور): ١٢٢،

سليفان: ٢٩،

سليمانية: ٣٨، ٦٨، ٦٩، ٧٤، ٧٦،

٧٧، ٧٨، ٧٩، ٨٠، ٨١، ٨٢، ٨٣، ٨٤،

٩٠، ٩١، ٩٢، ٩٩، ١٠٠، ١٠٣، ١٠٤،

١١١، ١٥٧،

سميل: ٦٦، ٦٧،

سنجار: ٢٦، ٢٨، ٦٦، ٦٧، ١٠٤،

سند: ١٦٠،

سنه (سندج): ٢٦، ١٣٥،

سوريا: ١٢، ١٣، ٢٥، ٣٣، ٣٤،

٣٨، ٤٤، ٦٤، ٧٨، ٧٩، ١٠٩،

١٤٣، ١٥٦، ١٧٢،

سوق الشيوخ: ٦٦، ٦٧،

سويسرا: ٢٥، ١١٢،

سيفر: ٣٨، ٧٩، ٨٠، ٨١، ٨٥،

١٦٤، ١٦٨،

سيلانيك: ٣٩،

سيواس: ٢٥، ٤٩، ٥١،

ش

شاوراو: ١٠٧،

شرناخ: ٨١، ٧٧، ٥٤، ٣٠،

شعبية: ٩٣،

شنو: ١٢٧

شيخان: ١٠٤

شيخ عادي: ١٩

شيخلي كوبري: ٥٠،

شيران: ٩٧،

شيلي: ٦٩،

ص

صقليا: ١٧٢،

صربيا: ١٦١

صومال: ٧٦،

صيدا: ٦٦

ط

طرابلس: ٢٦

طنجة: ٦٩

طهران: ١١٧، ١١٦، ٧٦، ٦٩،

١١٨، ١١٩، ١٢٠، ١٢١، ١٢٣، ١٢٥،

١٢٦، ١٢٧، ١٢٨، ١٣٣، ١٣٦،

١٣٧، ١٣٨، ١٣٩، ١٤٩، ١٥٧،

١٦١، ١٧٤، ١٧٥،

ع

عيادان: ١٢٣، ١٢٧، ١٣٣، ١٧٣،

عراق: ١٢، ١٣، ١٤، ٢٣، ٢٧،

٣٠، ٣٣، ٣٤، ٣٥، ٣٦، ٥٩، ٦٠، ٦١،

٦٤، ٦٥، ٦٦، ٦٧، ٦٩، ٧٦، ٧٨،

٧٩، ٨٠، ٨١، ٨٣، ٨٤، ٨٥، ٨٧، ٩٠،

٩١، ٩٢، ٩٣، ٩٤، ٩٥، ٩٦، ٩٧، ٩٩،

١٠٠، ١٠٣، ١٠٤، ١٠٥، ١٠٦، ١٠٨،

١١٠، ١١٢، ١١٣، ١١٤، ١١٥، ١٢٧،

١٢٨، ١٣٥، ١٣٩، ١٤٥، ١٤٩، ١٥٠،

١٥١، ١٥٣، ١٥٥، ١٥٦، ١٥٧، ١٥٩،

١٦١، ١٦٢، ١٦٣، ١٦٧، ١٧٢، ١٧٤،

عقرة: ٢٧، ٢٩، ٧٧، ٧٩، ١٠٤،

١٠٦، ١٠٧، ١٠٨،

علمين: ١١١، ١١٢،

علي الغربي: ٧٧،

عماديّة: ٢٧، ٢٩، ٣٠، ٧٥، ٧٧،

٧٨، ١٠٦، ١٠٨،

عمارة: ١١٢،

عينكاوه: ١٤

غ

غازي عنتاب: ٢٥،

غافلانكو: ١٧٣،

## ف

فارس - انظر ايران

فلاشيا : ١٧٢

فاو : ٦٠

فرساي: ١٣٨، ٣٨

فرنسا : ١٢، ٢٨، ٣٩، ٤٤، ٧٤

١١٧، ٧٨

فلسطين: ٣٤، ٤٤، ٧٤، ٧٨، ٧٩، ١٠٩

١٧٢

## ق

قارص : ١٢

قاهرة: ٣٣، ٤٥، ٤٦، ٦٩، ٨٠

١٦٠، ١٥٠، ١٣٣، ١٣٠

قبرص: ١٧٢

قدس: ١٢، ١٠٩، ١٥٣

قره جوخ : ٧٩

قزوين، ٧٩، ١١٧، ١٦١

قصرشيرين: ٧٧

## ك

كارس: ٢٦، ١٤٢

كالك٢: ٢٥

كربلاء: ١١١

كربوران: ٤٦

کرد داغ: ٢٥، ٢٦

كرك كهل : ٣٠

كركوك : ٢٦، ٣٠، ٦٩، ٧٤، ٧٥

٧٨، ٧٩، ٨٠، ٩٠، ٩٩، ١٠٠

١٠٣، ١٠٤، ١٠٥، ١٠٧، ١٠٨، ١٣٣

كرمنشاه (كرمان): ٢٦، ٦٨، ١١٦

١٣٥، ١٣٧، ١٣٩

كفي: ٢٩

كفري-صلاحية: ٢٦، ٧٥

كلدو: ٦٤

كندا: ١١٢

كندج، ٤٦

كنديناوه: ٧٩

كوزلك، ٢٩

كوشان: ١١٦

كويان: ٩٧

كويسنجق-كوي: ٢٧، ٦٩، ٧٥، ٧٩

كيان: ٣٠

كيسكن: ٢٩، ٣٠

كيلان السوفيتية: ١٢٠

كيليس: ٢٥

كيماه: ٢٩

كينجو: ٤٣

## ل

لاهاي: ٦١



مريوان: ١٢٧	لاهيجان: ١٠٤، ١٠٣
مسقط: ٧٦	لايسج: ١٤٧،
مشهد: ١٦١	لهان: ١٢، ١٣، ٢٤، ٣٢، ٣٤، ٧٧،
مصر: ١٧٢، ٤٥، ٢٤	١٠٩، ١٢٥، ١٤٣، ١٧٢،
مكة: ١٥٧	لتوانيا: ١١٨
ملطية: ٤٠، ٢٨	لورستان: ٢٦
مندلي: ١٠٤، ٧٧، ٦٨	لوزان: ١٣٩، ٨٥، ٥٣، ٥١، ٤٠،
مهاباد سوجيلاخ: ١٢٩، ١٢٨، ٧٥،	لندن: ٣٠، ٣٤، ٣٦، ٧٦، ١٣٤،
١٣٣، ١٣٤، ١٣٥، ١٣٦، ١٣٧، ١٣٩،	١٤٥، ١٥٣، ١٥٤، ١٦٥، ١٧٤،
١٧٤	لييا: ١١١، ١١٢، ١٦١،
مودروس: ٣٨، ٣٧	ليجه: ٤٦
موري: ١٧٢	لينغراد: ١٤٢،
موسكو: ١١١، ١١٢، ١١٧، ١١٨،	م
١١٩، ١٣٠، ١٤٢، ١٦٠، ١٦٧،	مادن: ٣٠
موش: ٥٧	ماراند: ١٢٢،
موصل: ١٢، ١٦، ١٩، ٣٠، ٣٥،	ماردين: ٤٦،
٣٩، ٦٥، ٦٦، ٦٧، ٦٩، ٧٧، ٧٨، ٧٩،	مازندران: ١٧٤
٨٠، ٨١، ٨٢، ٨٥، ٨٦، ٩٠، ٩١، ٩٧،	ماکو: ١٣٥، ١٢٢، ٥٠،
٩٩، ١٠٠، ١٠٤، ١٠٧، ١٣٣، ١٥٤،	مجر: ٨٥،
مولدافيا: ١٧٢	مخمور: ٧٩
ميانداب: ١٣٥، ١٢٢	مديات: ٤٦
ميانه-ارکس: ١١٦	مراديه: ٥٠
ميرک: ٢٩	مزوري: ٩٧
ميرکسور: ١٠٨، ٣٠	مرعش(قهرمان): ٢٥

ي	ميسلون: ٧٨
يابان: ٣٨	مينسك: ١٤٢
يوغوسلافيا: ٣٨	ن
يونان: ١٧٢، ١١٥، ٣٨	ناصرية: ٩٧، ٦٦
	ناودشت: ١٠٣
	نجد : انظر الحجاز
	نجف: ١١
	نصيين: ٤٦
	نيشابور : ١١٦
	نيوى=موصل : ٢٩، ٤٦، ٦٤،
	١١٠، ١١٣،
	نيويورك: ١٢٢، ١٤١
	هـ
	هاتاي : ٦٣
	هافو : ٢٩
	هرسك : ٤٤
	هند : ١٦١، ١٥٧، ٩٢، ٧٦، ٤٥
	هولندا : ١٩
	و
	واشنطن: ١٢١، ١٢٠، ١١٧
	وان: ٢٦، ٣٠، ٣٨، ٥١، ٧٤
	ولايات المتحدة الامريكية: ٧٨، ١١٧،
	١١٨، ١٢٠، ١٥٢،

## محتويات الكتاب

الصفحة

٦	الاهداء
٩-٧	تقديم .. د. كمال مظهر
١٤-١١	مقدمة المترجم
١٦-١٥	رسالة المترجم الى المؤلف
١٩-١٧	جواب المؤلف للمترجم
٢٤-٢٣	المقدمة

### الفصل الاول : كردستان والكرد

٢٧-٢٥	١- جغرافية كردستان
٣٠-٢٨	٢- ثروات كردستان الاقتصادية
٣٢-٣١	٣- الاكراد
٣٦-٣٣	٤- المسألة الكردية

### الفصل الثاني : بالحديد والنار

٤٠-٣٧	١- الكرد في معاهدات السلام
٤٦-٤٣	٢- قومية ام تعصب
٥٣-٤٩	٣- من ثورة ارارات الى قانون الابعاد
٥٧-٥٤	٤- قضية بوليسية "جهته"
٦٣-٥٨	٥- من هم الوحوش.

### الفصل الثالث : تحت اجنحة القوة الجوية البريطانية

٦٧-٦٤	١- الفردوس تحت ظلال السيوف
٧١-٦٨	٢- البريطانيون و الكرد
٨٣-٧٤	٣- في سبيل التاج الامير فيصل ام الشيخ محمود

٨٧-٨٤ ٤- اوراق صغيرة و خطب بليغة

٩٨-٩٠ ٥- تحت اجنحة القوة الجوية البريطانية

١٠٩-٩٩ ٦- ويصل لص ثالث

١١٤-١١٠ ٧- بانتظار ايام فضلى

#### الفصل الرابع : بين الدب و الفهد

١٢٤-١١٥ ١- معضلة شائكة

١٣٢-١٢٥ ٢- نفحة من الحرية

١٣٩-١٣٣ ٣- جمهورية مهاباد الكردية المستقلة

#### الفصل الخامس : في الهواء الطلق

١٤٢-١٤٠ ١- الكرد في الاتحاد السوفيتي

١٤٤-١٤٣ ٢- اكراد الولايات الشرقية

#### الفصل السادس : الاتحاد قوة

١٤٨-١٤٥ ١- اصالة الكرد

١٥٣-١٤٩ ٢- السادة يتضامنون

١٥٥-١٥٤ ٣- الضعف الكردي

١٦٢-١٥٦ ٤- الكرد بدورهم ينتظمون و يتحدون

#### الفصل السابع : امام الضمير العالمي

١٦٤ ١- نداء التحالف الكردي الى مجلس سان فرانسيسكو

١٦٥ ٢- من التحالف الكردي الى وزراء الخارجية المجتمعين

في لندن

١٦٦ ٣- نداء جديد من التحالف الكردي

١٦٧ ٤- برقية ممثلي الشعب الكردي

١٦٩-١٦٨ ٥- من التحالف الكردي الى هيئة الامم المتحدة

١٧٠	٦- نداء الحزب الرزكاري
١٧٢-١٧١	الخاتمة
١٧٦-١٧٣	الملحق
١٨٠-١٧٧	المصادر الاجنبية للمؤلف
١٨٥-١٨١	مصادر الهوامش للمترجم
١٩٤-١٨٦	فهرست الاعلام
-١٩٥	فهرست البلدان